DOCUMENT RESUME

ED 039 824 FL 001 792

AUTHOR	Soriano, Jesse M.; And Others
TITLE	Spanish Guide. Kindergarten. Michigan Oral Language Series.
INSTITUTION	American Council on the Teaching of Foreign Languages, New York, N.Y.; Michigan State Dept. of Education, Lansing.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE	70
NOTE	280p.
AVAILABLE FROM	MLA/ACTFL Materials Center, 62 Fifth Ave., New York, New York 10011 (D503, $5.50)
EDRS PRICE	EDRS Price MF-$1.25 HC-$14.10
DESCRIPTORS	Activity Learning, Bilingual Education, Bilingual Students, Concept Formation, Cross Cultural Training, *Instructional Materials, *Kindergarten, Language Enrichment, *Language Instruction, *Lesson Plans, Minority Group Children, Modern Languages, Nonstandard Dialects, Pattern Drills (Language), Preschool Education, Second Language Learning, *Spanish, Standard Spoken Usage
IDENTIFIERS	FLICS, Foreign Language Innovative Curricula Studies

ABSTRACT

This guide, designed for use by kindergarten teachers, to teach Spanish to speakers of other languages and to teach standard Spanish to speakers of non-standard Spanish, contains 136 half hour lessons, covering the school year. The completely oral program presents a structured sequence of language learning experiences geared to the children's conceptual and physical needs. Typical Latin American school games and activities introduce and permit practice of basic Spanish language patterns. Each lesson contains a heading, brief description paragraph, and an example dialogue. English translations of the Spanish lessons are included. The linguistic objective of each lesson and required audio-visual materials are noted. (RL)

MICHIGAN ORAL LANGUAGE SERIES

Standard Spanish as a Second Language or Second Dialect

EDO 39824

Spanish Guide
–Kindergarten

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

FL 001 792

ACTFL EDITION
1970

Permission is freely granted to any educational agency to reproduce this document provided that a) The foreword and the page listing program personnel are included in the reproduction, and b) One copy of the reproduction and a letter stating the number of copies made, the purpose they were used for, and the name of the person responsible are filed with the Foreign Language Consultant, Curriculum Division, Michigan Department of Education, Lansing, Michigan 48902.

ED039824

Preface to the ACTFL Edition

Since its organization the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) has been interested in and concerned with the education of Americans for whom English is not the mother tongue. This interest and concern have led ACTFL to study several instructional programs in this area.

One set of materials which came to our attention is the Michigan Oral Language Series produced under the direction of Ralph Robinett and Richard Benjamin with E.S.E.A. Title I-Migrant funds provided by the Michigan Department of Education to the Washtenaw County Intermediate School District and the Foreign Language Innovative Curricula Studies (E.S.E.A. Title III). The series consists of structured oral language lessons for use with four, five and six year old children who need to learn English as a second language or standard English as a second dialect; the lessons are accompanied by evaluation and teacher training materials.

The series gives the teacher a detailed sequence of oral language activities which are not only linguistically controlled but also emphasize and reinforce the conceptual development of the child.

ACTFL has made these materials available for several reasons:

1. So that you can see what one project has been able to produce with competent staff.

2. So that you will appreciate--if you do not already--what materials development means.

3. So that you can use these materials for training personnel in your institution.

4. So that you may consider adapting or adopting them--in whole or in part--for your program.

The series consists of six components:

1. Bilingual Conceptual Development Guide--Preschool
2. English Guide--Kindergarten
3. Spanish Guide--Kindergarten
4. Interdisciplinary Oral Language Guide--Primary One
5. Michigan Oral Language Productive Tests
6. Developing Language Curricula: Programed Exercises for Teachers

If you wish to order multiple or single copies of these texts please consult the catalogue published by ACTFL.

This ACTFL Project has been made possible by CONPASS (Consortium of Professional Associations for Study of Special Teacher Improvement Programs), under a grant from the U.S. Office of Education, and it is intended to extend the work of CONPASS initiated at its conference in Grove Park, North Carolina on 10-15 June 1969. ACTFL extends its appreciation to CONPASS for the grant which makes the distribution of these materials possible and to the staff of FLICS and the Migrant Worker Program for their willingness to share the fruits of their work.

F. André Paquette
Executive Secretary

FLICS

SPANISH GUIDE

KINDERGARTEN

STANDARD SPANISH AS A SECOND DIALECT OR SECOND LANGUAGE

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FOREIGN LANGUAGE INNOVATIVE CURRICULA STUDIES

Foreign Language Innovative Curricula Studies
Project Director: James McClafferty

Bilingual Curriculum Development
Program Director: Ralph F. Robinett

SPANISH GUIDE: KINDERGARTEN

Jesse M. Soriano
Coordinator

Writers
Consuelo Miranda
Susana Unger
Cecilia Wilson

Translators
Eileen Cook
Eleanor Moron
Cathy Rakowski

Lawrence B. Kiddle
Consultant

These materials were developed by the Ann Arbor Board of Education aided by the Center for Research on Language and Language Behavior, University of Michigan, and the Migrant Program of the Michigan Department of Education, and are the property of the State of Michigan

1970

MICHIGAN MIGRANT PRIMARY INTERDISCIPLINARY PROJECT
3800 Packard Road, Ann Arbor, Michigan, 48104 Ph. (313) 971-5313

The lessons in this guide have been prepared for use with children at the kindergarten level. They are designed to teach Spanish to speakers of other languages and to teach standard Spanish to speakers of non-standard Spanish. The guide can be used with mixed groups since the basic sentence structures are presented through controlled but play-type activities and geared to the conceptual and physical needs of young children.

The guide has been designed as a completely oral program, which offers a structured sequence of language learning experiences. Typical Latin American school games and activities provide the necessary stimuli and vehicle for the introduction and practice of the basic Spanish language patterns. Review sections not only reinforce previously learned materials, but also provide for repetition, a prime requisite in the development of automatic control of basic linguistic patterns.

A Language Learning Practice sheet, included in this guide, illustrates the teaching technique of pattern practice, a technique generally accepted and used with great success in foreign language teaching. The following steps are recommended as a language building procedure:

1. Level of Imitation

   The teacher models the language pattern, then the class, groups and individuals imitate it.

2. Level of Conscious Choice

   The teacher cues a response, by pointing, questioning, etc. Then the class, groups and individuals respond with the standard language pattern.

3. Level of Automatic Choice

   The pupils automatically use the standard language pattern as a response to certain situations.

The Spanish Guide: Kindergarten has been planned to span a year's work. However, the time required to complete the Guide may vary depending on the maturation level of the children and the time devoted to the lessons.

Each lesson consists of several activities. Each activity includes a heading, a brief descriptive paragraph and an example dialogue. The number of activities at one "sitting" may vary. They may all be taught during one language period, or at different times of the same day. The activities may need to be spread over two or more days.

Children are introduced to sentence patterns and vocabulary systematically and through the use of minimal increments, and one lesson is built on the preceding one. The lessons, therefore, should be taught in order.

Sentence patterns, the primary concern in teaching language, and vocabulary to be introduced or reviewed are listed at the top of each lesson under the titles, New Content and Review. The section next to it, labeled Materials, lists the audio-visuals needed to facilitate teaching. Reference is made there to appropriate pictures, color chips and puppets found in the Peabody Language Development Kit, Level #1. However, any suitable pictures, puppets and other visual aids you prefer may be used.

Throughout the guide, sentence patterns presented without any parentheses, for example, "Buenos dias" means that children will practice only that form. However, underlined parentheses, for example, "¿Es (este) tu (peine)?," indicate substitutions will be made in those slots with other familiar or new vocabulary items, for example, "¿Es (este) tu (lápiz)?"

The expressions guide, help and with the teacher's help indicate the need for the teacher to model the pattern for the children.

It is recommended that teachers follow the linguistic sequence presented in the guide. However, as with all materials, adaptations are

sometimes necessary to meet the needs of particular groups. If children already know a sentence pattern, there is no need to teach it. If more relevant or additional vocabulary is required, then by all means it should be taught along with the appropriate linguistic patterns. Of course, there is ample opportunity and need for teachers to motivate and encourage children, and to keep the pace stimulating and brisk.

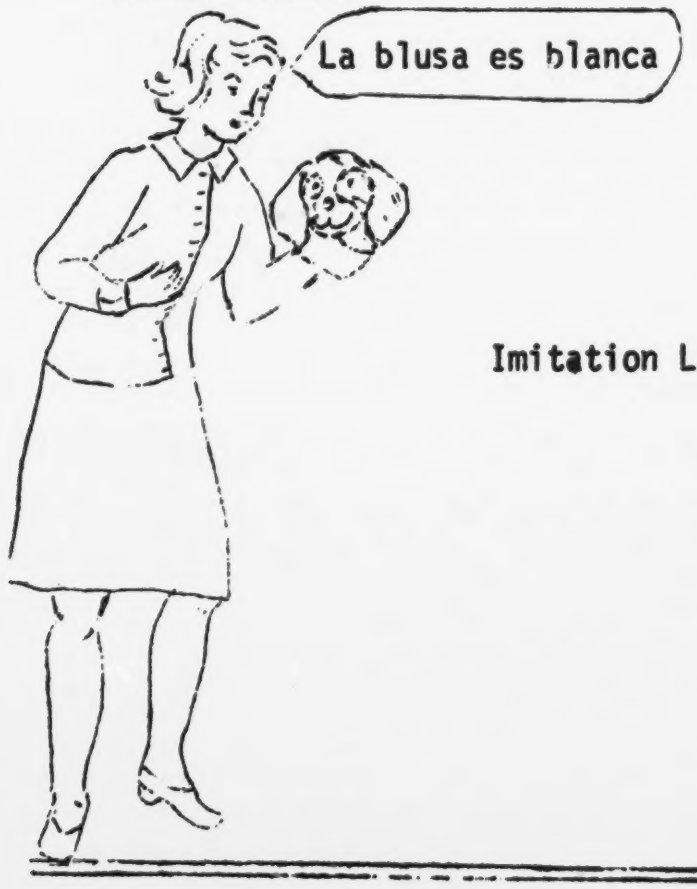
Since the degree of fluency in Spanish will vary from teacher to teacher, an English portion has been added to every lesson. This is intended as an aid to the teacher and not as a direct translation. Although each lesson has been designed as a thirty minute plan, teachers should use their discretion, adapting the time and content to the needs, interests and abilities of their groups.

ACKNOWLEDGEMENTS

We wish to thank Concepción Álvarez, María Elba Armelín, and Carmen Maley who cooperated in the production of the guide. We are also indebted to two wonderful secretaries, María Eugenia Castenada and Esperanza Parker.

LANGUAGE LEARNING PRACTICE

Teacher models

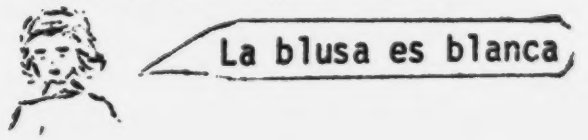


Imitation Level

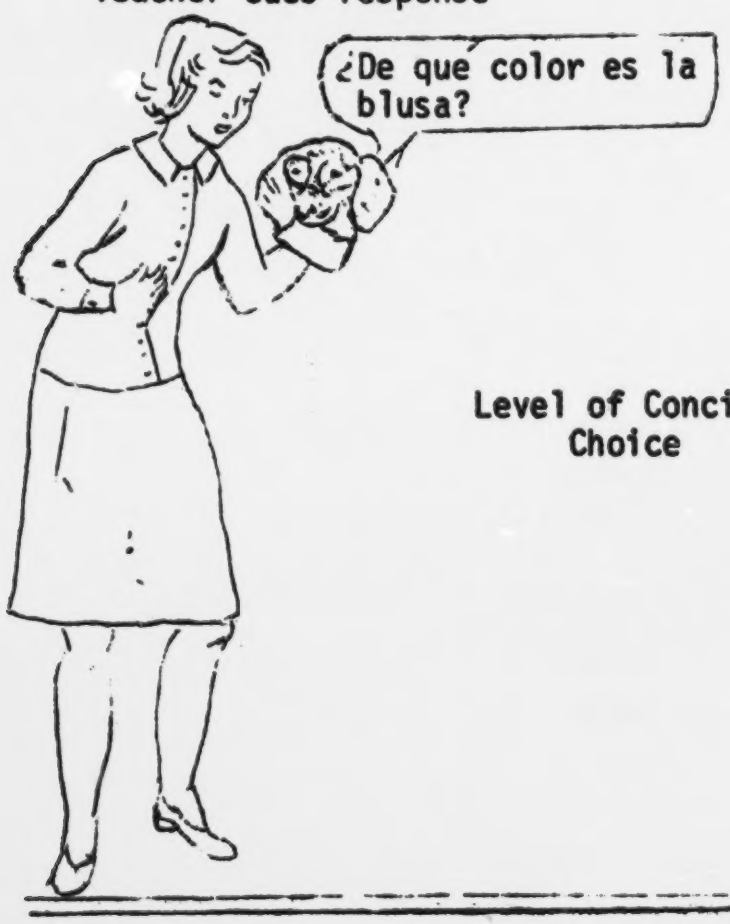
Class repeats

Group repeats

Individual pupil repeats



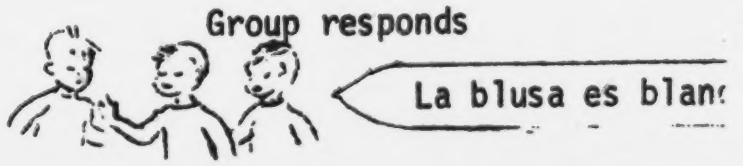
Teacher cues response



Level of Concious Choice

Class responds

Group responds



Individual pupil responds

Level of Automatic Choice

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON I

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Buenos días.
¿Cómo te llamas?
Me llamo (____).
Hasta mañana.

Materials

Cards with the names of the children, preferably in Spanish
A picture of a mailman

ACTIVITIES

1. INTRODUCCION

Salude a los niños colectivamente, luego salude en grupos. Pida a los niños que repitan.

Maestra: Buenos días.
Clase: Buenos días.
Maestra: Buenos días.
Grupo: Buenos días.

Diga su nombre a los niños. Luego pregunte a uno de los alumnos cómo se llama y ayúdelo a contestar.

Maestra: Me llamo (Srta., Sra.) (____).
¿Cómo te llamas tú?
Niño: (con ayuda de la maestra)
Me llamo (Juan).

2. ESCUCHAR UNA RIMA

Diga la siguiente rima. Dirigiéndose a un alumno en específico e invitándolo a contestar la pregunta de la rima.

A - E - I - O - U
Arbolito del Perú.
Yo me llamo (Ana).
¿Cómo te llamas tú?

3. MEMORIZACION DE LA RIMA

Repita el primer verso y pida a los niños que repitan después de Ud. Continúe de la misma forma con los otros versos hasta que los niños memoricen la rima. Ayude a varios niños individualmente a decir la rima. Enfatice el hecho de que en el verso Yo me llamo

1. INTRODUCTION

Greet the children collectively, and then greet them in groups. Ask the children to repeat.

Teacher: Good morning.
Class: Good morning.
Teacher: Good morning.
Group: Good morning.

Tell the children your name. Then ask one of the pupils what his name is and help him to answer.

Teacher: My name is (Miss, Mrs.) (____).
What is your name?
Child: (with the help of the teacher)
My name is (Juan).

2. LISTENING TO A RHYME

Say the following rhyme. Address yourself to one pupil in particular and invite him to answer the question in the rhyme.

A - E - I - O - U
Little tree from Peru.
My name is (Ana).
What is your name?

3. MEMORIZATION OF THE RHYME

Repeat the first line and ask the children to repeat after you. Continue in the same way with the other lines until the children memorize the rhyme. Help the children to individually say the rhyme. Emphasize the fact that in the line My name is (Ana), the pupil is

(Ana), el alumno va a decir su propio nombre. Repita esta actividad cuantas veces le sea posible.

4. JUEGO "EL CARTERO"

Explique a los niños que ahora van a jugar un juego que les va a gustar mucho, es el juego del cartero. Muestre una lámina de un cartero. Explique cómo se juega el juego. Diga que un niño va a ser el cartero y que Ud. va a ser ayudante del cartero. El cartero le va a preguntar a cada uno cómo se llama y cuando le conteste le dará su carta.

Cartero: ¿Cómo te llamas?
Niño: Me llamo (Luis).

El cartero entrega la carta. La maestra ayudará al cartero a buscar la tarjeta con el nombre del niño. Continúe con esta actividad mientras el tiempo se lo permita, dando la oportunidad a diferentes niños de servir de carteros.

5. DESPEDIDA

Explique que ya el tiempo se terminó por hoy pero que mañana volverán a jugar otros juegos.

Maestra: Hasta mañana, niños.
Grupo: Hasta mañana, (Srta., Sra.).

going to say his own name. Repeat this activity as many times as possible.

4. "THE MAILMAN" GAME

Explain to the children that now they are going to play a game that they will enjoy. It is a game about a mailman. Show them a picture of a mailman and explain how to play the game. Tell them that one child is going to be the mailman and you will be his helper. The mailman will ask each one what his name is and will give him a letter when he answers.

Mailman: What is your name?
Child: My name is (Luis).

The mailman hands him the letter. The teacher will help the mailman look for the card with the child's name on it. Continue this activity as long as time permits, giving various children the chance to be the mailman.

5. SAYING GOODBYE

Explain that now the time is up for today but tomorrow they will come back to play other games.

Teacher: See you tomorrow, children.
Group: See you tomorrow, (Miss, Mrs.).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 2

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Este es mi amigo, (____).
Esta es mi amiga, (____).
Números 1 a 5.

REVIEW

¿Cómo te llamas?
Me llamo (____).
Buenos días, (____).

ACTIVITIES

1. SALUDOS

Controle que cada niño tenga el cartel con su nombre en español en su asiento. Salude a todos los niños y espere la respuesta en coro. Llame a seis niños al frente de la clase y uno por uno salúdelos por su nombre.

Maestra: Buenos días, (Luis).
Luis: Buenos días, (Srta., Sra.) (____).

2. PRESENTAR UN AMIGO

Explique que dos niños se encuentran en la calle y se saludan. Luego un amigo del primero se acerca y el primero le saluda y le presenta al segundo. Para empezar la actividad, tome Ud. el papel del primer niño.

Maestra: (al encontrarse con su primer amigo)
Buenos días, (Luis).
Luis: Buenos días, (Ana)
Maestra: (al encontrarse otro amigo)
(Luis), éste es mi amigo (Juan). (Juan), éste es mi amigo (Luis).
Luis y Juan: Buenos días.

Repita la dramatizatión con niños y niñas para darles práctica suficiente en Este es mi amigo y Esta es mi amiga.

1. GREETINGS

See to it that each child has a name card in Spanish at his seat, Greet all the children and wait for them to answer in chorus. Call six children to the front of the class and one by one greet them by name.

Teacher: Good morning, (Luis).
Luis: Good morning, (Miss, Mrs.) (____).

2. INTRODUCING A FRIEND

Explain that two children meet on the street and they greet each other. Then a friend of the first child comes by and the first child greets him and introduces him to the second. To start the activity, you take the part of the first child.

Teacher: (on meeting the first friend)
Good morning, (Luis).
Luis: Good morning, (Ana).
Teacher: (as the second friend approaches)
(Luis), this is my friend (Juan). (Juan), this is my friend (Luis).
Luis and Juan: Good morning.

Repeat the dramatization with boys and girls to give them enough practice on This is my friend in both genders.

3. CONTAMOS Y SALTAMOS

Dibuje cinco cuadrados en el piso en los cuales habrá un número escrito del 1 al 5. Seleccione un niño para ser el "cazador" que estará parado en el cuadrado número 1, y otro para ser el "cazado" que estará parado en el cuadrado número 5. El grupo empezará a decir la rima y el "cazador" irá brincando en cada cuadrado correspondiente hasta llegar al "cazado". El "cazador" termina la rima y coge al "cazado". El "cazado" se sienta y el "cazador" toma su lugar.

Grupo: (mientras el cazador brinca)
Uno, dos, tres, cuatro, cinco.
Cazador: (coge al cazado)
Cogí a (Juan) de un brinco.

Seleccione otro niño para ser el "cazador" y continúe el juego.

4. ¿COMO TE LLAMAS?

Un niño pasará al frente y dirá la rima aprendida el día anterior señalando el compañero que él desee de la clase para responder.

A - E - I - O - U
Arbolito del Perú
Yo me llamo (Ana).
¿Cómo te llamas tú?

3. WE COUNT AND JUMP

Draw five squares on the floor with a number from 1 to 5 written in each. Choose a child to be the "hunter" who will stand in square number 1, and another to be the "hunted" who will stand in square number 5. The group will start to say the rhyme and the "hunter" will jump to each corresponding square until reaching the "hunted". The "hunter" finishes the rhyme and grabs the "hunted". The "hunted" sits down and the "hunter" takes his place.

Group: (as the hunter jumps)
One, two, three, four, five.
Hunter: (grabbing the hunted)
I caught (Juan) with one jump.

Choose another child to be the "hunter" and continue the game.

4. WHAT IS YOUR NAME

One child will come to the front and say the rhyme learned the day before, pointing out someone he wants to have answer.

A - E - I - O - U
Little tree from Peru.
My name is (Ana).
What is your name?

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 3

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Es un (libro).
Sí, es un (libro).
No, no es un (libro).
libro, lápiz, cuaderno

REVIEW

(Este,-a) es mi (amigo,-a).
Números 1 a 5

MATERIALS

A puppet like the dog from Peabody Kit #1
Cards with numbers from 1-5
A bag with objects

ACTIVITIES

1. PAQUITO CONOCE AL GRUPO

Presente al títere "Paquito" a los niños y diríjalos en el saludo.

M: Este es mi amigo Paquito.
P: Buenos días, niños.
G: Buenos días, Paquito.

Pídale a un niño o niña que presente a uno de sus amigos a Paquito.

N: Este es mi amigo (Luis).
Esta es mi amiga (Ana).

Dé la oportunidad a todos los niños de presentar a alguien a Paquito.

2. ¿QUIEN ES?

Coloque cinco niños frente a la clase con una tarjeta prendida en la parte de atrás de la camisa. La tarjeta tendrá escrito un número del 1 al 5. Pida al grupo cerrar los ojos y los cinco niños se darán vuelta quedando de frente a la clase el número de cada uno. Seleccione un niño del grupo para que reconozca los números y adivine el nombre de quien los lleva.

N: (adivinando quién es)
Este es el (uno).
Este es mi amigo (Juan).
Este es el (dos).
Esta es mi amiga (Alma).

El niño jugará mientras adivine correctamente. Cuando no pueda adivinar se repite el juego con otro niño.

1. PAQUITO MEETS THE GROUP

Introduce the puppet "Paquito" to the children and direct them in the greeting.

T: This is my friend, Paquito.
P: Good morning, children.
G: Good morning, Paquito.

Ask a boy or girl to introduce one of their friends to Paquito.

Ch: This is my friend (Luis).
This is my friend (Ana).

Give all the children a chance to introduce someone to Paquito.

2. WHO IS IT?

Put five children in front of the class with a card attached to the back of their shirt. The card will have a number from 1 to 5 written on it. Ask the group to close their eyes and the five children will turn around so that the number of each faces the class. Choose one child from the group to identify the children first by number and then by name.

Ch: (guessing who it is)
This is number (one).
This is my friend (Juan).
This is number (two).
This is my friend (Alma).

The child plays while he guesses correctly. When he cannot guess, the game is repeated with another child.

3. ¿QUE ES ESTO?

Tenga en una bolsa varios lápices, libros y cuadernos. Saque uno de los objetos y mostrándolo a los niños pregunte qué es. El títere Paquito dirá lo que es y los niños repetirán.

M: ¿Qué es ésto?
PyG: Es un (lápiz).

Luego de haber identificado un objeto de cada clase, un niño toma el lugar de Paquito y contesta la pregunta para que el grupo repita.

4. QUE SI O QUE NO

Muestre un objeto y haga identificarlo afirmativamente. Paquito contestará y el grupo repite.

M: (mostrando un lápiz)
¿Es ésto (un lápiz)?
PyG: Sí, es (un lápiz).

Alterne la actividad mostrando objetos distintos al que nombra para obtener respuestas negativas y la correspondiente afirmativa.

M: (mostrando un cuaderno)
¿Es ésto (un papel)?
PyG: No, no es (un papel).
Es un cuaderno.

3. WHAT IS THIS?

Have a few pencils, books, and notebooks in a bag. Take out one of the objects and show it to the children, asking what it is. The puppet Paquito will say what it is and the children repeat.

T: What is this?
P&G: It's a (pencil).

After having identified an object of each kind, a child takes the place of Paquito and answers so the group can repeat.

4. YES OR NO

Show an object and make them identify it in the affirmative. Paquito answers and the group repeats.

T: (showing a pencil)
Is this a (pencil)?
P&G: Yes, it's a (pencil).

Alternate the activity showing different objects, naming them so as to obtain both negative and affirmative answers.

T: (showing a notebook)
Is this a (piece of paper)?
P&G: No, it's not a (piece of paper).
It's a notebook.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 4

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Muy bien, gracias.
¿Qué es esto?
Es una (regla).
Sí, es una (regla).
No, no es una (regla)
regla, silla, mesa

REVIEW

Es un (libro).
Sí, es un (libro).
No, no es un (libro).
lápiz, libro, cuaderno

MATERIALS

Cards with drawings of a table (H-32), chair (H-18), ruler (M-17), pencil, book (M-12), and notebook.
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. SALUDANDO A PAQUITO

Haga que el títere Paquito salude a varios niños individualmente, "Buenos días, ¿cómo estás, (Juan)?", y guíe a cada niño a contestar, "Muy bien, gracias". Luego, pregunte Ud. a los niños, "¿Cómo están, niños?" y ayúdelos en la respuesta, "Muy bien, gracias". Repita individualmente y en coro.

2. EN LA CLASE

Mostrando los objetos nuevos, nombrelos, "Es una mesa", "Es una silla", "Es una regla". Pregunte a los niños, "Qué es esto?" señalando alguno de los tres objetos nombrados. Ayúdelos en la respuesta, "Es una (mesa)".

M: (señalando la mesa)
¿Qué es esto?
G: Es una mesa.

Continúe la práctica hasta que conozcan los objetos. Luego presente los otros objetos de la Lección 3 (libro, lápiz, cuaderno). Haga pasar un niño al frente y dígale que señale alguno de los objetos conocidos y haga preguntas a un niño o a la clase.

N: ¿Qué es esto?
G: Es una (silla).

3. IDENTIFICA

Señale un libro y pregunte, "¿Qué es esto, un libro o un cuaderno?" Después de cada pregunta indique un niño para que responda.

1. GREETING PAQUITO

Have the puppet Paquito greet various children individually, "Good morning, how are you, (Juan)?", and guide each child in answering, "Very well, thank you." Then ask the children, "How are you, children?" and help them to answer, "Very well, thank you." Repeat individually and in chorus.

2. IN THE CLASS

Show the new objects and name them, "It's a table", "It is a chair", "It's a ruler". Ask the children, "What is this?", pointing out one of the three named objects. Help them in the answer, "It's a (table)".

T: (pointing out the table)
What is this?
G: It's a table.

Continue the practice until they can identify the objects. Then present the other objects from Lesson 3 (book, pencil, notebook). Have a child come to the front and tell him to point out some of the familiar objects and ask a child or the class questions about them.

Ch: What is this?
G: It is a (chair).

3. IDENTIFY

Point out a book and ask, "What is this, a book or a notebook?" After each question, call on a child to answer.

M: (señalando una silla)
¿Qué es ésto, una silla o una mesa?
N: Es una silla.

Proceda de igual forma con lápiz, libro, cuaderno, silla, mesa y regla.

4. ADIVINA

Para el juego de adivinar presente tarjetas con el dibujo de mesa, silla, regla, lápiz, libro, cuaderno y hágalos reconocer. Coloque estas tarjetas sobre el escritorio con el dibujo para abajo y mézclelas. Un niño debe tomar una tarjeta y mirarla sin mostrar a nadie. Luego un niño de la clase tratará de adivinar qué objeto vio. El niño que tiene la tarjeta responderá diciendo si ha acertado. Establezca de antemano cuantas veces puede tratar de adivinar.

N1: ¿Es una mesa?
N2: Sí, es una mesa,
o
No, no es una mesa.

T: (pointing out a chair)
What is this, a chair or a table?
Ch: It is a chair.

Proceed in the game way with pencil, book, notebook, chair, table and ruler.

4. GUESS

For the guessing name, present some cards with a drawing of a table, chair, ruler, pencil, book, notebook and have the pupils identify them. Then put the cards on the desk with the drawing face down and mix them up. A child takes a card and looks at it without showing it to anyone. Then a child from the class tries to guess what object he saw. The child that has the card responds by saying if he has guessed it. Establish beforehand how many times one pupil can try to guess it.

Ch1: Is it a table?
Ch2: Yes, it is a table.
or
No, it is not a table.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 5

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cómo estás?
¿Qué es ésto, un (libro) o un (cuaderno)?
Números del 6 al 10

REVIEW

Es una (regla).
Es un (libro).
mesa, silla, regla, lápiz, libro, cuaderno

MATERIALS

A bag with objects
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. ¿COMO ESTAS?

Presente a Paquito diciendo que quería venir a saludarlos.

P: Buenos días, niños.
G: Buenos días, Paquito.
¿Cómo estás?
P: Muy bien, gracias.

Permita a los niños saludar individualmente a Paquito y con su ayuda preguntarle cómo está.

N: Buenos días, Paquito.
¿Cómo estás?
P: Muy bien, gracias.

2. RIMA

Haga recordar la rima de los números aprendida. Diga la rima y haga que los niños repitan.

Uno, dos, tres, cuatro, cinco
Cogí a (Juan) de un brinco.

Diga que hoy van a aprender la segunda parte. Diga la rima y luego haga que los niños repitan.

Seis, siete, ocho, nueve, diez
Se me ha escapado otra vez.

Luego de varias repeticiones diga toda la rima con los niños. Juéguela igual que en la Lección 2.

3. ¿QUE ES ESTO?

Presente varios objetos como lápiz, libro, cuaderno, mesa, silla y regla. Muestre uno de los objetos para que los

1. HOW ARE YOU?

Present Paquito saying that he wanted to come and greet them.

P: Good morning, children.
G: Good morning, Paquito.
How are you?
P: Very well, thank you.

Allow the children to individually greet Paquito and with your help, to ask him how he is.

Ch: Good morning, Paquito.
How are you?
P: Very well, thank you.

2. RHYME

Have the pupils recall the number rhyme they learned. Say the rhyme and have the children repeat.

One, two, three, four, five
I caught (Juan) with one jump.

Tell the pupils that today they are going to learn the second part. Say the rhyme and then have them repeat it.

Six, seven, eight, nine, ten
He has escaped me once again.

After a few repetitions, say the whole rhyme with the children. Play it the same way as in Lesson 2.

3. WHAT IS THIS?

Present various objects such as a pencil, book, notebook, table, chair and ruler. Single out one of the ob-

niños lo identifiquen. Luego haga la pregunta individualmente.

M: ¿Qué es ésto, un (lápiz) o una (regla)?
G: Es un (lápiz).
M: ¿Qué es ésto, una (regla) o un (lápiz)?
G: Es una (regla).

4. LA RUEDA DE SAN MIGUEL

Pida a los niños formar una rueda. Coloque un niño en el centro con una bolsa en la que tendrá los objetos mencionados anteriormente. Hágalos girar a la vez que van repitiendo la rima con la ayuda de Ud.

A la rueda de San Miguel
Que todos cargan su carga de miel.
A lo maduro, a lo maduro
Que se voltee (Juan).

Antes de que se voltee hacia afuera el niño nombrado, el niño del centro sacará uno de los objetos y le hace la pregunta.

N1: ¿Qué es ésto, un (lápiz) o una (mesa)?
N2: Es un (lápiz).

Si el niño contesta correctamente no tiene que voltearse. Continúe el juego en esta forma repitiéndolo varias veces.

jects so that the children can identify it. Then question them individually.

T: What is this, a (pencil) or a (ruler)?
G: It's a (pencil).
T: What is this, a (ruler) or a (pencil)?
G: It's a (ruler).

4. SAN MIGUEL'S CIRCLE

Ask the children to form a circle. Put a child in the center with a bag which has the previously mentioned objects in it. Have them go around in a circle while they repeat the rhyme.

In the circle of San Miguel
Everyone carry his load of honey.
When he's ready, when he's ready
Let (Juan) turn around.

Before the named child turns towards the outside, the child in the center takes out one of the objects and asks him the question.

Ch1: What is this, a (pencil) or a (table)?
Ch2: It's a (pencil).

If the child answers correctly, he does not have to turn around. Continue the game in this way, repeating it several times.

FLICS SPANISH LESSON 6

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

Buenos días, ¿cómo estás?
Muy bien, gracias (Sra., Srta., Sr.).
Números 1 a 10.
¿Cómo te llamas?
Me llamo (____).
(Este,-a) es mi (amigo,-a) (____).
¿Qué es ésto?
Es un (____).
Sí, es un (____).
No, no es un (____).

MATERIALS

Familiar classroom objects.

ACTIVITIES

1. SALUDANDO CON MUSICA

Con la entonación de "Fray Jacobo" salude a Paquito. El le responderá siguiendo con la melodía. A continuación, Paquito saludará al grupo y los niños responderán cantando ayudados por Ud. Pida a un voluntario que ocupe el lugar de Paquito y que salude al grupo o a uno de sus compañeros. Ayude a los niños a saludar y responder el saludo.

M: (a Paquito)
Buenos días, ¿cómo estás?
P: Muy bien, gracias (Sra., Srta., Sr.).
P: (a la clase)
Buenos días, ¿cómo están?
C: Muy bien, gracias Paquito.

2. PAQUITO NO RECUERDA

Diga a los niños que Paquito no recuerda el nombre de todos ellos. Para ayudar a Paquito, pídales a los niños que formen dos filas frente a frente. Cada niño preguntará al niño que tenga al frente, cuál es su nombre y luego se los presentará a Paquito.

N1: (a su compañero del frente)
¿Cómo te llamas?
N2: Me llamo (Rosita).
N1: (a Paquito)

1. GREETING WITH MELODY

Greet Paquito using the tune of "Brother John". Paquito answers with the melody too. Then have Paquito greet the children who will answer singing with your help. Ask a volunteer to be Paquito and to greet the group or any individual of his choice. Help the children with the greeting and answering.

T: (to Paquito)
Good morning, how are you?
P: Very well, thank you (Mrs., Miss, Mr.) (____).
P: (to the class)
Good morning, how are you?
C: Very well, thank you Paquito.

2. PAQUITO DOESN'T REMEMBER

Tell the class that Paquito doesn't remember all their names. In order to help him, have the children form two rows facing each other. Each child must ask the child opposite him what his name is and then introduce him to Paquito.

Ch1: (to the child opposite him)
What is your name?
Ch2: My name is (Rosita).
CH1: (to Paquito)

Paquito, (esta) es mi (amiga) (Rosita).

3. UNO, DOS, TRES

Enseñe a los niños la rima a continuación. Haga gestos al tiempo que dice los versos para que los niños entiendan lo que Ud. dice. Una vez que ellos se sepan la rima, llame a un niño adelante y dígale que haga los gestos mientras la clase repite la rima.

Uno, dos, tres,
aplaudamos a la vez.
Cuatro, cinco, seis,
Toquemos nuestros pies.
Siete, ocho, nueve,
nadie se mueve.
Y diez,
saltemos todos a la vez.

4. EL MAESTRO

Tenga sobre su escritorio objetos de la clase conocidos por los niños. Pregunte a la clase qué son los objetos. Llame a un niño adelante y dígale que él será el maestro y que hará preguntas sobre los objetos a la clase o a algún niño.

M: (mostrando un libro)
¿Qué es ésto?
C: Es un libro.
M: (mostrando una regla)
¿Es esto una (mesa)?
C: No, no es una mesa, es una regla.

Paquito, this is my friend (Rosita).

3. ONE, TWO, THREE

Teach the children the following rhyme. Use gestures as you say it so the children will understand what you are talking about. When the children have learned the lines, ask a child to come up to the front of the class and make gestures while the class repeat the rhyme.

One, two, three,
let's clap once.
Four, five, six,
Let's touch our feet.
Seven, eight, nine,
nobody moves.
And ten,
Let's jump at the same time.

4. THE TEACHER

Put familiar classroom objects on the table. Ask the class to identify the objects. Then call a child to the front of the class and ask him to be the teacher. Have him ask questions to the class or to individuals.

T: (showing a book)
Class, what is this?
C: It's a book.
M: (showing a ruler)
Is this a table?
C: No, it's not a table, it's a ruler.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 7

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

El (sombrero) es (rojo)
sombrero, saco, pantalón
rojo, blanco, amarillo
Muy bien, gracias, ¿Y Ud.?

REVIEW

¿Qué es ésto, un (____) o un (____)?
Números del 1 al 10

MATERIALS

A ball
A doll cut-out and its clothes: a jacket, hat and slacks

ACTIVITIES

1. ¿COMO ESTAS?

Salude a los niños individualmente "¿Cómo estás, (Juan)?" Ayúdelos en la respuesta "Muy bien, gracias. ¿Y Ud.?" Explique que a la maestra y personas mayores se tiene que dirigir con "Ud." Repita esta práctica lo necesario y en días subsiguientes.

2. JUGUEMOS A LA PELOTA

Haga rebotar la pelota contando un número en cada rebote hasta diez. Los niños contarán en coro con Ud. hasta diez.

M: (hace rebotar la pelota cuatro veces)
G: (en cada rebote)
Uno, dos, tres, cuatro.

Alterne haciendo contar por grupos. Pregunte quién quiere continuar contando con la pelota. Si la pelota escapa, otro niño continuará.

3. JUEGO "EL SECRETO"

Diga a los niños que Ud. va a hacer una pregunta pero la respuesta ellos tienen que pensarla pero no decirla en voz alta. Para indicar que la saben, ellos pueden hacer una seña con la mano. Ud. los llamará para que le digan la respuesta al oído, en voz muy baja así sólo Ud. puede oír. Haga la pregunta señalando o mostrando el objeto nombrado.

1. HOW ARE YOU?

Greet the children individually "How are you, (Juan)?" Help them in the answer "Very well, thank you, and you?" Explain that you have to address a teacher and adults with "Ud." instead of tu. Repeat this practice the necessary times, and on the followning days.

2. WE PLAY BALL

Bounce a ball, counting one number for each bounce, up to ten. The children will all count with you up to ten.

T: (boucing the ball four times)
G: (counting with each bounce)
One, two, three, four.

Alternate, having them count by groups. Ask a volunteer to continue counting with the ball. If he misses a bounce, another child continues with it.

3. "THE SECRET" GAME

Tell the children that you are going to ask them a question, but that they have to think the answer and not say it out loud. To show that they know the answer, they can signal by hand. You will call on them to tell you the answer in your ear, in a low voice so that only you can hear it. Ask the question while pointing out or showing the named object.

M: ¿Qué es ésto, un (lápiz) o una (regla)?
N: (al oído de la maestra
Es un (lápiz).

La respuesta será dada a la clase por uno de los niños en voz alta.

4. PANCHITO SE VISTE

Coloque en el pizarrón de felpa una silueta de un muñeco de cartulina al que se le colocarán por encima ropas de papel de colores. A medida que coloca las ropas diga a los niños lo que es y que repitan después de Ud. Luego Ud. dirá el color de la prenda de vestir y los niños repetirán.

M: (colocando el pantalón)
Es el pantalón.
G: Es el pantalón.
M: El (pantalón) es (blanco).
G: El (pantalón) es (blanco).

Llame a los niños para que continúen cambiando las ropas, haciendo uso apropiado del diálogo.

5. RIMA

Haga memorizar la rima que describe la vestimenta del muñeco.

Saco amarillo
blanco el pantalón
el sombrero es rojo
de (Panchito) juguetón.

T: What is this, a (pencil) or a (ruler)?
Ch: (whispering to the teacher)
It's a (pencil).

The answer will be given out loud to the class by one of the children.

4. PANCHITO GETS DRESSED

Put a paper doll on the flannelboard, on which the pupil will put colored paper clothes. As they put the clothes on the doll, name the article of clothing and have the children repeat. Then, tell the children the color of the article of clothing and have them repeat.

T: (putting on the slacks)
These are the slacks.
G: Those are the slacks.
T: The (slacks) are (white).
G: The (slacks) are (white).

Call on individual children to continue changing the clothes and making appropriate statement.

5. RHYME

Have the children memorize the following rhyme that describes the doll's clothes.

A yellow jacket
Slacks of white
The hat is red
Of (Panchito), the playful sprite.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 8

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿De qué color es la (blusa)?
La (blusa) es (roja).
blusa, falda, camisa
roja, blanca, amarilla

REVIEW

El (saco) es (rojo).
saco, sombrero, pantalón
rojo, blanco, amarillo

MATERIALS

Cut-out clothes
Three cardboard circles
Picture of a boy and girl
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. ¿CUAL ES?

Coloque en la mesa ropitas de papel (sombrero, saco y pantalón) en blanco, rojo y amarillo. Coloque al lado los círculos de cartulina en los mismos colores. Llame a un niño para que nombre una de las ropitas y a otro para buscarla y colocarla en el círculo correspondiente en color.

N1: El (saco).
N2: (mostrándolo al grupo y colocándolo en el círculo)
El (saco) es (rojo).
G: El (saco) es (rojo).

2. PAQUITO FUE DE COMPRAS

Haga que Paquito diga al grupo que fue de compras. Compró ropa para sus amiguitos Rosita y Tito (láminas). Haga que muestre, a la vez que dice lo que compró para cada uno.

P: Para Rosita una falda y una blusa.
(mostrando la falda)
¿Qué es ésto?
G: Es una falda.
P: (mostrando la blusa)
¿Qué es ésto?
G: Es una blusa.
P: Para Tito una camisa.
(mostrando la camisa)
¿Qué es ésto?
G: Es una camisa.

3. ¿DE QUE COLOR?

Haga que Paquito pregunte al grupo los colores de la blusa, la falda y la camisa a medida que Ud. va señalándolas. Ayude a los niños en la contestación.

1. WHICH IS IT?

Put paper cut-outs of clothing on the table (hat, jacket and slacks) in white, red and yellow. Along-side, put cardboard circles in the same colors. Call on one child to name one piece of clothing and another to look for it and to put it on the circle corresponding to it in color.

Ch1: The (jacket).
Ch2: (showing it to the group and putting it on the circle)
The (jacket) is (red).
G: The (jacket) is (red).

2. PAQUITO WENT SHOPPING

Have Paquito tell the group that he went shopping. He bought clothes for his friends Rosita and Tito (pictures). Have him show what he bought for each one and identify it.

P: For Rosita, a skirt and blouse.
(showing the skirt)
What is this?
G: It is a skirt.
P: (showing the blouse)
What is this?
G: It is a blouse.
P: For Tito, a shirt.
(showing the shirt)
What is this?
G: It is a shirt.

3. WHAT COLOR IS IT?

Have Paquito ask the group the colors of the blouse, skirt, and shirt as you point them out. Help the children to answer.

P: ¿De qué color es la falda?
G: La falda es roja.
P: ¿De qué color es la blusa?
G: La blusa es blanca.
P: ¿De qué color es la camisa?
G: La camisa es amarilla.

Invierta el orden de manera que los niños sean los que preguntan y Paquito sea el que contesta.

4. ¿EL O LA?

Coloque las láminas de la niña y el niño en un sitio visible de manera que el grupo pueda hacerle preguntas a un niño acerca del color de las prendas de vestir de ambos niños (camisa, pantalon, sombrero, saco, blusa, falda). Los colores deberán ser los conocidos hasta ahora.

G: ¿De qué color es la camisa?
N1: La camisa es (amarilla).
G: ¿De qué color es el pantalón?
N2: El pantalón es (blanco).

Alterne la actividad haciendo que un niño haga las preguntas y el grupo las conteste.

P: What color is the skirt?
G: The skirt is red.
P: What color is the blouse?
G: The blouse is white.
P: What color is the shirt?
G: The shirt is yellow.

Reverse the order in such a way that the children are the ones that ask and Paquito is the one that answers.

4. FEMININE OR MASCULINE GENDER?

Put the pictures of a boy and girl in a visible place so that the group can ask a child questions about the color of the articles of clothing of both children (shirt, slacks, hat, jacket, blouse, skirt). The colors should be those which the pupils have practiced up to now.

G: What color is the shirt?
Ch1: The shirt is (yellow).
G: What color are the slacks?
Ch2: The slacks are (white).

Alternate the activity so that a child asks the questions and the group answers them.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 9

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué es (rojo,-a)?
cinturón, bolsa
pañuelo
verde, azul, negro,-a

REVIEW

¿De qué color es la (blusa)?
falda, camisa, blusa
blanca, amarilla, roja

MATERIALS

Black skirt and scarf, red blouse, green belt, big blue purse
Colored paper

ACTIVITIES

1. LA ROPA DE LA BRUJA

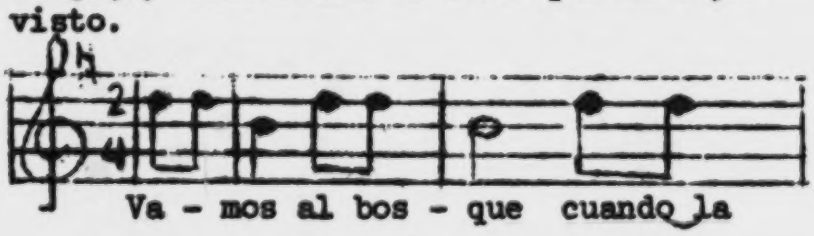
Una niña se vestirá de bruja, con una blusa roja, falda y pañuelo negros, cinturón verde y una bolsa grande azul. Introduzca las nuevas prendas de vestir y colores señalando la ropa de la "bruja". Invite a varios niños a pararse junto a la bruja, y señalar junto con Ud. la ropa de la bruja a la vez que repiten después de Ud.

M: Esta es la bolsa.
Ns: Esta es la bolsa.
M: La bolsa es azul.
Ns: La bolsa es azul.

Proceda de igual forma con el pañuelo negro y el cinturón verde.

2. JUEGO "LA BRUJA"

Explique el juego. La "bruja" se esconderá en algún lugar de la clase y un grupo de niños sale a caminar cantando. La bruja saldrá a hacerlos asustar y los niños volverán a sus asientos sin dejarse tomar. La clase será el "bosque" y el asiento será la "casa". Cuando estén en la "casa" otro niño hará preguntas acerca de las ropas de la bruja, y contestará un niño que la haya visto.



1. THE WITCH'S CLOTHING

Let a girl dress up like a witch with a red blouse, black skirt and scarf, a green belt and a big blue purse. Introduce the new articles of clothing and the colors by pointing out the clothing of the "witch". Have some children stand beside the "witch" and point with you to the witch's clothes at the same time that they repeat after you.

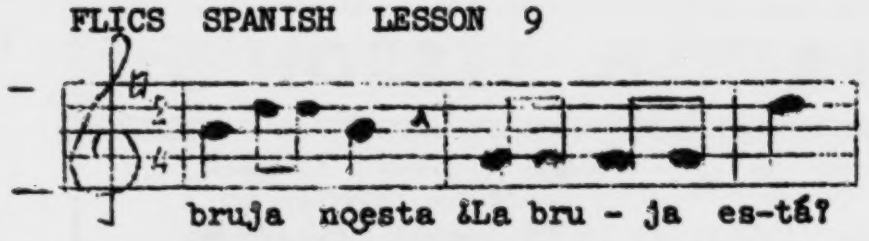
T: This is a purse.
Ch: This is a purse.
T: The purse is blue.
Ch: The purse is blue.

Proceed in the same way with the black scarf and the green belt.

2. "THE WITCH" GAME

Explain the game. The "witch" will hide someplace in the class and a group of children will walk around singing. The witch comes out to frighten them and the children return to their seats, trying not to get caught. The classroom is the "woods" and the seat is the "house". When they are in the "house" another child asks questions about the witch's clothing and a child that has seen her answers.

Let's go to the woods when the



witch isn't there. Is the witch there?

G: (cantando) Vamos al bosque cuando la bruja no está.
¿La bruja está?
B: ¡Sí, la bruja está aquí!
(Sale de su escondite y corre tras los niños.)

G: (singing) Let's go to the woods when the witch isn't there.
Is the witch there?
W: Yes, the witch is here!
(Comes out of her hiding place and runs after the children.)

N1: ¿De qué color es la (blusa)?
N2: La (blusa) es (roja).

Ch1: What color is the (blouse)?
Ch2: The (blouse) is (red).

Repita el juego hasta que hayan nombrado todas las prendas de vestir de la bruja. Para una apariencia terrible, la bruja puede tener un palo en la mano y aparecer despeinada. Puede cambiarle las prendas de vestir y los colores para practicar.

Repeat the game until they have named all the witch's articles of clothing. So that she looks terrible, the witch could have a stick in her hand and her hair disheveled. The articles of clothing and the colors can be changed in order to continue the practice.

3. QUE ES AZUL?

Presente papeles en los colores conocidos por los niños. Un niño pasará a sacar el que más le guste y mostrándolo a la clase interrogará a sus compañeros acerca de los objetos de ese color. Ayude a los niños en las preguntas.

N1: ¿Qué es (azul)?
N2: El (lápiz) es (azul).
N1: ¿Qué es (rojo)?
N3: La (blusa) es (roja).

3. WHAT IS BLUE?

Present pieces of paper in colors familiar to the children. A child will come up to pick out the one he likes best and show it to the class, asking his classmates about objects in that color. Help the children with their questions.

Ch1: What is (blue)?
Ch2: The (pencil) is (blue).
Ch1: What is (red)?
Ch3: The (blouse) is (red).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 10

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Estos (zapatos) son (café).
zapatos, guantes, abrigo
café, gris, naranja

REVIEW

¿Qué es (rojo,-a)?
cinturón, bolsa, sombrero
verde, azul

MATERIALS

Peabody Kit color pictures (D-3, D-5, and D-6). Peabody Kit clothing pictures (C-1, C-2, C-14, C-20, C-21, C-45, C-40, C-49).
Pages of clothing catalogs.

ACTIVITIES

1. ROPAS Y COLORES

Tenga sobre su escritorio las láminas del Peabody Kit que representan un abrigo, unos guantes, y unos zapatos. Paquito mostrará a los niños las láminas y a la vez que las muestra dirá el nombre de cada una de ellas. La clase repetirá después de Paquito.

P: (mostrando la lámina correspondiente)
Estos son (zapatos).
C: Estos son (zapatos).

Siga el mismo procedimiento con las láminas de colores gris, café y naranja.

P: (mostrando la lámina correspondiente)
Este es (gris).
C: Este es (gris).

2. RECORTANDO

Dé a cada niño una hoja de catálogo en que aparezcan prendas de vestir. Pídales que corten las prendas que ellos conocen. Luego llame a un niño adelante para que muestre a sus compañeros lo que cortó y haga preguntas acerca de una pieza de ropa. Ayude a los niños en el desarrollo del diálogo.

N1: (mostrando una blusa naranja)
¿De qué color es la blusa?
C: La blusa es naranja.

1. CLOTHINGS AND COLORS

Have on your desk pictures of a coat, gloves and shoes. Have Paquito show the pictures and tell the class the name of each picture. The class will repeat after Paquito.

P: (showing the corresponding pictures)
These are (shoes).
C: These are (shoes).

Repeat the activity using the color pictures of gray, brown and orange.

P: (showing the corresponding pictures)
This is gray.
C: This is gray.

2. CUTTING OUT

Give each child a page from a clothing catalog. Ask them to cut out the pieces of clothing that they know. Have a child come to the front of the class and show the children the pieces he cut out. Have him ask the class about one of his pieces. Help the children with the dialog.

Ch1: (showing an orange blouse)
What color is this blouse?
C: The blouse is orange.

3. LAMINAS

Ponga en el flanelógrafo las láminas de guantes blancos (C-40), abrigo azul (C-41), zapatos café (C-45), bolsa café (C-20), y sombrero verde (C-49). Haga que Paquito interrogue a los niños acerca de los colores de los objetos.

P: ¿Qué es (azul)?
C: El (abrigo) es (azul).

Dé oportunidad a varios niños para que sean Paquito.

4. JUGANDO A LOS COLORES

Dé a cada niño fichas de los colores conocidos por ellos. Dígales que van a describir los colores de los objetos de la clase. Cuando Ud. nombre un color determinado ellos deberán mostrar la ficha correspondiente y repetir la frase dicha por Ud.

M: La (mesa) es (café).
C: (levantando la ficha café)
La (mesa) es (café).

3. PICTURES

Put on the flannelboard the pictures of a white hat (C-40), a blue coat (C-14), brown shoes (C-45), a brown purse (C-20), and a green hat (C-49). Have Paquito ask the children about the colors of the clothing.

P: What is blue?
C: The coat is blue.

Give several children a chance to be Paquito.

4. PLAYING COLORS

Give each child a set of tokens of the colors they know. Tell them that you are going to describe the colors of the classroom objects. When you name a color they will hold up the corresponding color token and repeat what you said.

T: The (table) is (brown).
C: (holding the brown token)
The (table) is (brown).

FLICS SPANISH LESSON II

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

Buenos días.
Muy bien gracias y Ud.
¿De qué color (es) (la) (____)?
La (____) es (____).
(Son) (____).
¿Qué (es) (____)?
(Estos) (____) (son) (____).

MATERIALS

Puppet - Paquito
Flag
Paper clothes
A box for each pupil
Clothing cards from Peabody Kit (C-1 - C-56)

ACTIVITIES

1. CONVERSANDO

Inicie un diálogo con los niños saludándolos y preguntándoles cómo están. Comente con ellos el color de algunas prendas de vestir que lleven puestas. Utilice a Paquito para que modele las preguntas y respuestas. Repita el diálogo mientras los niños se muestren interesados, permítales tomar su lugar.

M: Buenos días, niños.
C: Buenos días.
M: ¿Cómo están Uds.?
C: Muy bien gracias y Ud.
M: Bien gracias.
¿De qué color son tus (zapatos), (Ana)?
N1: Son (café).

2. LA BANDERA

Muestre a los niños una bandera y dígales lo que es. Comente con los niños sus colores. Permita a algunos niños tomar su lugar y desarrollar el diálogo con la clase.

M: ¿De qué color es la bandera?
C: ¿De qué color es la bandera?
N1: Es azul.
N2: Es blanca.
N3: Es roja.

Enseñe la siguiente rima.

Azul, blanca y roja,
mi bandera con estrellas.

1. TALKING

Start a dialog with the children. Greet them and ask them how they are. Guide them to talk about the color of some clothing articles they are wearing. Use Paquito to model the questions and answers. Repeat the dialog as long as the children seem interested and allow them to take your place.

T: Good morning, children.
C: Good morning.
P: How are you?
C: Very well, thank you, and how are you?
P: Well, thank you.
What color are your (shoes), (Ana)?
Ch1: They're (brown).

2. THE FLAG

Show the pupils a flag and tell them what it is. Guide the children to talk about its colors. Allow some pupils to take your place to develop the dialog with the class.

T: What color is the flag?
C: What color is the flag?
Ch1: It's blue.
Ch2: It's white.
Ch3: It's red.

Teach the following rhyme.

Red, white and blue,
my flag with stars.

Yo la quiero y la defiendo,
orgulloso estoy de ella.

I love her and defend her,
I am very proud of her.

3. EMPACANDO

Dé a cada niño cinco piezas de ropa de papel y una caja que sirva de maleta. Pida a los niños que empaquen tres piezas de ropa cada uno. Luego que las hayan empacado haga que cada niño mire la maleta de su compañero para ver si puso el número exacto de ropa. Cada niño sacará una prenda. Guíelos para que digan lo que es y su color.

N1: Este (sombrero) es (rojo).
N2: Esta (falda) es (verde).
N3: Este (cinturón) es (café).

3. PACKING

Give each pupil five pieces of paper clothing and a box to serve as a suitcase. Ask the pupils to pack three items each. After they are packed, let them see each other's suitcase to check if they have packed the correct number of items. Have each pupil take out one item. Guide him in identifying it and in naming its color.

Ch1: This (hat) is (red).
Ch2: This (skirt) is (green).
Ch3: This (belt) is (brown).

4. DISTINGUIENDO COLORES

Ponga tarjetas de ropa del Peabody Kit con colores conocidos por los niños en la pizarra. Pídales que las observen cuidadosamente. Pregunte Ud. primero para que sirva de modelo y luego haga la actividad con los niños, permitiéndoles tomar su lugar.

M: ¿Qué es (rojo)?
N1: La (blusa) es (roja).
N2: ¿Qué es (verde)?
N3: El (cinturón) es (verde).

4. DISTINGUISHING COLORS

On the board put the Peabody Kit clothing cards in colors familiar to the pupils. Ask the class to look at the cards carefully. First, model the question and then, do the activity with the pupils. Allow them to take your place.

T: What's (red)?
Ch1: The (blouse) is (red).
Ch2: What's (green)?
Ch3: The (belt) is (green).

FLICS SPANISH LESSON 12

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Este es el (____).
Estos son los (____)s.
zapato, guante, abrigo

REVIEW

¿Qué es (azul)?
(El cinturón) es (negro).
blusa, cinturón, pañuelo, bolsa
verde, azul, negro

MATERIALS

Drawings of articles of clothing
Paper cut-outs of clothing

ACTIVITIES

1. ROPAS Y COLORES

Tenga preparadas varias ropitas de papel como pañuelo, blusa, cinturón y bolsa en los colores verde, azul y negro. Muestre una de las ropitas y haga la pregunta individual y colectivamente.

M: ¿Qué es (azul)?
G: (El pañuelo) es (azul).
M: ¿Qué es (negro)?
G: (La bolsa) es (negra).

Continúe en la misma forma y alterne la actividad dando la oportunidad a un niño a hacer la pregunta al grupo.

2. UNO Y MAS DE UNO

Tenga preparados dibujos representativos del plural y singular de zapato, guante y abrigo, de los cuales tendrá duplicados para cada niño. Entregue a los niños los representativos del singular. Muestre uno de los dibujos y pida que ellos busquen el mismo y lo muestren a la vez que repiten después de Ud.

M: Este es el (abrigo).
G: Este es el (abrigo).

Continúe en esta forma con todos los dibujos en singular. Luego entregue a los niños los dibujos representativos del plural y proceda en la misma forma.

M: Estos son los (abrigos).
G: Estos son los (abrigos).

1. CLOTHES AND COLORS

Have a few paper cut-outs of clothing ready, such as a scarf, blouse, belt and purse in green, blue and black. Show them one piece of clothing and ask some individual children and then the whole group about its color.

T: What is (blue)?
G: (The scarf) if (blue).
T: What is (black)?
G: (The purse) is (black).

Continue in the same way and alternate the activity, giving a chance for a child to question the group.

2. ONE AND MORE THAN ONE

Have a few drawings ready, representing the multiple and singular forms of shoe, glove, and coat, have duplicate drawings for each child. Hand the children those representing the singular. Show them one of the drawings and ask them to find the one and to show it to you as they repeat after you.

T: This is a (coat).
G: This is a (coat).

Continue in this form with all of the drawings in the singular. Then hand the children the multiple form drawings and proceed in the same way.

T: These are the (coats).
G: These are the (coats).

3. JUGUEMOS A BUSCAR

Mezcle todos los dibujos y pida a los niños hacerlo también. Pida a un niño sacar uno de los dibujos con los ojos cerrados. Lo muestra al grupo y dice lo que es. El grupo buscará el dibujo que muestre el mismo objeto en su forma plural.

N: Este es el (guante).
G: Estos son los (guantes).

4. DIEZ NIÑITOS

Explique que van a cantar una canción que se titula Diez Niñitos (música de "Ten Little Indian Boys") Seleccione diez niños los cuales se irán parando y girando en un círculo a la vez que el grupo canta. Luego pueden cantar la canción en forma deductiva y los niños se irán sentando.

Uno, dos, tres niñitos
Cuatro, cinco, seis niñitos
Siete, ocho, nueve niñitos
Diez niñitos aquí.

Diez, nueve, ocho niñitos
Siete, seis, cinco niñitos
Cuatro, tres, dos niñitos
Un niñito queda.

Repita la actividad varias veces.

3. LET'S MATCH IT

Mix together all of the drawings and ask the children to do the same. Ask one child to pick out one of the drawings with his eyes closed. He shows it to the group and tells them what it is. The group looks for the drawing that shows the same object in its multiple form.

Ch: This is a (glove).
G: These are (gloves).

4. "TEN LITTLE INDIAN BOYS"

Explain that they are going to sing a song that is called "Ten Little Indian Boys" (to the same tune). Choose ten children who will stop and go in a circle while the group sings. Then they can sing the song in reverse and the children sit down one by one.

One, two, three little Indians
Four, five, six little Indians
Seven, eight, nine little Indians.
Ten little Indian boys.

Ten, nine, eight little Indians
Seven, six, five little Indians
Four, three, two little Indians
One little Indian boy.

Repeat the activity a few times.

FLICS SPANISH LESSON 13

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué son (éstos, éstas)?
Estas son las (___)s.
Esta es la (___).
muñeca, camita, casita

REVIEW

¿Qué es ésto?
Estos son los (___).
zapato, guante, abrigo

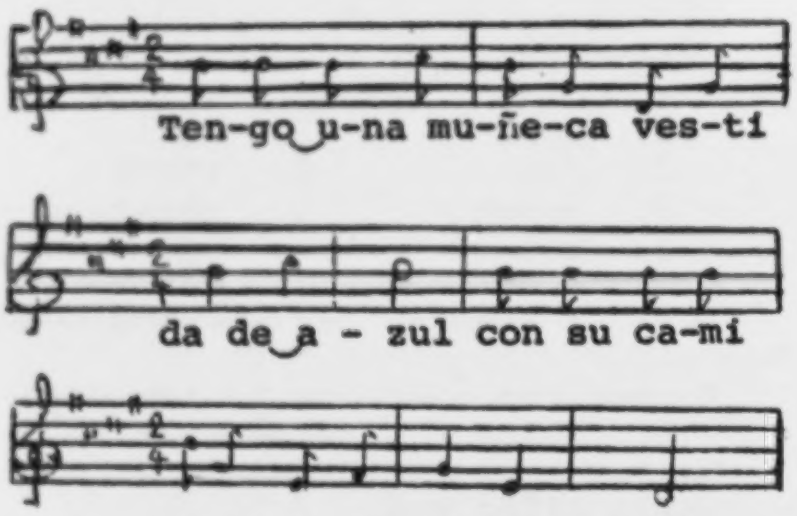
MATERIALS

Dolls and their clothes and furniture
Doll house

ACTIVITIES

1. TENGO UNA MUÑECA

Presente la muñeca "Florcita" a los niños y cuénteles que Florcita vive en la casita que Ud. les va mostrar. Haga dramatizar a los niños paseando la muñeca y cantando la canción. Llame la atención de los niños sobre la camisita azul de la muñeca y señale el canesú. Enseñe la canción haciendo memorizar a los niños.



1. I HAVE A DOLL

Present the doll "Florcita" to the children and tell them that Florcita lives in a house that you are going to show them. Have the children sing the song and dramatize it by walking the doll around. Call the attention of the children to her blue blouse and its cumberbund. Teach them the song, having the children memorize it.

I have a doll, dressed
in blue with a little blouse
and a cumberbund.

2. RECONOCIMIENTO

Llame a un niño al lado de los juguetes y dándole la muñeca diga lo que es y haga repetir. Proceda igual para la forma plural.

M: Esta es la muñeca.
N: Esta es la muñeca.
M: Estas son las muñecas.
N: Estas son las muñecas.

2. IDENTIFICATION

Call on one child to go up to the toys, and giving him the doll, tell him what it is and have him repeat it. Proceed in the same way for the plural form.

T: This is a doll.
Ch: This is a doll.
T: These are dolls.
Ch: These are dolls.

3. LA ROPITA DE LA MUÑECA

Llame a un pequeño grupo de dos o tres niños y señalando las prendas de vestir de la muñeca pídales las tomen y muestren a la clase diciendo lo que es.

M: ¿Qué son éstas?
G: Estas son las (blusas).
M: ¿Qué son éstos?
G: Estos son los (guantes).

Proceda de igual forma con zapatos, faldas, camisas y abrigos. Un niño puede tomar el lugar de la maestra y hacer las preguntas en singular y en plural..

N1: ¿Qué es esto?
N2: Esta es la (casita).

4. JUGUEMOS AL "ECO"

Diga a los niños que en el juego del eco, ellos repetirán lo que Ud. diga. Haga este juego en grupo e individualmente.

1.	tía	7.	cuenta
2.	día	8.	cuento
3.	tos	9.	pintoras
4.	dos	10.	pintores
5.	habla	11.	pidiendo
6.	hablo	12.	pudiendo

Repita el ejercicio en días posteriores. Alterne haciendo que cada niño repita pares de palabras después de Ud.

3. THE DOLL CLOTHES

Call on a small group of two or three children and pointing out the doll's clothing, ask them to pick them up and show them to the class, explaining what they are.

T: What are these?
G: These are (blouses).
T: What are these?
G: These are (gloves).

Proceed in the same way with shoes, skirts, shirts, and coats. A child can take the place of the teacher and ask the questions in the singular and plural.

Ch1: What is this?
Ch2: This is a (house).

4. WE PLAY "ECHO"

Tell the children that in the game about the echo, they will repeat what you say. Do this game in groups or with individual children.

1.	aunt	7.	bill
2.	day	8.	story
3.	cough	9.	painters (F)
4.	two	10.	painters (M)
5.	you speak	11.	asking
6.	I speak	12.	being able

Repeat the exercise in the days that follow. Alternate it by having each child repeat word pairs after you.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 14

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿De qué color son los (____)?
(Los, Las) (____) son (____).
globos, cornetas, pitos

REVIEW

¿Qué son (estos, estas)?
Estas son las (____)s.
Esta es la (____).
muñeca, camita, casita.

MATERIALS

Miniature toys
Pictures
Mimeographed drawings
Puppet - Paquito
Balloons, whistles, horns

ACTIVITIES

1. A MARCAR EL JUGUETE

Muestre láminas o una canasta con juguetes en miniatura como camitas, casitas y muñecas. Reparta a los niños un papel mimeografiado en el que haya dibujos de los juguetes mencionados en su forma plural y singular. Haga que Paquito saque de la canasta uno de los juguetes y lo muestre a la clase a la vez que pregunta lo que es. Cada niño buscará el mismo juguete en su papel y lo marcará con un lápiz a la vez que todos contestan a Paquito. Luego pida a la clase que haga la pregunta a Paquito sobre el mismo juguete, pero opuesto en cantidad, a la vez que lo señalan en su papel. Paquito buscará los juguetes y contestará.

P: ¿Qué es esto?
C: Esta es la (casita).
C: ¿Qué son estas?
P: Estas son las (casitas).

2. CON QUE JUEGAN?

Presente láminas en las cuales haya niños jugando con pitos, globos y cornetas. Paquito comenzará a decir con qué juegan. Ayude a la clase a completar la oración.

1. MARKING THE TOY

Show the class pictures of toys or a basket of small toys, such as beds, houses, and dolls. Hand out a mimeographed sheet of paper to the children which will have drawings on it of these toys, in their plural and singular forms. Have Paquito take one of the toys out of the basket, show it to the class, and ask them what it is. Each child looks for the same toy on his paper, marks it with a pencil, and answers Paquito. Then have the class ask Paquito a question about the same toy, but this time in the plural. As they ask, they point to the toy on their paper. Paquito looks for the toys and answers them.

P: What is this?
C: It's a (house).
C: What are these?
P: These are (houses).

2. WHAT DO THEY PLAY WITH?

Show pictures in which there are children playing with whistles, balloons, and horns. Paquito will start to say what they are playing with. Help the class finish the sentence.

P: La niña juega con...
C: (con ayuda de Ud.)
(...globos).

3. ¿DE QUE COLOR SON?

Tenga sobre una mesa grupos de juguetes de diferentes colores como pitos, globos, cornetas, camitas y casitas, o sus dibujos en cartulina. Paquito señalará un grupo de juguetes. La maestra preguntará al títere de qué color son los juguetes señalados. La clase repetirá la pregunta que Paquito contestará. La clase repetirá la respuesta de Paquito.

M: ¿De qué color son los (pitos)?
C: ¿De qué color son los (pitos)?
P: Los (pitos) son (verdes).
C: Los (pitos) son (verdes).

Alterne la actividad haciendo que distintos grupos formulen las preguntas y den las respuestas con su ayuda.

G1: ¿De qué color son los (globos)?
G2: Los (globos) son (rojos).

4. LA RULETA

Coloque en una ruleta láminas o dibujos de los juguetes antes mencionados en su forma plural. Seleccione un niño para hacer girar la ruleta. Cuando ésta pare, el niño preguntará a la clase el color de los juguetes a los cuales la aguja esté apuntando.

N: ¿De qué color son (las cornetas)?
C: (Las cornetas) son (rojas).

Continúe la actividad seleccionando diferentes niños para hacer girar la ruleta.

P: The girl is playing with...
C: (with your help)
(...balloons).

3. WHAT COLOR ARE THEY?

Have groups of different colored toys or drawings of toys such as whistles, balloons, horns, beds, and houses on a table. Paquito will point to one group of toys, and the teacher asks him what color they are. The class repeats both the question and Paquito's answer.

T: What color are the (whistles)?
C: What color are the (whistles)?
P: The (whistles) are (green).
C: The (whistles) are (green).

Alternate the activity by having different groups ask and answer the questions with your help.

G1: What color are the (balloons)?
G2: The (balloons) are (red).

4. THE FUN WHEEL

Put pairs of pictures of the previously mentioned toys, on a fun wheel. Choose a child to spin the wheel. When it stops, the child asks the class the color of the toys that the arrow is pointing at.

Ch: What color are the (horns)?
C: (The horns) are (red).

Continue the activity choosing different children to spin the wheel.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 15

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué estás haciendo?
Estoy (___).
pintando, brincando, cantando

REVIEW

¿De qué color so..
(los, las) (___)?
Son (___).

MATERIALS

Colored wood blocks, paints
Puppet - Paquito.

ACTIVITIES

1. BRINCA LA TABLITA

Invite a los niños a formar una rueda con uno de ellos en el centro. Dígales que Ud. les va a enseñar una canción muy bonita. Con la música de la "Muñeca vestida de azul" de la lección 10, cante la rima mientras los niños la acompañan aplaudiendo acompasadamente.

Brinca la tablita
Yo ya la brinqué
Bríncala otro poco
Yo ya me cansé.

Dos y dos son cuatro
cuatro y dos son seis
Seis y dos son ocho
Y ocho dieciséis.

Haga memorizar a los niños repitiendo verso por verso.

2. PINTANDO

Paquito tendrá pinturas en la mano y pintará frente a los niños. Pregúntele qué está haciendo y haga repetir a los niños la pregunta. Paquito contestará a la clase.

M: ¿Qué estás haciendo?
C: ¿Qué estás haciendo?
P: Estoy pintando.

Altérne con grupos e individualmente en la formulación de las preguntas y respuestas.

1. JUMP OVER THE WOOD BLOCK

Invite the children to form a circle with one of them in the middle. Tell them that you are going to teach them a very nice song. They sing the song to the music of the "Doll Dressed in Blue" from lesson 10, while they accompany you by clapping in time.

Jump the wood block
I jumped it once just now
Jump over it again
I'm tired now.

Two and two are four
Four and two are six
Six and two are eight
And eight sixteen.

Have the children memorize it by repeating it verse by verse.

2. PAINTING

Paquito has some paints and will paint in front of the class. Ask him what he is doing and have the children repeat after you. Paquito then answers the class.

T: What are you doing?
C: What are you doing?
P: I'm painting.

Alternate by having groups and individuals ask and answer the questions.

3. COLORES

Mostrando a la clase las pinturas de Paquito y de los niños de clases anteriores, pida a un niño pregunte a la clase de qué color son. La clase contestará en coro.

N: ¿De qué color son (estas casas)?
C: Son (rojas).

4. CANTANDO

Paquito saludará a los niños y cantará la canción. Pregunte a Paquito lo que está haciendo y hágalo repetir la respuesta varias veces. Con la clase, repita la pregunta. Luego Paquito ejercitará otras acciones (brincando, pintando) y proceda en igual forma.

M: ¿Qué estás haciendo, Paquito?
P: Estoy (cantando).
C: ¿Qué estás haciendo, Paquito?
P: Estoy (cantando).

Una vez aprendido el diálogo, un niño tomará el lugar de Paquito.

5. BRINCANDO

Presente las tablitas de colores a la clase y explique que el juego consiste en que el niño del centro debe brincar en un pie alrededor de una tablita mientras el grupo canta y palmotea. Acompañada de Paquito, muestre la acción.

M: ¿Qué estás haciendo, Paquito?
P: Estoy brincando.

Una vez aprendido el diálogo, distintos niños tomarán el lugar de Paquito y de la maestra.

N1: ¿Qué estás haciendo, (Luis)?
N2: Estoy brincando.

3. COLORS

Show the class Paquito's pictures and some of their own pictures drawn on other days. Then have a child ask them about the colors in the pictures and the class answers in chorus.

Ch: What color are (these houses)?
C: They are (red).

4. SINGING

Paquito greets the children and sings the song. Ask Paquito what he is doing and have him repeat the answer a few times. Repeat the question with the class. Then have Paquito drill them on other actions (jumping, painting) in the same way.

T: What are you doing, Paquito?
P: I'm (singing).
C: What are you doing, Paquito?
P: I'm (singing).

Once the dialogue is learned, a child will take Paquito's place.

5. JUMPING

Present the colored wood blocks to the group and explain that the game consists of the child in the center jumping around a wood block while the group sings and claps. Show them the action accompanied by Paquito.

T: What are you doing, Paquito?
P: I'm jumping.

Once the dialogue is learned, different children can take the place of Paquito and the teacher.

Ch1: What are you doing, (Luis)?
Ch2: I'm jumping.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 16

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Qué estás haciendo?
Estoy (pintando).
¿De qué color son los (____)?
Son (rojos).
¿Qué son (estos,-as).
Los colores.
pintando, brincando, cantando

MATERIALS

Activity cards. (Peabody A-24, A-36, A-42).
balloons, whistles, horns.
paper clothing.
a basket, wrapping paper.

ACTIVITIES

1. ¿QUE ESTAS HACIENDO?

Ponga las láminas de acción sobre su escritorio. Llame a un niño adelante para que elija una de las láminas. Haga que el niño repita la acción con gestos. La clase preguntará que está haciendo. El niño, al tiempo de responder mostrará la lámina que escogió.

C: ¿Qué estás haciendo?
N1: (mostrando la lámina de un niño brincando)
Estoy brincando.

Dé a varios niños la oportunidad de escoger una lámina.

2. EL CUMPLEAÑOS

Ponga en un canasto sobre su escritorio globos, cornetas, pitos, y diversas prendas de vestir de papel envueltas en papel de regalo. Diga a los niños que es el cumpleaños de Paquito. y que éste quiere saber el nombre de los objetos que va a recibir. Pida a un niño que sea Paquito, abra un paquete y pregunte a la clase qué es.

N1: (abriendo un paquete con cornetas)
¿Qué son éstas?
C: Son cornetas.

Dé oportunidad a todos los niños para que sean Paquito y abran un paquete de regalo.

1. WHAT ARE YOU DOING?

Put the activity cards on your desk. Call a child to come to the front of the class and pick up a card. Have him pantomine the action. Have the class ask him what he's doing. As the child answers, have him show the card he has chosen to the class.

C: What are you doing?
Ch1: (showing the card representing a child jumping)
I am jumping.

Give several children the opportunity to pick up a card.

2. THE BIRTHDAY

Put in a basket on your desk balloons, horns, whistles, and several pieces of paper clothing each wrapped as presents. Tell the children that it is Paquito's birthday and he wants to know the names of the objects he is going to receive. Have a child be Paquito, open a present and ask the class what it is.

Ch1: (opening a parcel of horns)
What are these?
C: They are horns.

Give every child the opportunity to be Paquito and open a present.

3. LILI Y PAQUITO

Use los mismos objetos que utilizó en la actividad anterior. Divida la clase en dos grupos. Un grupo será Lilí y el otro Paquito. Cada grupo preguntará al otro de qué color son los objetos que hay sobre la mesa. Para facilitarle la pregunta, Ud. señalará los objetos. El grupo, después de responder, deberá hacer una pregunta.

G1: ¿De qué color son los (globos)?
G2: Son (azules).
G2: ¿De qué color es el (abrigo)?

4. FRAY JACOBO

Dígale a la clase que van a aprender una canción en español. Enseñeles verso por verso.

Fray Jacobo
Fray Jacobo
¿Duerme Ud.?
¿Duerme Ud.?
Suena la campana
que ya es de mañana.
Din, dan, don,
Din, dan, don.

Cuando estén cantando pregunte a un niño que está haciendo.

M: ¿Qué estás haciendo, (Juan)?
N1: Estoy cantando.

3. LILI AND PAQUITO

Use the same objects used in the last activity. Divide the class in two groups. One group will be Paquito and the other will be Lili. Have each group ask the other what color the objects on the table are. To make it easier for them, show them the object they have to ask about. After giving an answer, a group will ask a question.

Gr1: What colors are the balloons?
Gr2: They are (blue).
Gr2: What color is the (coat)?

4. BROTHER JOHN

Tell the children that they are going to learn a song. Teach it line by line.

Are you sleeping?
Are you sleeping?
Brother John,
Brother John
Morning bells are ringing,
morning bells are ringing,
Ding dong ding.
Ding dong ding.

While they are singing, ask a child what he is doing.

T: What are you doing, (Juan)?
Ch1: I'm singing.

FLICS SPANISH LESSON 17

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT
¿Qué están haciendo?
Estamos (____).
entrando, saliendo,
señalando.

REVIEW
¿Qué estás haciendo?
Estoy (____).
pintando, cantando,
brincando.

MATERIALS
Silhouettes
Pictures
Puppet - Paquita

ACTIVITIES

1. LAS SILUETAS

Presente varias siluetas de niños que estén ejecutando las acciones mencionadas en el repaso (pintando, cantando, brincando). Seleccione niños según el número de siluetas que tenga. Cada niño sostendrá una de las siluetas. La clase le hará la pregunta al niño y éste contestará como si fuera él quien está ejecutando la acción.

C: ¿Qué estás haciendo?
N: Estoy (brincando).

2. JUGUEMOS A IMITAR

Invite a los niños a jugar. Van a imitar lo que hacen las siluetas. Escoja voluntarios para ejecutar las acciones. Permita que elijan la silueta que quieran imitar. Cuando un niño esté imitando, la clase le preguntará lo que está haciendo.

C: ¿Qué estás haciendo?
N: Estoy (cantando).

Proceda en igual forma con los demás niños.

3. ¿QUE ESTAN HACIENDO?

Presente varias láminas en las cuales haya niños ejecutando las acciones de los verbos mencionados en el contenido nuevo. Diga que van a imaginar que los niños

1. THE SILHOUTTES

Present several silhouttes of children carrying out the actions mentioned in the review (painting, singing, jumping). Choose children according to the number of silhouettes you have. Each child holds one of the silhouettes. The class asks the child questions and he answers as though he himself were carrying out the action.

C: What are you doing?
Ch: I'm (jumping).

2. WE PLAY IMITATING

Invite the children to play an imitation game. They are going to imitate what the silhouettes are doing. Choose volunteers to perform the actions. Allow them to choose the silhouette that they want to imitate. When they are imitating, the class asks them what they are doing.

C: What are you doing?
Ch: I am (singing).

Proceed in the same way with the rest of the children.

3. WHAT ARE THEY DOING?

Present several pictures in which there are children carrying out the actions of the new verbs. Tell them that they are going to imagine that the chil-

de las láminas están ahí y les van a preguntar lo que están haciendo. Presente una de las láminas y ayúdelos en la formulación de la pregunta. Haga que el títere conteste.

C: (con la ayuda de la maestra) ¿Qué están haciendo?
P: (contestando por los niños de la lámina) Estamos (saliendo).

Proceda en igual forma con las otras láminas. Puede alternar la actividad de manera que Paquito haga la pregunta y la clase la conteste por los niños de la lámina.

4. LOS CURIOSOS

Seleccione varios niños que harán lo que Ud. les dice en secreto. Mientras ellos ejecutan la acción, Paquito y la clase estarán curiosos y le preguntarán a los niños lo que están haciendo. Los niños no contestarán la pregunta la primera vez que es formulada, la contestarán la segunda vez.

C: ¿Qué están haciendo?
¿Qué están haciendo?
G: Estamos (señalando la mesa).

Repita la actividad cuantas veces le sea posible, alternando los niños.

dren in the pictures are there and they are going to ask them about what they are doing. Present one of the pictures and help them in forming the question. Have the puppet answer.

C: (with the teacher's help) What are you doing?
P: (answering for the children in the pictures) We are (going out).

Proceed in the same way with the other pictures. You can alternate the activity so that Paquito asks the question and the class answers it for the children in the pictures.

4. THE CURIOUS ONES

Secretly tell children to do something. While they carry out the action, Paquito and the class are curious and ask the group what they are doing. The children will not answer the question the first time it is asked, but will answer it the second time.

C: What are they doing?
What are they doing?
G: We are (pointing out the table).

Repeat the activity as many times as possible, alternating the children.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 18

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Están (pintando)?
No, no estamos (pintando).
Sí, estamos (pintando).

REVIEW

¿Qué están haciendo?
Estamos (____).
entrando, saliendo, brincando, cantando, señalando, pintando

MATERIALS

Colored ribbons
Scarves
Pictures

ACTIVITIES

1. EL GALLO CIEGO

Nombre cuatro niños para formar un equipo. Para individualizar el equipo, cada niño tendrá cintas de colores. El equipo se pondrá de acuerdo para realizar una acción, eligiendo entre salir, entrar, señalar, pintar, brincar o cantar. Un niño de la clase, que será el gallo ciego, se tapará los ojos con las manos. El equipo realizará la acción que hayan decidido y el "gallo ciego", debe preguntar qué están haciendo. El equipo contestará.

GC: ¿Qué están haciendo?
E: Estamos (saliendo).
GC: ¿Qué están haciendo?
E: Estamos (señalando).

2. PANTOMIMAS

Elija otro equipo para realizar una competencia con el equipo anterior. Déles cintas de diferentes colores. Un equipo realizará una pantomima, por ejemplo: cantar. El otro equipo debe adivinar lo que se está representando. Si no aciertan, otro grupo reemplazará a ese equipo. Ayude a los niños en las preguntas.

E2: ¿Están cantando?
E1: Sí, estamos cantando.
o
No, no estamos cantando.

1. THE BLIND ROOSTER

Name four children to form a team. To distinguish the team, each child will have some colored ribons. The team agrees to carry out an action, choosing either go out, to enter, point out, play jump or sing. One child from the class (the blind rooster) covers his eyes with his hands. The team carries out the action that they decided upon and the "blind rooster" asks them what they are doing. The team answer him.

BR: What are you doing?
T: We are (going out).
BR: What are you doing?
T: We are (pointing).

2. PANTOMIMES

Choose an opposing team to carry out a contest. Give them ribbons of another color. One team pantomimes an action such as singing while the other team guesses what they are doing. If the second team does not guess it, then another group replaces the guessing team. Help them with the questions.

T2: Are you singing?
T1: Yes, we are singing.
or
No, we are not singing.

Cada equipo se turnará en la pantomima y el otro adivinará.

3. QUE SI O QUE NO

Dirigiéndose ahora a todos los niños haga preguntas usando "ustedes".

M: ¿Están Uds. (cantando)?
C: No, no estamos (cantando).

Proceda igual en la forma afirmativa.

Each team takes turns in the pantomime and guessing.

3. YES OR NO

Addressing yourself to all the children, now ask questions using the plural "you".

T: Are you (singing)?
C: No, we are not (singing).

Also ask questions they can answer in the affirmative.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 19

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT
El está (_____)
Ella está (_____)
corriendo, caminando

REVIEW
¿Están (____)?
No, no estamos (____)
Sí, estamos (____)
pintando, cantando, entrando, brincando.

MATERIALS
Pictures
Puppet - Paquito
Arrow

ACTIVITIES

1. ADIVINA LO QUE HACEN

Seleccione un niño, para ser el adivinador. Tendrá que estar de espaldas a la clase. Un grupo de ni..os ejecutará una acción (jugando, cantando, entrando, brincando) y el niño tratará de adivinar lo que están haciendo. El niño puede tratar de adivinar tres veces en cada acción. Cuando termine, otro niño tomará su lugar.

N: ¿Están (pintando)?
G: No, no estamos (pintando)
o
Sí, estamos (pintando).

2. ADIVINA LO QUE HACE

Escoja un niño y una niña de la clase. A escondidas de la clase muéstreles una lámina de niños ejecutando acciones y pídales que imiten lo que ven (uno corriendo y otro caminando). Los ni..os tendrán que ejecutar las acciones al mismo tiempo. La clase tendrá que adivinar lo que están haciendo con la ayuda de Paquito.

M: ¿Qué están haciendo ellos?
P: El está (corriendo).
C: El está (corriendo).
P: Ella está (caminando).
C: Ella está (caminando).

Puede extender la actividad al-

1. GUESS WHAT THEY ARE DOING

Choose a child to be the guesser. With his back to the class, he tries to guess what a group is doing as they carry out some action (painting, singing, entering, jumping). He can try to guess about each action three times. When he has finished, another child takes his place.

Ch: Are you (painting)?
G: No, we are not (painting).
or
Yes, we are (painting).

2. GUESS WHAT IS DONE

Choose a boy and a girl from the class. Show them a picture, hidden from the class, and ask them to do what the children in the picture are doing (one runing and the other walking). The children have to do each action at the same time. With the help of Paquito, the class guesses what they are doing.

T: What are they doing?
P: He is (running).
C: He is (running).
P: She is (walking).
C: She is (walking).

Continue the activity with other

ternando los niños y haciendo uso de los verbos incluidos en el repaso.

3. PANTOMIMAS

Presente láminas de personas o animales ejecutando acciones como corriendo, caminando, brincando, cantando, etc. Divida la clase en dos grupos. Cada grupo tendrá un líder. El líder escogerá un voluntario de su grupo para seleccionar una de las láminas y ejecutar la acción. El grupo contrario dirá lo que el niño está haciendo. Los grupos tomarán turnos para ejecutar las acciones. El grupo que acierte el mayor número de veces, será el vencedor.

L1: ¿Qué está haciendo?
G2: (El, Ella) está (caminando).

4. JUEGO CON LA FLECHA

Pida a los niños que formen un círculo. Colóquese Ud. en el centro. Haga girar en el piso una flecha y cuando ésta pare, el niño al que está apuntando la flecha tendrá que ejecutar una acción igual a una lámina que él escogerá de las usadas en la actividad anterior. Paquito preguntará a la clase - lo que está haciendo la niña- o el niño. La clase contestará a coro.

P: ¿Qué está haciendo (él, ella)?
C: (El, Ella) está brincando.

children and making use of the verbs included in the review.

3. PANTOMIMES

Display pictures of persons or animals doing actions such as running, walking, jumping, singing, etc. Divide the class into two groups. Each group has a leader and the leader chooses a volunteer from his group to pick out one of the pictures and do the action in it. The opposite group says what the child is doing. The groups take turns doing the actions, and the group with the most correct guesses is the winner.

L1: What is (he, she) doing?
G2: (He, She) is (walking).

4. THE ARROW GAME

Ask the children to form a circle. Stand in the center. Spin an arrow on the floor and when it stops, the child to whom the arrow is pointing has to perform action that is on a picture he chooses from those of the previous activity. Paquito asks the group what the girl or boy is doing. The class answers in chorus.

P: What is (he, she) doing?
C: (He, she) is (jumping).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 20

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

(Ellos, Ellas) están (____).
bailando, jugando
¡Feliz Cumpleaños!

REVIEW

(El, Ella) está (____).
corriendo, caminando

MATERIALS

Candy
Cake
Birthday decorations

ACTIVITIES

1. LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS

Diga a los niños que van a tener una pequeña fiesta para celebrar el cumpleaños de uno de ellos. Si ninguno cumpliera años ese día o en fecha cercana, pueden celebrar el cumpleaños de Paquito. Enséñeles la canción que se canta a los amigos que cumplen años.

Estas son las mañanitas
Que cantaba el rey David,
A las muchachas bonitas
Se las cantaban así:

¡Despierta, mi bien, despierta!
¡Mira que ya amaneció!
Ya los pajaritos cantan,
La luna ya se metió.

De ser posible hágalos escuchar el disco o acompáñelos al piano.

2. ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

Haga que cada niño felicite al agasajado y que éste les agradezca. Comience Ud. deseando felicidades.

M: ¡Feliz Cumpleaños, (Juan)!
N1: Muchas gracias, (Sra., Srta.).
N2: ¡Feliz Cumpleaños, (Juan)!
N1: Muchas gracias, (María).

Los niños pueden repetir varias veces lo anterior. Otros niños tomarán el lugar del agasajado.

1. A BIRTHDAY PARTY

Tell the children that they are going to have a small birthday party. If it isn't anyone's birthday now, and it won't be soon, then it can be Paquito's birthday. Teach them the song that is sung when friends have birthdays.

These are the mornings
That King David sang
To the pretty girls
He sang like this:

Wake up, my dear, wake up!
Look, it's morning now!
The birds are already singing,
The moon has gone away.

If it is possible, have them listen to a record or accompany them on the piano.

2. HAPPY BIRTHDAY!

Have each child congratulate the one whose birthday it is, and have him thank them. You can begin by wishing him a happy birthday.

T: Happy Birthday, (Juan)!
Ch1: Thank you, (Mrs., Miss).
Ch2: Happy Birthday, (Juan)!
Ch1: Thank you, (María).

The children can repeat their congratulations. Other children can take the place of the one who has been honored.

3. CONCURSO DE CANTO Y BAILE

Diga a los niños que va a haber un concurso de canto y baile. Grupos de 3 y 4 niños pasarán al frente donde bailarán y cantarán. A medida que realizan cada acción, diga a los niños de la clase lo que está pasando. Paquito simulando no oir, preguntará a la clase qué está haciendo el grupo. La clase responderá con la oración ya usada por la maestra. Finalmente, elegirán ganador al grupo que gustó más.

M: (Ellos) están (bailando).
P: (no oye) ¿Cómo? ¿Qué están haciendo ellos?
C: (Ellos) están (bailando).

4. LA FIESTA

Muestre láminas con niños jugando en una fiesta de cumpleaños. Un niño preguntará a Paquito qué están haciendo los niños de las láminas. Paquito contestará y la clase repetirá la respuesta.

Nl: (señalando la lámina) ¿Qué están haciendo?
P: Ellos están (jugando).
C: Ellos están (jugando).

5. EL O ELLA

Un niño se sentará de espaldas a la clase y sin ver a otro niño que hará la acción de caminar o correr. El niño sentado debe adivinar si es un niño o una niña el que está corriendo o caminando. Paquito hará la pregunta.

P: ¿Quién está (corriendo)? ¿El o ella?
Nl: Ella está (corriendo).

Proceda igual para la forma plural haciendo correr o caminar a dos niñas una vez y a dos niños otra vez.

3. SINGING AND DANCING CONTEST

Tell the children that there will be a singing and dancing contest. Groups of 3 or 4 children will go to the front where they will sing and dance. As they perform each action the teacher tells those seated what is taking place. Paquito, pretending not to hear, will ask the class what the group is doing. The class repeats the sentence already modeled by the teacher. At the end of the activity, have the class choose the group which they thought best.

T: (They) are (dancing).
P: (not hearing) What? What are they doing?
C: (They) are (dancing).

4. THE PARTY

Show some pictures of children playing at a birthday party. A child will ask Paquito what the children are doing. Paquito answers and the class repeats.

Chl: (pointing to a picture) What are they doing?
P: They are (playing).
C: They are (playing).

5. HE OR SHE

One child sits down with his back to the class, without seeing another child who is walking or running. The child who is sitting down should guess if it is a boy or girl who is performing the action. Paquito asks the questions.

P: Who is (running)? He or she?
Chl: She is (running).

Proceed in the same way for plural, having two girls run or walk together, then two boys.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 21

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Qué (están) (haciendo)?
(Estamos) (____).
¿(Están) (pintando)?
(No), (no) (estamos).
(El) (está) (____).
bailando, jugando
(No), están (caminando).

MATERIALS

Activity cards from Peabody Kit
(A-32, -36, -39, -42, -46, -48
I-3)

ACTIVITIES

1. A JUGAR

Explique a los niños que van a jugar un juego de la manera siguiente. Un niño o más se levantarán de su mesa y realizarán una acción. El resto de la clase tratará de adivinar lo que hacen y les preguntará. Los niños responderán si acertaron o no dando respuesta a la pregunta. Ayude cuando lo necesiten.

C: Están (abriendo una ventana).
N1: (Sí), sí estamos (abriendo una ventana).
N2: ¿Qué están haciendo?
N1: Estamos (abriendo una ventana).

2. IMITANDO

Ponga las láminas de acción del Peabody Kit en el borde de la pizarra. Divida la clase en dos grupos. Elija un líder para cada grupo. Los líderes deberán elegir una de las láminas y el grupo imitará lo que hace el niño que aparece en la lámina. Mientras estén ejecutando la acción, haga que el grupo contrario pregunte qué es lo que están haciendo.

G1: (imitando a la niña que está bailando)
G2: ¿Están (bailando)?
(Sí), (sí) estamos.

3. ADIVINA, ADIVINADOR

Usando láminas que muestren diferentes actividades pregunte a los niños sobre

1. TO PLAY

Explain to the pupils that they are going to play the following game. One or more pupils will get up from their tables and pantomime an action. The rest of the class will try to guess what they are doing and ask them about it. The "actors" will say if they guessed it or not, and will answer the question. Help when they need it.

C: You're (opening a window).
Ch1: (Yes), we're (opening a window).
Ch2: What are you doing?
Ch1: We're (opening a window).

2. PANTOMIMING

Put the activity cards from the Peabody Kit on the chalkledge. Divide the class in two groups. Choose a leader for each group. Have the leaders choose one card and the group will pantomime the action on the card. As they are pantomiming, have the other group ask them what they are doing.

G1: (imitating the dancing girl)
G2: Are you (dancing)?
(Yes), we are.

3. GUESS, GUESSER

Use pictures depicting different actions, and question pupils about the

las actividades que en ellas se realizan. Permita a los niños adivinar que hacen las personas que aparecen en las láminas. Invite al niño que adivine a que tome su lugar.

M: ¿Qué están haciendo?
N1: Están (pintando).
¿Están (corriendo)?
N2: (No), están (caminando).

4. ¿DE DONDE VIENEN?

Divida la clase en dos grupos. Mande uno al frente y pídales nombrar líder y escoger un oficio. Deje al otro sentado. Explíqueles que van a jugar un juego que se llama "De dónde vienen, de New York." El grupo que está al frente hará el movimiento de la acción que escogieron hacer; el otro tratará de adivinar. Intervenga para ayudar cuando lo crea necesario.

G1: ¿De dónde vienen?
G2: De New York.
G1: ¿Qué oficio traen?
G2: Ya lo verán.
(haciendo la acción).
G1: ¿Están (lavando)?
G2: (No).
G1: ¿Están (aplanchando)?
G2: (Sí).

actions. Have pupils guess what the pictured persons are doing. Let the pupil who guesses take your place.

T: What are they doing?
Ch1: They're (painting).
Are they (running)?
Ch2: (No), they're (walking).

4. WHERE DO YOU COME FROM?

Divide the class in two groups. Send one group to the front and ask them to choose a leader and an occupation. Have the other group remain seated. Explain that they are going to play a game called "Where do you come from, from New York." The group in front will pantomime the action which they chose to do. The other will try to guess. Help when you think it is necessary.

G1: Where do you come from?
G2: From New York.
G1: What are you going to do?
G2: You'll see.
(pantomiming)
G1: Are you (washing)?
G2: (No).
G1: Are you (ironing)?
G2: (Yes).

FLICS SPANISH LESSON 22

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT
- ¿Quién está (____)?
- (____) está (____).
- ¿Quiénes están (____)?
- (____) y (____) están (____).
- comiendo

REVIEW
- Ellos están (____).
- Ellas están (____).
- jugando, bailando

MATERIALS
- Pictures
- Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. LA GALLINA Y LOS POLLITOS

Seleccione una niña de la clase que a su vez seleccionará a dos niños. La niña será la gallina. La gallina se llamará Titina y los pollitos se llamarán Pollín y Pepín. La gallina ejecutará una acción. Los pollitos la imitarán. Cuando la gallina actúe, pregunte a la clase quién está ejecutando la acción. Proceda en la misma forma cuando actúen los pollitos. Ejercite los verbos indicados en el repaso.

M: ¿Quién está (comiendo)?
C: (Titina) está (comiendo).
M: ¿Quiénes están (comiendo)?
C: (Pepín) y (Pollín) están (comiendo).

Alterne los niños que representan la gallina y los pollitos. Una vez aprendido el diálogo, un niño tomará el lugar de la maestra y hará las preguntas. Finalmente la clase hará las preguntas y un niño contestará.

2. SIMON DICE

Divida la clase en dos grupos, uno de niños y otro de niñas. Diga que van a jugar a "Simón Dice", pero lo jugarán en una forma dife-

1. THE MOTHER HEN AND HER CHICKS

Choose a girl from the class who in turn, chooses two boys. The girl will be the mother hen and the boys are her little chicks. The mother hen is called Titina and the little chicks, Pollin and Pepin. The mother hen performs an action that is then imitated by the little chicks. When the mother hen is performing the action, ask the class who is doing it. When the little chicks are performing the action, ask the class the same question again. Drill them on the verbs listed in the Review.

T: Who is (eating)?
C: (Titina) is.
T: Who is eating?
C: (Pepin) and (Pollin) are (eating).

Alternate the children that represent the mother hen and her chicks. Once the dialogue is learned, have one child from the class be the one to ask the questions. Later, the class can ask the questions and a child can answer.

2. SIMON SAYS

Divide the class into two groups, one of girls and the other of boys Tell them that they are going to play "Simon Says", but they will

rente. Ud. será Simón, pero en lugar de decir lo que van a hacer, mostrará una lámina a uno de los grupos. El grupo tendrá que hacer lo que ve en la lámina. Si no lo hace pierde su turno. Haga que Paquito pregunte al grupo contrario lo que está haciendo el grupo que actúa.

M: Simón dice...
(mostrando una lámina)
G1: (ejecuta la acción)
P: (al grupo contrario)
¿Qué están haciendo ellos?
G2: Ellos están (bailando).

Proceda en igual forma con el otro grupo.

play it in a different way. You can be Simon, but instead of telling them what to do, you will show a picture to one of the groups. The groups has to do what it sees in the picture. The one that does not do what it sees in the picture, loses its turn. Have Paquito ask one group what the other is doing.

T: Simon says...
(showing a picture)
G1: (performing the action)
P: (to the opposite group)
What are they doing?
G2: They are (dancing).

Proceed in the same way with the other group.

3. PAQUITO MAESTRO

Presente una variedad de láminas en las cuales se muestren personas ejecutando las acciones de los verbos incluidos en ésta y en lecciones anteriores. Seleccione un niño de la clase para que sostenga a Paquito quien hará de maestro. Paquito tendrá que hacer preguntas a la clase acerca de las láminas. Cuando Paquito esté haciendo la pregunta deberá señalar la lámina a la cual se está refiriendo. Haga Ud. la demostración primero.

P: ¿Qué están haciendo (ellos)?
C: (Ellos) están (corriendo).
P: ¿Quién está (bailando)?
C: (Ella) está (bailando).

Dé la oportunidad a otros niños de ocupar el lugar de Paquito y dirigir las preguntas a grupos pequeños e individualmente.

3. PAQUITO IS THE TEACHER

Present a variety of pictures which show people performing the actions of the verbs included in this and the previous lessons. Choose a child from the class to hold Paquito, who takes the place of the teacher. Paquito has to question the class about the pictures. When Paquito is questioning, he should point to the picture he is referring to. You can go through the activity once to show them how to do it.

P: What are (they) doing?
C: (They) are (running).
P: Who is (dancing)?
C: (She) is (dancing).

Give several children a chance to be Paquito. Have each question both individuals and small groups.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 23

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién es (éste, -a) (señor, -a)?
Es (el, la) (mamá).
Papá, mamá, hijo, -a, niño, -a, bebé.

REVIEW

¿Quién está (cantando)? (María).
¿Quiénes están (bailando)? (Luis) y (Juan).

MATERIALS

Pictures, film or photographs of family scenes
Clothing accessories for adults and babies

ACTIVITIES

1. EN EL HOGAR

Haga preguntas a los niños acerca de sus familiares. Pídales que traigan fotografías para mostrárselas a sus compañeros. Presente las láminas donde se vean escenas familiares y presente a cada miembro de la familia pidiendo a los niños que repitan y le den un nombre a cada uno.

M: (señalando en la lámina) Es (la mamá).
N: Es (la mamá).
M: ¿Cómo se llama (la mamá)?
N: (María).

Continúe de esta forma con el papá, el hijo, la hija, y el bebé.

2. ¿QUE ESTAN HACIENDO?

Muestre las láminas donde esté una familia reunida y los niños cantando y jugando. Haga que los niños los identifiquen. Ayude a los niños en la respuesta.

M: ¿Quién es (ésta)?
N: Es (la hija).

Continúe en esta forma hasta que todos los miembros de la familia estén nombrados. Luego que todos hayan practicado, haga que un niño o niña formule las mismas preguntas a sus compañeros.

1. AT HOME

Ask the children questions about their families. Ask them to bring pictures of family scenes and introduce each member of the family. Have the children repeat the statements and give you a name for each person in the picture.

T: (pointing at the picture) This is the (mother).
Ch: This is the (mother).
T: What is the (mother)'s name?
Ch: (María)

Continue in this way with the father, son, daughter, and baby.

2. WHAT ARE THEY DOING?

Show pictures of a family together with the children singing and playing. Have the children identify them with your help.

T: Who is this?
Ch: It is the (daughter).

Continue in this way until all the members of the family are identified. After every one has practiced it, have a boy or a girl ask the same questions of their classmates.

3. DRAMATIZACION

Haga que cinco niños representen el papel del papá, la mamá y los hijos, usando accesorios tales como un sombrero para el papá, una bolsa para la mamá y un biberón para el bebé. Hágales representar acciones de verbos conocidos mientras otro niño pregunta a la clase quiénes están haciendo cada acción mostrada.

N1: ¿Quién está (cantando)?
C: (La mamá).

Para la forma plural, llame a dos niños para realizar la acción y preséntelos como el hijo y la hija. Alterne a los niños de la clase para hacer las preguntas.

N1: ¿Quiénes están cantando?
C: (Luis) y (María).

4. DECLAMACION

Diga y comente la siguiente rima:

Papito contento
todas las mañanas
sale a trabajar.
Mamita me lava, me peina,
me viste, me da la comida
y me hace estudiar.

Haga memorizar a los niños y que la digan individualmente, realizando la mímica de las acciones que se mencionan en la rima.

3. DRAMATIZATION

Have five children play the roles of father, mother, and children, using accessories such as a hat for the father, a purse for the mother, and a bottle for the baby. Have them perform the actions of the verbs they know, while another child asks the class who is performing which action.

Ch1: Who is (singing)?
C: The (mother).

For the plural form, call on two children, introducing them as the son and daughter, and have them perform an action. Alternate so different children from the class ask questions.

Ch1: Who is singing?
C: (Luis) and (María).

4. RECITATION

Recite the following rhyme and comment on it:

Papa is happy,
every morning
he goes to work.
Mama washes me, combs my hair,
dresses me, feeds me,
and makes me study.

Have the children memorize it, then recite it individually, mimicing the actions that are mentioned in the rhyme.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 24

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Es éste el (____)?
Sí, ése es el (____).
No, ése no es el (____).
abuelito,-a, hermano,-a.

REVIEW

¿Quién es (éste, -a) (señor, -a)?
Es (el, la) (____), niño, -a, papá, mamá.

MATERIALS

Roulette wheel
Pictures
Puppet - Paquito.

ACTIVITIES

1. ¿QUIEN ES?

Coloque en la ruleta varias láminas de niño o niña, papá, mamá y bebé realizando una acción. Escoja un niño para hacer girar la ruleta. Cuando ésta pare, el niño tendrá que preguntar a la clase quién es la persona a la cual la aguja está señalando y qué está haciendo. La clase dará la contestación a coro.

N: ¿Quién es (esta) (señora)?
C: Es (la mamá)
N: ¿Qué está haciendo (la mamá)?
C: Está (comiendo).

Continúe en esta forma dando la oportunidad a otros niños para hacer girar la ruleta.

2. TRATA DE ADIVINAR

Seleccione un niño que mimitará a un miembro de la familia que Ud. le indique al oído. Paquito hará preguntas a la clase para que traten de adivinar a quién está imitando el niño. Cuando no adivinan vuelve a hacer la pregunta.

N: (imita al papá)
P: (a la clase)
¿Es éste (el papá)
C: Sí, ése es (el papá).
o
No, ése no es (el papá)

1. WHO IS IT

Put several action pictures of a boy or girl, father, mother, and baby on a rotating wheel. Choose a child to spin the wheel. When it stops, the child has to ask the class to whom the arrow is pointing and what that person is doing. The class answers in chorus.

Ch: Who is this (lady)?
C: She's the (mother)?
Ch: What is (the mother) doing?
C: She's (eating).

Continue in this way, givien several children a chance to spin the wheel.

2. TRYING TO GUESS

Choose a child to do an imitation of the family member you whisper in his ear. Paquito asks the class questions so they can guess which one it is. When they guess wrong, he asks again.

Ch: (imitating the father)
P: (to the class)
Is this the (father)?
C: Yes, it's the (father)
or
No, it isn't the (father).

Dé oportunidad a varios niños para hacer las imitaciones.

3. SI O NO

Presente a los niños una lámina o láminas de los miembros de la familia. Pida a un niño que señale a los diferentes miembros a la vez que hace una pregunta, la cual podrá referirse a algo verdadero o falso. La clase contestará en forma afirmativa o negativa según cuál sea la situación. Dé oportunidad a varios niños de participar.

N: (señalando a la abuelita)
¿Es éste (el abuelito)?
C: No, ése no es (el abuelito)..
N: (señalando a la misma persona).
¿Es ésta (la abuelita)?
C: Sí, ésa es (la abuelita).

Continúe en igual forma en las ocasiones subsiguientes.

4. JUEGO CON LOS DEDOS.

Diga que van a aprender un jueguito nuevo que se llama "Juego con los dedos". Haga Ud. la demostración a la vez que va diciendo la rima. Luego invite a los niños a jugarlo. Muéstreles su mano cerrada y levante sus dedos uno a uno comenzando con el pulgar (el padre) y terminando con el meñique (el regalón). Haga que repitan después de Ud. cada verso a la vez que van jugándolo.

Este es el padre,
Esta es la madre,
Este es el hermano mayor,
Esta es la hermana
siempre adornada
Este es el regalón.

Give several children a chance to do imitations.

3. YES OR NO

Present a picture or pictures of members of the family to the children. Ask a child to point out the different members as he asks a question. The class will answer yes or no, depending on the situation. Give several children a chance to both ask and answer questions.

Ch: (pointing out the grandmother)
Is this the (grandfather)?
C: No, it isn't the (grandfather).
CH: (pointing out the same person)
Is this the (grandmother)?
C: Yes, it's the (grandmother).

Continue in the same way in following occasions.

4. THE FINGERS GAME

Tell them that they are going to learn a new game called "The Fingers Game". Demonstrate it as you say the rhyme. Then invite the children to play it. Make a fist and stick out each finger, one at a time beginning with the thumb (father) and ending with the little finger (the spoiled one). Have them repeat each line after you as they play the game.

This is the father,
This is the mother,
This big brother,
This is the sister
always prettied up,
This is the spoiled
one.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 25

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién es éste?
Este es el (hermano) (____).
(Este,-a) es (el, la) (____).
menor, mayor

REVIEW

¿Es éste el (papá)?
Sí, ése es el (papá).
No, ése no es el (papá).

MATERIALS

Pictures of the members of the family.
Pictures of the story "The Three Bears".

ACTIVITIES

1. LOS HERMANOS

Muestre una lámina de una familia compuesta por la mamá, el papá, y dos niños. Uno será notoriamente mayor que el otro. Muestre a la clase el niño mayor y diga que ése es el hermano mayor. Haga que la clase repita. Muestre luego al niño más pequeño y diga que es el hermano menor. La clase deberá repetir también.

M: (mostrando en la lámina al hermano mayor)
Este es el hermano mayor.
C: Este es el hermano mayor.
M: (mostrando en la lámina al hermano menor)
Este es el hermano menor.
C: Este es el hermano menor.

2. ¿QUIEN ES?

Muestre la misma lámina de la actividad anterior. Pregunte a los niños quién es cada miembro de la familia. Luego de haberlos identificado, divida la clase en dos grupos. Un grupo hará la pregunta y el otro grupo responderá. Cambie el orden de los grupos para que todos tengan oportunidad de hacer la pregunta y responder. Repita el ejercicio varias veces.

G1: (mostrando al padre)
¿Es éste el (hermano) (mayor)?
G2: No, ése no es el (hermano) (mayor).
G2: (mostrando al hermano mayor)
¿Quién es éste?
G1: Ese es el hermano mayor.

1. THE BROTHERS

Show a picture of a family consisting of a mother, a father, and two boys. One boy must be noticeably older that the other. Point out the oldest brother to the class and tell them who it is. Have the class repeat. Point out the youngest one and tell them who he is. Have the class repeat again.

T: (pointing to the oldest boy)
This is the oldest brother.
C: This is the oldest brother.
T: (pointing to the youngest boy)
This is the youngest brother.
C: This is the youngest brother.

2. WHO IS IT?

Show the class the same picture used in the last activity. Ask the children to identify each member of the family. After each is identified, divide the class into two groups. Have one group ask questions and the other answer them. Change the order of the groups so that everybody will have the opportunity to question and answer. Repeat the activity several times.

Gr1: (pointing out the father)
Is this the (oldest) (brother)?
Gr2: No, it's not the (oldest) (brother).
Gr2: (showing the oldest brother)
Who is this?
Gr1: It is the oldest brother.

3. LOS TRES OSOS

Cuente a los niños la historia de "Los tres osos". Ilustre el cuento con láminas. A medida que cuenta el cuento haga preguntas al respecto. Guíe a los niños en las respuestas.

M: ¿Cuántos osos hay?
C: Hay tres osos.
M: ¿Quién es el menor?
C: El osito es el menor.

3. THE THREE BEARS

Tell the class the story of "The Three Bears". Illustrate the story with pictures. Ask the class questions while you are telling the story. Help the children with the answers.

T: How many bears are there in the story?
C: There are three bears.
T: Who is the youngest?
C: The little bear is the youngest.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 26

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Quién está (____)?
(____) está (____).
¿Quién es (este-a) (señor-a)?
Es (la mamá).
¿Es (éste) el (papá)?
(No), (ése) es (el menor).
¿Quién es el (mayor)?
(No), (no) es.

MATERIALS

Activity cards from Peabody Kit
Mimeographed papers with pictures of family members
Crayons

ACTIVITIES

1. LA RUEDA

Pida a los niños que formen un círculo. Entregue a cada niño una lámina de acción. Dígales que finjan que están ejecutando la acción que aparece un la lámina. Haga que cada niño pregunte al que está a su lado que está haciendo. El niño, después de responder, preguntará a su vez al niño que está a su lado.

N1: ¿Qué estás haciendo?
N2: Estoy (pintando).

Por último llame voluntarios para que pregunten a la clase quién está ejecutando una acción determinada.

N3: ¿Quién está (saltando)?
C: (Carlos) (está) (saltando).

2. COLOREANDO LA FAMILIA

Entregue a la clase una hoja mimeografeada en que aparezcan una mamá, un papá, un hijo y una hija. Pida a los niños que los coloreen. Luego haga preguntas acerca de la familia. Permita a los niños hacer las preguntas también.

M: ¿Quién es el (mayor)?
N1: El papá es el (mayor)
N2: ¿Quién es (este) (niño)?
N3: El (hijo).

1. THE CIRCLE

Have the class form a circle. Give each pupil an activity card. Ask them to pretend they are performing the action on the card. Have a pupil ask the pupil next to him what he is doing. That pupil will answer and then ask the pupil next to him.

Ch1: What are you doing?
Ch2: I'm (painting).

When everybody has asked a question and given an answer, have volunteers ask the class who is doing a given action.

Ch3: Who's (jumping)?
C: (Carlos) (is) (jumping).

2. COLORING THE FAMILY

Give each pupil a mimeographed paper with pictures of a mother, a father, a son and a daughter. Have them color the pictures. Then ask them questions about the family. Also allow pupils to ask the questions.

T: Who is the (oldest)?
Ch1: The (father) is the (oldest).
Ch2: Who is (this) (boy)?
Ch3: The (son).

3. LOS ABUELITOS

Enseñe a los niños un cuadro familiar donde se encuentren varios miembros de una familia tales como los padres, los hijos, los abuelitos. Comente su contenido con los niños. Permítales tomar su lugar. Guíelos en las preguntas y respuestas.

N1: ¿Es (éste) el (abuelito)?
N2: (No), (no) es. Es el (papá).
N3: ¿Quién es (esta) (señora)?
N4: La (mamá).
N5: ¿Es (éste) el (menor)?
N6: (Sí), (sí) es.

3. THE GRANDPARENTS

Show the pupils a familiar picture in which various members of a family are represented, like the parents, the children and the grandparents. Comment on the family members with the pupils. Allow pupils to take your place and guide them in the questions and answers.

Ch1: Is (this) the (grandfather)?
Ch2: (No), it is(n't). It's the (father).
Ch3: Who is (this) (lady).
Ch4: The (mother).
Ch5: Is (this) the (youngest)?
Ch6: (Yes), it is.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 27

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuál es (el, la) (bebé)?
(Este, -a) es (el, la) (abuela).
Hermanito, -a

REVIEW

¿Es éste el (papá)?
Sí, ése es el (____).
No, ése no es el (papá).
abuelito, abuelita,
hermano, hermana

MATERIALS

Photographs of the children and their families, or pictures of a family

ACTIVITIES

1. LA FAMILIA

Mostrando las láminas y fotografías de los miembros de la familia conocidos hasta el momento, pida a un niño que señale a cada uno y le identifique preguntando a la clase. Esta responderá afirmando si la identificación es correcta o negando si no lo es.

N: ¿Es éste el (papá)?
C: Sí, ése es el (papá).
o
No, ése no es el (papá).

2. LAS FOTOGRAFIAS

Mostrando las fotografías de la familia de uno de los niños o láminas haga preguntas a la clase para que le diga y señale cuál es el miembro de la familia por el que usted pregunta.

M: ¿Cuál es el (hermanito)?
C: Ese es el (hermanito).

Proceda en esta forma haciendo participar a los niños individualmente.

3. ¿CUAL ES?

Pida a un niño que pase y muestre a la clase una lámina con la familia pidiendo a sus compañeros que pasen de uno en uno a señalar y hacer las preguntas.

N1: ¿Cuál es el (hermanito)?
N2: Este es el (hermanito).

1. THE FAMILY

Showing pictures and photographs of members of the family that are familiar to the pupils, ask a child to point out each member and identify him by asking the class questions. The class answers in the affirmative if the identification is correct and in the negative if it is not.

Ch: Is this the (father)?
C: Yes, it's the (father).
or
No, it isn't the (father).

2. THE PHOTOGRAPHS

Show the class either some pictures of a family or photographs of the family of one of the children. Ask the class to identify and point out the member you are asking them about.

T: Which is the (younger brother)?
C: That is the (younger brother).

Proceed in the same way having the pupils participate individually.

3. WHICH IS IT?

Ask a child to come up and show the class a picture of a family. Have him ask his classmates to come up one by one and point out the members he is asking about.

Ch1: Which is the (younger brother)?
Ch2: This is the (younger brother)?

4. DIALOGO

Invite a un voluntario a que pase a decir qué está haciendo cada uno en la lámina de la familia que Ud. les presentará.

M: ¿Quién es ésta?
N: Esta es (la abuelita).
M: ¿Qué está haciendo la (abuelita)?
N: (La abuelita) está (caminando).

Haga preguntas solamente con las acciones conocidas hasta el momento.

5. EL "ECO"

Ejercite a los niños en la pronunciación de la diferencia de la d "fuerte" (inicial y después de l y n) y la d "suave" (intervocálica, después de r y final). Dígales que van a volver a jugar al "Eco". Un niño pasará y repetirá la palabra que Ud. diga. Finalmente la clase repetirá.

1.	dan	6.	adiós
2.	donde	7.	adonde
3.	Dios	8.	idea
4.	delante	9.	verdad
5.	aldea	10.	usted

Del mismo modo proceda con las siguientes oraciones.

1. Está todo el mundo.
2. No dice nada.

4. DIALOGUE

Ask a child to come up and tell what each one is doing in the family picture you will present to them.

T: Who is this?
Ch: This is the (grandmother).
T: What is the (grandmother) doing?
Ch: The (grandmother) is (walking).

Ask questions concerning only those actions with which the children are familiar.

5. "THE ECHO"

Drill the children on the different pronunciation of a "hard" d (initial and after l or n) and a "soft" d (intervocalic, after an r or in final position). Tell them that they are going to play "The Echo" again. A child comes up and repeats the word you tell him and then the class repeats after him.

1.	give	6.	good bye
2.	where	7.	where to
3.	God	8.	idea
4.	front	9.	truth
5.	village	10.	you

Proceed in the same way with the following sentences.

1. Everybody is here.
2. He doesn't say anything.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 28

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién está en (el, la) (_____)?
(El, La) (mamá) está en el (_____).
jardín, casa.

REVIEW

¿Cuál es (la, el) (_____)?
(Este, -a) es (el, la) (_____).

MATERIALS

Pictures
Puppets - Lilí and Paquito

ACTIVITIES

1. ¿CUAL ES?

Haga recordar la rima que aprendieron en la Lección 19 (Juego con los dedos). Repítala con los niños a la vez que la juegan. Luego pregunte a la clasa a quién representa cada uno de los dedos, de manera que los niños los identifiquen. Haga que diferentes niños se alternen en hacer las preguntas y respuestas.

M: (con cada dedo) ¿Cuál es (el hermano)?
C: (Este) es (el hermano).
N1: ¿Cuál es (la mamá)?
N2: (Esta) es (la mamá).

Continúe en esta forma hasta que hayan identificado los dedos varias veces.

2. LA AMIGA DE PAQUITO

Haga que Paquito presente a la clase su amiga Lilí. Ella le mostrará a Paquito unas láminas que ha traído de su casa y jardín. Paquito hará preguntas sobre las láminas. Lilí contestará y la clase repetirá después de ella.

P: ¿Qué es ésto?
L: Es (el jardín).
C: Es (el jardín).

3. ADIVINA QUIEN ES

Tenga preparadas varias láminas en las cuales haya miembros de la familia en el jardín o en la casa. Presente una lámina tapando a una de las personas que estén en ella. Seleccione a un

1. WHO IS IT?

Have the class review the rhyme they learned in Lesson 19 (The Fingers Game). Repeat it with the children at the same time as they play it. Then ask who each one of the fingers are so that the children can identify them. After that, several different children can ask others who the fingers are.

T: (with each finger) Which is the (brother)?
C: This is the (brother).
Ch1: Which is the (mother)?
Ch2: This is the (mother).

Continue in this way until they have identified the fingers many times.

2. PAQUITO'S FRIEND

Have Paquito introduce his friend Lili to the class. She shows Paquito some pictures of her house and garden. As Paquito asks questions about the pictures, Lili answers and the class repeats after her.

P: What is this?
L: It's the (garden).
C: It's the (garden).

3. GUESS WHO IT IS

Have a few pictures ready in which there are members of a family in a garden or house. Present one of the pictures, covering up the person in it. Tell a child from the class two

niño de la clase y dígale dos nombres de los miembros de la familia, de los cuales uno será el que en realidad esté en la lámina. El niño tendrá que adivanar cuál de las dos personas es la que está en la lámina. Cuando el niño dé la respuesta, descubra la lámina mostrando quién está representado. Si el niño adivinó, la clase repetirá la respuesta. Si no adivinó, Ud. dará la respuesta correcta y la clase repetirá.

M: Es (la mamá). Es (el papá).
¿Quién está en (el jardín)?
N: (La mamá).
M: No, (el papá).
C: (El papá).

Luego despliegue las láminas y elija a un niño que hará preguntas a la clase.

N: ¿Quién está en (la casa)?
C: (El hijo).

4. HORA DE LA RIMA

Diga la siguiente rima. Luego repítala en versos haciendo que la clase repita después de Ud. de manera que la memoricen.

Mi casita es una estrella,
mi casita es una flor,
con mi papito Y mamita,
mis hermanitos y yo.

Dé oportunidad para que varios niños la digan individualmente.

people that might be in the picture, one of which really is. You uncover the picture after he guesses and if he was right, the class repeats the answer after him. If he was wrong, you tell them who is in the picture and they repeat it.

T: It's the (mother).
It's the (father).
Ch: The (mother).
T: No, the (father).
C: The (father).

Then lay out all the pictures and choose a child to ask the class questions about each picture.

Ch: Who is in the (house)?
C: The (son).

4. TIME FOR THE RHYME

Tell the class the following rhyme. Repeat it line by line, having them repeat it after you so as to memorize it.

My house is a star
My house is a flower
With my father and mother
My brothers and me.

Give several children a chance to say it alone.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 29

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quiénes están en la (____)?
(Juan) y (Luis).
sala, comedor, cocina, dormitorio, ratoncitos, manzana.

REVIEW

¿Quién está en el (____)?
(El, La) (mamá).
jardín, casa

MATERIALS

Flannel board
Cardboard furniture
Silhouettes
Cardboard apple

ACTIVITIES

1. LA CASITA

Con las figuras de los muebles forme en el pizarrón de felpa los ambientes de la sala, dormitorio, comedor y cocina. Haga que los niños identifiquen las diferentes partes de la casa. Ud. las nombrará al mismo tiempo que las señala y la clase repetirá.

M: Esta es (la cocina)
C: Esa es (la cocina).

Coloque en la cocina la silueta de la mamá y pida a un niño que pregunte a la clase quién está en la cocina. Indíquele que proceda en la misma forma con diferentes miembros de la familia en las otras partes de la casa.

N: ¿Quién esta en (la cocina)?
C: (La mamá).
N: ¿Quién está en (el comedor)?
C: (El papá).

2. RIMA

Presente una manzana de cartulina en la que haya dibujado una cara. En el pizarrón de felpa estarán organizados los ambientes de la sala y comedor con las figuras de los muebles. Un niño pasará al pizarrón y hará pasear la manzana de acuerdo con lo que la rima dice. Al mismo tiempo la clase

1. THE HOUSE

Group pictures of furniture on the flannel board to represent the various parts of the house enumerated in the New Content. Then identify the rooms in the house for the children.

T: This is the (kitchen).
C: That is the (kitchen).

Put a silhouette of a mother in the kitchen and have one child ask the class who is in the kitchen. Indicate that he proceed in the same way with the other members of the family in the other parts of the house.

Ch: Who is in the (kitchen)?
C: The (mother).
Ch: Who is in the (dining room)?
C: The (father).

2. A RHYME

Keep the pictures from the previous activity on the flannel board adding a cardboard apple with a face drawn on it. One child goes to the flannel board and moves the apple according to the rhyme that the class is saying.

dirá la rima.

La manzana se pasea
por la sala y comedor;
no la comas con cuchillo,
cómela con tenedor.

The apple goes around
To the living room and
dining room,
Don't eat it with a knife,
Eat it with a fork.

3. ¿QUIENES?

Coloque las siluetas de un niño y una niña en una de las partes de la casa. Haga repetir la pregunta y la respuesta a la clase, después de Ud.

M: ¿Quiénes están en la (sala)?
C: ¿Quiénes están en la (sala)?
M: (María) y (Luis).
C: (María) y (Luis).

Diferentes niños cambiarán las siluetas por otras, solas o en grupo, ubicándolas en distintas partes de la casa. Harán preguntas a la clase y ésta contestará.

3. WHO?

Put silhouettes of a boy and a girl in one part of the house. Have the children repeat the questions and answers after you.

T: Who's in the (living room)?
C: Who's in the (living room)?
T: (Maria) and (Luis).
C: (Maria) and (Luis).

Different children can change the silhouettes for those of other people in the family, alone or in groups; then put them in different parts of the house and ask the class who they are.

4. ¡QUE ALBOROTO!

Elija un grupo de cinco niños que imitarán a unos ratoncitos comiendo pastel en la cocina. Al aparecer el gato correrán a un escondite determinado de antemano, sin dejarse coger. La clase dirá la rima y los niños se turnarán en hacer de gato y de ratoncitos.

Cinco ratones en la cocina
comen pastel de rico sabor;
llega de pronto un gato grande
y escapan todos al comedor.

4. WHAT PANDEMONIUM!

Choose a group of five children to imitate mice eating cake in the kitchen. When the cat comes they run to their hiding place without getting caught. Have all the children take turns being the cat and the mice. The class says the rhyme.

Five little mice in the kitchen
eating a delicious pie.
In walks a great big cat
Look at the mice run and cry!

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 30

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Dónde está (el) (____)?
Está en (el) (____)
¿Dónde están (los) (____)?
Están en (el) (____).
balcón, patio.

REVIEW

¿Quiénes están en (la) (____)?
(Luis) y (Ana).
sala, comedor, cocina, dormitorio.

MATERIALS

Large pictures of the living-room, dining room and kitchen
Mimeographed paper

ACTIVITIES

1. A BUSCAR

Prepare diferentes carteles representando la sala, dormitorio, comedor y cocina. Coloque a un niño frente a cada cartel y haga que cierre los ojos. Escoja otros niños para que se escondan en parejas detrás de cada cartel. El niño que está con los ojos cerrados los abrirá y la clase le preguntará quiénes están escondidos detrás de cada cartel. El niño tratará de adivinar y cuando no acierte la clase le dirá quién es. Luego de terminar con todos los carteles se repite el juego en la misma forma alternando los niños.

C: ¿Quiénes están en la (sala)?
N1: (Juan) y (Luis).

2. QUIEN O QUIENES

Presente láminas de patios y balcones en los cuales haya diferentes miembros de la familia. Haga preguntas a la clase.

M: ¿Quién está en el (balcón)?
C: (El papá).
M: ¿Quiénes están en el (patio)?
C: (Juan) y (Ana).

1. HIDE AND SEEK

Have ready large cardboard pictures of the living room, dining room and kitchen. Put a child in front of each one and have him close his eyes. Then choose pairs of children to hide behind the three cardboard rooms. The children who had their eyes closed open them, and are asked by the class who is hidden in each "room". The child tries to guess and if he can't, the class tells him who it is. After going through the three rooms, the game is played over with new players.

C: Who is in the (living room)?
Ch1: (Juan) and (Luis).

2. WHO IS OR WHO ARE

Present pictures of patios and balconies in which there are different members of the family. Ask the class questions.

T: Who is on the (balcony)?
C: The (father).
T: Who is on the (patio).
C: (Juan) and (Ana).

3. ¿DONDE?

Reparta un papel mimeografiado a cada niño con dibujos de las diferentes partes de la casa en las cuales se encuentren uno o varios miembros de la familia. Divida la clase en dos grupos. Un grupo hará preguntas en relación con los dibujos y el otro responderá.

G1: ¿Dónde está (la mamá)?
G2: Está en (el balcón).
G1: ¿Dónde están (los niños)?
G2: Están en (el patio).

Los grupos pueden alternarse en la formulación y respuesta de las preguntas.

4. DOÑA ANA

Pida a varios ninos que formen una rueda. Diga que van a jugar a Dona Ana. Elija una niña para que sea Doña Ana. Doña Ana irá caminando al lado de los carteles que habrá desplegados en el siguiente orden: dormitorio, cocina, comedor, sala, balcón y patio. Los niños de la rueda estarán en el patio. Cada vez que Doña Ana camine a una habitación diferente, preguntará a la clase dónde están los niños. Los niños de la rueda preguntarán también a la clase en qué sitio está Doña Ana. Cuando Dona Ana llegue al patio, los niños correrán a sentarse para que ella no los coja. Si logra coger alguno, ése será el perdedor.

DA: ¿Dónde están los niños?
C: Están en el patio.
Ns: ¿Dónde está Doña Ana?
C: Está en (la sala).

3. WHERE?

Hand out mimeographed sheets that have drawings of the different parts of the house where various members of the family are found. Divide the class into two groups. One group asks questions and the other answers according to the drawings.

G1: Where is the (mother)?
G2: She is on the (balcony).
G1: Where are the (children)?
G2: They are on the (patio).

The groups can alternate asking and answering the questions.

4. MRS. ANA

Ask various children to form a circle. Tell them they are going to play Mrs. Ana. Pick a girl to be Mrs. Ana. Mrs. Ana goes walking alongside the pictures that will be laid out in the following order: bedroom, kitchen, dining room, living room balcony, and patio. The children in the circle will be in the patio. Each time Mrs. Ana walks to a different room, she asks the class where the children are. The children in the circle also ask the class where Mrs. Ana is. When Mrs. Ana gets to the patio, the children run to sit down so that she does not catch them. If she manages to catch one, he is the loser.

MA: Where are the children?
C: They are in the patio.
Ch: Where is Mrs. Ana?
C: She is in the (living room).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 31

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Cuál es (el, la) (abuela)?
(Esta) es (la abuela).
¿Qué hace (____)?
¿Quiénes están en (el, la) (____)?
¿Dónde (está) (el) (____)?
(Están) en (el balcón).
(____) está (____).

MATERIALS

Cutouts of family members
Box
Four sketches of different rooms of a house
Pictures of kitchen utensils, furniture and clothing

ACTIVITIES

1. LA FAMILIA

En una caja ponga diferentes figuras de miembros de una familia: el abuelo, la abuela, la madre, el padre y varios niños. Pregunte por una de las figuras de la caja. Invite a un niño a que la busque, la muestre a la clase, diga quién es y la coloque en la pizarra. Pídale que haga la pregunta a sus compañeros. Ayude cuando los niños lo necesitan.

M: ¿Cuál es (la abuelita)?
N1: Esta es (la abuelita).
(colocando la lámina en la pizarra)
¿Cuál es (la abuelita)?
C: Esa es (la abuelita).

2. LA CASA

Lleve cuatro esquemas de diferentes partes de la casa, a saber, una cocina, un comedor, una sala y un dormitorio. Péguelos en la pizarra. Prepare algunos recortes con utensilios de cocina, prendas de vestir y algunos muebles apropiados. Muestre uno de ellos a la clase y pregúnteles qué es, mande un niño a colocarlo en el lugar que le corresponde. Desarrolle el diálogo con los niños, permítales tomar su lugar.

M: (mostrando la lámina)
C: Es (una tostadora).
N1: (pegando la lámina)
¿Dónde está (la tostadora)?
N2: Está en (la cocina).

1. THE FAMILY

Put different figures of family members in a box: the grandfather, grandmother, mother, father and several children. Ask for one of the figures from the box. Invite a pupil to look for it, show it to the class, say who it is and tape it on the board. Have him ask his classmates the question. Help when the pupils need it.

T: Which is the (grandmother)?
Ch1: This is the (grandmother).
(placing the picture on the board)
Which is the (grandmother)?
C: That is the (grandmother).

2. THE HOUSE

Tape on the board four sketches of different rooms of a house, like a kitchen, dining room, living room and bedroom. Prepare some cutouts of kitchen utensils, clothing and some appropriate furniture. Show one of the cutouts to the class and ask what it is. Send a pupil to tape it in the corresponding room. Develop the dialog with the pupils and have them take your place.

T: (showing the picture)
C: It's a (toaster).
Ch1: (taping the picture in its place)
Where's the (toaster)?
Ch2: It's in the (kitchen).
Ch3: (showing the picture)

N3: (mostrando la lámina)
C: Es (una mesa).
N4: ¿Dónde está (la mesa)?
N5: Está en (la sala).

3. REPASEMOS JUNTOS

Diga a los niños que van a jugar que la sala de clase es una casa. Divídala en aposentos y póngales el nombre a cada uno. Nombre varios niños para que realicen el recorrido por la casa. Pida a un niño que pregunte quién está en el aposento y permita a otro hacer la respuesta. Procure que todos los niños participen en el diálogo.

N1: ¿Quién está en (la sala)?
N2: (Luis) está en (la sala).
N3: ¿Quiénes están en (el comedor)?
N4: (Ana y Carlos) están en (el comedor).

C: It's a (table).
Ch4: Where's the (table)?
Ch5: It's in the (living room).

3. LET'S GO THROUGH TOGETHER

Tell the pupils that they are going to pretend that the classroom is a house. Divide it in "rooms" and label them. Choose several pupils to walk through the "house". As each walks through, have one pupil ask who is in a given room and have another answer. Have all the pupils participate in the dialog.

Ch1: Who's in the (living room)?
Ch2: (Luis) is in the (living room).
Ch3: Who's in the (dining room)?
Ch4: (Ana and Carlos) are in the (dining room).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 32

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿De quién es (____)?
Es de (____).
¿De quién son (____)?
Son de (____).
Aquí, allí.

REVIEW

¿Dónde está (el, la) (____)?
Está en (el, la) (____).
¿Dónde están (los, las) (____)?
Están en (el, la) (____).

MATERIALS

Toys
School supplies
Puppet - Paquito
Pictures

ACTIVITIES

1. LA BUSQUEDA

Diga a los niños que van a jugar a "La Búsqueda". Tenga sobre el escritorio láminas de diferentes objetos. Un niño se tapará los ojos mientras el resto esconde un objeto de los que están representados en las láminas. El niño descubrirá sus ojos y mirando la lámina del objeto escondido que otro niño le mostrará, preguntará a un niño de la clase dónde está el objeto. Este le indicará dos lugares, uno de los cuales será el verdadero. El buscador elegirá uno de esos lugares para buscar el objeto. Si se equivoca pierde y otro niño ocupará su lugar.

N1: (mirando la lámina)
¿Dónde está (el globo)?
N2: Está en (la mesa)
o
en (el pupitre).
N1: Está en (la mesa).

Proceda igual con otros objetos conocidos en la forma singular y plural.

2. AQUI, ALLI

Continúe el juego pero explique a los niños que va a haber un cambio; cuando el niño pregunte dónde está el objeto, un niño

1. THE SEARCH

Tell the children that they are going to play "The Search". The teacher will have some pictures of objects on her desk. The searcher covers his eyes while someone hides one of the objects in the pictures. He then uncovers his eyes and one of the children shows him the picture of the object. He asks someone where the object is and is told two possible places, one of which is the real one. If he guesses the wrong place he loses and someone replaces him.

Ch1: (looking at the picture)
Where is the (balloon)?
Ch2: It's either on the (table)
or on the (desk).
Ch1: It's on the (table).

Proceed in the same way with other familiar objects, in the singular and plural forms.

2. HERE, THERE

Continue the game but explain to the children that there is going to be a change; when the child asks where the object is, a pre-

de la clase previamente designado se colocará cerca de donde el objeto está y dirá "Está aquí".

N1: ¿Dónde están (los globos)?
N2: (parándose cerca del objeto y señalándolo)
Están aquí.

Proceda en la misma forma al introducir "allí", indicando al niño que señale desde su asiento el lugar del escondite.

3. ¿DE QUIEN ES?

Diga a los niños que coloquen sus útiles escolares sobre su pupitre. Luego acérquese al lugar de uno de ellos y levantando alguno de los útiles pregunte a la clase de quién es. Ayúdelos en la respuesta.

M: (mostrando un lápiz)
¿De quién es (este lápiz)?
C: Es de (Juan).
M: ¿De quién son (estos lápices)?
C: Son de (Luis).

4. PAQUITO

Diga a los niños que Paquito vendrá a visitarlos. Cada niño, mostrando uno de los útiles escolares de un compañero preguntará a Paquito de quién es.

N: ¿De quién es (este libro), Paquito?
P: Es de (Juan).

Paquito invitará a los niños a que lo ayuden y contesten todos en coro a la pregunta del niño. Varios niños se turnarán en hacer la pregunta tanto en la forma singular como plural.

viously designated child from the class places himself near the object and says "Here it is".

Ch1: Where are the (balloons)?
Ch2: (standing near the object and pointing to it)
Here they are.

Proceed in the same way upon introducing "there", telling the child to point to the hiding place from his seat.

3. WHOSE IS THIS?

Tell the children to put their school supplies on top of their desks. Then approach one of them, pick up something and ask the class whose it is. Help the class with the answer.

T: (showing a pencil)
Whose (pencil) is this?
C: It is (Juan's).
T: Whose (pencils) are these?
C: They are (Luis's).

4. PAQUITO

Tell the children that Paquito is coming to visit them. Each child displays an object taken from a classmate's desk and asks Paquito whose it is.

Ch: Whose (book) is this, Paquito?
P: It's (Juan's).

Paquito invites all the children together to help him answer the child's question. Various children take turns in asking the question in both the plural and singular forms.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 33

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Es (éste, ése) tu (____)?
Sí, (éste, ése) es mi (____).
No, (éste, ése) no es mi (____).
cepillo de dientes, pasta de dientes, cepillo de cabello, peine.

REVIEW

¿De quién es (____)?
Es de (____).
¿De quién son (____)?
Son de (____).

MATERIALS

Box
School supplies
Good - grooming objects
Puppets - Lili and Paquito
Drawings.

ACTIVITIES

1. ¿DE QUIEN?

Pida a los niños que depositen en una caja diferentes útiles escolares. Luego haga que varios niños saquen los útiles de la caja y pregunten a quién pertenecen. Un voluntario dará la contestación y la clase repetirá.

N1: ¿De quién es (este lápiz)?
N2: Es de (Ana).
C: Es de (Ana).

Proceda igual con la forma plural.

2. ESTE O ESE

Traiga a Paquito y a Lilí al aula y haga que muestren a los niños los artículos de tocador que ellos usan todos los días (cepillo de dientes, pasta de dientes, cepillo de cabello, peine). Luego haga que diferentes niños formulen preguntas a Paquito y a Lilí acerca de sus artículos de tocador. Ayude a los niños en las preguntas y respuestas.

P: Este es mi (cepillo de dientes).
L: Esta es mi (pasta de dientes).

1. WHOSE IS IT?

Ask the children to put a variety of school supplies in a box. Then have several children take out the things from the box and ask who they belong to. A volunteer gives the answer, which the class repeats.

Ch1: Whose (pencil) is this?
Ch2: It's (Ana's).
C: It's (Ana's).

Do the same with the plural.

2. THIS OR THAT

Bring Paquito and Lili to the class and have them display daily grooming articles (toothbrushes, toothpaste, hairbrushes, comb). Then have different children ask Paquito and Lili questions about the articles. Help the children with the questions and answers.

P: This is my (toothbrush).
L: This is my (toothpaste).
Ch: Is that your (comb)?
P: Yes, that is my (comb).

N: ¿Es ése tu (peine)?
P: Sí, ése es mi (peine).

3. SI O NO

Reparta a cada niño varios dibujos de los diferentes artículos de tocador incluidos en esta lección. Haga que los niños pregunten a otros si les pertenecen los objetos.

N1: Es (éste) tu (peine)?
N2: Si, (ése) es mi (peine).
o
No, (ése) no es mi (peine).

4. CONSEJOS

Hable con los niños de la importancia del aseo personal y permita que ellos participen. Enséñeles la siguiente rima:

Si quieres ser niño sano,
Toma un baño bien temprano.
Después de comer también
Lava tus dientes muy bien.
Si a comer te has de sentar,
Tus manos debes lavar.
Y colorín colorado,
Este cuento ha terminado.

3. YES OR NO

Hand out various drawings of the different grooming articles found in this lesson. Have the children ask others if certain objects belong to them.

Ch1: Is (this) your (comb)?
Ch2: Yes, (that)'s my (comb).
or
No, (that) isn't my (comb).

4. ADVICE

Talk to the children about the importance of personal hygiene and let them join in. Teach them the following verse:

If you want to be healthy,
Take a bath quite early.
After eating very well,
Brush your teeth well.
If you must eat
Then wash your hands.
And zippety do
This story is through.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 34

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuál de (éstos,-as) es tu (____)?
¿Cuál es tuyo?
Este es mío.
toalla, jabón.

REVIEW

¿Es éste tu (____)?
Sí (ése,éste) es mi (____).
No, (ése,éste) no es mi (____).
cepillo y pasta de dientes,
cepillo de cabello, peine.

MATERIALS

Soap and colored combs
5 cardboard toothbrushes
Paper towels

ACTIVITIES

1. ADIVINANZA

Diga a los niños que les va a decir una adivinanza. Repítala las veces que sean necesarias para su mejor comprensión.

Cuánto más me seco,
más me mojo.
¿ Qué soy ?

Dé datos para orientarlos en la respuesta: "La toalla".

2. MI ASEO

Distribuya tres cepillos de dientes de cartón, a tres niños. Dígales que demuestren a la clase cómo se cepillan los dientes. Dé a una niña un cepillo para el cabello y dígale que demuestre a la clase su uso. Llame a otro niño para que haga reconocer los objetos de tocador señalando cada objeto al tiempo que hace la pregunta al dueño.

N1: ¿Es (éste) tu (cepillo de dientes)?
N2: Sí, (ése) es mi (cepillo de dientes).

Proceda igual con la pasta de dientes y el cepillo del cabello haciendo alternar los niños que pregunten y respondan. Haga practicar en las formas

1. A RIDDLE

Tell the children that you are going to recite a riddle. Repeat it as many times as necessary for them to understand.

The more I dry,
The more I'm wet.
What am I?

Give some hints to help them get the answer: "A towel".

2. GOOD GROOMING

Hand out three cardboard toothbrushes to three children. Tell them to show the class how to brush their teeth. Give a girl a hairbrush and tell her to show the class its use. Call on another child to identify some objects of good grooming, having him point out each object as he asks the owner about it.

Ch1: Is (this) your (toothbrush)?
Ch2: Yes, (that)'s my (toothbrush)

Proceed in the same way with toothpaste and a hairbrush, choosing different children to question and answer. Have them practice both the affirmative and negative forms.

afirmativa y negativa.

3. POR LA MAÑANA

Comience una pequeña conversación acerca de lo que cada uno hace por la mañana antes de venir a la escuela. Mostrando la toalla y el jabón, pregunte qué es y ayúdelos en la respuesta.

M: ¿Qué es esto ?
C: Es (el jabón).

4. ¿CUAL ES TUYO?

Mezcle los tres cepillos de dientes de los niños con otros y colóquelos encima del escritorio. Pregunte a cada uno de los niños cuál es el suyo, indicándole que lo tome cuando dé la respuesta. Haga que un niño repita la pregunta después de Ud.

M: ¿Cuál de éstos es tu (cepillo de dientes)?
N2: ¿Cuál de éstos es tu (cepillo de dientes)?
N1: (tomando un cepillo de dientes).
Este es mío.

Proceda de igual forma con los otros artículos de tocador. Cambie la forma de la pregunta para practicar "tuyo" y "mío". Formule la pregunta y guíe a un niño a responder.

M: ¿Cuál es tuyo?
N: Este es mío.

3. IN THE MORNING

Start a conversation about what each one does in the morning before coming to school. Show them a towel and soap, ask what they are, and help them answer.

T: What is this?
C: It's (soap).

4. WHICH IS YOURS?

Mix the three children's toothbrushes with others and put them on top of the desk. Ask each one of the children which is his, indicating that he pick it up as he answers. Have another child in the class repeat the question after you.

T: Which one is your (toothbrush)?
Ch2: Which one is your (toothbrush)?
Ch1: (taking a toothbrush)
This is mine.

Proceed in the same way with the other grooming articles. Change the form of the question to practice "tuyo" and "mio". Ask the question then help a child answer it.

T: Which is yours?
Ch: This is mine.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 35

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Dónde están tus (____)?
Aquí están mis (____).
Ahí están mis (____).

REVIEW

¿Cuál de (éstos,éstas) es tu (____)?
¿Cuál es tuyo?
(Este,-a) es (mío,-a).

MATERIALS

Drawings of good grooming objects and of clothes.

ACTIVITIES

1. ¿CUAL ES TUYO?

Presente diferentes dibujos de artículos de tocador, los de color azul serán de Paquito y los de color rosa serán de Lilí. Seleccione dos niños para que pregunten a Paquito y a Lilí cuál de los artículos les pertenece.

N1: ¿Cuál de éstos es tu (peine), Lilí?
L: Este es mío.
N2: ¿Cuál es tuyo, Paquito?
P: Este es mío.

Haga que diferentes niños ocupen el lugar de Paquito y de Lilí. Otros niños se turnarán en formular las preguntas.

2. PAQUITO BUSCA

Tenga preparados dibujos o modelos de diferentes prendas de vestir que pertenezcan a Paquito. Diga a los niños que van a esconder las prendas de vestir de Paquito para que él las busque. Con la ayuda de Ud. los niños preguntarán a Paquito dónde están diferentes prendas de vestir y éste las buscará.

M y C: ¿Dónde están tus (guantes)?
P: (buscando)
Aquí están mis (guantes).
o
Ahí están mis (guantes).

1. WHICH IS YOURS?

Lay out different drawings of good grooming articles for Paquito and Lili. Have two drawings of each article, one in pink for Lili and the other in blue for Paquito. Call on two children in the class to ask Paquito and Lili which article is theirs

Ch1: Which one is your (comb), Lili?
L: This one is mine.
Ch2: Which one is yours, Paquito?
P: This one is mine.

Have different children take the place of Paquito and Lili. Other children can take turns asking the questions.

2. PAQUITO LOOKS FOR HIS CLOTHES

Have ready some drawings of different kinds of clothes that belong to Paquito. Tell the children that you are going to hide Paquito's clothes so he can look for them. With your help, the children will ask Paquito where his clothes are and he will look for them.

T and C: Where are your (gloves)?
P: (looking for them)
Here are my (gloves).
or
There are my (gloves).

Continúe en esta forma hasta que Paquito haya encontrado todas sus prendas de vestir.

3. ADIVINA DONDE ESTAN

Dé a un niño láminas con dibujos de diferentes prendas de vestir. Haga que las muestre a la clase. Luego las mezclará y las colocará en el canal de la pizarra con los dibujos hacia adentro, de manera que los niños no los vean. La clase le preguntará donde están diferentes prendas de vestir y el niño tendrá que adivinar. Al decir donde está, volteará la tarjeta. Si el dibujo no es el que busca volteará las otras hasta encontrarlo; entonces indicará el objeto y dará la respuesta. La clase repetirá la respuesta cambiando "aquí" por "ahí" y "mis" por "tus".

C: ¿Dónde están tus (zapatos)?
N: (dando vuelta la tarjeta) Aquí están mis (zapatos).
C: Ahí están tus (zapatos).

4. AQUI O AHI.

Haga que los niños coloquen dibujos de artículos de tocador, prendas de vestir y útiles escolares sobre sus pupitres o en el piso. Un niño hará las preguntas y otro contestará. Si los artículos están sobre los pupitres los podrán tocar y decir "aquí", pero si están en el piso tendrán que señalarlos y decir "ahí".

N1: ¿Dónde están tus (camisas)?
N2: (Aquí) están mis (camisas).
N1: ¿Dónde están tus (lápices)?
N2: (Ahí) están mis (lápices).

Alterne los niños que hacen las preguntas y respuestas.

Continue in this way until Paquito has found all of his clothing.

3. GUESS WHERE THEY ARE

Give a child some pictures of different kinds of clothes. He shows them to the class, then mixes them up and puts them on the chalk tray, facing the chalkboard. The class asks him for certain clothes and he has to guess where the corresponding pictures are. He keeps turning the pictures around until he finds the correct one, then he answers the class. The class repeats the answer after him, changing "here" to "there" and "my" to "your".

C: Where are your (shoes)?
Ch: (turning a card around) Here are my (shoes).
C: There are your (shoes).

4. HERE OR THERE

Have the children put drawings of clothing and articles of good grooming, and their school supplies on their desks or on the floor around them. One child asks another questions. If the articles are on his desk, he can touch them and say "here", but if they are on the floor he has to point to them and say "there".

Ch1: Where are your (shirts)?
Ch2: (Here) are my (shirts).
Ch1: Where are your (pencils)?
Ch2: (There) are my (pencils).

Have the children take turns asking and answering the questions.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 36

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿De quién (es) (este libro)?
¿De quién son (estos cuadernos)?
(Es) de (Pablo).
¿Es (éste - ése) tu (regla)?
(No), (éste) (no) es.
¿Cuál de (éstos) es tu (____)?
¿Dónde están tus (____)?
(Aquí) están.
(La) (____) es (mía).

MATERIALS

Items belonging to the pupils
Box
Clothing pictures from Peabody Kit (C-1 - C-56)

ACTIVITIES

1. ADIVINANDO

Recoja un objeto perteneciente a cada niño y póngalo en una caja al frente de la clase. Tome uno de ellos y mostrándolo al grupo pregunte de quién es. Ayúdelos en la respuesta. Permita a los niños hacer la actividad por sí solos.

M: (mostrando un libro) ¿De quién es (este libro).
N1: Es de (Pablo).
N2: ¿De quién son (éstos lápices)?
N3: Son de (Ana).

3. EN BUSCA DE DUEÑO

Utilice los objetos de la actividad anterior. Muestre uno de ellos y pregunte de quién es, un niño hará la respuesta de acuerdo a la pregunta. Permita a los niños tomar su lugar, guíelos cuando tengan dificultad.

M: ¿Es (éste) tu (libro)?
N1: (Sí), (sí) es.
N2: ¿Es ése tu (cuaderno)?
N3: (No), (no) es.
N4: ¿Cuál de éstas es tu (regla)?
N5: La (roja) es mía.

3. AQUI, AHI

Seleccione algunas láminas con prendas de vestir del Peabody Kit. Dé una a algunos niños y coloque otras en el borde inferior de la pizarra. Dígales que cuando Ud. pregunte por una de

1. GUESSING

Collect one item belonging to each pupil and put it in a box in front of the class. Take one of the items, show it to the pupils and ask whose it is. Help them with the answer. Allow the pupils to continue the activity by themselves.

T: (showing a book) Whose (book) is this?
Ch1: It's (Pablo)'s.
Ch2: Whose (pencils) are these?
Ch3: They're (Ana)'s.

2. IN SEARCH OF AN OWNER

Use the items of the preceding activity. Show one of them and ask whose it is. Have a pupil answer the question appropriately. Allow the pupils to take your place. Guide them when they have difficulty.

T: Is (this) your (book)?
Ch1: (Yes), it is.
Ch2: Is that your (notebook)?
Ch3: (No), it is(n't).
Ch4: Which of these (rulers) is yours?
Ch5: The (red) one is mine.

3. HERE, THERE

Select some pictures of clothing from the Peabody Kit. Give one to some of the pupils and place others on the chalkledge. Tell them that when you ask for a piece of clothing which they have on

las piezas que ellos tienen en sus pupitres el niño que la posee debe responder "Aquí está," y que cuando lo hagan refiriéndose a las de la pizarra la clase deberá contestar "Ahí está."

M: ¿Dónde están (los zapatos)?
N1: (Aquí) están.
M· ¿Dónde está (el sombrero)?
C (Ahí) está.

Permita a los niños tomar su lugar. Ayúdelos cuando tengan problemas con el diálogo.

their desks, the appropriate pupil should answer, "Here it is." When you ask for an item on the chalkledge the class should say "There it is."

T: Where are the (shoes)?
Ch1: (Here) they are.
T: Where is the (hat)?
C: (There) it is.

Allow the pupils to take your place. Help them when they have problems with the dialog.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 37

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuántas (____) tienen?
Tenemos (____).
¿Tienen (un) (___)?
Sí, tenemos (___) (____).
No, no tenemos (____).
Números del 10 al 15.
naranja, fresa, manzana.

REVIEW

¿Dónde está tu (___)?
Aquí está mi (____).
¿Dónde están tus (____)?
Ahí están mis (____).
mi, tu, mis, tus.

MATERIALS

Drawings
Apples (E-1), oranges (E-8), strawberries (E-12)

---

1. ¿DONDE ESTAN?

Diga a los niños que pongan sus útiles escolares sobre los bancos, y dé a cada uno dibujos de los demás objetos conocidos. Un niño preguntará a otro por uno de los objetos propios o pertenecientes al niño a quien pregunta. Este niño dará la respuesta y preguntará a otro niño. Ud. iniciará la conversación con Paquito.

M: ¿Dónde están (tus lápices)?
P: Aquí están (mis lápices).
(a un niño)
¿Dónde están (tus libros)?
N1: Aquí están (mis libros).
(a otro niño)
¿Dónde están (mis globos)?
N2: Ahí están (tus globos).

Continúe el diálogo hasta que participen todos los niños. Haga ejercitar las formas singulares: "aquí está", "ahí esta".

2. ¿CUANTOS TIENEN?

Dé a cada niño varias manzanas, naranjas y fresas recortadas en cartulina. Ud. y la clase preguntarán a dos niños previamente seleccionados cuántas manzanas, naranjas o fresas tienen. Ellos deberán contar y responder en voz alta.

1. WHERE ARE?

Tell each child to put some of his school supplies on his chair, then give each child a picture of a known object to hold in his hand. One child will ask another about the object, and the answer will be either "here are" or "there are" depending on whether the object is being held or is on the chair. The teacher using Paquito will begin the dialogue.

T: Where are your (pencils)?
P: Here are my (pencils).
(addressing a child)
Where are your (books)?
Ch1: Here are my (books).
(addressing another child).
Where are your (balloons)?
Ch2: There are my (balloons).

The dialogue is then continued until all the children get to participate. Repeat the dialogue using the singular forms "here is", "there is".

2. HOW MANY DO THEY HAVE?

Give everyone some cardboard cut-outs of apples, oranges, and strawberries. You and the class can ask two children how many apples, oranges or strawberries they have. Then, they count out loud and answer.

M y C: ¿Cuántas (naranjas) tienen (Luis) y (María)?
N1 y N2: Uno, dos, tres, cuatro y cinco.
Tenemos (cinco) (naranjas).

Luego Paquito preguntará a esos mismos niños si tienen un número determinado de esas frutas. Los niños contestarán afirmativa o negativamente según corresponda.

P: (dirigiéndose a Luis y María)
¿Tienen (ocho) (naranjas)?
N1 y N2: Sí, tenemos (ocho).
o
No, no tenemos (ocho).

Una vez aprendido el diálogo haga que distintos niños tomen el lugar de Paquito y formulen las preguntas.

3. CONTEMOS

Forme un círculo con los niños y enséñeles la siguiente rima. Hágales repetir verso por verso. Cuando los niños hayan aprendido la rima se tomarán de la mano y repetirán la rima mientras caminan imitando lo que dicen.

Ya gigantes caminamos,
uno, dos, tres, cuatro.
Enanitos encontramos,
cinco, seis, siete, ocho.
Pajaritos imitamos,
nueve, diez, once, doce.
Muy despacio regresamos,
trece, catorce, quince.
Y ahora todos nos paramos.

T and C: How many (oranges) do (Luis) and (María) have?
Ch1 and 2: One, two, three, four, five.
We have (five) (oranges)

Then Paquito can ask the children if they have a certain number of these fruits. The children answer yes or no accordingly.

P: (to Luis and Maria)
Do you have (eight) (oranges)?
Ch1 and 2: Yes, we have (eight).
or
No, we don't have (eight).

Once the dialogue is learned, have different children take the place of Paquito.

3. WE COUNT

Form a circle with the children and teach them the following rhyme. Have them repeat it line by line. When the children have learned the rhyme, they'll join hands and go around the circle as they do what they say in the rhyme.

Like giants we go walking,
one, two, three, four.
We find some little elves
five, six, seven, eight.
We imitate some birds,
nine, ten, eleven, twelve.
And very slowly turn back,
thirteen, fourteen, fifteen.
And now we all stop.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 38

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Tiene Ud. frutas, (señorita)?
Sí, tengo (____).
¿Quiere Ud. (____)?
Sí, quiero (una), por favor.
duraznos, limón, plátano.

REVIEW

¿Cuántos (____) tienen?
Tenemos (___).
¿Tienen (____)?
Sí, tenemos (____).
No, no tenemos (____).
Números del 10 al 15
manzanas, naranjas, fresas.

MATERIALS

Artificial fruits
A basket
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. EL VENDEDOR DE FRUTAS

En una canasta tenga diferentes frutas (duraznos, limones, plátanos).Paquito irá vendiendo las frutas por el salón. Haga que muestre las frutas que lleva. Ud. será la primera en querer comprar las frutas de manera que haga la demostración del diálogo.

M: ¿Tiene Ud. frutas, señor?
P: Sí, tengo duraznos, limones, y plátanos.
¿Quiere Ud. (limones)?
M: Sí, quiero (uno), por favor.

Luego permita que varios niños compren frutas a Paquito. Después puede hacer que varios niños, por turnos, sean los vendedores de frutas. Ayúdelos en el diálogo.

2. A COMPRAR

Prepare un rincón del salón como si fuera una frutería. Tenga diferentes clases de frutas artificiales como manzanas, naranjas y fresas. Escoja dos niños para ser los vendedores de frutas. Los niños de la clase irán a comprar las frutas que deseen. Ayude a

1. THE FRUIT VENDOR

Have different kinds of fruit in a basket (peaches, lemons or bananas). Paquito goes around the classroom selling the fruit. Have him show the fruit he is carrying, and you be the first to buy the fruit so as to demonstrate the dialogue.

T: Do you have some fruit, sir?
P: Yes, I have peaches, lemons, and bananas.
Do you want some (lemons)?
T: Yes, I would like (one), please.

Then let a few children buy fruit from Paquito. Afterwards, you can have several children take turns at being the fruit vendor. Help them with the dialogue.

2. SHOPPING

Fix up a corner of the classroom like a fruit market. Put different kinds of artificial fruit there such as apples, oranges and strawberries. Choose two children to be the fruit vendors. The children go there to buy the fruit that they want. Help the children in

los niños en la formulación de las preguntas y respuestas.

N: ¿Tienen (manzanas)?
V: Sí, tenemos (manzanas).
N: ¿Cuántas (manzanas) tienen?
V: Tenemos (tres).

3. EL FRUTERO

Enseñe la siguiente rima a los niños y haga que la memoricen.

Aquí viene el frutero,
con manzanas frescas,
duraznos, naranjas,
plátanos y fresas.

4. CERCA O LEJOS

Elija un niño que deberá salir un momento del aula mientras Ud. esconde algún objeto. La clase mirará dónde lo pone. Se llamará al niño para que busque el objeto escondido. Mientras el niño busca, la clase contará de uno a quince. Cuando el buscador se acerque al lugar donde está el objeto escondido la clase contará en voz alta; cuando se aleje, la clase contará en voz baja. Si el niño encuentra el objeto antes de que la clase haya contado tres veces de 1 a 15, será ganador y podrá escoger a un compañero para que ocupe su lugar. De lo contrario se sentará y Ud. seleccionará otro niño para repetir la actividad.

formulating the questions and answers.

Ch: Do you have any (apples)?
V: Yes, we have some (apples).
Ch: How many (apples) do you have?
V: We have (three).

3. THE FRUIT MAN

Teach the following rhyme to the children and have them memorize it.

He comes the fruit man
With fresh apples,
Peaches and oranges
Bananas and strawberries.

4. HOT OR COLD

Choose a child to go out of the room while you hide some object. The class will watch you hide it. Tell the child to come back and look for the object while the class counts to fifteen. When he is "hot" the class counts louder, when he is "cold" the class counts softer. If he finds the object before the class can count to fifteen three times, he wins and can choose some one to take his place, if he loses, he sits down and you choose someone to take his place.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 39

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Quiero dos (____).
¿Cuánto es?
Es (un) (peso), (Juan).
Son (diez) (centavos).
peras, uvas, piñas

REVIEW

¿Tiene Ud. frutas, (Srta.)?
Si, tengo (____).
¿Quiere Ud. (____)?
Sí, quiero (uno).
¿Tiene (____)?
limones, duraznos, platanos

MATERIALS

A basket with fruit
Pictures of fruit

ACTIVITIES

1. FRUTAS ARTIFICIALES

Enseñe a los niños una canasta con peras, uvas, piñas y otras frutas artificiales. Muestre las frutas a los niños una por una dando el nombre de ellas y pidiendo que repitan con Ud.

M: Estas son (uvas).
M&C: Estas son (uvas).
M: Esta es una (piña).
M&C: Esta es una (piña).

Continúe en la misma forma usando los nombres de las frutas enseñadas en singular y plural.

2. IDENTIFICANDO

Coloque todas las frutas cuyos nombres conocen los niños, en una canasta. Pida a la clase que las reconozcan contestando afirmativa o negativamente a su pregunta.

M: (mostrando un durazno)
¿Es éste un limón?
C: No, no es un limón.
M: (mostrando una piña)
¿Es ésta una piña?
C: Sí, es una piña.

Cuando se practique suficientemente el diálogo un niño tomará el lugar de la maestra.

3. LA FRUTERIA

Un niño será vendedor de frutas y los demás irán de uno en uno a comprar.

1. ARTIFICIAL FRUIT

Show the children a basket with pears, grapes, pineapple and other artificial fruit. Show these one by one to the children asking them to repeat with you as you name the fruit.

T: These are (grapes).
T&C: These are (grapes).
T: This is a (pineapple).
T&C: This is a (pineapple).

Continue in the same way, using the names of the new fruit and reviewing the singular and plural forms.

2. IDENTIFYING

Put all the fruit that the children can identify in a basket. Take one and show it to the children. Then ask the class if it is a certain fruit. The class answers yes or no accordingly.

T: (showing a peach)
Is this a lemon?
C: No, it isn't a lemon.
T: (showing a pineapple)
Is this a pineapple?
C: Yes, it's a pineapple.

After practicing the dialogue enough, a child can take the place of the teacher.

3. THE FRUIT STORE

One child is the fruit vendor and the rest go shopping one by one.

N: ¿Tiene Ud. frutas?
V: Sí, tengo uvas, peras, piñas, limones, etc. (nombrando todas las que le sea posible).
N: Quiero dos peras, (Juan).
V: ¿Quiere Ud. limones?
N: Sí, quiero (tres).
¿Tiene duraznos?
V: Sí, tengo duraznos.
N: Quiero dos duraznos.
¿Cuánto es?
C: Es un peso.
N: (simulando que paga)
Gracias.

Ayude a los niños en el diálogo y en el uso del contenido nuevo. Trate de que el mayor número de ellos tenga la oportunidad de participar, ya sea como vendedor o como comprador.

4. RUEDA

Haga formar una rueda con un niño en el centro quién tomará una fruta de una canasta y corriendo frente a los niños la dejará ante uno de ellos preguntándole si la quiere. Si la respuesta es afirmativa, el niño tomará la fruta y pasará al centro. Continuará el juego eligiendo a otro compañero para pasar al centro. Los niños acompañarán aplaudiendo acompasadamente.

N1: (elige una fruta)
C: (aplaudiendo)
¿Quién quiere (las uvas)?
N1: (se acerca a un niño)
¿Quiere Ud. (las uvas)?
N2: Sí, quiero (las uvas).
(pasa al centro)

Ch: Do you have some fruit?
V: Yes, I have some grapes, pears, pineapples, lemons, etc. (naming all of the fruit that he can).
Ch: I want two pears, (Juan).
V: Do you want some lemons?
Ch: Yes, I want (three).
Do you have some peaches?
V: Yes, I have some peaches.
Ch: I want two peaches.
How much is it?
V: It's one peso.
Ch: (pretending to pay)
Thank you.

Help the children with the dialogue and with the structure in the new content. Try to have most of them participate as the vendor or buyer.

4. THE CIRCLE

Form a circle and put one child in the center. The child takes out one fruit from a basket, runs with it in front of the children, and leaves it with one of them. He asks the child if he wants the fruit, and according to the answer, either goes on to another child or has the one he has chosen take his place and continue the game. The children can clap in rhythm.

Ch1: (chooses some fruit)
C: (clapping in rhythm)
Who wants the (grapes)?
Ch1: (in front of a child)
Do you want the (grapes)?
Ch2: Yes, I want the (grapes).
(goes to the center)

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 40

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Aquí tengo (la,-s) (lechuga,-s).
Aquí (la,-s) tengo.
¿Dónde tienen (la,-s) (cebollas,-s)?
lechuga, zanahoria, cebolla

REVIEW

Quiero (diez) (manzanas).
¿Cuánto es?
Es un peso.
Son dos pesos.

MATERIALS

Artificial fruit and vegetables.
Pictures of fruit
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. VERDULERIA

Elija varios niños para representar cebollas, lechugas, zanahorias. Otros niños serán los verduleros. Paquito preguntará a los verduleros dónde tienen los vegetales. Con su ayuda los niños darán la respuesta.

P: ¿Dónde tienen las (zanahorias)?
N1: Aquí las tengo.
P: ¿Dónde tienen las (cebollas)?
N2: Aquí tengo las (cebollas).

Una vez practicado el diálogo un niño tomará el lugar de Paquito.

2. ¿DONDE TIENEN LAS FRUTAS?

Reparta láminas de frutas a los niños. Invite un voluntario a ser el comprador e indíquele que debe pedir las frutas que él quiera comprar. El niño que tenga la lámina representando las frutas nombradas debe responder trayendo la lámina. Proceda así hasta recoger todas las láminas repartidas y comience de nuevo el juego.

N1: ¿Dónde tienen las (uvas)?
N2: (trayendo la lámina) Aquí las tengo.

Ayude al niño en la formulación de las preguntas.

1. THE VEGETABLE STAND

Choose various children to pretend that they are onions, lettuce or carrots. Other children will be the vendors. Paquito asks the vendors where the vegetables are, and you can help them answer.

P: Where are the (carrots)?
Ch1: Here they are.
P: Where are the (onions)?
Ch2: Here are the (onions).

Once the dialogue is under their control, a child can take the place of Paquito.

2. WHERE IS THE FRUIT?

Hand out pictures of fruit to the children. Have someone who will be the buyer ask for a certain fruit. The child who has a picture of that fruit brings it to him. Continue in this way until all the pictures have changed hands, then play the game again.

Ch1: Where are the (grapes)?
Ch2: (bringing him the picture). Here they are.

Help the children ask for the fruit.

2. AL ESCONDIDO

Dé a los niños láminas de vegetales e invítelos a formar un círculo. Explique que el juego consiste en que un niño pasará al centro y se cubrirá los ojos con las manos mientras los niños del círculo esconden las láminas de vegetales detrás de sus espaldas. El niño que está en el centro preguntará a los demás dónde tienen los vegetales. El que tenga la lámina con el vegetal nombrado contestará y correrá para evitar que el niño del centro coja la lámina. Al terminar la vuelta al círculo el niño que tiene la lámina pasa al centro y el otro niño ocupa un lugar en la rueda.

N1: (desde el centro)
¿Dónde tienen (las cebollas)?
N2: Aquí las tengo.
(sale corriendo con la lámina)

2. THE HIDDEN VEGETABLES

Give the children pictures of vegetables and ask them to form a circle. Tell them they are going to play a game in which one child goes to the center and covers his eyes with his hands while those in the circle hide their pictures behind them. The child that is in the center will ask for a certain vegetable. The one who has that picture has to run once around the outside of the circle without getting caught by the one in the center. Whether or not he is caught, he then gives the picture to the one who was chasing him and takes his place in the center of the circle.

Ch1: (from the center)
Where are the (onions)?
Ch2: Here they are.
(runs around the circle)

4. ADIVINA ADIVINADOR

Un niño, que será el adivinador, se situará al frente de espaldas a la clase. Un niño de la clase, disfrazando la voz, le hará preguntas que el adivinador debe responder sin darse vuelta. Al terminar el diálogo el adivinador debe decir con quién estaba hablando.

N1: Quiero (tres) (manzanas)
¿Cuánto es?
N2: (de espaldas)
Es (un) (peso).
C: ¿Quién es?
N2: Es (Luis).

4. WHO WAS THAT?

Appoint one child to sit in front with his back to the class. Another child will ask him some questions in a disguised voice. He has to answer without turning around and when the dialogue is finished, he guesses who he was talking to.

Ch1: I'd like (three) (apples).
How much is it?
Ch2: (without turning around)
It's (one) (peso).
C: Who were you talking to?
Ch2: It was (Luis).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 41

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Cuántas (____) tienes?
Tengo (cuatro) (canicas).
¿Quiere Ud. (____)?
¿Cuánto es?
(Cinco) pesos.
Aquí tengo las verduras.
¿Dónde (tiene) (las cebollas)?
Quiero (dos) (____), por favor.
(No), tengo (____).
Números del 10-15

MATERIALS

Bag of marbles for each pupil
Artificial or real fruit and vegetables
Table
Fifteen cutouts per pupil of three kinds of fruit made from construction paper
Crayons and pencils

ACTIVITIES

1. ADIVINA CUANTAS TENGO

Dé a cada niño un número determinado de canicas en una bolsita. Diga a los niños que cuenten en silencio cuantas canicas tiene cada uno y que traten de adivinar el número de ellas que tiene su compañero. El niño que no adivine el número correcto del compañero deberá contar las canicas en voz alta.

N1: ¿Cuántas canicas tengo, (Luis)?
N2: Tienes (cuatro) canicas.
N1: (No), tengo (siete).

2. LA FRUTERIA

Entregue a los niños fichas que representen un peso. Ponga frente a la clase una mesa con frutas y vegetales artificiales o de la estación. Elija a un niño para que sea el vendedor, otros serán los compradores. Permítales que desarrollen el diálogo libremente y tomen turnos en sus funciones. Ayúdelos cuando sea necesario. Sea Ud. la primera compradora.

M: Quiero (dos manzanas), por favor.
N1: Aquí tiene (dos manzanas). Quiere Ud. (peras)?
M: Sí, quiero (cinco) por favor. ¿Cuánto és?
N1: (Cinco) pesos.
N3: ¿Dónde tiene (las verduras)?

1. GUESS HOW MANY I HAVE

Give each pupil a bag containing a certain number of marbles. Tell the pupils to count how many marbles they each have and to try and guess how many a classmate has. The pupil who fails to guess the correct number which his classmate has will have to count the marbles aloud.

Ch1: How many marbles do I have, (Luis)?
Ch2: You have (four) marbles.
Ch1: (No), I have (seven).

2. THE FRUIT STAND

Give the pupils tokens which represent one peso. Put a table with artificial or real fruit and vegetables in front of the class. Choose a pupil to be the clerk, and others to be the customers. Allow them to speak freely and to take turns in their functions. Help them when it is necessary. You'll be the first customer.

T: I want (two apples), please.
Ch1: Here you have (two apples). Would you like some (pears)?
T: Yes, I want (five), please. How much is it?
Ch1: (Five) pesos.
Ch3: Where are the (vegetables)?
Ch2: Here they are.

N2: Aquí las tengo.
N3: Quiero (tres cebollas), (una lechuga) y (cuatro zanahorias).
N2: Aquí las tiene.
N3: ¿Cuánto es?
N2: (Tres) pesos.

3. CONTANDO FRUTAS

Dé a los niños tres diferentes clases de frutas cortadas en papel de construcción en número hasta quince. Cuéntelas con ellos. Dígales que ahora cada uno va a formar grupos con aquellas que son iguales. Tome niños voluntarios para que cuenten los elementos de cada grupo. Luego pida a aquellos que Ud. cree tienen alguna dificultad en el conteo y ayúdelos. Realice la actividad mientras los niños se muestren interesados.

MyN1: (contando las frutas)
Uno, dos, tres, ... quince.
M: Agrupemos ahora las que son iguales y contémoslas.
N1: (agrupando manzanas)
Una, dos, tres, cuatro, cinco.
N1: (agrupando peras)
Una, dos, tres.

4. REPASANDO LOS NUMEROS

Reparta a la clase crayolas y lápices para cada niño. Pídales dibujar cualquier número de frutas que ellos deseen hasta quince. Pregunte a un niño cuantas frutas dibujó, anímelo a contarlas y mostrárselas a la clase. Use las frutas de la actividad anterior. Mande otro a poner en el franelógrafo el número de frutas que hizo su compañero. Cuéntelas con la clase. Repita con otros niños.

M: (Juan), ¿cuántas frutas dibujaste?
N1: (Cinco).
M: Cuéntalas.
N1: Una, dos,.... cinco.
C: Una, dos, ... cinco.

Ch3: I want (three onions), (one head of lettuce) and (four carrots).
Ch2: Here they are.
Ch3: How much is it?
Ch2: (Three) pesos.

3. COUNTING FRUIT

Give each pupil up to fifteen cutouts of three kinds of fruit made from construction paper. Count them with the pupils. Tell them that each pupil is going to group his own into groups which are the same. Have volunteers count the numbers in their groups. Then ask those who you think have some difficulty in counting and help them. Continue the activity as long as the pupils seem interested.

T&Ch1: (counting the fruit)
One, two, three,....fifteen.
T: Now let's group those which are the same and count them.
Ch1: (grouping apples)
One, two, three, four, five.
Ch1: (grouping pears)
One, two, three.

4. REVIEWING NUMBERS

Distribute crayons and pencils to each pupil. Ask the class to draw up to fifteen fruit that they like. Ask a pupil how many fruit he drew. Guide him to count them and show them to the class. Use the fruit in the preceding activity. Send another pupil to put on the flannelboard the number of fruit which his classmate drew. Count them with the class. Repeat with other pupils.

T: (Juan), how many fruit did you draw?
Ch1: (Five).
T: Count them.
Ch1: One, two, ... five.
C: One, two, ... five.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 42

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién tiene (____)?
(Juan) lo tiene.
¿Quién compra (____)?
(Luis) lo compra.
¿Quién vende (____)?
(Ana) lo vende.
mango, melón, maíz

REVIEW

Aquí tengo (la, -s) (____).
Aquí (la, -s) tengo.
¿Dónde tienen (la, -s) (____)?
lechuga, cebolla, zanahoria

MATERIALS

Artificial melons, corn, mangoes, onions, carrots and lettuce

ACTIVITIES

1. EL MELON PASA LIGERO

Haga que los niños formen un círculo y vayan pasándose un melón artificial por fuera del círculo. Un niño en el centro tratará de adivinar quién lo tiene mientras lo estén pasando. El niño al que se lo encuentren pierde y pasa al centro. También pierde el niño que lo deja caer. Los demás niños van diciendo la rima que Ud. les habrá enseñado previamente, introduciendo el vocabulario nuevo.

C: ¿Quién tiene el melón?
Diga, por favor.
Al que se lo encuentren
será un perdedor.
N: Lo tiene (Juan).

Proceda de igual forma con maíz y mango hasta que los niños los reconozcan.

2. EN LA VERDULERIA

Organice un puesto de venta de las verduras mencionadas en esta lección. Dos niños harán de vendedores y otros dos de compradores. Ensaye el diálogo con la clase indicando que cada vez que vienen a comprar llevarán algo diferente.

1. THE MELON GOES QUICKLY AROUND

Have the children hand an artificial melon around behind them in a circle. A child in the center tries to guess who has the melon when they are handing it to each other. The child that he finds with it loses and goes to the center. Anyone who drops the melon also loses and goes to the center. The rest of the children say the rhyme as they hand the melon to each other. Go through the rhyme once or twice, introducing the new vocabulary to them at the same time.

C: Who has the melon?
Tell us please.
The one who is found with it
will be the loser.
Ch: (Juan) has it.

Proceed in the same way with corn and mangoes until the children can identify them.

2. THE VEGETABLE MARKET

Organize a market stall for the vegetables mentioned in this lesson. Two children can be the vendors and another two the buyers. Try out the dialogue with the class, explaining that each time they have to buy something different.

C: ¿Tiene (cebollas)?
V: Sí, tengo (cebollas).
C: ¿Dónde tiene (las cebollas)?
V: Aquí (las) tengo.
C: Quiero (tres), por favor. ¿Cuánto es?
V: Es un peso.
C: Muchas gracias.
V: De nada.

3. ¿QUE HACEN ELLOS?

Una vez terminado el diálogo haga preguntas a la clase sobre quién es el que compra y quién es el que vende. Ayude a los niños en la respuesta.

M: ¿Quién compra (lechuga)?
C: (Juan) la compra.
M: ¿Quien vende (maíz)?
C: (Luis) lo vende.

Proceda igual con cada compra.

4. RIMA

Enseñe a los niños la siguiente rima.

Vamos a la huerta,
vamos a buscar
mangos y melones
que maduros hay.

B: Do you have some (onions)?
V: Yes, I have some (onions).
B: Where are the (onions)?
V: Here (they) are.
B: I'd like (three) please. How much is it?
V: It's one peso.
B: Thank you very much.
V: You're welcome.

3. WHAT DID THEY DO?

Once the dialogue is finished, ask the class questions about who the buyer and vendor were. Help the children answer.

T: Who bought the (lettuce)?
C: (Juan) bought it.
T: Who sold some (corn)?
C: (Luis) sold some.

Proceed in the same way with each vegetable bought and sold.

4. RHYME TIME

Teach the children the following rhyme:

Let's go to the orchard
Let's go looking for
Mangoes and melons
That are already ripe.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 43

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Adónde vas ahora?
Voy (al mercado, de compras, a la escuela).
¿Qué vas a comprar?
Voy a comprar (____)
habichuelas, calabazas, papas

REVIEW

¿Quién tiene el (____)?
(Juan) lo tiene.
¿Quién compra el (____)?
(Luis) lo compra.
¿Quién vende el (____)?
(Ana) lo vende.
maíz, mango, melón.

MATERIALS

Pictures
Puppet - Lilí

ACTIVITIES

1. SIMULANDO

Escoja diferentes niños para demostrar las distintas acciones incluidas en el repaso. Uno simulará que está vendiendo, otro que está comprando y otro que está sosteniendo algo en sus manos. Divida la clase en dos grupos. Uno hará preguntas y el otro contestará.

G1: ¿Quién compra el (maíz)?
G2: (Juan) lo compra.
G1: ¿Quién vende el (mango)?
G2: (Luis) lo vende.
G1: ¿Quién tiene el (melón)?
G2: (Ana) lo tiene.

Repita permitiendo al G2 que haga las preguntas.

2. LILI VA A COMPRAR

Traiga a Lilí a la clase y diga que ella tiene que ir de compras. Ud. y los niños estarán curiosos por saber adónde va y le harán preguntas.

M y C: ¿Adónde vas ahora, Lilí?
L: Voy a comprar.
M y C: ¿Qué vas a comprar?
L: (mostrando láminas) Voy a comprar habichuelas, papas y calabazas.

1. PRETENDING

Choose different children to demonstrate the different actions included in the Review. One will pretend that he is selling, another that he is buying, and another that he is holding something in his hands. Divide the class into two groups. One asks questions and the other answers.

G1: Who is buying the (corn)?
G2: (Juan) is buying it.
G1: Who is selling the (mangoes)?
G2: (Luis) is selling them.
G1: Who has the (melon)?
G2: (Ana) has it.

Repeat, having group 2 ask the questions.

2. LILI GOES SHOPPING

Bring Lili to the class and tell them that she is going to go shopping. You and the children are curious about where she is going and you ask her questions.

T and C: Where are you going now Lili?
L: I'm going shopping.
T and C: What are you going to buy?
L: (showing them pictures) I'm going to buy some beans, potatoes and squash.

Luego haga que varios niños formulen individualmente las mismas preguntas a Lilí.

3. DE COMPRAS CON LILI

Haga que Lilí invite a varios niños a ir de compras con ella. Los que acepten se pararán frente a la clase junto a Lilí. La clase les hará preguntas individualmente y cada niño al dar la respuesta señalará en la lámina lo que va a comprar.

C: ¿Adónde vas ahora?
N: Voy a comprar.
C: ¿Qué vas a comprar?
N: (señalando en las láminas) Voy a comprar (maíz).

Proceda en igual forma con los otros niños.

4. LOS ENCARGOS DE MAMA

Escoja varios voluntarios de la clase. Lilí será la mamá. La mamá les dirá que quiere que vayan al mercado y le traigan las cosas que ella les encargará. Los niños simularán que van para el mercado. La clase le preguntará a cada uno adónde va y qué va a comprar. El niño que más encargos recuerde será el ganador.

L: (Luis), quiero que vayas al mercado y me traigas (maíz), (papas), (habichuelas), (calabazas) y (melón).
N: Sí, mamá.
C: ¿Adónde vas?
N: Voy al mercado.
C: ¿Qué vas a comprar?
N: Voy a comprar (maíz), (papas), (habichuelas), (calabaza), (melón).

Continúe en esta forma con los otros niños.

Then have a few individuals ask Lili the same questions.

3. SHOPPING WITH LILI

Have Lili invite some children to go shopping with her. Those that accept stand up in front of the class, next to Lili. The class questions each child and as the child responds he points to what he is going to buy.

C: Where are you going now?
Ch: I'm going shopping.
C: What are you going to buy?
Ch: (pointing to the picture) I'm going to buy some (corn).

Proceed in the same way with the other children.

4. MAMA'S REQUESTS

Choose some volunteers from the class. Lili will be the mother. The mother tells them that she wants them to go to the store and bring back what she requests. The children pretend that they are going to the store. The class asks each one where he is going and what he is going to buy. The child who remembers the most requests is the winner.

L: (Luis), I,d like you to go to the store and bring me some (corn), (potatoes), (beans), (squash), and (melons).
Ch: Yes, mama.
C: Where are you going?
Ch: I'm going to the store.
C: What are you going to buy?
Ch: I'm going to buy some (corn), (potatoes), (beans), (squash), (melon).

Continue in this way with the other children.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 44

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién vende los (____)?
(Juan) los vende.
¿Quién tiene los (____)?
(María) los tiene.
¿Quién compra los (____)?
(José) los compra.
frijoles, tomates, aguacates.

REVIEW

¿Adónde vas ahora?
Voy (al mercado, de compras, a la escuela).
¿Qué vas a comprar?
Voy a comprar (____)
habichuelas, calabazas, papas.

MATERIALS

Poster of a vegetable stand
A ball
Pictures of vegetables
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. LA VERDULERIA

Presente un cartel que represente un niño comprando en una verdulería, otro vendiendo y una niña sosteniendo varios tomates. Mientras Ud. señala en el cartel invite a los niños a repetir las preguntas y respuestas con Ud. Cuando el diálogo haya sido aprendido, seleccione a dos niños; uno hará las preguntas y el otro responderá.

N1: ¿Quién vende los (aguacates)?
N2: (Juan) los vende.
N1: ¿Quién tiene los (tomates)?
N2: (María) los tiene.
N1: ¿Quién compra los (frijoles)?
N2: (José) los compra.

2. ADIVINA

Diga la siguiente adivinanza:

Agua pasa por mi casa
cate de mi corazón.

Ayúdelos pronunciando claramente las sílabas agua y cate. Si no logran adivinar muestre una lámina con un aguacate.

1. THE VEGETABLE STAND

Display a poster that shows a vegetable stand where one child is shopping, another selling something, and a girl is holding some tomatoes. Invite the children to repeat with you as you point out things in the poster. When they have learned the dialogue, choose two children to ask and answer the questions.

Ch1: Who's selling the (avocadoes)?
Ch2: (Juan) is selling them.
Ch1: Who has the (tomatoes)?
Ch2: (Maria) has them.
Ch1: Who's buying the (beans)?
Ch2: (Jose) is buying them.

2. GUESS

Recite the following riddle:

Avo goes by my house and
cado by my heart.

Help them to clearly pronounce the syllables avo and cado. If they cannot guess it, show them a picture of an avocado.

3. APRENDIENDO UNA RIMA

Diga la rima completa. Repita los dos primeros versos con los niños y luego los otros dos hasta que los aprendan. Invite a los niños a que los repitan primero por grupos, y luego en forma individual.

El Frijolito
Unas vainitas muy lindas
de una plantita corté.
Después abrí las vainitas,
y frijolitos hallé.

4. ASOCIANDO

Haga que los niños formen un semicírculo frente a Ud. y a su espalda coloque láminas de verduras en la pared. Explique a los niños que Ud. les tirará la bola iniciando una oración que ellos deberán completar al recibirla. Luego le devolverán la bola preguntándole a Ud. adónde va.

M: (tirando la bola a un niño)
Voy al mercado a comprar...
N1: (recibiendo la bola)
. . . (papas).
(devolviendo la bola)
¿Adónde vas ahora?
M: (tirando la bola a otro niño).
Voy al mercado a comprar...

5. PAQUITO VA DE COMPRAS

Presente a Paquito, quién simulará estar muy apurado. Guíe un niño para que sostenga el diálogo.

N: ¿Adónde vas ahora?
P: Voy al mercado.
N: ¿Qué vas a comprar?
P: Voy a comprar (calabazas).
N: ¿Quién vende las (calabazas)?
P: (María) las vende.

3. LEARNING A RHYME

Recite the whole rhyme, repeating the first and second pair of lines with the children until they learn the rhyme. First have the children repeat the rhyme in groups and then have them repeat it individually.

The Little Bean
Some very pretty green pods,
I cut off from a plant.
Afterwards I opened them,
And found some little beans.

3. ASSOCIATING

Arrange the children in a semicircle in front of you and put some pictures of vegetables on the wall in back of you. Explain that you are going to throw the ball to one of them who then has to finish the sentence you started by naming one of the vegetables behind you. Then he throws the ball back to you and asks you where you are going.

T: (throwing the ball to a child)
I'm going to the market to buy...
Ch1: (catching the ball)
...(potatoes).
(throwing the ball back)
Where are you going now?
T: (throwing the ball to another child)
I'm going to the store to buy ...

5. PAQUITO GOES SHOPPING

Introduce someone to Paquito, who seems to be in a hurry. Help the child keep up the conversation.

Ch: Where are you going now?
P: I'm going to the store.
Ch: What are you going to buy?
P: I'm going to buy some (squash).
Ch: Who is selling (squash)?
P: (Maria) is selling (squash).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 45

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién (nos, te, me) llama (____)?
(Juan) (nos, te, me) llama (____).
(Juan) no (nos, te, me) llama (____).
por teléfono, a la puerta

REVIEW

¿Quién (vende, tiene, compra) los (____)?
(Juan) los (vende, tiene, compra).
aguacate, tomates, frijoles

MATERIALS

A basket with vegetables
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. ADIVINA QUIEN

Proponga a los niños un juego. Dígales que deben poner su cabeza hacia abajo, sobre los brazos y encima del pupitre, sin mirar alrededor. Ud. tocará el hombro de un niño para que éste llame a uno de sus compañeros. Este niño deberá adivinar quién lo llamó. Si adivina podrá mantener la cabeza levantada y observar a los demás. La primera vez ejercite el diálogo con Paquito. Ud. le preguntará quién lo llama y la clase repetirá la pregunta.

M: (señala a un niño)
N1: ¡Paquito!
M: ¿Quién te llama, Paquito?
C: ¿Quién te llama, Paquito?
P: (María) me llama.

Ejercite la forma plural haciendo llamar a dos niños. La primera vez haga que llamen a Paquito y a Lilí.

M: (señala un niño para que llame)
N1: ¡Paquito! ¡Lilí!
P: ¿Quién nos llama, Lilí?
L: (Juan) nos llama.

1. GUESS WHO

Tell the children that they are going to play a new game. They have to put their heads down on their desks and not peek. You will touch someone's shoulder as a signal for him to call out the name of one of his classmates. If that child guesses who called him, he can lift up his head and watch the rest of the game. Use Paquito the first time around to show them how to play. You can ask Paquito who called him and the class repeats the question.

T: (taps someone's shoulder)
Ch1: Paquito!
T: Who's calling you, Paquito?
C: Who's calling you, Paquito?
P: (Maria) is calling me.

Drill them on the plural form by having the child call the names of two children. The first time he can call Paquito and Lili.

T: (Taps someone's shoulder)
Ch1: Paquito! Lili!
P: Who's calling us, Lili?
L: (Juan) is calling us.

3. VISITAS

Separe los niños en varios grupos que representarán diferentes familias. Déles oportunidad de que se comuniquen unos con otros por medio de visitas o simulando que hablan por teléfono y hagan que practiquen un diálogo preguntándose unos a otros dentro de la familia quién habla por teléfono o quién llama a la puerta. Dé oportunidad a cada grupo de practicar el diálogo.

N1: ¿Quién nos llama (por teléfono)?
N2: (Juan) nos llama.
N3: ¿Quién me llama (a la puerta)?
N4: (José) te llama (a la puerta).

Ejercite las respuestas negativas del mismo modo.

N1: ¿(Juan) nos llama (por teléfono)?
N2: (Juan) no nos llama (por teléfono).

4. VENDIENDO VERDURAS

Invite a algunos niños para que sean vendedores de verduras y visiten las diferentes familias para hacer su venta. Los niños en sus asientos representarán las casas y los vendedores irán por cada una con las verduras. Paquito preguntará a los otros niños quién vende y quién compra las verduras.

P: ¿Quién vende (aguacates)?
N1: (Juan) los vende.
P: ¿Quién compra (papas)?
N2: (Luis) las compra.

Un niño tomará el lugar de Paquito para hacer las preguntas.

3. VISITING

Separate the children into groups representing different families. Let them talk to each other by visiting or by pretending to be on the telephone. The children in each group can practice the dialogue by asking each other who is calling on the telephone or who is at the door. Give each group a chance to practice the dialogue.

Ch1: Who is calling us (on the telephone)?
Ch2: (Juan) is calling us.
Ch3: Who is (at the door)?
Ch4: (Jose) is (at the door).

Drill them in the same way on the negative answers.

Ch1: Is (Juan) calling us on the telephone?
Ch2: No, (Juan) isn't calling us on the telephone.

4. SELLING VEGETABLES

Invite some children to go around to different "families" selling vegetables. The children that are seated will represent the houses and the vendors bring their vegetables to each house. Paquito will ask different children who is buying and selling certain vegetables.

P: Who is selling (avocadoes)?
Ch1: (Juan) is selling them.
P: Who is buying (potatoes)?
Ch2: (Luis) is buying them.

A child can later take Paquito's place.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 46

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Quién tiene (____)?
(Juan) los tiene.
¿A dónde (vas) ahora?
Voy (al mercado).
¿Qué vas a comprar?
Voy a comprar (____).
¿Quién vende (los frijoles)?
(Pablo) los vende.

¿Quién compra (los tomates)?
Ana los compra.
¿Quién tiene (las cebollas)?
(Carlos) las tiene.
¿Quién llama?
(Juan) llama.
(Juan) no llama.

MATERIALS

Pictures of fruit and vegetables from the Peabody Kit
Four tables
Drawing of a market
Real or artificial vegetables or pictures of vegetables
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. ADIVINANDO

Siente los niños formando un círculo con Ud. Dé a cada niño de por medio una lámina de una fruta o vegetal. Pida al grupo de niños con láminas que las muestren a sus compañeros. Llame la atención de éstos para que las observen cuidadosamente. Pida al primer grupo que le den vuelta al revés a las láminas. Pregunte al grupo número dos quién posee determinada lámina. El primer niño que adivine tomará su lugar y hará la pregunta a sus compañeros. Repita mientras los niños estén interesados.

M: ¿Quién tiene los (limones)?
N1: (Juan) los tiene.
N2: ¿Quién tiene las (uvas)?
N3: (María) las tiene.

2. DE COMPRAS AL MERCADO

Forme con unas cuatro mesitas una venta de mercado. Ponga un dibujo que lo represente y su nombre en una de ellas. Nombre un niño para que sea el vendedor y otro el comprador. Use verduras de la estación, artificiales o láminas de ellos. Mande al niño a comprar. Por medio de Paquito guíe a la clase a preguntar a dónde va y qué va a comprar. Anime los niños para que respondan.

1. GUESSING

Seat the pupils in a circle with you. Give every other pupil a picture of a fruit or a vegetable. Ask the group of pupils with pictures to show them to their classmates. Guide those without pictures to study them carefully. Ask the first group to turn their pictures over. Ask Group Two who has a given picture. The first pupil who guesses correctly will take your place and ask his classmates the question. Repeat as long as the pupils are interested.

T: Who has the (lemons)?
Ch1: (Juan) has them.
Ch2: Who has the (grapes)?
Ch3: (Maria) has them.

2. GROCERY SHOPPING

Set up a market using four tables. On one of the tables place a drawing of a market and label it. Select one pupil to be the clerk and another to be the customer. Use real or artificial vegetables or pictures of vegetables. Send a pupil to go shopping. Using Paquito, guide the class to ask the pupil where he is going and what he is going to buy. Guide the class in answering.

PyC: ¿A dónde vas ahora?
N1: Voy al mercado.
PyC: ¿Qué vas a comprar?
N1: (Verduras).

En el mercado Paquito preguntará quién vende y compra y quién tiene los vegetales. La clase dará las respuestas. Guíelos cuando lo crea conveniente.

P: ¿Quién vende (los frijoles)?
C: (Pablo) los vende.
P: ¿Quién compra (los tomates)?
C: (Ana) los compra.
P: ¿Quién tiene (las cebollas)?
C: (Carlos) la tiene.

3. ADIVINEMOS QUIEN LLAMA

Pida a los niños que pongan su cabeza sobre el pupitre y que cierren los ojos. Invite a uno en voz baja a que se levante y llame por su nombre a uno de sus compañeros. Este preguntará a otro quién lo llamó. Dé oportunidad a varios niños de participar en el juego.

M: Llama a un niño, Ana.
N1: ¡(Juan)!
N2: ¿Quién me llama, (Carlos)?
N3: (Ana) te llama.

Invite los niños a que cierren sus ojos. Mande uno fuera de la clase. Pídale llamar a la puerta. Invite a los niños a adivinar quién es el compañero que llama a la puerta. El primer niño que adivine correctamente tomará su lugar y hará la pregunta.

(un niño llamará a la puerta)
M: ¿Quién llama a la puerta?
N1: (María).
M: (No), (María) (no) llama a la puerta.
¿Quién llama a la puerta?
N2: (Sonia).

P&C: Where are you going now?
Ch.: I'm going to the market.
P&C: What are you going to buy?
Ch1: (Vegetables).

In the market, Paquito will ask who is selling and buying and who has the vegetables. The class will give the answers. Guide them when you believe it is appropriate.

P: Who is selling (beans)?
C: (Pablo) is selling them.
P: Who is buying (tomatoes)?
C: (Ana) is buying them.
P: Who has the (onions)?
C: (Carlos) has them.

3. LET'S GUESS WHO'S CALLING

Have the pupils put their heads on their desks and close their eyes. Ask one of them in a low voice to stand up and call a classmate by name. The pupil he names will then ask another classmate who is calling him. Give several pupils an opportunity to participate in the game.

T: Call a pupil, Ana.
Ch1: (Juan)!
Ch2: Who's calling me, (Carlos)?
Ch3: (Ana) is calling you.

Invite the pupils to close their eyes. Send one outside the room. Ask him to knock at the door. Invite the pupils to guess who is the classmate who knocks at the door. The first pupil who guesses correctly will take your place and ask the question.

(a pupil knocks at the door)
T: Who's knocking at the door?
Ch1: (Maria).
T: (No), (Maria)'s (not) knocking at the door.
Who's knocking at the door?
Ch2: (Sonia).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 47

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

(El, ella) trae (____).
(Ellos, ellas) no traen (____).
¿Qué trae (él, ella)?
¿Quién trae (____)?
paquetes, cajas, sobres

REVIEW

¿Quién (nos, te, me) llama?
(Juan) (nos, te, me) llama.
por teléfono, a la puerta

MATERIALS

Assorted packages
Boxes and envelopes
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. ¿QUIEN ME LLAMA?

Un niño se sentará de espaldas a la clase. Otro niño será designado "director" para interrogar. La actividad consiste en que el "director", señale un niño de la clase para llamar al niño sentado al frente. Este debe adivinar quién lo llamó guiándose por la voz. Si no adivina, el director le dice que no es ese niño quien lo llamó y el adivinador puede adivinar otra vez. Si tampoco adivina entonces, el director le dice quién lo llamó.

D: (señale un niño de la clase para nombrar al adivinador)
¡Tú!
N1: (desde su asiento)
¡(Juan)!
D: Quién te llama, (Juan)?
N2: (Luis) me llama.
D: (Luis) no te llama.
N2: (Pedro) me llama.
D: (Pedro) no te llama.
(José) te llama.

Si el niño adivina la primera vez, será reemplazado por otro. Haga que distintos niños ocupen el lugar del "director" para darles oportunidad de practicar el diálogo.

2. ¡CLARO QUE LO SE!

Un niño parado de espaldas a la clase será el "adivinador" y otro niño el "director". El "director" hará una señal a un niño de la clase para que llame con una palabra a todos los niños.

1. WHO IS CALLING ME?

One child will sit in front with his back to the class, while another who is the "director" points to someone to call the child's name. Then the one with his back to the class has to guess who called him. If he is wrong, the director tells him and he can guess again. If he misses once more, then the director will tell him who it was.

D: (pointing to someone in the class)
You!
Ch1: (from his seat)
(Juan)!
D: Who is calling you, (Juan)?
Ch2: (Luis) is calling me.
D: No, (Luis) isn't calling you.
Ch1: (Pedro) is calling me.
D: No, (Pedro) isn't calling you.
(Juan) is calling you.

If the child guesses the first time, he is then replaced by another. You can have several children take turns being the director.

2. OF COURSE I KNOW IT

One child from the class will be the "guesser" who has his back to the class and another will be the "director". The director will signal a child to call out "Children". The class then asks the

La clase preguntará al que adivina quién fue el que llamó.

N1: (desde la clase)
¡Niños!
C: ¿Quién nos llama?
N2: (María) nos llama.

Repita la actividad cambiando los "directores". Haga repetirla usando "por teléfono" y "a la puerta".

3. POZO DE SORPRESAS

Organice un pozo de sorpresas que tenga paquetes, cajas y sobres con objetos o dibujos para los niños. Diga a los niños que por turno cada uno traerá algo del "pozo". Tenga un paquete grande para que dos o tres niños lo traigan. Ud y Paquito se colocarán entre los niños de la clase. A medida que van trayendo los objetos Paquito preguntará quién los trae o qué traen. Ud. dará la respuesta y hará que la clase la repita.

P: ¿Qué trae (él)?
M: (El) trae (un paquete).
C: (El) trae (un paquete).
P: ¿Quién trae (una caja)?
M: (Ellas) traen (una caja).
C: (Ellas) traen (una caja).

4. ¿QUE HAY?

Diga a los niños que van a abrir los paquetes para ver qué hay en cada uno. A medida que lo hacen haga repetir la rima.

¡Sorpresa! ¡Sorpresa!
¿Qué hay aquí?
Lo que yo encuentre
será para mí.

guesser who it was that called out.

Ch1: (from the class)
Children!
C: Who is calling us?
Ch2: (Maria) is calling us.

Repeat the activity, changing directors and using "on the telephone" and "at the door".

3. THE WISHING WELL

Fix up a wishing well that will have some packages, boxes and envelopes with objects or drawings for the children. Call on individuals to go up and bring something from the well. Have a big package there that two or three children can take out. You and Paquito can sit with the class. As the children bring back objects, Paquito will ask who they are and what they are bringing. You can give the answer and have the class repeat it after you.

P: What is (he) bringing?
T: (He) is bringing a (package).
C: (He) is bringing a (package).
P: Who is bringing a (box).
T: (They) are bringing a (box).
C: (They) are bringing a (box).

4. WHAT'S INSIDE?

Tell the children that they can open the packages. As they do so they can repeat the rhyme.

Surprize! Surprize!
What do I see?
Something that I found
Just for me.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 48

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT
Traigo (____) (grande, pequeño, -a).
Traes (____) (liviano,-a, pesado, -a).

REVIEW
(El, Ella) trae (____).
(Ellos, Ellas) no traen (____).
paquetes, cajas, sobres

MATERIALS
Packages
Objects familiar to the children
Pictures

ACTIVITIES

1. RIMAS

Tenga sobre su escritorio y vueltas hacia abajo, láminas que representen objetos grandes y pequeños. Enseñe la siguiente rima a los niños. Una vez aprendida la dirán en conjunto mientras Ud. trae una de las láminas y la muestra a la clase. Diga Ud. como es el objeto. La clase repetirá después de Ud.

Traigo aquí una cosa
y la miraremos.
Si es grande o pequeña
pronto lo sabremos.

M: Es (grande).
C: Es (grande).

2. LIVIANO O PESADO

Ponga objetos de la clase sobre su escritorio. Llame a un niño al frente de la clase y déle dos objetos para que sostenga uno en cada mano. Un objeto será liviano y el otro será pesado. Paquito le preguntará acerca de los objetos.

P: ¿Cuál es liviano?
¿Cuál es pesado?
N: (moviendo la mano)
Este es liviano.
Este es pesado.

Haga que diferentes niños, con

1. RHYME

Face down on your desk, place pictures of big and little objects. Teach the children the following rhyme. After they have learned it, they will say it in chorus, while you hold up one of the pictures. You say whether the object is big or little and the class will repeat after you.

I have here a picture
and we shall see
is it big, is it little?
what will it be?

T: It's (big).
C: It's (big).

2. LIGHT OR HEAVY?

Put objects from the classroom on your desk. Then call on a child to come up and give him something to hold in each hand, one of which is light and the other heavy. Paquito then asks him about the objects.

P: Which one is light?
Which one is heavy?
Ch: (moving the proper hand)
This one is light.
This one is heavy.

Have different children take turns

la ayuda de Ud., se turnen para formular las preguntas y respuestas.

3. ¡TAN! ¡TAN!

Divida la clase en dos grupos. Dé a cada niño una lámina de un objeto sin que el grupo contrario vea lo que representa. Uno por uno los niños del grupo 1 pasarán con su lámina y darán la oportunidad a los niños del grupo 2 de adivinar lo que representan las láminas. Los niños del grupo adivinador contestarán por turno, uno cada vez. El grupo del niño que muestra la lámina dirá si la respuesta es correcta o no. Cuando el grupo 1 termina, el grupo 2 envía a sus miembros con las láminas al mismo tiempo que los niños del grupo 1 comienzan a adivinar. Inicialmente Ud. enseñará las estructuras del diálogo haciendo que los niños repitan después de Ud.

N1: ¡Tan! ¡Tan!
N2: ¿Qué traes?
N1: Traigo algo (liviano) y (pequeño).
N2: ¿Traes un (lápiz)?
G1: No, no trae un (lápiz).
o
Sí, trae un (lápiz).

Ejercite la forma plural haciendo que dos niños traigan una lámina. Otro niño de su grupo dará las respuestas.

N1 y N2: ¡Tan! ¡Tan!
N3: ¿Qué traen?
N4: Traen algo (grande) y (pesado).
N3: ¿Traen una (mesa)?
N4: Sí, traen una (mesa).
o
No, no traen una (mesa).

asking and answering the questions with your help.

3. KNOCK! KNOCK!

Divide the class into two groups. Give every child a picture of an object which the opposing group is not to see. One by one the children from group 1 step out and give the children of group 2 an opportunity to guess what their pictures are. The children who are guessing answer one at a time. The group of the child who is showing the picture says whether the answer is correct or not. When group 1 finishes, the second group then sends out one member at time and group 1 gets to do the guessing. Initially you will demonstrate all of this by having the children recite after you.

Ch1: Knock! Knock!
Ch2: What do you have?
Ch1: I have something (light) and (small).
Ch2: Do you have a (pencil)?
G1: No, he doesn't have a (pencil)
or
Yes, he does have a (pencil).

To use the plural form, have two children at a time come out, holding one picture between them. Another child from their group will answer the questions.

Ch1 and Ch2: Knock! Knock!
Ch3: What do they have?
Ch4: They have something (big) and (heavy).
Ch3: Do they have a (table)?
Ch4: Yes, they do have a (table).
o
No, they don't have a (table).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 49

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Traemos (____).
Traen (____).
No traemos (____).
No traen (____).
nada, algo.

REVIEW

Traigo (____).
Traes (____).
liviano, grande,
pesado, pequeño

MATERIALS

Familiar objects
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. ADIVINANZAS

Invite a los niños a jugar a las adivinanzas. Muéstreles y repase los nombres de varios objetos de los ya conocidos como juguetes, frutas, objetos de tocador, etc. Haga además una descripción de cada uno usando las palabras liviano, grande, pesado y pequeño. Coloque los objetos en una caja y haga que Paquito describa uno de ellos. Los niños tendrán que adivinar por la descripción que Paquito les ha dado, cuál es el objeto. Podrán tratar de adivinar sólo dos veces. Luego, Paquito mostrará el objeto. Después que Paquito haga varias adivinanzas, puede invitar a otros niños para hacerlas.

P: Traigo algo grande y liviano.
¿Qué traigo?
C: Traes (un globo).

2. ¿TRAEN ALGO?

Entable un diálogo con Paquito y Lilí. Ellos le dirán que vienen del mercado.

M: ¿De dónde vienen?
P o L: Del mercado.
M: ¿No traen nada?
P o L: Sí, traemos algo.
M: ¿Qué traen?
P o L: Traemos (frutas).

Haga que varios niños les pregunten si traen algo.

1. RIDDLES

Invite the children to guess some riddles. Show them various familiar objects such as toys, fruit, and articles of good grooming, reviewing their names as you do so. Describe each one using the words light, big, heavy and small, then put the objects in a box and have Paquito describe one of them. The children will have to guess which object it is by the description that Paquito gives them. They can only guess twice before Paquito shows them the object. After Paquito has done a few riddles, you can ask the children to do them

P: I have something big and light.
What *do* I *have*?
C: You have a (balloon).

2. DID YOU BRING SOMETHING?

Start a dialogue with Paquito and Lili. They will tell you that they are coming from the store.

T: Where are you coming from?
P or L: From the store.
T: Didn't you bring back anything?
P or L: Yes, we did.
T: What did you bring?
P or L: We brought some (fruit).

Have different children ask the others if they are bringing something.

3. ESPAÑOLES Y AZTECAS

Explique a la clase que tiempo atrás los españoles bajo el mando de Cortés vinieron a México buscando oro. Los aztecas comandados por Moctezuma les dieron muchos objetos de oro. Presente láminas con escenas de españoles e indios que muestren lo que Ud. explica. Elija cinco volontarios para que sean los aztecas y cinco para que sean los españoles; cada grupo tendrá a sus jefes, Moctezuma y Cortés. Los españoles quieren saber si los indios han traído objetos de oro y les hacen preguntas; luego el jefe de los españoles pregunta a su grupo.

G1: (a los aztecas)
¿Qué traen?
G2: Traemos (algo).
J: (Cortés a su grupo)
¿Traen algo?
G1: Sí, ellos traen (algo).

Los indios formularán las mismas preguntas a los españoles. Continúe la actividad haciendo que los españoles pregunten nuevamente a los indios que traen y estos les digan cómo es lo que traen. El diálogo se hará en forma individual.

N1: (a un indio)
¿Qué traes?
N2: Traigo (algo).
Traigo algo (liviano) y (pequeño).
N1: ¿Traes (un pito)?
N2: (entregándole el objeto)
No, traigo (un cinturón).

3. THE SPANIARDS AND THE AZTECS

Explain to the class that long ago the Spaniards under Cortes came to Mexico looking for gold. The Aztecs, led by Montezuma, gave them many gold objects. Show some pictures of the Spaniards and Aztecs if possible. Choose five volunteers to be the Aztecs and five to be the Spaniards, each group having its leader, Montezuma and Cortes. The Spaniards ask the Indians for "gold" objects, then report to their leader.

G1: (to the Aztecs)
What do you have?
G2: We have (something).
L: (Cortes to his group)
Do they have something?
G1: Yes, they have (something).

When the Spaniards finish asking, the Indians can ask the Spaniards if they have anything. Then the individual Spaniards ask different Indians what they have. The Indians describe the objects.

Ch1: (to an Indian)
What do you have?
Ch2: I have (something). I have something (light) and (small).
Ch1: Do you have a (whistle)?
Ch2: (giving it to him)
No, I have a belt.

In the same manner, the Indians can ask the Spaniards what they have and the Spaniards then return the objects to them.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 50

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

(El, Ella) va a (____).
(Ellos, Ellas) vienen de (____).
¿De dónde vienen?
lejos, cerca
autos, caballos, tienda, soldados

REVIEW

Traemos (____).
Traen (algo).
No traemos (____).
No traen (nada).

MATERIALS

Pictures
Toys
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. VIENEN Y VAN

Ponga alrededor del aula láminas grandes de diferentes lugares: una tienda, una escuela, una casa. Elija dos niños para que vayan a estos lugares. Mientras van de un lugar a otro, Paquito preguntará adónde van, y Ud. responderá. Cuando dejen el lugar, Paquito preguntará de dónde vienen y Ud. responderá. En cada caso la clase repetirá las respuestas. Después de haberlas repetido varias veces elija solamente un niño para que recorra los lugares y entonces use la forma singular de las preguntas y respuestas.

P: ¿Adónde van ellos?
M: Ellos van a (la tienda).
P: ¿De dónde vienen ellos?
M: Ellos vienen de (la tienda).

Después elija a un niño para que reemplace a Paquito y dirija las preguntas a la clase.

2. ¿QUE TRAEN?

Ponga láminas alrededor del aula de los lugares usados en la actividad anterior. En cada lugar ponga los paquetes u objetos que correspondan: frutas o vegetales en el mercado, lápices, libros en la escuela, etc. Seleccione objetos conocidos por los niños. Elija a dos niños para que vayan a cada lugar y cojan los objetos. Paquito dirigirá las preguntas a la

1. COMING AND GOING

Around the room place large pictures of the following places, a store, a school, a house. Choose two children to go to these places. As they go from place to place, Paquito will ask where they are going and you will answer. As they leave each place, Paquito will ask where they are coming from, and you will answer. In every case the class will repeat both answer and question. After this has been repeated several times, choose only one child to make the rounds of the sites, then use the singular forms of the question and answer.

P: Where are they going?
T: They are going to the (store).
P: Where are they coming from?
T: They are coming from the (store).

Next choose one child to take Paquito's part and direct his questions to the class.

2. WHAT HAVE THEY GOT?

Around the room place the pictures of the sites used in the previous activity. At each site place some packages or objects which correspond to the site, fruit or vegetables at the market, pencils, books at the school, etc. Choose objects which the children already know. Choose two children to go to each site and pick up the objects. Paquito will direct his questions to

clase.

P: ¿De dónde vienen?
C: Vienen de (la escuela).
P: ¿Traen algo?
C: Sí, ellos traen (lápices) y (papel).

Después haga que un solo niño recorra los lugares y use la forma singular de las preguntas y respuestas.

3. ¿DONDE ESTAN?

Dé a los niños juguetes como autos, soldados, caballos o láminas que los representen. Haga que los coloquen en distintas partes de la clase. Indíqueles la diferencia entre cerca y lejos y pregúnteles dónde está cada juguete en relación con las láminas que representan la casa, la escuela, el mercado. Inicie el diálogo con Paquito. Los niños repetirán la respuesta después de Ud.

P: ¿Dónde están (los autos)?
M: Están cerca de (la casa).
C: Están cerca de (la casa).
P: Dónde están (los soldados).
M: Están lejos de (la escuela).
C: Están lejos de (la escuela).

Diferentes niños ocuparán el lugar de Ud. y de Paquito para formular las preguntas y respuestas.

the class.

P: Where are they coming from?
C: They are coming from the (school).
P: Do they have something?
C: Yes, they do, they have (pencils) and (paper).

Next have only one child make the rounds and use the singular forms of the question and answer.

3. WHERE ARE THEY?

Give several of the children known toys or objects. Have them place the toys and objects either far from or near the pictures representing various places, such as the store, the school and the house. Having explained near and far, ask them where each object is. First model the dialogue using Paquito. The children will repeat after you.

P: Where are the (cars)?
T: They are near the (house).
C: They are near the (house).
P: Where are the (soldiers)?
T: They are far from the (school).
C: They are far from the (school).

Have different children replace you and Paquito to ask and answer the questions.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 51

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

(El) trae (un lápiz).
¿Qué trae (él)?
(Ella) va al (mercado).
(Ella) viene de la (escuela).
¿De dónde vienen (ellos)?
pesado, liviano, grande
lejos, cerca

MATERIALS

Pupils' belongings
Blindfold
Silhouettes of city buildings and of people

ACTIVITIES

1. ¿QUE TRAES?

Diga a la clase que van a jugar un juego. Pida a los niños poner un objeto sobre sus pupitres. Cuando Ud. diga el nombre de un niño éste deberá levantarse, traer el objeto con él y dirigirse hacia su mesa. La clase o el niño que Ud. indique le preguntará que trae, éste responderá y lo pondrá sobre la mesa. Realice la actividad con dos niños también para que practiquen el plural. Permita a los niños tomar su lugar.

M: ¡(Luis)!
N1: (se levanta trayendo el objeto)
M: ¿Qué traes?
N1: Traigo (un lápiz).
N2: ¡(Juan y Ana)!
Ns: (se levantan...)
N2: ¿Qué traen?
Ns: Traemos dos (libros pequeños).

2. ADIVINA COMO ES

Use los objetos de los niños de la actividad anterior. Siente los niños en semicírculo. Tápele los ojos a uno con una venda y siéntelo en el centro. Pida a un niño que le de un objeto y que le pregunte cómo es. Si no acierta al contestar perderá su puesto y la clase le dirá cómo es el objeto. Si acierta podrá tener otro turno maś. El niño dueño del objeto tomará el lugar del que adivina. Guíelos cuando sea necesario.

1. WHAT ARE YOU BRINGING?

Tell the class that they are going to play a game. Ask the pupils to put one object on their desks. When you call the name of a pupil, that pupil should stand up, bring the item with him and go towards your desk. The class or a pupil you choose will then ask him what he is bringing. He will answer and put the item on the desk. Also do the activity with two pupils to practice the plural. Allow the pupils to take your place.

T: (Luis)!
Ch1: (he gets up bringing the item)
T: What are you bringing?
Ch1: I'm bringing (a pencil).
Ch2: (Juan and Ana)!
Chn: (they get up....)
Ch2: What are you bringing?
Chn: We are bringing two (small books).

2. GUESS WHAT IT'S LIKE

Use the pupils' items from the preceding activity. Have the pupils sit in a semi-circle. Blindfold one of them and seat him in the center. Ask a classmate to give him an object. Have him ask the one in the center what it is like. If he doesn't guess correctly, he will lose his spot and the class will tell him what it is like. If he guesses correctly, he may take one more turn. The owner of the object will take the place of the guesser. Guide them when it is necessary.

N1: ¿Es ésto (liviano o pesado)?
N2: Es (liviano).
N3: ¿Es ésto (grande o pequeño)?
N4: Es (grande).
C: (No), (no) es, es (pequeño).

3. EN LA CIUDAD

Dibuje en la pizarra un esquema de la parte comercial de la ciudad. Sitúe con ayuda de los niños las siluetas de lugares importantes como escuela, iglesia, mercado, correo, hospital, casas de habitación, tiendas, y parques. Pida a un niño colocar una silueta de una señora entrando al mercado. Paquito dirá que hace la señora, la clase lo repetirá y preguntará de dónde viene. El niño que colocó la silueta contestará. Practique el diálogo mientras los niños se muestren interesados.

N1: (colocando una silueta)
P: La señora va al mercado.
C: La señora va al mercado.
¿De dónde viene la Sra.?
N1: Ella viene del mercado.

Ch1: Is this (light or heavy)?
Ch2: It's (light).
Ch3: Is this (large or small)?
Ch4: It's (large).
C: (No), it is(n't), it's (small).

3. IN THE CITY

Draw on the board a sketch of the business area of the city. With the help of the pupils, place the silhouettes of main places like the school, church, market, post office, hospital, homes, stores, and parks. Ask a pupil to place a silhouette of a lady entering the market. Paquito will say what the lady is doing. The class will repeat, and ask where she is coming from. The pupil who places the silhouette will answer. Practice the dialog as long as the pupils seem interested. Have them be Paquito.

Ch1: (placing a silhouette)
P: The lady is going to the market.
C: The lady is going to the market.
Where is the lady coming from?
Ch1: She is coming from the market.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 52

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué hace (Juan)?
Hace (_____).
¿Qué haces?
Hago (_____).
elefante, culebra, perro, oso

REVIEW

(El, Ella) va a (_____).
(Ellos, Ellas) vienen de (_____).
¿De dónde vienen?
lejos, cerca
tienda, autos, caballos, soldados

MATERIALS

Clay
Drawings
Wood blocks

ACTIVITIES

1. HACIENDO ANIMALES

Haga sentar a los niños alrededor de una mesa y dé a cada uno plasticina para jugar. Tenga sobre la mesa dibujos de animales que ellos conozcan. Muéstreles cada dibujo y haga que identifiquen el animal. Luego ellos harán animales con la plasticina. Establezca una conversación con Paquito y Lilí. Los niños repetirán las respuestas con la ayuda de Ud. cuando sea necesario.

M: ¿Qué hace (Juan)?
L: Hace (un elefante).
C: Hace (un elefante).
M: ¿Qué haces (Paquito)?
P: Hago (una serpiente).
M: (Paquito) hace (una serpiente).
C: (Paquito) hace (una serpiente).

Trate de que todos los niños formulen las preguntas y respuestas.

2. CIUDAD DE ANIMALES

Diga a los niños que van a construir un lugar para que vivan los animales que hicieron anteriormente. Pida a los niños que le ayuden a construir varias casas, una escuela, un mercado y otros edificios con bloques de madera. Haga que los niños conversen entre ellos utilizando las estructuras del Contenido Nuevo.

N1: ¿Qué hace (Juan)?

1. MAKING ANIMALS

Seat the children around a table and give each one some clay to play with. Have pictures of the animals they know on the table. Show them each picture and identify the animal in it. Then let them make animals with their clay. Start a conversation with Paquito and Lili. The children will repeat the answers, with your help if necessary.

T: What is (Juan) making?
L: He's making an (elephant).
C: He's making an (elephant).
T: What are you making, (Paquito)?
P: I'm making a (snake).
T: (Paquito)'s making a (snake).
C: (Paquito)'s making a (snake).

Try to have all the children ask and answer the questions.

2. ANIMAL TOWN

Tell the children they are going to construct a place to live for the animals they made in the previous activity. Ask the children to help you construct houses, a school, a market and other buildings from some wood blocks. Encourage conversation between them, utilizing the structures in the New Content.

Ch1: What is (Juan) making?

N2: Hace (una casa).
N3: ¿Qué haces tú?
N4: Hago (una escuela).

3. QUE HACEN ELLOS

Una vez que la "ciudad" esté construida, haga que los niños pongan sus animales donde ellos escojan. Llame a cada uno para que diga qué está haciendo su animal. Ayúdelos en la conversación cuando sea necesario.

M: ¿De dónde viene (tu elefante)?
N1: (Mi elefante) viene del (mercado).
M: ¿Adónde va (tu oso)?
N2: (Mi oso) va a (la escuela).
N3: ¿De dónde vienen (los perros)?
N4: Ellos vienen de (lejos).

4. RIMA

Repita la siguiente rima varias veces y después haga que los niños la reciten con Ud.

Vienen de su casa
y están muy apurados,
el perro y el osito
van juntos al mercado.

Ch2: He's making a (house).
Ch3: What are you making?
Ch4: I'm making a (school).

3. WHAT ARE THEY DOING?

Once the "city" is constructed have the children put their animals where they would like. Call on each one to explain what his animal is doing. Help them with the conversation when necessary.

T: Where is your (elephant) coming from?
Ch1: My (elephant) is coming from the (store).
T: Where is your (bear) going?
Ch2: My (bear) is going to (school).
Ch3: Where are the (dogs) coming from?
Ch4: They are coming from far away.

4. RHYME

Repeat the following rhyme a few times and then have the children recite it with you.

They are coming from their house
and are in a great hurry,
the dog and the bear
are on their way to the store.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 53

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Que hacen?
(Hacemos) (____)
(Dibujamos) un,-a (____).
Hacemos, hacen
Dibujan, dibujamos
castillo, camino, dibujo

REVIEW

¿Que hace (Juan)?
Hace (____)
¿Que haces?
Hago (____)
elefante, culebra
perro, osos.

MATERIALS

Pictures
Blocks
Clay
Paper, pencils
Puppet-Lili

ACTIVITIES

1. ADIVINA QUE HAGO

Divida la clase en dos grupos, cada uno representará el oficio de carpintero o sastre. Paquito les dirá al oído lo que deben hacer. Mientras un grupo actúa, el otro grupo debe adivinar qué oficio representan. Solo pueden adivinar dos veces. La clase o un niño preguntará, al grupo adivinador lo que se está representando. El grupo o un niño contestan qué oficio es. La clase repetirá la respuesta afirmando o negando según el caso. El grupo que adivina el mayor número de veces, gana. Modele Ud. las preguntas y respuestas primero.

C: ¿Qué hacen ellos?
N1: Ellos hacen (una mesa).
C: No, ellos hacen (una silla).
C: ¿Qué hacen ellos?
N2: Hacen (un saco).
C: Sí, hacen un (saco).

2. A JUGAR CON PAQUITO

Diga a Paquito y a un niño al oído que dibujen un muñeco. Con la clase pregúnteles en voz alta qué hacen. Paquito y el niño dirán lo que dibujan, Ud. y la clase repetirán la respuesta.

M Y C: ¿Qué hacen?
P: (Dibujamos) un mu..eco.
M y C: Dibujan un muñeco.

1. GUESS WHAT I DO

Divide the class into two groups. Each group is to act out the job of a carpenter or a tailor. Paquito will whisper to each group what they are to do. While group one acts, group 2 is to guess what group 1 is making. The guessing group has only two chances to guess. The class or one child will ask to the guessing group what it is being represented. The group or one child answers what is. The class repeat the answer, saying yes or no as required. The group which guesses the greatest number correctly wins. Model all the new material first.

C: What are they making?
Ch1: They are making a (table)
C: No, they are making a (chair)
C: What are they making?
Ch2: They are making a (coat)
C: Yes, they are making a (coat)

2. LET'S PLAY

Ask a student to take Paquito. Whisper to him that he and Paquito are to draw a doll. Then you and the class are to ask him what they are doing.

T and C: What are you doing?
P: We are (drawing) a doll
T and C: They are (drawing) a doll.

Continúe en esta forma pidiendo a Paquito y al niño que hagan dibujos de cosas diferentes como frutas, prendas de vestir, etc.

3. A JUGAR CON PLASTILINA

Divida la clase en grupos y déles pedacitos de plastilina. Cada grupo hará un modelo de lo que ellos deseen. Los niños serán interrogados individualmente por la maestra y los otros grupos.

M y Gl: ¿Qué hacen?
N: Hacemos una (bola).
M y Gl: Ellos hacen una (bola).

Continúe en igual forma con los otros grupos.

4. DIBUJEMOS

Reparta papeles y lápices a un grupo de niños. Pida a uno de los niños que haga un dibujo de los animales conocidos. Luego diga a la clase que le haga preguntas acerca de lo que hace. Lilí repetirá lo que el niño diga, y la clase repetirá después de ella nombrando el dibujo que está ejecutando.

C: ¿Qué haces?
N: Dibujo un (perro).
L: (Luisa) dibuja un (perro).
C: (Luisa) dibuja un (perro).

Pida a varios niños que hagan un dibujo de un globo, un camino o un castillo. La clase hará la pregunta que los niños responderán. Lilí y la clase repetirán la respuesta, cambiando "nosotros" por "ellos".

C: ¿Qué hacen?
Ns: Dibujamos un (globo).
L: Dibujan un (globo).
C: Dibujan un (globo).

Continue in this way, asking Paquito and the child to draw different things such as fruit, articles of clothing, etc.

3. PLAYING WITH CLAY

Divide the class into groups and give them pieces of clay. Each group makes a model of whatever they want. Each child can be questioned by the teacher and the other groups.

T AND Gl: What are you making?
Ch: We are making (a ball).
T AND Gl: They are making (a ball).

Continue in the same way with the other groups.

4. WE DRAW

Hand out paper and pencils to a group of children. Ask one of the children to do a drawing on the paper. Then have the group ask him questions about what he is making. Lili repeats his answer and the class repeats after her naming the drawing.

C: What are you doing?
Ch: I'm drawing (a dog).
L: (Luisa) is drawing (a dog).
C: (Luisa) is drawing (a dog).

Ask various children to do a drawing of a ballom, a path or a castle. The class will ask the question and the children answer. Lili and the class repeat the answer changing "we" to "they".

C: What are they making?
Chn: We are drawing (a balloon).
L: They are drawing (a balloon).
C: They are drawing (a balloon).

FLICS SPANISH LESSON 54

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Para dónde va el (autobús)?
Va para (Detroit).
Vamos a (____).
pasear, jugar, leer

REVIEW

¿Qué hacen?
Hacemos (____).
Hacen (____).
(Dibujamos, dibujan)
un,-a (____).
castillo, camino
dibujo

MATERIALS

Black board and chalk
The children's chairs
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. EL AUTOBUS

Los niños colocarán sus sillas en una forma semejante a como están colocadas las de un autobús. Paquito hará de chofer y los demás niños de pasajeros. Antes de subir al autobús, cada niño preguntará al chofer para dónde va el autobús. Paquito contestará a Detroit. Ayude a los niños en el diálogo.

C: (hablando con el chofer)
¿Para dónde va este autobús?
P: Va para (Detroit).

Alterne el ejercicio reemplazando Detroit por Nueva York y Miami.

2. ¿QUE VA A HACER EL REY?

Un niño que será llamado el Rey se colocará en el centro y escogerá entre ir a pasear, a jugar o a leer. Otro niño que será el adivinador se quedará en su asiento y no debe enterarse de lo que el rey escogió. Los demás niños formando un círculo alrededor del rey harán las preguntas. Si el adivinador adivina pasará a ser rey; si no adivina se escogerá un nuevo adivinador.

C: A la rueda, rueda
¿Qué hacemos?
R: (en voz baja)
Vamos a (pasear)
A: El Rey va a (pasear).

1. THE BUS

The children will place their chairs in a way similar to those of a bus. Paquito will be the driver and the other children will be the passengers. Before getting into the bus, each child will ask the driver where the bus is going. Paquito will answer to Detroit. Help the children with the dialogue.

G: (talking to the driver)
Where is the bus going?
P: To (Detroit).

Alternate the exercise exchanging Detroit by New York and Miami.

2. WHAT WILL THE KING DO?

One child is named to be the king and stands in the center, choosing whether he wants to go for a stroll, to play, or to go to the movies. A child is chosen to be the guesser and he stays in his seat and doesn't know which activity the king chooses. The rest of the children, in a circle around the king, will make the questions. If the guesser guesses, he replaces the king. If he doesn't guess, a new guesser is chosen.

Ch: Here we go round and round.
What do we do?
K: (wispers)
Let's go for a (stroll).
G: The king is going for a (stroll).

3. ¿QUE HACEN?

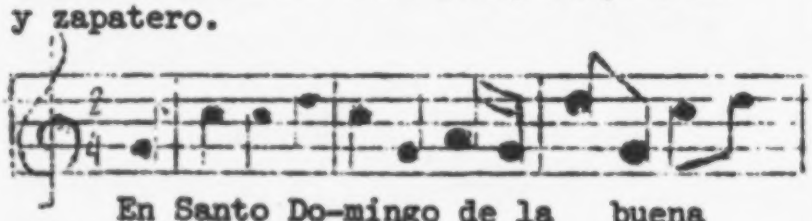
Dos niños dibujarán en la pizarra un objeto del vocabulario conocido que Ud. les indique en voz baja. Ud. o un niño preguntarán que dibujan los niños en la pizarra. Elija un niño de la clase para adivinar el dibujo antes de que esté terminado. La clase repetirá la respuesta correcta. Luego los dibujantes se preguntarán qué hacen, dando el nombre del dibujo que realizaron.

M: ¿Qué hacen ellos?
N: Ellos dibujan una (casa).
C: Ellos dibujan una (casa).
N1: ¿Qué hacemos nosotros?
N2: Dibujamos una (casa).

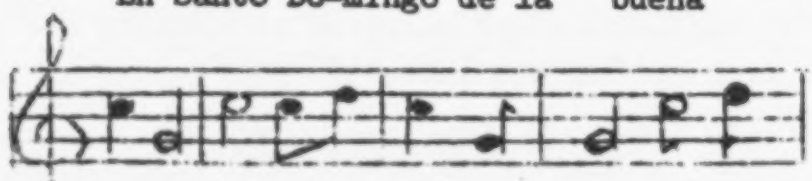
Alterne los niños en las preguntas y respuestas.

4. HACEN ASI

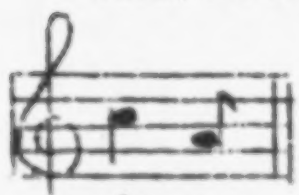
Los niños formarán un círculo y a medida que cantan representarán con ademanes el oficio de lavandera, carpintero y zapatero.



En Santo Do-mingo de la buena



vida, ha-cen a-sí, así las lavan-



deras.

3. WHAT ARE THEY MAKING?

Two children will draw on the blackboard one object of the familiar vocabulary that you whisper to them. You or a child will ask what are the children drawing. Choose one pupil at a time to guess what the drawing is before it is completed. The whole class repeats the correct answer. Have one of the pupils drawing ask the other one what they are drawing.

T: What are they drawing?
Ch: They are drawing a (house).
C: They are drawing a (house).
Ch1: What are we drawing?
Ch2: We are drawing a (house).

Have the children exchange questions and answers.

4. DO LIKE THIS

The children will make a circle and while they sing they will pantomime the job of a carpenter, shoe-maker and laundress.

In Santo Domingo of the good, good

life do like this, like this, the

laundress.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 55

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuántos (____) hallaste?
No hallé (ninguno, a nadie).
Hallé (alguno,-s, alguna,-s) (____).

REVIEW

¿Para dónde va (el autobús) ?
Va para (Detroit).
Vamos a (___).
pasear, jugar, leer

MATERIALS

Colored balls
Doll and carriage
Rocking horse
Sand table

ACTIVITIES

1. BOLITAS PERDIDAS

Seleccione a cuatro niños para que jueguen con Lilí a las "Bolitas Perdidas". Escoja bolitas de diferentes colores y escóndalas en la mesa, o detrás de la puerta. Explique a los niños en qué consiste el juego. Los niños elegidos buscarán las bolitas; Lilí y la clase preguntarán a cada niño si halló alguna o ninguna bolita. Obtenida la respuesta, preguntará cuántas bolitas encontró cada uno.

L y C: Hallaste alguna bolita?
N: Sí, hallé algunas.
o
No, no hallé ninguna.
L y C: ¿Cuántas bolitas hallaste?
N: Hallé (seis).

Ayude a los niños en las respuestas.

2. VAMOS A PASEAR

Invite a las niñas a jugar a "Vamos a pasear". Tenga preparada una muñeca en su cochecito de paseo. Algunas de la niñas se pasearán con el cochecito alrededor del aula diciendo la siguiente rima con ayuda de la clase.

Muñequita linda
Vamos a pasear

1. THE LITTLE LOST BALLS

Choose four children to play "The Little Lost Balls" with Lili. Choose different colored balls and hide them on the table, or behind the door. Explain the game to the children. The designated children will look for the balls; Lili and the class will ask each child if he found some or none. When they have answered, Lili will ask how many balls each one found.

L and C: Did you find any little balls?
Ch: Yes, I found some.
or
No, I didn't find any.
L and C: How many little balls did you find?
Ch: I found (six).

Help the children with the answers.

2. LET'S GO FOR A STROLL

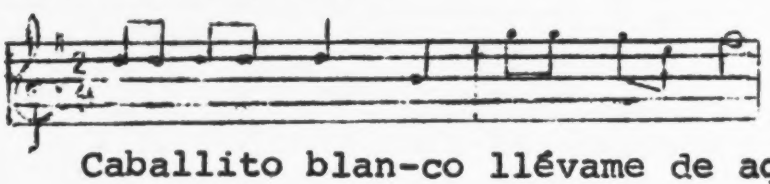
Invite all the girls to play "Taking the Doll for a Stroll". Have a doll and carriage ready. Some of the girls will stroll around the classroom with the baby carriage while saying the following rhyme along with the class.

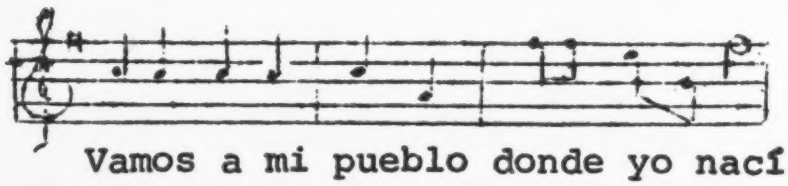
Pretty little doll
Let's go for a stroll

en tu cochecito
te voy a sacar.

Acompañe a las niñas en el paseo y entable una conversación con ellas; ayudándolas en las preguntas y respuestas.

M: ¿Adónde vamos?
Ns: Vamos a (pasear).

Para los niños tenga preparado un caballito de juguete. Un niño se montará y Ud. le enseñará la siguiente canción que cantarán todos juntos.

Caballito blan-co llévame de aqui



Vamos a mi pueblo donde yo nací.

Practique también con los niños las preguntas y respuestas. Sobre la rima.

M: ¿Adónde va (Juan) en su caballo?
Ns: (Juan) va a (su casa).

3. UN VIAJE

Presente un autobús de juguete en una calle formada en la mesa de arena. Un grupo mantendrá un diálogo imaginario con el conductor preguntando para dónde va, mientras otro grupo contestará con el nombre de un lugar conocido.

Gl: ¿Para dónde va este autobús?
G2: Va para (Miami).

In your baby carriage
I'll take you for a walk.

Accompany the girls, and carry on a conversation with them helping them with the questions and answers

T: Where are we going?
Gls: We are going for a walk.

With the boys use a broomstick horse or rocking horse. One boy will ride the horse, while the class sings the following song.

Little white horse take me away from here

Let's go to my village to the place where I was born.

Practice with the children questions and answers about the rhyme.

T: Where is John going on his horse?
Ch: John is going to his (house).

3. A TRIP

Place a toy bus on the sand box or elsewhere. Have one group of children ask where the bus is going, while another group answers using different destinations known by the children.

Gl: Where is this bus going?
G2: It is going to (Miami).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 56

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Qué hace (Juan)?
Hace (un elefante).
¿Qué hacen?
(Dibujamos) (un globo).
¿Para dónde va (el autobús)?
Va para (Detroit).
Vamos a (pasear).
¿Hallaste (las flores)?
¿Cuántas (frutas) hallaste?
(No) hallé (ninguna).
Hallé (tres).

MATERIALS

Scissors
Construction paper
Crayons
Pictures of important cities
Picture of a bus
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. A DIVERTIRSE DIBUJANDO

Agrupe los niños de cuatro en cuatro y deles tijeras, papel de construcción y crayolas. Pida a cada grupo hacer algo distinto en conjunto, frutas, verduras, animales, etc. Interrogue a los niños sobre lo que están haciendo. Después de la respuesta pregunte a la clase qué hace el niño. Deles oportunidad de tomar su lugar. Recoja lo que los niños hicieron.

M: ¿Qué haces, (Juan)?
N1: Hago (una manzana).
M: ¿Qué hace (Juan)?
C: Hace (una manzana).
N2: (Luis y Ana), ¿qué hacen?
Ns: Dibujamos (un globo).

2. DE PASEO

Coloque en las paredes del aula algunos recortes de ciudades importantes. Diga a los niños que van a realizar viajes imaginarios a ellas. Dé a un niño una lámina de un autobús. Dígale que van a simular que él es uno de verdad. Nombre un grupo pequeño de niños para que sean los pasajeros. Lleve en el primer viaje a Paquito. Anime a la clase para que pregunte "¿Para dónde va el autobús?" Paquito responderá y los pasajeros dirán "Vamos a pasear." Dé oportunidad de participar a todos los niños, permítales ser Paquito.

1. TO HAVE A GOOD TIME DRAWING

Group the pupils by fours and give them scissors, construction paper and crayons. Have each group work together to make something different: one group will make fruit, another vegetables, another animals, etc. Question the pupils about what they are making. After a response ask the class what the pupil is making. Give pupils a chance to take your place. Collect the figures the pupils made.

T: What are you making, (Juan)?
Ch1: I'm making (an apple).
T: What's (Juan) making?
C: He's making (an apple).
Ch2: (Luis and Ana), what are you making?
Chn: We're drawing (a balloon).

2. FOR A RIDE

On the classroom walls tape some pictures of important cities. Tell the pupils that they are going to take imaginary rides to those places. Give a pupil a picture of a bus. Tell him that the class is going to pretend that it is a real one. Have a small group of pupils be the passengers. Take Paquito along on the first ride. Guide the class in asking "Where is the bus going?" Paquito will answer and the passengers will say "We're going for a ride." Give all the pupils a chance to participate. Have them be Paquito.

(el autobús va hacia (Detroit)).
C: ¿Para dónde va el autobús?
P: Va para (Detroit).
Ns: Vamos a pasaer.

3. ESCONDIDO Y ENCONTRADO

Use el material que los niños hicieron en la actividad uno. Explíqueles que van a jugar a esconder y encontrar objetos. Pida a los niños que cierren los ojos. Esconda uno de los objetos. Invite a un niño a que busque uno de ellos. La clase le preguntará si halló el objeto y él dará la respuesta. Si el objeto fuera plural pida a la clase que le pregunte cuántos halló. Permita que el mayor número de niños participen en la actividad.

C: ¿Hallaste (las flores), (Luis)?
N1: (Sí).
C: ¿Cuántas (flores) hallaste?
N1: Hallé (tres).
C: ¿Hallaste (las flores), (Juan)?
N2: (No), (no) hallé (ninguna).

(the bus goes to (Detroit)).
C: Where is the bus going?
P: It's going to (Detroit).
Chn: We're going for a ride.

3. LOST AND FOUND

Use the figures made by the pupils in Activity One. Explain to them that they are going to play a game of hiding and finding objects. Ask them to close their eyes. Hide one of the objects and invite a pupil to look for it. The class will ask if he found the object and he will answer. If there was more than one object, have the class ask him how many he found. Allow as many as possible to participate in the dialog.

C: Did you find the (flowers), (Luis)?
Ch1: (Yes).
C: How many (flowers) did you find?
Ch1: I found (three).
C: Did you find the (flowers), (Juan)?
Ch2: (No), I did(n't) find (any).

FLICS SPANISH LESSON 57

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién escondió (el, los) (____)?
Yo (no) (lo-s) escondí.
Tú (no) (lo-s) escondiste.

REVIEW

¿Cuántos (____). hallaste?
No hallé (ninguno,-a, nadie).
Hallé (alguno,-s alguna,-s).

MATERIALS

Paquito and Lili
Small objects
Books
Folding screen

ACTIVITIES

1. EL ESCONDITE

Un grupo de niños se colocará frente a la clase. Uno de ellos esconderá un objeto mientras la clase no mira. Cuando el niño regrese a su lugar, la clase preguntará quién escondió el objeto. Paquito preguntará a cada uno de los niños del grupo si él lo escondió. Cada niño contestará afirmando o negando si lo hizo.

P&C: ¿Quién escondió (la tiza)?
(hablando a uno del grupo)
¿Tú la escondiste?
N1: No, yo no la escondí.
o
Sí, yo la escondí.

Ayúdelos en las preguntas y respuestas. Alterne los niños que hacen de Paquito.

2. BUSCANDO

Un niño irá a buscar el o los objetos escondidos mientras la clase cuenta hasta diez. Al terminar de contar, el niño debe regresar y contestar a la clase cuantos objetos encontró. Establezca de antemano que deben responder usando "alguno" o "ninguno". Esté segura de que hagan las preguntas y respuestas en formas femenina o masculina.

C: ¿Cuántas (bolas) hallaste?
N1: No hallé ninguna.
o
Hallé algunas.

1. WHO HID IT?

A group of children will stand in front of the room. One of them will hide an object, while the class closes their eyes. When he is finished, the class along with Paquito will ask who hid the object. Paquito will ask each child, who will then give an affirmative or negative answer.

P&C: Who hid the (chalk)?
(then speaking to each child)
Did you hide it?
Ch1: No, I didn't hide it.
or
Yes, I did hide it.

Help them in exchanging questions and answers. Alternate the children to be Paquito.

2. SEARCHING

While the class counts to ten a child will search for previously hidden objects. When the class finishes counting, the child is to tell how many things he has found. Tell them before hand that they are to answer with "some" or "any", making certain to use the correct feminine or masculine forms.

Ch: How many (balls) did you find?
N1: I didn't find any.
or
I found some.

3. ¿DONDE ESTA?

Invite a los niños a jugar a esconder objetos imaginariamente. Un niño pensará en qué lugar de la clase los puso. Otro niño o la clase le hará preguntas tratando de adivinar dónde están.

N1: (esconde imaginariamente un objeto)
¿Dónde está la (muñeca)?
N2: ¿La escondiste en la (mesa)?
N1: Sí, la escondí en la (mesa).
o
No, no la escondí en la (mesa).

Cada niño de la clase puede hacer una pregunta. Aclare que el objeto debe estar en un lugar del aula. Ejercite en singular y plural, afirmativo y negativo.

4. MAGIA

Coloque un biombo o pantalla de modo que los niños no puedan ver lo que hay detrás. Lilí se esconderá y los niños preguntarán a Paquito quién está en ese lugar. A veces no habrá nadie. Ejercite también con objetos a fin de usar "nada".

C: Paquito, ¿quién está allí?
P: (mirando detrás del biombo)
Lilí está aquí.
o
Aquí no hay nadie.
C: ¿Qué hallaste, Paquito?
P: Hallé (lápices).
o
No hallé nada.

3. WHERE IS IT?

Ask the children to hide objects in imaginary places in the room. Then they are to take turns telling what they hid, while the class or another child tries to guess where it is.

Ch1: (imagining that he is hiding an object)
Where is the (doll)?
Ch2: Did you hide it in the table?
Ch1: Yes, I hide it in the table.
or
No, I didn't hide it in the table.

Each child of the class can ask one question. Make clear that object must be in the room. Practice in singular and plural, affirmative and negative.

4. MAGIC

Put Lili behind a folding screen. The children then ask Paquito, who is behind the screen. Sometimes no one will be there. Do the exercise with classroom objects in order to practice "nothing".

Ch: Paquito, who is there?
P: (looking behind screen)
Lili is here.
or
No one is here.
Ch: What did you find?
P: I found (pencils).
or
I found nothing.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 58

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT
(Ellos, ellas) comieron.
Nosotros (no) comimos.
¿Qué (comimos, comieron) (ayer, anoche)?

REVIEW
¿Quién escondió (el, los) (____).
Yo (no) lo (s) escondí.
Tu (no) lo (s) escondiste.

MATERIALS
Basket with artificial fruit
A ball
Pictures
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. DIA DE CAMPO

Tenga preparada una canasta con diferentes clases de frutas artificiales. Explíqueles que van a jugar a un Día de Campo. Sentados en el suelo en rueda, simulando estar en un parque, Ud. repartirá las frutas. Mientras los niños juegan Paquito le esconderá la fruta a uno de los niños. El niño preguntará quién la escondió. Otro niño y Paquito darán las respuestas.

N1: ¿Quién escondió mi naranja?
N2: Yo no la escondí.
P: Yo la escondí.

Distintos niños tomarán el lugar de Paquito. Después de disfrutar del Día de Campo, Lilí preguntará a distintos grupos qué comieron.

L: ¿Qué comimos?
G1: Nosotros comimos peras. .
L: ¿Qué comieron (ellas)?
G2: (Ellas) comieron naranjas.

2. LAS ESCONDIDAS

Vuelva a reunir a los niños en una rueda para jugar a esconder la "pelota". Ud. se parará en el centro y les explicará en qué consiste. Ellos se taparán los ojos con las manos. Sin que el grupo lo note Ud. elegirá a un niño para que esconda la pelota.

1. PICNIC

Have a basket of artificial fruit prepared. Explain that they are going to play "Picnic". Everyone sits on the floor in a circle, pretending they are in a park. The teacher hands out the fruit. While the children are playing, Paquito hides somebody's fruit. The child then asks who hid it. Another child and Paquito answer the question.

Ch1: Who hid my orange?
C: We didn't hide it.
P: I hid it.

Different children take turns being Paquito. After the picnic, Lili asks about what they ate.

L: What did we eat?
G1: We ate pears.
L: What did they eat?
G2: They ate oranges.

2. HIDING THE BALL

Have the children form a circle again to play "Hiding the Ball". You will stand in the center and explain the game. They cover their eyes with their hands. Without the group noticing you choose one child to hide the ball. Clap your hands as a

Dé una palmada con las manos para que se destapen los ojos. Ud. y la clase preguntarán quién escondió la bola y dirigiéndose a un niño se lo preguntarán en particular. El niño responderá afirmativa o negativamente.

M y C: ¿Quién escondió la bola?
(Juan) ¿Tú la escondiste?
N1: No, yo no la escondí.
o
Sí, yo la escondí.

3. LA VISITA

Haga que Lilí cuente a los niños que ayer fue de paseo a casa de una amiguita donde se divirtieron mucho y comieron postre de plátanos. Con su ayuda, la clase preguntará a Lilí qué comieron ayer.

C: ¿Qué comieron (ayer)?
L: Nosotros comimos (plátanos).

Lilí a su vez preguntará, a dos niños, si comieron plátanos, los niños pueden contestar afirmativa o negativamente.

L: ¿Comieron Uds. (plátanos)?
N1 y N2: Nosotros no comimos (plátanos).

4. LA CENA

Presente láminas de verduras y frutas. Pregunte a la clase qué cenaron en su casa la noche anterior. La clase contestará de acuerdo al cuadro que le presente la lámina.

M: ¿Qué comimos anoche?
C: Nosotros comimos (frijoles).
M: ¿Qué comieron Lilí y su amiga?
C: Ellas comieron (plátanos).

Puede dirigirse la pregunta individualmente. Permita que los niños también formulen la pregunta.

signal for them to uncover their eyes. You and the class question individual children.

T and Cl: Who hid the ball?
T and Cl: (John), did you hide the ball?
Ch: No, I didn't hide it.
or
Yes, I did hide it.

3. THE VISIT

Have Lili tell the class that yesterday she visited a friend's house and they had banana dessert. You and the class ask Lili what she had to eat.

T and Cl: What did you and the class eat (yesterday)?
L: We ate (bananas).

Lili then asks two children if they also ate bananas. The answer can be affirmative or negative.

L: Did you eat (bananas)?
Ch1 and Ch2: We did not eat (bananas).

4. DINNER

While holding up pictures of various fruits and vegetables, ask the class what did they had for dinner the night before. They'll answer according to the picture being shown.

T: What did we eat last night?
Cl: We ate (beans).
T: What did Lili and her friend eat?
Cl: They ate (bananas).

The question can be answered by individuals as well. Also allow the children to ask the questions.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 59

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién (cortó) la naranja?
(Yo) no (lo, la) (cortÉ).
(Tu) no (lo, la) (cortaste) (tampoco).
El (la, lo) (cortó).

REVIEW

(Ellos,-as) comieron (_____).
Nosotros comimos (_____).
¿Qué comimos?
Comieron (ayer, anoche).

MATERIALS

Oranges
Pictures of objects the children can name
Puppets - Paquito and Lilí

ACTIVITIES

1. CORTANDO Y REPARTIENDO

Lleve algunas naranjas dibujadas en cartulina y preparadas para dividirlas en gajos. Pida a los niños que las corten y repartan sus gajos entre ellos. Practique un diálogo entre Paquito y Lilí que preguntarán quién cortó y repartió la naranja.

M: ¿Quién (cortó) la naranja?
L: Yo no la (cortÉ).
(dirigiéndose a Paquito)
Tu no la (cortaste) tampoco.
P: ¿Quién (cortó) la naranja?
L: El la (cortó)!
P: ¿Tú (repartiste) la naranja?
L: Yo no (la repartí).
P: ¿Quién la (repartió)?
L: El la (repartió).

Los niños tomarán el lugar de Paquito y Lilí en la práctica del diálogo.

2. RICAS FRUTAS

Lea la rima a los niños e invítelos a aprenderla con su ayuda. Lea los dos primeros versos repitiéndolos varias veces con ellos. Proceda de igual forma con los demás versos. Haga que el grupo repita la rima en su totalidad primero con su ayuda y luego ellos solos. Pídales que lo repitan por grupos y por último que lo

1. CUTTING AND SHARING

Take some oranges drawn on tag board and prepared to divide them in pieces. Ask the children to cut them and hand out pieces to the others. Practice the dialogue between Paquito and Lilí and they will ask who cut and distributed the orange.

T: Who cut the orange?
L: I didn't cut it.
(directing to Paquito)
You didn't cut it either.
P: Who cut the orange?
L: They cut it.
P: Did you (divide) the orange?
L: I didn't (divide) it.
P: Who (divided) it.
L: They (divided) it.

The children will take Paquito's and Lilí's place and practice the dialogue.

2. GOOD TASTING FRUIT

Read the rhyme to the children and help them to learn it. Read the first two lines and repeat them a few times with the class. Do the same with the rest of the rhyme. Have the class repeat the whole rhyme, first with you and then without you. Ask them to repeat it by groups and finally one by one for those that want to.

hagan uno a uno los niños que lo deseen.

Ayer comimos
muy ricas frutas,
que mi mamita
muy bien lavó;
peras, naranjas,
piñas y plátanos,
con gran esmero
ella cortó.

Yesterday we ate
good tasting fruit,
that my mother
had washed very well;
pears, oranges,
pineapples and bananas
all very carefully
cut by her.

3. JUGANDO DE CASITA

Diga a los niños que van a jugar de casita. Un niño será el papá, una niña la mamá y varios niños los hijos. Simularán que están preparando la cena y que algunos le ayudan a la mamá para dar oportunidad de un diálogo.

P: ¿Quién cortó el pan?
M: El no lo cortó.
N1: Yo lo corté.
N2: ¿Qué (comimos) ayer?
M: Anoche (comimos) (piña).
P: Nosotros (comimos) (plátanos).

3. PLAYING HOUSE

Tell the children that they are going to play house. A boy will be the father, a girl the mother and a few children, the sons and daughters. They pretend to be making dinner and some of them help the mother while practicing the dialogue.

F: Who cut the bread?
M: He didn't cut it.
Ch1: I cut it.
Ch2: What did we eat yesterday?
M: We ate (pineapple) last night.
F: We ate (bananas).

4. QUIEN LO HIZO

Dé a cada niño un pedazo de cartulina dibujada con un objeto conocido. Dígale que lo corten en dos. Paquito preguntará a la clase quien cortó el lápiz, el plátano, etc. y la clase responderá el nombre del niño.

P: ¿Quién cortó el (lápiz) en dos?
C: (Luis) lo cortó.
N1: Sí, yo lo corté.
o
No, yo no lo corté.
P: ¿Quién cortó el (plátano)?
C: (Ana) lo cortó.

4. WHO DID IT?

Give each child a piece of tag board which has a drawing of a familiar object on it. Tell them to cut it out. Paquito will ask the class who cut out the pencil, a banana, etc. and the class will answer the name of the child.

P: Who cut the (pencil) in two?
C: (Louis) cut it.
Ch1: Yes, I cut it.
or
No, I didn't cut it.
P: Who cut the (banana) in two?
C: (Ann) cut it.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 60

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Repartieron Uds. (los, las) (____).
Sí, (los, las) repartimos.
No, no (los, las) repartimos.
papel, periódico

REVIEW

¿Quién cortó la (____)?
Yo (no) (lo, la) corté.
Tu (no) (lo, la) cortaste.
El (lo, la) cortó.

MATERIALS

Paper for drawing
Construction paper
Pictures
Pages of a newspaper
Crayons
Paper - fruits

ACTIVITIES

1. REPARTIR

Pida a dos niños que le ayuden a repartir hojas de papel, crayones y láminas de frutas entre los demás. Haga preguntas a los niños si repartieron los papeles, dando lugar a respuestas afirmativas y negativas.

M: ¿Repartieron Uds. (los papeles?
N1: (con la ayuda de Ud.)
Sí, los repartimos.
o
No, no los repartimos.
M: ¿Repartieron Uds. las láminas?
N2: Sí, si las repartimos.

2. CORTANDO LA FRUTA

Reparta a la mitad de la clase frutas dibujadas en papel que los niños puedan colorear. Luego indique a los niños que deben dar una parte a los niños que no tienen. Haga pasar a un niño, para que corte cada fruta mientras Ud. pregunta a otro niño quien cortó la fruta. Este contestará dando el nombre del niño que lo hizo.

M: ¿Quién cortó (la naranja)?
N1: (Luis) la cortó.

Un niño tomará el lugar de la maestra.

1. SHARING

Ask two children to help you hand out sheets of paper, crayons and paper-fruits to the other children. Ask them if they handed out the papers, eliciting affirmative and negative answers.

T: Did you hand out (the papers)?
Ch1: (with your help)
Yes, we did.
or
No, we didn't.
T: Did you hand out the pictures?
Ch2: Yes, we did.

2. CUTTING THE FRUIT

Hand out to the class pictures of fruits drawn in paper that the children can color. Then tell them that they must give a part of it to the other children. Ask one child to cut all the fruits while you ask another child who cut the fruit. He will answer giving the name of the child who did it.

T: Who cut the (orange)?
Ch1: (Louis) cut it.

A child will then take the place of the teacher.

3. EL DISTRAIDO

Diga a los niños que van a jugar al distraído. Ud. hará preguntas a cualquier niño quien debe estar atento para responder inmediatamente si cortó o no la fruta. Si se demora o equivoca, pierde.

M: ¿Tú cortaste (la manzana)?
N1: Sí, yo la corté.
M: ¿Tú no cortaste (la pera)?
N2: Sí, yo la corté.

4. RECOGIENDO

Recoja algunas mitades de las frutas de papel, y diga a un niño que llame al que tiene la otra mitad. El niño que tiene la otra mitad le responderá al primero si él cortó la fruta. Luego este niño sacará el dibujo de la fruta siguiente para continuar la actividad. El niño que tiene la otra mitad contestará si él cortó la fruta.

N1: (mostrando la mitad de una pera) ¿Quién tiene (pera)?
N2: Yo la tengo.
N1: ¿Tú no la cortaste?
N2: Sí, yo la corté.
o
No, yo no la corté.

5. EL REPARTIDOR DE PERIODICOS

Dos niños representarán ser vendedores de periódicos, repartiéndolos entre los demás. Otro niño será el supervisor y preguntará a los repartidores si distribuyeron los periódicos. Los niños contestarán afirmativa y negativamente, según el caso.

Ns: ¡Periódicos! ¡Periódicos! (uno de ellos dejará los diarios en los asientos)
N1: ¿Repartieron Uds. los periódicos?
N2: Sí, yo los repartí.
N3: No, no los repartí.

3. PAYING ATTENTION

Tell the children that they are going to play "paying attention". You will ask any child, who must be paying attention, to answer inmediately, if he cut the fruit or not. If he is slow or makes a mistake, he loses.

T: Did you cut the (apple)?
Ch1: Yes, I did.
T: Didn't you cut the (pear)?
Ch2: Yes, I did.

4. PICKING UP

Collect some halves of the paper fruits and tell a child to call on the child who has the other half of the fruit shown. The child who has the second half will then tell the first if he was the one who cut the fruit. He then picks up a half of the next fruit to be shown and continues the activity.

Ch1: (showing half of a pear) Who has a (pear)?
Ch2: I have it.
Ch1: Didn't you cut it?
Ch2: Yes, I did.
or
No, I didn't.

5. THE NEWSPAPER BOY

Two children will act out to be selling newspaper, delivering them among the others. Another child will be the supervisor and he will ask the newspaper boys if they delivered the newspapers. They will answer affirmatively or negatively.

Chn: Newspapers! Newspapers! (one of them will leave the papers in the chairs)
Ch1: Did you deliver the newspapers?
Ch2: Yes, I did.
Ch3: No, I didn't.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 61

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Quién escondió (____)?
Yo (no) (lo) escondí.
(Nosotros) (no) (comimos).
¿Qué comieron anoche?
¿Quién cortó (____)?
(Yo) (no) (lo) (corte).
¿Repartieron Uds. (____)?
(Sí) (los) repartimos.

MATERIALS

A caramel for each child
Catalog pages illustrating articles of clothing and toys; scissors

ACTIVITIES

1. ESCONDIENDO

Explique a los niños que Ud. escogerá a uno de ellos para que esconda un borrador mientras los demás están con los ojos cubiertos. Pídales que se cubran los ojos. Toque en el hombro a un niño indicándole que esconda el borrador. Pidáles que se descubran los ojos. Invite a otro niño para que escoja un compañero y le pregunte quién escondió el borrador. Si no fue él responderá "yo no lo escondí" y preguntará a otro. Haga que la pregunta y la respuesta se repitan hasta encontrar a quien lo escondió. Ayude en el diálogo cuando lo crea necesario.

N1: ¿Quién escondió el borrador, (Ana)?
N2: Yo (no) lo escondí.
¿Quién lo escondió, (Juan)?
N3: Yo no lo escondí, tu lo escondiste, (Rosa).

Repita la actividad escondiendo diferentes cosas para dar oportunidad a varios niños de participar.

2. CARAMELOS

Divida la clase en tres grupos. Llame a un grupo para que reparta caramelos dándole uno a cada uno de los niños. Permita a los niños de un grupo que se los coman. Haga preguntas sobre quién los repartió y quién se los comió.

Explain to the children that as you choose one of them to hide an eraser, the others should have their eyes covered. Ask them to cover their eyes. Touch one child on the shoulder as a signal for him to hide the eraser. Have the other children uncover their eyes. Have a second child choose a classmate and ask him who hid the eraser. If the classmate is not the one who hid it, he answers, "I did't hide it," and asks another child. The question and anseer exchange continues until the child who hid the eraser is found. Help in the dialog when necessary.

Ch1: Who hid the eraser, (Ana)?
Ch2: I didn't hide it.
Who hid it, (Juan)?
Ch3: I didn't hide it. You hid it, (Rosa).

Repeat the activity hiding different things to give other children an opportunity to practice.

2. CARAMELS

Divide the class into three groups. Call on one group to pass out the caramels, giving one to each child in the class. Let the children in one group eat heir caramels. Ask questions about who passed out the caramels and who ate carmels.

M: ¿Repartieron Uds. los caramelos?
G1: (Sí), nosotros los repartimos.
M: ¿Quién comió los caramelos?
G2: Nosotros los comimos.

Repita la actividad permitiendo a los otros dos grupos que coman su caramelo y practicando el diálogo cada vez.

3. ANOCHE

Cuente a la clase que Paquito es muy curioso y quiere saber qué comieron ellos anoche. Por ser en broma ellos pueden decir que comieron cualquier cosa aunque no sea cierto que la hayan comido. Paquito preguntará primero a Lilí, después a Ud. y por último a los niños. Cuando reciba la respuesta Paquito repetirá la pregunta a la clase para estar seguro de que todos oyeron.

P: ¿Qué comieron Uds. anoche?
L: Anoche comimos (plátanos).
P: ¿Qué comieron ellos anoche?
C: Anoche comieron (plátanos).

Ayude en el diálogo cuando sea necesario.

4. ¿QUIEN LO CORTO?

Divida la clase en dos grupos. Entregue a un grupo hojas de catálogos en que aparezcan prendas de vestir y al otro hojas donde aparezcan juguetes. Pida a los niños que recorten las figuras. Cuando lo hayan hecho Lilí preguntará quién cortó los diferentes artículos. Ayúdelos en el desarrollo del diálogo si lo cree necesario.

L: ¿Quién cortó (la ropa)?
N1: Nosotros (la) cortamos.
L: ¿Quién cortó (el sombrero), (Pedro)?
N2: Yo no lo corté. El (lo) cortó.

Dé a varios niños la oportunidad de hacer las preguntas.

T: Did you pass out the caramels?
G1: (Yes). We passed them out.
T: Who ate their caramels?
G2: We ate ours.

Repeat the activity, allowing the other groups to eat their caramels and to practice the dialog.

3. LAST NIGHT

Explain to the class that Paquito is very curious and wants to know what they ate last night. As it is all in fun, they may name anything they wish even though they may not have eaten it. Paquito first asks Lili, then you, and finally individual children. When he receives a reply, Paquito will repeat the question for the class to answer to be sure that everyone heard what was said.

P: What did you eat last night?
L: Last night we ate (bananas).
P: What did they eat last night?
c: Last night they ate (bananas).

Help with the dialog when necessary.

4. WHO CUT IT OUT?

Divide the class into two groups. Give one group pages of a catalog on which there are articles of clothing and give the other group pages on which toys are shown. Ask the children to cut out the illustrations. When they have done so, Lilí asks who cut out the different articles. Help in the development of the dialog if you think it necessary.

L: Who cut out (the clothes)?
Ch1: We cut (them) out.
L: Who cut out (the hat), (Pedro)?
Ch2: I didn't cut it out. He did.

Give various children the opportunity to ask the questions.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 62

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quiénes bailaron?
(Los, Las) (____) (no) bailaron.
Nosotros (no) bailamos.

REVIEW

¿Repartieron Uds. (los, las) (____)?
Sí, (los, las) repartimos.
No, no (los, las) repartimos.

MATERIALS

Paper cut-outs of toys
Pictures of dancing animals
Record
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. ¿REPARTIERON?

Forme grupos de niños. Dé a cada uno juguetes de papel de modo que los niños de un mismo grupo tengan modelos del mismo juguete. Haga que un grupo reparta al otro sus modelitos. Pida a un niño que interrogue a cada grupo.

N: ¿Repartieron Uds. (los pitos)?
G1: Sí, (los) repartimos.
N: ¿Repartieron Uds. (las muñecas)?
G2: No, no (las) repartimos.

2. LOS ANIMALES BAILARINES

Haga pasar un pequeño grupo de niños al frente. Dé a cada grupo máscaras o elementos que los identifiquen como osos, elefantes o ratas. Haga que cada grupo de animales baile. Paquito preguntará a la clase quién bailó. Con su ayuda la clase contestará diciendo qué animalitos bailaron.

P: ¿Quiénes bailaron?
M y C: (señalando) Los (osos) bailaron.
P: (a la maestra y clase) ¿Bailaron las (ratitas)?
M y C: No, las (ratitas) no bailaron.

Pida a la clase que haga la pregunta a Paquito y éste conteste en la forma antes expuesta.

3. ADIVINA QUIENES BAILARON

Escoja varias parejas de niños y niñas. Un niño estará con los ojos cerrados mientras algunas de las parejas bailan

1. HANDED OUT?

Form the children into groups. Give each group their own cut-outs of a toy, so that each group has a different toy. Then have one group hand out its cut-outs to another group. Have one child question each group.

Ch: Did you hand out (the whistles)?
G1: Yes, we did.
Ch: Did you hand out (the dolls)?
G2: No, we didn't.

2. THE DANCING ANIMALS

Have the small groups of children come to the front. Give each group masks or head pieces which will identify it as a class of animals, bears, mice or elephants. Have each group of "animals" dance one at a time. Then Paquito asks the class "Who danced?" With your help, the class will answer.

P: Who danced?
T & C: (pointing them out)
P: The (bears) danced.
P: (to the teacher and class) Did the (little mice) dance?
T & C: No, they didn't dance.

Then the class asks Paquito the questions. He will answer in the appropriate form.

3. GUESS WHO WAS DANCING

Form some boys and girls into couples. One child closes his eyes while some of the couples do a familiar dance

algún baile conocido (La Bamba, La Raspa, etc.). (Si no puede poner un disco, la clase puede llevar el ritmo con las manos). Cuando las parejas terminan de bailar el niño que estaba con los ojos cerrados, abre los ojos y la clase le preguntará quiénes bailaron y él tratará de adivinar quiénes fueron. Los niños señalados y la clase le afirmarán o negarán. Ayúdelos en las respuestas.

C: ¿Quiénes bailaron?
N: (señalando)
Ellos bailaron.
Ns: No, nosotros no bailamos.
o
Sí, nosotros bailamos.
C: No, ellos no bailaron.
o
Sí, ellos bailaron.

Continúe en igual forma alternando los niños.

4. LOS GATITOS BAILARINES

Presente una lámina de unos gatitos y luego diga la siguiente rima. Luego puede interrogar a la clase para saber quiénes bailaron.

Los gatitos bailarines
no se cansan de bailar.
Ya se cogen sus manitas
ya se ponen a bailar.

(The Bamba, The Raspa, etc.). (If you can't play a record, the class can provide the beat by clapping).
When the couples finish dancing, the child who had his eyes closed opens them and the class asks him questions as he tries to guess who the couples were. The children identified answer him, and the class repeats the answer. Help them to answer.

C: Who danced?
Ch: (pointing)
They danced.
Chn: No, we didn't.
or
Yes, we did.
C: No, they didn't.
or
Yes, they did.

Have different children take turns guessing.

4. THE DANCING KITTENS

Present a picture of some kittens and then say the following verse. Then you can ask the group who danced.

The dancing kittens
never get tired of dancing.
They hold hands
and start to dance.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 63

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién levantó (la, el) (____)?
(El, Ella) levantó (el, la) (____).
(El, Ella) lo levantó.
brazo, mano, pie

REVIEW

¿Quiénes bailaron?
Nosotros (no) bailamos.
(Ellas, Ellos) (no) bailaron.
anoche

MATERIALS

Colored wood blocks
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. ESTATUAS

Varios niños se colocarán en posición de estatuas al frente de la clase. Ud. se acercará a una de las estatuas y en voz baja le ordenará que levante o mueva un brazo, una mano o un pie. La clase no debe mirar a quién Ud. está hablando. Una vez realizada la acción la clase adivinará cual estatua hizo el movimiento que Ud. indica. La clase contestará dando el nombre del niño.

M: (en voz baja a un niño)
¡Levanta (la mano)!
(a la clase)
¿Quién levantó (la mano)?
C: (con ayuda de Ud.)
(Juan) la levantó.

Una vez aprendidos el juego y el diálogo, un niño tomará el lugar de la maestra.

2. LOS TROZOS DE MADERA

Explique a los niños que van a hacer una competencia. Forme dos equipos de tres niños cada uno y pídales que se coloquen a un extremo del aula. En el otro extremo coloque trozos de madera de diferentes colores en el suelo. Dé una palmada para que los niños corran, cada uno levante un trozo y lo esconda detrás de su espalda. Diríjase entonces

1. STATUES

Choose a group of children to be the statues who will stand in front of the class. You will be close to one of the statues and tell him what to do. The rest of the children cover their eyes while you tell one of the statues to raise or move an arm or leg. When the statues have done the action, the class can look and guess which one made the movement. The class will answer giving the name of the child.

T: (whisper to the child)
Raise (your hand)!
(whisper to the class)
Who raised his (hand)?
C: (John) raised his (hand).

After everybody learned to play one child takes the teacher's place.

2. WOOD BLOCKS

Explain to the children that they are going to have a contest. Make up two teams with three children on each side, and place them at one end of the room. At the other end, put some colored wook blocks on the floor. Clap once as a signal for the two teams to run, pick up a wood block, and hide it behind their backs. Ask one of the children

al grupo para hacer la pregunta ¿quién levantó el trozo?, éste responderá y dirigiéndose a su compañero más cercano hará la pregunta a su vez y así sucesivamente hasta que el mayor número posible de niños haya practicado.

M: ¿Quién levantó (el rojo)?
N1: El lo levantó.
N1: ¿Quién levantó (el azul)?
N2: (Juan) levantó (el azul).
N2: ¿Quién levantó (el verde)?
N3: Ana lo levantó.

3. DANCEMOS

Los niños formarán una rueda con dos niñas en el centro para bailar mientras los otros llevan el compás con las manos al mismo tiempo que cantan la rima.

Bailen, bailen, niños
bailen, bailen ya,
que a la rueda, rueda
vamos a jugar.

Una vez terminado el baile Ud. preguntará a la clase quienes bailaron. Continúe la práctica del diálogo individualmente.

M: ¿Quiénes bailaron?
C: (María) y (Ana) bailaron.

4. LOS BAILARINES

Cuente a los niños que Paquito y Lilí bailaron anoche en una fiesta. Haga preguntas a grupos e individualmente acerca de cuando bailaron los títeres. Los niños usarán "anoche" en la respuesta.

M: ¿Cuándo bailaron Lilí y Paquito?
C: (Ellos) bailaron anoche.

in the class who picked up a certain block, and after he answers, he asks his closest classmate who picked up another colored block, etc. until the largest possible number of children have practiced the dialogue.

T: Who picked up the (red) one?
Ch1: He picked it up.
Ch1: Who picked up the (blue) one?
Ch2: (John) picked up the (blue) one.
Ch2: Who picked up the (green) one?
Ch3: (Ann) picked it up.

3. DANCING

Put the children in a circle and choose two girls to dance in the middle, while the others give the rhyme clapping at the time they sing.

Dance, dance, children
dance, dance, now
that to the circle, circle
let us go to play.

When the dance finished you will ask the class, "Who danced?" Continue practicing the dialogue individually.

M: Who danced?
C: (Maria) and (Ann) danced.

4. THE DANCERS

Tell the class that Paquito and Lili danced last night in a party. Make questions to groups or individually about when did they dance. The class will use "last night" to answer.

M: When did Lili and Paquito dance?
C: (They) danced "last night".

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 64

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuál levantaste?
Levanté (el, la) (___) (de él, de ella).

REVIEW

¿Quién levantó el (___)?
(El, Ella) levantó el (_____).
(El, Ella) lo levantó.
brazo, mano, pie

MATERIALS

Objects of daily use belonging to the children
Colored paper tags
Box with little packages

ACTIVITIES

1. CEBOLLITAS

Haga que un grupo de niños usando carteles de distintos colores se sienten en el suelo sosteniéndose unos a otros por la cintura. Ellos simularán ser una cadena de cebollas. Primeramente Paquito y Lilí serán el comprador y el vendedor, luego los niños tomarán el lugar de Paquito. Cuando el comprador pide cebollas, el vendedor le dice que las tome.

C: Quiero (tres) cebollitas.
V: Pase a buscarlas.
C: Gracias.

El comprador se acercará al primer niño y tratará de sacarlo de entre los otros hasta obtener la cebolla.

2. ¿CUAL?

Una vez arrancados los niños, el vendedor preguntará al comprador cuál cebollita levantó. El niño responderá describiendo la cebollita por el color. El vendedor preguntará luego quien levantó las cebollitas dando la clase el nombre del niño en la respuesta.

V: ¿Cuál levantaste?
C: Levanté (la roja).
V: ¿Quién levantó (la roja)?
Cl: (María) la levantó.

1. STRING OF ONIONS

Have a group of children, wearing different colored paper tags, sit on the floor holding on to each others waist. They pretend to be a string of onions. At first Paquito and Lilí will be the buyer and seller. Then the children will be the buyer and seller. When the buyer asks for onions the seller tells him to take them.

B: I want (three) onions.
S: Go in and take them.
B: Thank you.

The buyer will go to one child at a time and try to break each one loose from the others until he has as many onions as he bought.

2. WHICH ONE?

After the onions are selected, the seller will ask the buyer which onions he took. He will describe it according to color. Then the seller asks the class to name who took the onions.

S: Which one did you take?
B: I took the (red) one.
S: Who took the (red) one?
C: (Maria) took it.

Paquito and Lilí harán los papeles de vendedores y compradores hasta que la clase conozca el diálogo.

3. BAILARINES

Algunos niños representarán ser bailarines colocándose en distintas posiciones de danzas al frente de la clase. Otro niño será el maestro y dará órdenes de levantar un brazo, o un pie o una mano. El niño-maestro preguntará luego a la clase quien levantó la mano y la clase responderá dando el nombre del niño.

M: (dirigiéndose a un bailarín) Levanta la (mano).
(a la clase)
¿Quién levantó la (mano)?
C: (Luis) la levantó.

4. ¿CUAL SERA?

Coloque en una caja o bolsa paquetitos de colores, cada uno con el nombre de un niño de la clase. Los paquetes pueden contener objetos de los mismos niños. Paquito invitará a un niño a sacar un paquetito tapándose los ojos con una mano para no mirar. La clase preguntará cuál levantó. El niño mirará entonces y dirá de quién es. Continúe el juego alternando los niños que sacan paquetitos.

P: Sin mirar, sin mirar
ven a sacar
un brillante paquetito.
(El niño saca uno tapándose los ojos con la mano)
Cl: ¿Cuál levantaste?
N: (mirando el nombre en el paquetito)
Levanté el de (María).

Paquito and Lilí will be "seller" and "buyer" until the class knows the dialogue.

3. THE DANCERS

Ask some children to go to the front of the class and pretend to be dancers. One child will be the director and he tells them what to do, lift a foot, an arm and so on. After giving the orders he then asks the class who has lifted his hand or arm. The class answers giving the name of the child.

Dir: (to a dancer) Lift your (hand).
Dir: (to the class) Who lifted his (hands)?
Class: (Louis) lifted his hand.

4. WHICH SHALL IT BE?

Place some colored packages in a box or a bag. Each package will have a student's name written on it. The packages contain items which belong to the student. Paquito will then ask one of the students to close his eyes and pick out a package. The class then asks whose package it is, and the student answers. Continue the game giving other students a chance to pick a package.

P: Without looking, without looking
come and pick,
a bright little package.
Cl: Which did you pick?
Ch: (looking the name)
I picked (Maria's)

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 65

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Ayudaste a (___)?
No, yo no ayudé.
Sí, yo ayudé.
¿Ayudaste tú?
No, yo tampoco.
Sí, yo también.
también, tampoco

REVIEW

¿Cuál (___) levantaste?
Levanté (el, la) (___) (de él, ella).

MATERIALS

Familiar objects
Puppets - Paquito and Lilí

ACTIVITIES

1. SIMON DICE

Coloque en una mesa varios objetos como bolas, lápices, libros y pitos de diferentes colores. Invite a un niño a pararse frente a la mesa. El niño tendrá que levantar uno de los objetos que la clase diga. Si la órden no va precedida de "Simón dice", el niño no debe ejecutarla. Un niño de la clase preguntará cuál levantó. Después que el niño responda pregunte de quién es el objeto. La respuesta será dada señalando al dueño o dueña. Si la respuesta no es correcta la clase la dirá dando la correcta forma.

C: Simón dice:
¡Levanta la (bola roja)!
N1: ¿Cuál levantaste?
N2: Levanté la (bola roja).
M: ¿De quién es la (bola roja)?
N2: Es de (Luis).

2. TAMBIEN O TAMPOCO

Presente a Paquito y Lilí diciendo que vienen de una fiesta de cumpleaños. Ud. entablará un diálogo con ellos, preguntando si ayudaron a partir y repartir el pastel. La respuesta será afirmativa o negativa, usando "también" o "tampoco" según el caso.

1. SIMON SAYS

On a table in front of the class, place some articles which are known to the children. Ask a student to go to the table and pick up those objects which the class tells him to pick up. The child should not do anything unless the request is preceded by "Simon Says". A child from the class will ask him which he picked up and whose it is. If he answers correctly the class will confirm it, if not the class will say whose it is.

C: Simon says:
Pick up the (red ball).
P1: Which did you pick?
P2: I picked up the (red ball).
T: Whose is it?
P2: It's (Luis).

2. TOO OR EITHER

Present Paquito and Lilí to the class, explaining that they are coming from a birthday party. You can start a conversation asking individually if they helped in cutting and handing out the cake. They will use "too" or "either" in the answer, accordingly.

M: (a Paquito)
¿Ayudaste a partir el bizcocho?
P: No, yo no ayudé.
M: ¿Ayudaste tú, Lilí?
L: No, yo tampoco.
M: ¿Ayudaste a repartir?
P: Sí, yo ayudé.
M: ¿Ayudaste tú, Lilí?
L: Sí, yo también.

Invite a los niños a repetir las preguntas a Paquito y a Lilí.

3. ¿AYUDASTE A MAMA?

Escoja varias niñas para representar las mamás. Cada mamá tendrá varios hijitos. Las mamás estarán haciendo algún trabajo y algunos de los hijitos las ayudarán. Al terminar, la clase interrogará a cada niño acerca de si ayudó o no a la mamá.

C: ¿Ayudaste a mamá?
N1: Sí, yo la ayudé.
C: ¿Ayudaste tú?
N2: Sí, yo también.
C: ¿Ayudaste a mamá?
N3: No, yo no la ayudé.
C: ¿Ayudaste tú?
N4: No, yo tampoco.

4. SI O NO

Seleccione varios grupitos de niños y asígneles a cada grupo una acción para imitar o representar por mímicas (bailar, comer, jugar, dibujar). Luego de terminar las actuaciones, la clase con la ayuda de Ud. le preguntará a cada niño del grupo individualmente si realizó esa acción. Los niños darán la contestación en afirmativo o negativo según corresponda, usando "también" y "tampoco".

C: ¿(Bailaste) tú?
N1: No, yo no bailé.
C: ¿(Bailaste) tú?
N2: No, yo tampoco.

T: (to Paquito)
Did you help cut the cake?
P: No, I didn't.
T: Did you help, Lilí?
L: No, I didn't either.
T: Did you help hand out the cake?
P: Yes, I helped.
T: Did you helped, Lilí?
L: Yes, I helped too.

Ask the children to repeat the questions to Paquito and Lilí.

3. DID YOU HELP YOUR MOTHER?

Choose some girls to play the mothers. Each mother has some children. The mothers are doing some chores and their children will help them. When they are finished, the class questions each child whether he did help or not.

C: Did you help your mother?
Ch1: Yes, I did.
C: Did you help?
Ch2: Yes, I did too.
C: Did you help your mother?
Ch3: No, I didn't.
C: Did you help?
Ch4: No, I didn't either.

4. YES OR NO

Choose several groups of children to pantomime an action such as dancing, eating, playing or drawing. After finishing the pantomimes, the class with your help, asks each person in a group if they did certain action. The child can answer yes or no, according to the nature of the question using "too" or "either".

C: Did you (dance)?
Ch1: No, I didn't.
C: Did you (dance)?
Ch2: No, I did not either.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 66

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Quién (levantó) (____)?
(____) (bajó) (____).
¿Cuál (levantaste)?
Levanté (____).
¿Quiénes bailaron?
(____) bailaron.
¿Bailaron Uds.?
Nosotros (no) bailamos.
¿Ayudaste a (____)?
Sí, yo ayudé.
¿Ayudaste tú?
Sí, yo también.

MATERIALS

Marbles of different known colors

ACTIVITIES

1. LOS COLORES

Ponga en el suelo canicas de diferentes colores. Pida a los niños que levanten el mayor número posible. Paquito preguntará quién levantó canicas de algún color determinado y cuál color levantó algún niño.

P: ¿Quién levantó canicas (rojas)?
C: (El) levantó canicas (rojas).
P: ¿Cuál levantaste, (Ana)?
N1: Levanté la (blanca).

2. RATONCITOS BAILARINES

Enseñe a los niños la siguiente rima:

Somos unos ratoncitos
que venimos a bailar,
mientras que no venga el gato
de casa de don Tomás.

Cuando la sepan pídales que hagan una ronda. Varios niños serán ratoncitos y bailarán dentro del círculo. Elija un niño que será el gato de casa de don Tomás y ubíquelo fuera del círculo. Los ratoncitos bailarán mientras cantan la rima usando de alguna música fácil y conocida por los niños. Al terminar, el gato con su ayuda, interrogará a los niños que forman el círculo y a los ratoncitos.

N1: ¿Quiénes bailaron?
C: Los ratoncitos bailaron.
N1: ¿Bailaron (Uds.)?
C: (Nosotros) (no) bailamos.

1. THE COLORS

Place marbles of different colors on the floor. Ask the children to pick up as many as they can. Have Paquito ask who picked up certain colors and which color individuals have.

P: Who picked up the (red) marbles?
C: (He) picked up the (red) marbles.
P: Which one did you pick up, (Ana)?
Ch1: I picked up the (white) one.

2. THE DANCING BABY MICE

Teach the children the following rhyme.

We are baby mice
that come here to dance
as long as don Tomás's cat
doesn't come around.

When the class knows the rhyme, ask them to make a circle. Have several children be the baby mice and dance inside the circle. Choose a child to be Don Tomás's cat and place him outside the circle. While the baby mice dance have them sing the rhyme, using any easy music that they nowk. When they finish, help the cat question the pupils making the circle and those acting as baby mice.

Ch1: Who danced?
C: The baby mice danced.
Ch1: Did you dande?
C: No. We didn't dance.

Los que forman el círculo permitirán la entrada al gato y la salida a los ratoncitos tratando de ayudar a éstos para que el gato no lo coja. Paquito interrogará a los niños después del juego.

P: ¿Ayudaste a los ratoncitos?
N1: (sí), yo ayude.
P: ¿Ayudaste tú?
N2: Sí, yo también.

Repita el diálogo permitiendo que distintos niños tomen el lugar de Paquito.

3. ¿QUIEN FUE?

Siente los niños en un círculo. Invítelos para que bajen sus cabecitas cubriéndose los ojos. Explique que Ud. tocará en el hombro a uno de ellos y él levantará o bajará una mano, la cabeza, un brazo, o el pie. Un segundo niño escogerá a un compañero a quien preguntará quién fue el que hizo el movimiento. El tercer niño tratará de adivinar.

N2: ¿Quién (levantó) (la mano)?
N3: (Ana) (levantó) (la mano).

Repita Ud. la pregunta dirigiéndose a la clase. Para contestar correctamente los niños pueden entonces mirar. Ayude cuando lo crea necesario.

Have the children forming the circle let the cat and mice go in and out. Help the mice so that the cat can't catch them. Have Paquito question the class after the game.

P: Did you help the mice?
Ch1: (Yes), I helped them.
P: Did you help?
Ch2: Yes. I helped, too.

Repeat the dialog, having different children take the place of Paquito.

3. WHO WAS IT?

Have the children sit in a circle and lower their heads to cover their eyes. Explain that when you touch one of them on the shoulder he should raise or lower his hand, his head, an arm or a foot. A second child will choose a classmate and ask him who performed the action. The classmate tries to guess.

Ch2: Who (raised) (his hand)?
Ch3: (Ana) (raised) (her hand).

Repeat the question, directing it to the class. In order to answer correctly, the children may look to see who performed the action. Guide the response when necessary.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 67

Tó Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

(María) comió (mucho).
(María) comió (más que) (___).
mucho, poco
más que, menos que

REVIEW

¿Ayudaste a (___)?
No, yo no ayudé.
Si, yo ayudé.
¿Ayudaste tu?
No, yo tampoco.
Si, yo también.
también, tampoco

MATERIALS

Pictures
Children objects
Little balls and stones
Chalk

ACTIVITIES

1. MUCHO, POCO

Muestre dos láminas que presenten dos niños frente a sus platos de comida, en una lámina antes de comer y en la otra una vez que han terminado. En la primera lámina un niño tendrá más comida que el otro en su plato. Paquito señalará dando un nombre a cada niño, lo que hacen, quien comió más y cuánto comió cada uno. La clase repetirá.

P: (señalando la primera lámina) (Luis) y (Ana) están comiendo.
C: (Luis) y (Ana) están comiendo.
P: (señalando la segunda lámina) (Luis) comió mucho.
C: (Luis) comió (mucho).
P: (Luis) comió (más que) (Ana).

2. ¿QUIEN TIENE MAS?

Lilí pedirá que dos niños pasen al frente. Le dará a uno de ellos varios objetos de la misma clase y al otro niño un número menor de los mismos objetos. Lilí le preguntará a Paquito quién tiene más y quién tiene menos. La clase repetirá la respuesta de Paquito. Alterne haciendo que Lilí y la clase pregunten a Paquito.

1. MUCH, LITTLE

Show the class two pictures, one picture will have two children sitting before their dinner plates. One child will have an obviously larger portion of food. In the second picture the children will have finished. Paquito points to picture one and tells what the children are doing, then he will point to picture two and tell who has eaten the most and the least. The class repeats after him.

P: (pointing the first picture) (Luis) and (Ana) are eating.
C: (Luis) and (Ana) are eating.
P: (pointing to the second picture). (Luis) ate (very much).
C: (Luis) ate (very much).
P: (Luis) ate (more than) (Ana).
C: (Luis) ate (more than) (Ana).

2. WHO HAS MORE?

Lilí asks two children to come to the front. She gives one child a number of the same objects (pencils). She gives the other child the same objects but in a smaller number. Lilí now asks Paquito who has the most or the least. The class will repeat Paquito's answer. Continue the activity allowing Lili and the class to ask the questions.

L: Paquito, ¿quién tiene más (lápices)?
P: (Alicia) tiene más (lápices) que (María).
C: (Alicia) tiene más (lápices) que (María).
LyC: ¿Quién tiene menos (lápices)
P: (María) tiene menos (lápices) que (Alicia).

3. UNO Y MUCHOS

Muestre a la clase una lámina de una "mamá", un pie y un sofá. También presente láminas representando lo mismo en plural. Señale la primera lámina y pida a los niños que repitan la forma singular. Proceda igual con la forma plural.

M: Una mamá. Muchas mamás.
C: Una mamá. Muchas mamás.
M: Un pie. Muchos pies.
C: Un pie. Muchos pies.
M: Un sofá. Muchos sofás.
C: Un sofá. Muchos sofás.

4. AYUDANDO

Pida a los niños que presten ayuda en varias actividades: levantar objetos, arreglar la clase, repartir cuadernos. Luego pregunte a cada uno si ayudó. Pida que respondan usando "también" o "tampoco".

M: ¿Ayudaste a levantar los papeles?
N1: Sí, yo ayudé.
N2: Yo también ayudé.
M: ¿Ayudaste tú?
N3: No, yo no ayudé.
N4: Yo tampoco ayudé.

L: Paquito, who has the most (pencils)?
P: (Alicia) has more (pencils) than (Maria).
C: (Alicia) has more (pencils) than (María).
L&C: Who has the least (pencils)?
P: (Maria) has less (pencils) than (Alicia).

3. ONE AND MANY

Show the class pictures of one "mother", one foot and one sofa, also have pictures showing the same thing but with more than one. Pointing just at the "single" pictures, you ask the class to repeat the singular noun form after you. After learning the singular have the children learn the plural.

T: One mother. Many mothers.
C: One mother. Many mothers.
T: One foot. Many feet.
C: One foot. Many feet.
T: One sofa. Many sofas.
C: One sofa. Many sofas.

4. THE HELPER

Ask several children to help you in the following tasks; picking up objects, arranging the class, and passing out books or notebooks. Then ask each child if he helped. Ask so that the answers can be "I did too", or "I didn't either".

T: Did you help pick up the papers?
P1: Yes, I helped.
P2: I helped too.
T: Did you help?
P3: No, I didn't help.
P4: I didn't help either

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 68

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quiénes llegaron (antes que) (___)?
(___) y (___) llegaron (___).
antes, después

REVIEW

(___) comió (mucho).
(___) comió (más que) (___).
mucho, poco
más que, menos que

MATERIALS

Paquito and Lilí
Pictures

ACTIVITIES

1. CHUCU-CHUCU

Los niños formarán un trencito colocándose uno detrás de otro con las manos sobre los hombros del niño que va adelante. El primer niño será la "máquina", seis niños formarán un túnel con los brazos levantados por donde pasará el trencito. Lilí y Paquito correrán en brazos de dos niños por afuera del túnel por la "carretera" llegando a un lugar. Pregunte a la clase quiénes llegaron antes y quiénes después. Haga repetir la pregunta y ayude a la clase en la respuesta.

M: ¿Quiénes llegaron (antes que) el (trencito)?
C: ¿Quiénes llegaron (antes que) el (trencito)?
MyC: (Paquito) y (Lilí) llegaron (antes).
M: ¿Quién llegó (después que) (Paquito) y (Lilí)?
C: ¿Quién llegó (después que) (Paquito) y (Lilí)?
MyC: (El trencito) llegó (después).

2. A CAMINAR RAPIDO

Cuatro niños por vez, tomados de la mano de a dos, jugarán una carrera caminando rápido. Paquito y Lilí jugarán en cada carrera. Deben llegar a una meta fijada de antemano. Al finalizar la carrera una fila preguntará a la otra quiénes llegaron antes o

1. CHUCU-CHUCU

Have some children line up one behind the other with their hands on each other shoulders, they will be the "train". Have six other children line up facing each other holding hands to form a tunnel. The train is to "travel" under the tunnel while Paquito and Lilí carried by two other children "travel" the road outside the tunnel. They are all to go to a designated place in the classroom. When they arrive, you ask the class who got there first or last. Have the class repeat the question and answer after you.

T: Who arrived (before) the (train)?
C: Who arrived (before) the (train)?
T&P: (Paquito) and (Lili) arrived (first).
T: Who arrived (after) (Paquito) and (Lili)?
C: Who arrived (after) (Paquito) and (Lili).
T&C: The train arrived (last).

2. THE WALKING RACE

Have various children paired off and hold hands. Still holding hands, two couples at a time, will race walking to a predetermined place in the room. Paquito and Lili must run in each race. After each race one row asks the other who finished first or last.

después que Paquito y Lilí. La clase repetirá la respuesta.

F1: ¿Quiénes llegaron (antes que) (Paquito) y (Lilí)?
F2: (Luis) y (Ana) llegaron (antes que) (Paquito) y (Lilí).
C: (Luis) y (Ana) llegaron (antes que) (Paquito) y (Lilí).

3. ¿QUIEN COMIO MAS?

Llame a tres niños y dé a cada uno una lámina con figuras de comida en distintas cantidades. Diga a los niños que Paquito invitó a los tres niños a comer y eso fue lo que comió cada uno. Los niños se pararán frente a la clase. Ud. y la clase dirigiéndose a uno de los niños le preguntarán quién comió más o menos que él. Mirando las otras láminas, el niño contestará. Los tres niños preguntarán luego a la clase quién comió poco. Alterne los niños que sostienen las láminas.

CyM: (Luis), ¿quién comió (más que) tú?
N1: (mirando las otras láminas) (Roberto) comió (mas que) yo.
N1,N2,N3: ¿Quién comió (mucho)?
C: (Roberto) comió (mucho).

The class repeats the answer.

R1: Who finished (before) (Paquito) and (Lili)?
R2: (Luis) and (Ana) finished (before) (Paquito) and (Lili).
C: (Luis) and (Ana) finished (before) (Paquito) and (Lili).

3. WHO ATE THE MOST?

Ask three children to come to the front of the class. Give each one a picture of a dinner. The three pictures should show very obvious differences in the quantity of food. Tell the class that this is what each child ate at a dinner at Paquito's house. You and the class will then question each child about how much he ate. Looking at the other pictures, he will answer. The three children will then ask the class who ate a lot and who ate little. Alternate the children holding the pictures.

T&CH: (Luis), who ate (more than) you?
Ch1: (looking at the other pictures) (Roberto) ate (more than) me.
P1,P2,P3: Who ate a (lot)?
C: (Roberto) ate a (lot).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 69

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Llevas (anteojos) (___)?
Si, llevo (siempre).
El (no) lleva (nunca).
siempre, a veces, nunca
anteojos, ardilla, gato

REVIEW

¿Quiénes llegaron (antes que) (___)?
(___) y (___) llegaron (antes que) (___).
antes, después

MATERIALS

Glasses
Paquito and Lili
Pictures of animals

ACTIVITIES

1. ADIVINANZA

Muestre a la clase láminas de personas o **animales** usando ropas. Diga que Ud. describirá cada una y la clase repetirá después de Ud. Luego de practicar en grupos, continúe individualmente.

M: Este es el (padre).
El lleva (zapatos) (negros).
C: El lleva (zapatos) (negros).
M: El lleva (pantalones) (azules).
C: El lleva (pantalones) (azules).

Continúe la descripción usando "a veces", "nunca" y "siempre". Puede alternar jugando a adivinar a qué niño de la clase está describiendo.

2. ¿QUIEN LLEVA ANTEOJOS?

Presente y describa a Paquito con anteojos. Pida a la clase que repita después de Ud. Continúe la actividad usando "a veces", "siempre" o "nunca".

M: Paquito lleva anteojos.
C: Paquito lleva anteojos.
M: Lili no lleva anteojos (nunca).
C: Lili no lleva anteojos (nunca).

1. GUESSING GAME

Show the class pictures of people or known animals wearing clothes. Say that you will describe each one and the class is to repeat after you. After sufficient repetition you can call on individuals to describe the pictures.

T: This is the (father). He is wearing (black) (shoes).
C: He is wearing (black) (shoes).
T: He is wearing (blue) (trousers)
C: He is wearing (blue) (trousers).

Continue the description using the words "sometimes", "always" and "never". After this you can make a guessing game of it: you give a description and the class guesses who it is.

2. WHO WEARS GLASSES?

Using Paquito and Lili, show and describe Paquito to the class. Have Paquito wearing glasses. Ask the class to repeat after you. Continue the activity using the words "always", "never" and "sometimes".

T: Paquito is wearing glasses.
C: Paquito is wearing glasses.
T: Lili is not wearing glasses.
C: Lili is not wearing glasses.

3. CUANDO

Llame a seis niños al frente de la clase. A cada uno se le asignará secretamente una de las siguientes palabras: siempre, a veces, nunca. Esta será su respuesta cada vez que la clase pregunte que prendas de vestir lleva alguno de los niños. La clase pedirá la respuesta a uno de los seis niños que ellos crean tiene la respuesta que corresponde.

C: ¿Cuándo lleva (vestido) (Lia)?
N1: (Lia) (siempre) lleva (vestido).
C: ¿Cuándo lleva (zapatos) (Luis)?
N2: (Luis) (nunca) lleva (zapatos).

4. CARRERAS

Llame a cuatro niños al frente de la clase y de a cada uno láminas de animales conocidos o los mencionados en el Contenido Nuevo. Paquito preguntará a la clase quiénes llegaron primero. Luego Ud. y la clase preguntarán a cada "animal" individualmente quiénes llegaron antes o después que él.

P: ¿Quiénes llegaron (antes que) el (gato).
C: La (liebre) y el (ratón) llegaron (antes que) el (gato).
MyC: (preguntando al gato) ¿Quiénes llegaron (antes que) tu?
N1: La (liebre) y el (ratón) llegaron (antes que) yo.

3. WHEN

Have six or more children come to the front of the room. Each child will secretly be asigned one of the following words: "always", "never" or "sometimes". This will be his answer. The class is then to ask questions of any of the children, trying to ask it of the child with the (acceptable) answer.

C: When does (Lia) wear a dress?
Ch: (Lia) (always) wears a dress.
C: When does (Luis) wear (shoes)?
Ch: (Luis) never wears (shoes).

4. THE ANIMAL RACE

Call two children to the front of the room, give one a picture of a cat. They are to carry a race while carrying the pictures. First be certain that the class knows the animals that are shown. Paquito then will ask who finished first or last.

P: Who finished (before) the (cat).
C: The (squirrel) and the (rat) finished (before) the (cat).
P: (asking the cat) Who finished before you?
Ch: The (squirrel) and the (rat) finished before I did.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 70

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Busca (el, la) (_____)
más (_____).
Está (_____) de (_____).
encima, debajo

REVIEW

¿Llevas (_____) (_____)?
Sí, llevo (siempre).
El (no) lleva (nunca).
siempre, a veces, nunca
anteojos, ardilla, gato

MATERIALS

Classroom objects
Puppets - Paquito and Lili
Blocks

ACTIVITIES

1. PAQUITO BUSCA

Coloque encima de una mesa diferentes objetos conocidos en contraste de tamaño como bolas, cuadernos, papeles, muñecas, frutas, etc. Coloque objetos iguales debajo de las mesa. Haga que Lilí le pida a Paquito que busque algunos objetos. Cuando Paquito pregunte dónde está, Lilí indicará encima o debajo de la mesa.

L: Busca el (papel) más (pequeño).
P: ¿Dónde está?
L: Está (debajo) de la mesa.

Después de varias prácticas la clase pedirá a diferentes niños que hagan lo mismo. Ud. ayudará en la formulación del diálogo.

2. ENCIMA O DEBAJO

Coloque los objetos mencionados anteriormente en diferentes lugares. A medida que los va colocando haga que la clase repita después de Ud. el sitio dónde lo colocó.

M: (La bola) está (debajo) de (la silla).
C: (La bola) está (debajo) de (la silla).
M: (Los papeles) están (encima) de (la silla).
C: (Los papeles) están (encima) de (la silla).

Luego la clase invitará a Lilí a buscar

1. PAQUITO DOES AN ERRAND

Put the following objects on a table; a ball, a doll, a book and a pencil. Put obviously smaller duplications of the same objects under the table. Lili will ask Paquito to find the objects first, indicating if it is on or under the table. After this the class can ask individual students to do the same.

L: Paquito, find the (smaller) (ball).
P: Where is it?
L: It's (under) the table.

After a few repetitions, Lili can ask a child from the class to go get one of the objects. You can help them produce the dialogue.

2. ON TOP OF OR UNDERNEATH

Put the afore mentioned objects in different places around the room. As you put them down, have the class repeat after you where you put them.

T: (The ball) is (under) the (chair).
C: (The ball) is (under) the (chair).
T: (The papers) are (on top of) the (chair).
C: (The papers) are (on top of) the (chair).

Then the class invites Lili to go get the objects.

C: Go get the (biggest) (doll).

los objetos.

C: Busca (la muñeca) más (grande).
L: ¿Dónde está?
C: Está (debajo) de (la silla).

3. JUGANDO CON BLOQUES

Paquito mostrará un juguete de bloques de diferentes tamaños que ha traído para jugar con los niños; colocándolos en órden de tamaño, un niño jugará con Paquito. La clase preguntará dónde está cada bloque y los niños responderán, indicando la posición (encima) o (debajo).

C: ¿Dónde está el más (grande)?
PyN: Está (debajo) del (rojo).
C: ¿Dónde está el más (pequeño)?
PyN: Está (encima) del (verde).

4. ¿QUE LLEVAS?

Diga a los niños que cada uno le preguntará al vecino de banco si lleva alguna prenda de uso personal. La pregunta será hecha usando "siempre", "a veces" o "nunca". En la respuesta, el niño debe usar esas palabras.

N1: ¿Llevas (siempre) (anteojos)?
N2: Sí, los llevo (siempre).
N2: ¿(Nunca) llevas (guantes)?
N3: (A veces) llevo (guantes).

Practique este ejercicio refiriéndose a lo que usan otras personas como la maestra, el lechero o los títeres.

M: ¿Lleva (Lilí) anteojos (siempre)?
C: No, (Lilí) (nunca) lleva (anteojos).

L: Where is it?
C: It is (under) the (chair).

3. PLAYING WITH BLOCKS

Paquito shows the children a set of different sized blocks that he brought for them to play with. He arranges them according to size and one child plays with Paquito. The class asks them where each block is. The children will answer using "under" or "on top of".

C: Where is the (biggest) one?
P&Ch: It is (under) the (red) one.
C: Where is the (smallest) one?
P&Ch: It is (on top of) the (green) one.

4. WHAT DO YOU WEAR?

Tell the children that each one will ask his next seat neighbor if he is wearing some article of clothing. The question must have in it the words "always", "sometimes", or "never". The child answering must also use those words in his answer.

Ch1: Do you (always) wear (glasses)?
Ch2: Yes, I (always) wear (glasses).
Ch2: Don't you ever wear (gloves)?
Ch3: Sometimes I wear (gloves).

You can continue this activity referring to others such as the teacher, the milkman or the puppets.

T: Does (Lili) (always) wear (glasses)?
C: No, (Lili) (never) wears (glasses).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 71

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

(Ana) comió (poco).
¿Quiénes llegaron (antes) que (yo)?
(Ana) y (José) llegaron (antes).
¿Llevas (anteojos)?
No, no llevo (anteojos) (nunca).
Sí, llevo (anteojos) (siempre).
Busca (la pera).
Está (encima) de (la línea).

MATERIALS

Pictures
Blindfold
Puppets - Paquito and Lili
Flannel board

ACTIVITIES

1. COMIENDO PASTEL

Prepare una lámina pegando en ella recortes de un niño y un pastel entero y otra lámina en donde pegue recortes de una niña y otro pastel. Muéstrelas a la clase y dígales que se llaman "Ana" y "José". Tenga además preparadas otras dos láminas en donde Ud. haya pegado recortes de niños iguales a los anteriores y pedazos de pastel siendo el de "Ana" mucho más grande que el de "José". Logre que los niños observen las láminas y guíelos mediante preguntas para que deduzcan que los niños se han comido parte de su pastel. Mediante el diálogo hágales ver quiénes comieron pastel y cuánto comió cada uno.

M: ¿Quiénes comieron pastel?
C: Ana y José.
M: ¿Cuánto comió Ana?
C: Ana comió poco.
M: ¿Cuánto comió José?
C: José comió mucho.
M: ¿Quién comió más que Ana?
C: José comió más que Ana.

2. A CIEGAS

Invite a los niños a jugar a ciegas. Muestre algún objeto pequeño conocido y póngalo sobre la mesa. Véndele los ojos a varios niños y pídales que vayan a la mesa a tocar el objeto que mostró. Cuando lo hayan hecho, ayude a uno de ellos para que pregunte a la clase quiénes llegaron antes y quiénes

1. EATING PIE

Show the class two pictures you have prepared, one with a drawing of a boy and whole pie and the other with a girl and a whole pie. Explain that the girl's name is "Ana" and the boy's is "Jose." Then show the class two additional drawings in which Ana has eaten a small part of her pie and Jose has eaten more of his. Have the class study the drawings and, through questions, guide them to conclude that both the girl and the boy have eaten some pie. Guide them to see, through the dialogue, who ate pie and how much each ate.

T: Who ate pie?
C: Ana and Jose.
T: How much did Ana eat?
C: Ana ate little.
T: How much did Jose eat?
C: José ate a lot
T: Who ate more than Ana?
C: Jose ate more than Ana.

2. IN THE DARK

Invite the children to play in the dark. Show them a small object that they know and put it on the table. Blindfold various children and ask them to go to the table and touch the object. When they have done it, help one of them ask the class who arrived before and who arrived after him

después de él y de algún otro de sus compañeros que estaban vendados.

N1: ¿Quiénes llegaron (antes) que (yo)?
C: (Ana) y (José) llegaron (antes).
N1: ¿Quiénes llegaron (después) que (Juan)?

3. AVERIGUANDO

Diga a los niños que van a jugar un juego y que deben estar muy atentos. Ud. lo iniciará haciéndole una pregunta a Paquito. Este le hará una a Lilí. Lilí a un niño de la clase, éste a otro y así continuarán preguntándose unos a otros sobre cosas que llevan, procurando usar los nombres que han aprendido de los distintos objetos conocidos.

M: Paquito, ¿llevas (anteojos)?
P: (No, no) llevo (anteojos) (nunca). Lilí, ¿llevas (zapatos)?
L: (Sí), llevo (zapatos) (siempre). (Ana), ¿llevas (abrigo)?
N: (Sí), llevo (abrigo) (a veces).

4. BUSCANDO

Dibuje una línea en el franelógrafo. Ponga siluetas de frutas encima y debajo de ella. Al colocar cada silueta hágales notar que está encima o debajo de la línea. Llame algunos niños para que pidan a un compañero que busque cierta fruta que cada uno determinará. Guíe a los que buscan para que respondan si la fruta está encima o debajo de la línea.

N1: (José), busca (la pera).
N2: Está (encima) de la línea.

Varíe la actividad permitiendo que los niños coloquen las siluetas encima o debajo de un libro o de algún otro objeto dentro de la clase.

and before and after another of his classmates who was blindfolded.

Ch1: Who arrived (before) (me)?
C: (Ana) and (Jose) arrived (before).
Ch1: Who arrived (after) (Juan)?

3. FINDING OUT

Tell the children that they are going to play a game and that they should be very attentive. Begin by asking Paquito a question. He will ask Lili. Lili asks a child in the class, that child asks another and they continue asking one another about things they wear, using the names of objects they have learned.

T: Paquito, do you wear (glasses)?
P: (No), I (never) wear (glasses). Lili, do you wear (shoes)?
L: (Yes), I (always) wear (shoes). (Ana), do you wear (a coat)?
Ch: (Yes), (sometimes) I wear (a coat).

4. SEARCHING

Draw a line on the flannel board. Put silhouettes of fruit above and below it. After putting the silhouettes in order, have the children note that it is above or below the line. Call on some children to choose a particular fruit and ask a classmate to find it. Guide those whose who are searching to respond if the fruit is above or below the line.

Ch1: (Jose), look for (the pear).
Ch2: It is (above) the line.

Vary the activity, permitting the children to put the silhouettes above or below a book or another object in the classroom.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 72

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Párate (____) de (____).
Siéntate (____) de (____).
delante de, detrás de,
junto a

REVIEW

Busca el (____) más (____).
¿Dónde está?
Está (____) de (____).
encima, debajo,
grande, pequeño

MATERIALS

Tables and chairs
Puppets - Paquito and Lili
Pictures

ACTIVITIES

1. EL AUTOBUS

Forme dos hileras de mesitas simulando el interior de un autobús. Siente a los niños y Paquito será el chofer. Irán de regreso a su casa, pero Lilí que no termina de arreglar sus cosas pregunta dónde están.

L: ¿Dónde está mi cuaderno?
C: Busca (encima) de (tu mesa).
L: ¿Dónde está mi cuaderno?
C: Está (encima) de (tu mesa).

Todos ya instalados en el autobús esperan a Lilí.

P: Siéntate (en el asiento) de (atrás).
C: ¿Dónde está Lilí?
M: Está (junto a) (Luis).

Permita que los niños hagan preguntas a los otros pasajeros a fin de que Ud. responda usando "delante de", "detrás de" "junto a".

2. EL JUGUETE

Tenga cualquier juguete delante de una mesita, frente al aula. Haga que Paquito llame de uno en uno a los niños para jugar a tocar con la mano el juguete. El juego consistirá en que el niño que Paquito llame debe saltar en un pie, llegar al frente y tocar con la mano el juguete y luego siempre saltando volver a su silla antes que Paquito cuente 1 - 2 - 3.

1. THE BUS

Form two rows of seats, like the inside of a bus. Seat the children and make Paquito the driver. They are going home, but Lili, who isn't ready yet, is asking them where her things are.

L: Where is my notebook?
C: Look for it (on) your table.
L: Where is my notebook?
C: It is (on) (your table).

Everybody is all set in the bus and waiting for Lili.

P: Sit down in the (back) seat.
C: Where is Lili?
T: She is (next to) (Luis).

Allow the children to ask about other passengers, so that you can answer with, "in front of" "behind" or next to".

2. THE TOY

Put a toy in front of a table facing the class. Have Paquito call on the children one at a time to go touch the toy. The game is the children have to hop to the toy, touch it, and then hop back to their seats before Paquito can count to three.

P: Párate y salta (Ana).
(la niña saltando llega al frente y toca el juguete).
C: Siéntate (delante) de (Pedro).

Trate que el mayor número de niños tome el lugar de Paquito. Ayude a la clase a dar las indicaciones.

3. LAMINAS

Muestre a la clase láminas de una familia reunida, pregunte individualmente dónde está cada uno en relación al otro.

M: ¿Dónde está el (niño)?
Nl: Está (junto a) (su mamá)
M: (seleccionando a un niño) Párate (y señala) dónde está el (papá).
N: Está (detrás) de la (abuelita).

Dé la oportunidad a otros niños de tomar el lugar del maestro y de dirigir las preguntas al grupo o individualmente.

4. EL CARTERO

Seleccione a un niño para ser el cartero. Este se pondrá delante de la clase de espaldas y palmea avisando que tiene una carta para Paquito.

C: Párate (de tu silla) Paquito.
(Paquito corre a recibir su carta).
P: ¿Dónde está mi carta?
Cro: Está aquí.
C: Siéntate (detrás) de Miguel.

Repita esta actividad con otros niños cuantas veces le sea posible.

P: (Ana) stand up and hop.
(the girl goes hopping to the toy, and touches it).
C: Sit down (in front of) (Pedro).

Try to have as many children as possible take turns at being Paquito. Help the class give directions.

3. PICTURES

Show the class pictures in which various people are in different places, then ask where each is.

T: Where is the (boy)?
C: He's (next to) his (mother).
T: (calling up a child) Stand up and (point out) where the (father) is.
Ch: He is (behind) the (grandmother).

Give other children a chance to be the teacher and question either individuals or groups.

4. THE MAILMAN

Choose a child to be the mailman. He will stand up with his back to the class. He can clap as a signal that he has a letter for Paquito.

C: Stand up Paquito.
(Paquito runs to get his letter)
P: Where is my letter?
M: Here it is.
C: Sit down (behind) Miguel.

Repeat the activity with other children as many times as possible.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 73

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué (estaba, -s) haciendo?
(Yo, el, ella) estaba (___).
pidiendo, apagando
dulces, vela

REVIEW

Párate (___)
de (___)
Siéntate (___)
de (___).
delante de,
detrás de,
junto a

MATERIALS

Masks
Candy, candles
Halloween objects and costumes
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. REGALO O TRUCO

Diga a un grupo de tres niños que van a representar la fiesta de "Halloween" o "día de las brujas". Explique a la clase las acciones de pedir dulces, y apagar la vela dentro de la calabaza. Luego diga en secreto una de estas tres acciones a un niño para que las realice. Una vez realizada la acción, Paquito le preguntará qué está haciendo.

P: ¿Qué estabas haciendo (Juan)?
N: Estaba (pidiendo) dulces.

Ayude al niño en las respuestas. Paquito hará preguntas a la clase acerca de lo que otro niño hizo.

P: ¿Qué estaba haciendo él?
C: El estaba (apagando) (la vela).

Haga ejecutar las acciones mencionadas a distintos niños. Alterne el diálogo haciendo que los niños hagan las preguntas a Paquito.

2. DISFRACES

Algunos niños representarán al fantasma y otros a la bruja,

1. TRICK OR TREAT

Tell a group of three children to pretend it is Halloween. Explain the actions of begging, and blowing out the pumpkin's candle to the class. Then whisper to each child in the group which action he will do. After doing their actions, Paquito asks them questions.

P: What were you doing, (Juan)
Ch: I was begging for treats.

Help the child answer. Then Paquito asks the class about what another child in the group did.

P: What was he doing?
C: He was (blowing out the pumpkin's candle).

Have various groups of children do the actions, alternate the dialogue by having Paquito questions.

2. COSTUMES

Choose two children to play a ghost and a witch who has a

con el pelo de una escoba y calabazas pintadas. Con la clase, dé órdenes a la bruja y al fantasma para que se sienten o se paren en varias posiciones respecto uno del otro.

M: (al fantasma)
Párate junto a la bruja.
C: Párate junto a la bruja.

Si se equivocan al interpretar las acciones otros niños pasarán a representar a la bruja y al fantasma. Haga practicar de esta forma las posiciones delante de, junto a y detrás de.

broomstick and a carved pumpkin. With the class, give directions to the witch and ghost to stand up or sit down in position around each other.

T: (to the ghost).
stand up next to the witch.
C: Stand up next to the witch.

If they make a mistake in following the directions, other children can take their place. In the same manner, they can practice the positions of in front of, behind, and alongside.

3. ¡A RIMAR!

Haga practicar a los niños el contraste entre n, l, d y t diciendo que repitan individualmente y en grupo cada frase y palabra después que Ud. la haya pronunciado.

1.	di ti	5.	no lo
2.	de te	6.	con col
3.	dan tan	7.	son sol
4.	don ton	8.	nos los

9. A la luz de la luna.
10. Déme la mano.

Procure que cada niño de la clase tenga oportunidad de nombrar un par de palabras.

3. LET'S RHYME!

Have the children pactice pronuncing n, l, d and t. They can repeat the words and sentences after you either alone or in groups.

1.	di ti	5.	no lo
2.	de te	6.	con col
3.	dan tan	7.	son sol
4.	don ton	8.	nos los

9. By the light of the moon.
10. Give me your band.

Have each child pronounce at least one pair of words.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 74

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT
(Ellos, -as, Uds.)
¿Dónde estaban?
Nosotros estábamos (___).
(Ellos,-as) estaban (___).
afuera, adentro

REVIEW
¿Qué (estaba,s) haciendo?
Estaba (___).
El estaba (___).

MATERIALS
Costume parts for a cat and mouse (ears, tail)
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. EL GATO Y EL RATON

Los niños forman una rueda; afuera está el gato y adentro está el ratón. Los niños de la rueda dicen la rima mientras dan vueltas y el ratoncito simula comer.

Jugando a la rueda
pongan atención
que el gato anda fuera
y dentro el ratón.

Al terminar la rima el gato pregunta al ratoncito qué estaba haciendo.

G: ¿Qué estabas haciendo, ratoncito?
R: Estaba comiendo queso.

El gato tratará de meterse en la rueda, pero los niños no lo dejarán. Cuando el gato puede entrar y coger al ratón, entran formar parte de la rueda y se nombran dos nuevos niños para ser gato y ratón y proceda en igual forma.

2. PAQUITO Y LILI

Haga salir de la clase a Paquito con dos o tres niños. Al entrar se encuentran con Lilí y comienza el diálogo preguntándoles Lilí dónde estaban y qué estaban haciendo.

1. THE CAT AND MOUSE

The children make a circle, the cat is on the outside and the mouse on the inside. The children sing the song as they go around in a circle and the mouse pretends he is eating.

Here we go all around
very, very carefully
keeping the cat away
so the mouse can play.

When the song is finished, the cat asks the mouse what he was doing.

C: What were you doing, mouse?
M: I was eating cheese.

The cat tries to get inside the circle but the children won't let him. When the cat gets throught to the mouse, they join the circle and two other children take their place.

2. PAQUITO AND LILI

Have Paquito go out of the room for a minute with two or three children. When they come in, they meet Lilí and start a conversation asking where they were and what they were doing.

L: ¿Dónde estaban Uds.?
PyNs: Estábamos afuera.
L: ¿Qué estaban haciendo?
PyNs: Estábamos (caminando).

3. PREGUNTANDO

Alterne la actividad haciendo salir a un niño y a una niña. Luego de unos momentos haga que los niños entren y se sienten. Lilí preguntará entonces a Paquito dónde estaban los niños y que hacían.

L: ¿Dónde estaban (ellos)?
P: (Ellos) estaban (afuera).
L: ¿Qué estaban haciendo?
P: Ellos estaban (caminando).

Proceda igual para la forma singular. Lilí preguntará a Paquito acerca del resto de la clase.

L: (señalando a la clase) ¿Dónde estaban ellos?
P: Ellos estaban adentro.
L: ¿Qué estaban haciendo?
P: Ellos estaban (dibujando).

Cuando el diálogo sea conocido, dos niños tomarán el lugar de Paquito y Lilí.

4. CONVERSEMOS

Pregunte a la clase dónde estaban en las vacaciones, el domingo, el día anterior. Ayúdelos en la respuesta.

M: ¿Dónde estaban (Uds) (ayer)?
C: Ayer estábamos en (la escuela).
M: ¿Dónde estaban (tus hermanitos) (ayer)?
Ns: Ellos estaban en (casa).
M: ¿Dónde estaban Uds. el (domingo)?
Ns: Estábamos en (el parque).

L: Where were you?
P&Ch: We were outside.
L: What were you doing?
P&Ch: We were going (for a walk).

3. ASKING QUESTIONS

Alternate the activity having a boy and girl go out. Then have them come in and sit down after a minute. Lilí asks Paquito about where the children were and what they did.

L: Where were (they)?
P: (They) were outside.
L: What were they doing?
P: They were (walking).

Do the same thing in the singular form of the verb. Lilí can then ask Paquito about the rest of the class.

L: (pointing to the class) Where were they?
P: They were inside.
L: What were they doing?
P: They were (drawing).

When they have control of the dialogue, two children can take the place of Paquito and Lili.

4. LET'S TALK

Ask the class where they were during their vacation, during sunday, and during yesterday. Help them answer.

T: Where were (you) (yesterday)?
C: We were (in school) yesterday.
T: Where were (your brothers and sisters) yesterday?
Chn: They were (at home).
T: Where were you (on Sunday)?
Chn: We were in the (park).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 75

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cómo era (___)?
¿Quién era (___)?
Era (____).
buena, baile, Cenicienta

REVIEW

¿Dónde estaban (Uds, ellos, -as)?
Nosotros estábamos en (_____).
Ellos, as estaban en (_____).
afuera, adentro

MATERIALS

Pictures from the story "Cinderella"
Objects from the class

ACTIVITIES

1. ADIVINA

Haga salir un niño de la clase y con el resto esconda un objeto elegido por los niños. El niño será llamado a entrar y tratará de averiguar qué objeto escondieron haciendo preguntas a la clase o individualmente acerca de cómo era el objeto. Ayude a los niños en la formulación de las preguntas.

N1: ¡Permiso!
C: Adelante. ¡Adivina, adivina!
N1: ¿Cómo era?
N2: Era (azul).
N1: Era (pequeño)?
N3: Si, era pequeño.
N1: ¿Era un lápiz?

Puede establecer de antemano cuántas preguntas puede dirigir el niño a la clase hasta descubir la respuesta.

2. LA CENICIENTA

Cuente el cuento de la "Cenicienta". A medida que lo narre haga preguntas a los niños usando "era" y "estaba" tantas veces como sea posible.

M: ¿Quién era Cenicienta?
N1: Era una niña (buena).
M: ¿Dónde estaba Cenicienta?

1. GUESSING

Have one child go out of the room and the rest will hide some object. The child is then called back in and tries to find out what object was hidder by asking the class about it. You can help them form the questions.

P1: May I come in?
C: Come in, please, and guess what we have hidden.
P1: What did it look like?
P2: It was blue.
P1: Was it small?
P2: Was it a (pencil)?

It can be decided before hand how many questions the child can ask the class before going the answer.

2. CINDERELLA

Tell them the story of "Cinderella". As you tell it ask the children questions using "era" and "estaba" (two forms of past tense: were, was) as many times as possible.

T: Who was Cincerella?
P1: She was a (good) girl.

N2: En la (cocina).
M: ¿Dónde estaban los reyes?
N3: Ellos estaban en (el baile).

Ayude a los niños en las respuestas.

3. PREGUNTANDO

Muestre láminas en las cuales se encuentren niños jugando afuera y adentro de la casa. Haga practicar preguntas y respuestas entre los niños de la clase.

N1: ¿Dónde estaban ellas?
N2: Ellas estaban afuera.

Varíe la actividad haciendo que los niños pregunten a otros adonde estaban el día anterior.

N1: ¿Dónde estaban Uds. ayer?
N2y3: Estábamos en la (escuela).

Alterne preguntando a los niños dónde estaban en determinado momento del día anterior: por la mañana, por la tarde, al medio día.

M: ¿Dónde estaban Uds. ayer (por la mañana)?
Ns: Estábamos en (casa).

4. REPITAMOS

Haga practicar el contraste de la "d" suave y la "r". Un niño repetirá cada par de palabras después de Ud.

1 - Todo - toro
2 - Mida - mira
3 - Moda - mora
4 - Puro - pudo
5 - Parece - parece
6 - El matador mata al toro.
y - María mira todo.

T: Where was Cinderella?
P2: In the (kitchen).
T: Where were the kings?
P3: They were at the (dance).

Help the children answer.

3. ASKING

Show some pictures of children playing inside and outside of the house. Have the children ask each other questions.

P1: Where were they?
P2: They were outside.

Vary the activity by having them ask each other where they were the day before.

P1: Where were you yesterday?
P2&3: We were at (school).

Change the question around by asking the children where they were at a certain time the day before, in the morning, in the afternoo, at noon.

M: Where were you yesterday (morning)?
G: We were (at home).

4. LET'S REPEAT

Have them practice the difference between the soft "d" and the "r". A child can repeat each pair of words after you.

FLICS SPANISH LESSON 76

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

(Párate) (detrás de) la (puerta), (Luis).
¿Dónde estaban (Uds.), (Rosa)?
(Nosotros) (estábamos) (en la puerta).
¿Qué estaba haciendo (el niño)?
Estaba (jugando).
¿Cómo era (el papá)?
Era (grande).
¿Quién era (más pequeño)?
(El bebé) era (más pequeño).

MATERIALS

Pictures

ACTIVITIES

1. CAMBIANDO DE LUGAR

Indique diferentes sitios en donde se colocarán algunos niños. Una vez dado el modelo escoja niños que indicarán a otros donde situarse. Guíelos para que usen las expresiones delante de, detrás de, al lado de y en

M: (Párate) (detrás de) (la mesa), (Luis).
N1: (Siéntate) (al lado de) (Juan), (Ana).

Cuando todos los niños hayan cambiado de lugar, indíqueles que observen dónde se encuentran y luego vuelvan a sus sitios habituales. Interróguelos entonces sobre el lugar en donde estaban. Después de recibir la respuesta repita la pregunta dirigiéndose a la clase.

M: ¿Dónde estaban Uds., (Rosa)?
N1: Nosotros estábamos (en) (la puerta).
M: ¿Dónde estaban ellos?
C: Ellos estaban (en) (la puerta).

Dé oportunidad a distintos niños para que hagan las preguntas.

2. RECORDEMOS

Explique a los niños que van a observar una lámina muy cuidadosamente pues deben recordar lo más que puedan de lo que vieron. Presente una lámina de una

1. CHANGING PLACES

Arrange some of the children in different places. Once the model is given, ask children to indicate where others are to place themselves. Guide them to use the expressions in front of, in back of, beside, in, on, and at.

T: (Stop) (behind) (the table), (Luis).
Ch1: (Sit) (beside) (Juan), (Ana).

When all the children have changed places, tell them to notice where they are and to return to their usual places. Then ask them where they were. After they answer, repeat the questions and have the class answer.

T: Where were all of you, (Rosa)?
Ch1: We were (at) (the door).
T: Where were they?
C: They were (at) (the door).

Give different children an opportunity to ask questions.

2. LET'S REMEMBER

Tell the children that they are going to look at a picture very carefully and they ought to remember as much as possible of what they saw. Present a

familia en la sala o en cualquier otro lugar que sea fácilmente reconocido por los niños, y con personas, muebles y otros objetos de los cuales ellos conozcan el nombre. Permítales observar la lámina. Dé las explicaciones necesarias para lograr que la observen bien y guárdela. Haga preguntas relacionadas con lo que vieron. Invite a diferentes niños para que continúen haciendo preguntas similares. Ayude en las respuestas si lo cree necesario.

M: ¿Qué estaba haciendo (el niño)?
C: Estaba (jugando).
N1: ¿Cómo era (el papá)?
C: Era (grande).
N2: ¿Quién era (más pequeño)?
C: (El bebé) era (más pequeño).

Repita la actividad, usando láminas diferentes.

3. SALTANDO Y CORRIENDO

Tenga a mano láminas de personas ejecutando acciones como bailando, saltando, corriendo, etc. Explique a la clase que un niño escogerá una lámina y se la mostrará a otro para que ejecute la acción representada en ella. La clase, observando al niño, tratará de adivinar qué fue lo que la persona del cuadro estaba haciendo. Si la clase no logra adivinar el niño le preguntará al compañero que estaba ejecutando la acción.

N1: ¿Qué estaba haciendo?
C: Estaba (brincando).
N1: ¿Qué estabas haciendo?
N2: Estaba (corriendo).

Repita la actividad varias veces.

picture of a family in the living room or in any other place which may easily be recognized by the children, with people, furniture and other objects that the children know. Allow them to look at the picture. Give the necessary explanations to ensure that they study the picture carefully. Then put the picture away and ask questions related to what they saw. Invite different children to continue asking similar questions. Help with the answers if you believe it is necessary.

T: What was (the boy) doing?
C: He (was playing).
Ch1: What was (the father) like?
C: He was (big).
Ch2: Who was (smaller)?
C: (The baby) was (smaller).

Repeat the activity using different pictures.

3. JUMPING AND RUNNING

Hold pictures of people performing acts such as dancing, jumping, running, etc. Explain to the class that one child will choose a picture and will show it to another so that the second child may perform the action represented in it. The class, observing the second child, will try to guess what the person in the picture was doing. If the class does not guess accurately, the first child will ask the classmate who was performing the action.

Ch1: What was he doing?
C: He was (jumping).
Ch1: What were you doing?
Ch2: I was (running).

Repeat the activity several times.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 77

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Eras el (____)?
Sí, yo era (____).
No, yo no era (____).
doctor, bombero, policía
príncipe, paje

REVIEW

¿Cómo era (____)?
¿Quién era (____)?
Era (____).
buena, baile, Cenicienta

MATERIALS

Pictures of fires (Peabody Kit) P 13 - P 15 - P 25
Props to dramatize "Cinderella".

ACTIVITIES

1. ¡FUEGO!

Presente láminas que muestren un incendio. Mediante preguntas, hágalas describir.

M: ¿Cómo era (el incendio)?
N: ¡Era (gramde)!
M: ¿Era este el (bombero)?
N: Si, era el (bombero).
M: ¿Estaba la policía en el lugar?
N: Sí, la policía estaba allí.

Puede dar breves explicaciones de modos de proceder en caso de incendio (correr).

2. EN EL TEATRO

Haga una dramatización del cuento de Cenicienta. Una niña será Cenicienta, un niño el príncipe y otro el paje que va a probar el zapatito. Una niña será el hada que tendrá la varita mágica. Cuente en español el fragmento del cuento mientras los niños actúan. Una vez terminada la dramatización, haga preguntas a los "actores".

M: ¿Eras (Cenicienta)?
N1: Sí, yo era (Cenicienta).
o
No, yo no era (Cenicienta).

Proceda igual con "príncipe" y "paje". Ayude a los niños en las respuestas. Cuando el dia-

1. FIRE

Show pictures of a fire. Ask the class questions so that they describe the pictures.

M: What was the (fire) like?
P: It was (big)!
M: Was this the (fireman)?
P: Yes, this was the (fireman).
M: Were the police there?
P: Yes, (the police) were there.

Explain briefly what to do in case of fire (run).

2. AT THE THEATER

Act out the story of Cinderella, a girl can be Cincerella, a boy can be the prince and another the valet that tries the shoe on the girls. One girl can be the magic wand. Tell a part of the story in spanish while the children act it out. Once their dramatization is done, ask the "actors" questions.

T: Were you (Cincerella)?
P: Yes, I was.
or
No, I wasn't.

Proceed in the same way with the "prince" and "the valet". Help the children answer. Once

logo esté aprendido, un niño tomará el lugar de la maestra en hacer las preguntas.

3. RECORDANDO

Inicie una conversación acerca de los hechos relacionados al baile de Cenicienta. Un niño repetirá las preguntas que Ud. formula.

M: ¿Qué era (el coche)?
N1: ¿Qué era (el coche)?
N2: Era una (calabaza).
M: ¿Cómo era el (coche)?
N1: ¿Cómo era (el coche)?
N2: Era (grande).
M: ¿Quién era (buena)?
N1: ¿Quién era (buena)?
N2: Cenicienta era (buena).

4. RIMA

Muéstresen láminas en la que se encuentre un gato como el que describe la rima. Haga memorizar y repetir la rima en grupos e individualmente.

Este era un gato
con los pies de trapo
y los ojos al revés.
¿Quieres que te lo cuente otra vez?

a child can take the place of the teacher in asking questions.

3. REMEMBERING

Start a conversation about the things connected with the Ball Cincerella went to. A child can repeat the questions you ask..

T: What was the (carriage)?
P1: What was the (carriage)?
P2: It was (a pumkin).
T: What was the (carriage) like?
P1: What was the (carriage) like?
P2: It was (big).
T: Who was (good)?
P1: Who was (good)?
P2: Cinderella was (good).

4. RHYME

Show a picture with the drawing of a cat like it is describe in the rhyme. Have the children memorize and repeat, alone and in groups.

This was a cat
with raggedy feet
and back ward eyes.
Do you want to hear it again?

FLICS SPANISH LESSON 78

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quiénes eran los (___)?
Nosotros éramos los (___).
Ellos eran los (___).
perro, elefante, conejo, tortuga, mono

REVIEW

¿Eras el (___)?
Sí, yo era el (___).
No, yo no era el (___).
doctor, bombero, policía

MATERIALS

Record of music

ACTIVITIES

1. CONEJITOS Y TORTUGAS

Diga la siguiente rima a los niños y luego haga que la dramaticen y reciten.

Eran dos los conejitos
que dormían y dormían.
Y eran tres las tortuguitas
que corrían y corrían.

2. EL ZOO

Escoja un grupo de niños y dígales que van a jugar al zoo. Cada niño representará a un animal de los mencionados en el contenido nuevo o de los ya conocidos. La clase interrogará a cada uno de los niños para saber a quién imitaban. De oportunidad a otros niños para jugar al zoo y proceda en igual forma. Ayude a los niños en las preguntas y respuestas.

C: ¿Eras el (elefante)?
N: Sí, yo era el (elefante).
o
No, yo no era el (elefante).

3. ¿QUIENES ERAN?

Paquito llega a la clase y Lilí le cuenta que los niños jugaron al zoo y le da los detalles del juego. El quiere saber quiénes eran los que representaban cada uno de los animales y pregunta

1. RABBITS AND TURTLES

Say the rhyme and have the children memorize and dramatize it.

There were two little rabbits
that slept and slept.
And there were three little turtles
that ran and ran.

2. THE ZOO

Choose a group of children and tell them they will play "zoo". Each child will imitate an animal of the mentioned in the new content or the already known by the children. The class will ask each child which animal he was imitating. Have as many children as possible playing the game. Help them with the questions and answers.

C: Were you the (elephant)?
Pl: Yes, I was the (elephant).
or
No, I was not the (elephant).

3. WHO WERE THEY?

Paquito comes to the class and Lilí tells him that the children had played the "zoo". He wants to know who was imitating each one of the animals and questions the class. Help the children with the answers.

a la clase. Ayude a los niños en las contestaciones.

P: ¿Quiénes eran los (monos)?
Ns: Nosotros éramos los (monos).
C: Ellos eran los (monos).

Continúe en igual forma hasta que Paquito sepa quiénes representaron todos los animales.

4. ESTOY PENSANDO

Un niño será el "pensador" quien elegirá una de tres láminas representando un bombero, doctor o policía. El niño esconderá la lámina mientras dice "yo era el ..." Otro niño debe adivinar y completar la oración. Si adivina tomará el lugar del pensador.

N1: "Yo era..." (esconde una lámina)
N2: ¿Eras el (policía)?
N1: Sí, yo era el (policía).
o
No, no era el (policía).
Era el (doctor).

P: Who were the (monkeys)?
Chn: We were the (monkeys).
C: They were the (monkeys).

Continue in the same way until Paquito knows who imitated all the animals

4. I AM THINKING

A child will be the "thinker" who will choose one of three pictures showing a fireman, doctor or policeman. The child will hide the picture meanwhile he says "I was..." Another child will guess and complete the sentence. If he guesses he will take the place of the thinker and continue the game.

Ch1: "I was..." (hides one picture)
Ch2: Were you the (policeman)?
Ch1: Yes, I was the (policeman).
or
No, I was not the (policeman).
I was the (doctor).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 79

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Fuíste tú?
No, no fui yo,
él fue.
vendedor, comprador,
bailarín, cantante

REVIEW

¿Quiénes eran los (_____)?
Nosotros éramos los (_____).
Ellos eran los (___).
conejos, tortugas, perros, elefantes, monos

MATERIALS

Puppets - Paquito and Lilí
Artificial apples and oranges
Pictures (Peabody Kit A-32, 33)

ACTIVITIES

1. ADIVINADOR

Coloque a la clase sentados en rueda. En el centro se nombrará un adivinador quién se tapará los ojos con la mano mientras un niño de la clase se levanta, le toca el hombro y vuelve a su lugar. El niño debe tratar de adivinar quién fue. Si adivina puede volver a ser adivinador. Si no, otro niño será elegido en ese lugar. Ayude en el diálogo.

A: ¿Fuíste tú, (Luis)?
N1: No, no fui yo.
(señalando a Miguel)
Fue él.

2. TEATRO

Diga a los niños que ahora van a jugar a actuar en el teatro. Ud. elegirá a cuatro niños para cantar o bailar frente a la clase. Después que los niños seleccionados ejecuten la acción que deseen, volverán a su lugar y Lilí efectuará las preguntas con su ayuda. Proceda en igual forma con el resto de los niños alternando la actividad para que el mayor número posible tenga oportunidad de practicar. Lilí preguntará en grupo e individualmente si fueron bailarines o cantantes o si quiénes lo fueron.

L: ¿Quiénes eran los (baila-

1. GUESSER

The children will be sitting in a circle. In the center you will name a guesser who will cover his eyes with a hand meanwhile another child gets up, touches his shoulder and goes back to his seat. Then the child uncovers his eyes and tries to guess who it was. If he guesses he can be guesser again the next time. Help them with the dialogue.

A: Was it you (Luis)?
Ch1: No, it wasn't me.
(pointing to Miguel)
It was him.

2. THEATER

Tell the children that now they are going to pretend they are actors. You will choose four children to sing or dance in front of the class. When the children are done, they return to their seats and Lilí asks some questions with your help. Proceed in the same way with the rest of the children so most of them can have a chance to participate. Lilí will ask individually or in groups who were the dancers and singers.

L: Who were the (dancers)?
C: (pointing to those that acted)
They were the (dancers).
L: Were you the (singer) (Anita)?
Ch: No, it wasn't me, it was her.

rines)?
C: (indicando a los que actuaron)
Ellos eran los (bailarines).
L: ¿Fuíste tú (Anita) la (cantante)?
N: No, no fuí yo, ella fue.

3. EL MERCADO

Haga que los niños simulen formar con sus mesitas el interior de un mercado. Divida la clase en dos. Las niñas serán las compradoras y los niños permanecerán detrás de sus mesitas como vendedores. Ud. repartirá a éstos manzanas y naranjas artificiales. Las compradoras van al mercado y después de **haber** comprado la fruta, vuelven a sus asientos. Con su ayuda, una niña hará preguntas a la clase una vez terminado el juego.

N1: ¿Quiénes eran los (vendedores)?
G1: Nosotros éramos los (vendedores).
N2: ¿Fuíste tú (Ana) una (vendedora)?
N3: No, no fui yo, fue Pedro.

Invierta después el juego. Las niñas serán las que venden y los niños los compradores.

4. A ESCONDER LA BOLITA

Seleccione a cinco niños y colóquelos frente a la clase. El juego consistirá en que los niños elegidos deberán pasarse una bolita unos a otros por detrás sin que la clase se dé cuenta quién la escondió. Ud. indicará el tiempo necesario y luego preguntará individualmente.

M: ¿Quién escondió la bolita, (Anita)?
A: (señalando a un niño) ¿Fuíste tú?
L: No, no fui yo, fue (Carlos).

3. THE MARKET

Have the children arrange their tables like the inside of a market. Divide the class into two parts. The girls will be the shoppers and the boys will stay behind the tables as vendors. Hand out some artificial apples and oranges to the boys. The shoppers go to the market, buy some fruit and return to their seats. With your help a child will ask the class questions once the game is over.

Ch1: Who were the (vendors)?
V: We were the (vendors).
Ch2: Were you a (vendor), (Ana)?
Ch3: No, I wasn't, (Pedro) was.

Afterwards reverse the vendors and shoppers so that the girls sell the fruits and the boys shop.

4. HIDING A BALL

Choose five children and put them in front of the class. To play the game, the children hand a ball around behind their backs until the teacher tells them to stop. Then she asks someone in the class who has the ball.

T: Who has the ball, (Anita)?
Ch1: (pointing out one of the five) Is it you?
Ch2: No, it isn't, it's (Carlos) who has it.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 80

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quiénes fueron (____)?
Nosotros fuimos.
(Ellos, ustedes) fueron.

REVIEW

¿Fuiste tú?
No, no fui yo, él fue.
vendedor, comprador, bailarin, cantante

MATERIALS

Real or artificial piñata
glass

ACTIVIDADES

1. LA PIÑATA

Explique a los niños que van a aprender un juego que se llama "La Piñata", que juegan los niños en México en la Navidad. Es una olla forrada de papel de colores y llena de dulces, juguetes y sorpresas. Cuelgue la piñata y vende los ojos a un niño con un pañuelo, hágalo girar tres veces y déle un palo largo para que trate de romper la piñata. Si desea mueva la cuerda de la que está suspendida para hacer el juego más divertido. Mientras el niño con los ojos vendados trata de encontrar la piñata, haga repetir al resto la siguiente rima.

Dale, dale, dale
No pierdas el tino
Porque si lo pierdes
Yerras el camino.

Déle oportunidad a varios niños de tratar de romper la piñata. Separe a los niños que jugaron de los que no lo hicieron. Al finalizar el juego pregunte a un grupo y a otro respectivamente quienes rompieron la piñata.

M: ¿Quiénes fueron (los que rompieron la piñata)?
G1: Ellos fueron.
M: ¿Ustedes fueron (los que rompieron la piñata)?
G2 Sí,-nosotros fuimos.

1. THE PIÑATA

Explain to the children that they are going to learn a game that is called "The Piñata" played by Mexican children at Christmas time. A piñata is a ceramic pot, wrapped and decorated with colored paper and filled with candy, toys and surprizes. After hanging up the piñata, put a blindfold on one of the children spin him around three times and give him a long stick to try to break the piñata. You can move the piñata up and down by pulling the cord attached to it. While the child tries to break the piñata, the rest say the following verse.

Hit it, hit it, hit it
Don't swing wild
Because if you do
You'll lose your turn.

Let several children try to break the piñata. Separate the children who did and did not have a turn. When the game is over, ask both groups questions who broke the piñata.

T: Who were the ones (who swung at the piñata)?
G1: They were.
T: Were you the ones (who swung at the piñata)?
G2: Yes, we were.

2. ¿FUISTE TU?

Haga que la clase escoja a un niño. Expliqueles que el escogido tiene que voltearse de espaldas a la pared reclinándose en ella con las manos sobre los ojos. Los demás le pasarán las manos de los hombros a la cintura diciendo, con su ayuda, -Echenle sal, échenle sal. ¿Quién te picó?- En el momento un niño preseleccionado tocará al volteado con el índice y éste deberá adivinar quién fue.

N1: ¿Fuiste tu?
N2: No, yo no fui, fue él.

Seleccione otro niño para ser el adivinador y proceda en igual forma.

3. ANTOLINO Y SUS AMIGOS

Haga que los niños escojan un grupo de cinco niños y entre ellos el capitán que será Antolino y el resto sus amigos. Pidale a Antolino que simule ir a comprar vino con los amigos. Mientras ellos actúan Ud. diga la rima.

Antolino fue por vino,
tiró el vaso en el camino,
pobre vaso, pobre vino,
pobrecillo de Antolino.

Al terminar haga que la clase pregunte a Antolino y sus amigos.

C: ¿Quienes fueron (los que tiraron el vino)?
A y A: Nosotros fuimos.

2. WAS IT YOU?

Have the class select a child. The chosen one has to turn to the wall covering his eyes with his hand. Other children of the clas will pass their hands over his shoulder saying, with your help, -Put on salt, put on salt, who bites you?- In that moment a child will touch his back with his finger and the guesser should guess who it was.

P1: Was it you?
P2: No, it wasn't me, it was he.

Continue in the same way, having different children be the guesser.

3. ANTOLINO AND HIS FRIENDS

Choose five children with a Captain called Antolino and the rest his friends. Ask Antolino to go and buy wine with his friends. Mean while they act you tell the rhyme.

Antolino went for wine
he dropped the glass in the way
poor glass, poor wine
poor Antolino.

When they finish have the class ask Antolino and his friends.

C: Who were the ones (that dropped the wine)?
A y F: We were.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 81

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Eras el (policía)?
(Sí, no) yo (no) era el (policía).
¿Quiénes eran los (____)?
Nosotros éramos los (____).
(Ellos) eran los (____).
¿Fuíste tú?
No, no fuí yo, él fue.
¿Quiénes fueron?
(Nosotros, ellos, ustedes) fueron.

MATERIALS

Paper bag masks of animals, a doctor, a policeman and a fireman

ACTIVITIES

1. ¿QUIENES SE MOVIERON?

Forme dos grupos de niños y colóquelos uno frente al otro. Cada niño, del Grupo 1 tomará la posición que prefiera. Los del Grupo 2 los observarán cuidadosamente y luego se cubrirán los ojos. Mientras no los ven uno o varios niños del Grupo 1 cambiarán de posición. El Grupo 1 preguntará quiénes fueron los que cambiaron. Un niño del Grupo 2 tratará de adivinar. Ayude a los niños guiándolos en el diálogo.

G1: ¿Quiénes fueron?
N1: (Juan), ¿fuiste tú?
N2: No, no fuí yo, (él fue).

Alterne los grupos dando portunidad a ambos de adivinar varias veces.

2. REPRESENTANDO

Con bolsas de papel forme máscaras de caras de animales con nombres conocidos por los niños, así como también de doctor, bombero y policía. Colóqueselas a algunos niños. Permita a los niños con máscara que pasen al frente de la clase. Algunos pueden cantar o recitar si lo desean. Recoja las máscaras y haga que algunos niños adivinen quiénes eran los que representaban los personajes. Paquito con su ayuda hará las preguntas.

1. WHO MOVED?

Form two groups of children and arrange them one in front of the other. Each child from Group 1 will take whatever position he prefers. Group 2 will watch carefully and then cover their eyes. While the children from Group 2 have their eyes covered, one or more children from Group 1 will change position. Group 1 will ask who moved. One pupil from Group 2 will try to guess. Help the children, guiding them in the dialog.

G1: Who were they?
Ch1: (Juan), was it you?
Ch2: No, it wasn't me, it was (him).

Alternate the groups, giving both a chance to guess several times.

2. REPRESENTING

From paper bags make animal masks using names the children know, and masks of a doctor, a fireman, policeman. Put them on several children. Have those with masks pass in front of the class, singing or reciting if they wish. Collect the masks and have some children guess who were representing the characters. With your help, Paquito will ask the questions.

P: ¿Quiénes eran los (conejos)?
N1: (Ana y Juan) eran los (conejos).
P: /dirigiéndose a un niño/
¿Eras el (conejo), (Juan)?
N2: (Sí), yo era el (conejo).

Cambie varias veces al niño que hace de Paquito. Ayúdelo para que pregunte a la clase.

P: ¿Quiénes eran los (policías)?
C: /señalando unos niños/
(Ellos) eran los (policías).

3. ¿QUIEN TOCO LA PARED?

Llame cuatro niños al frente y colóquelos en dos parejas. Explique a la clase que una de las parejas irá hasta la pared y volverá a su sitio. Los demás niños se cubrirán los ojos y luego tratarán de adivinar quiénes fueron. Uno de los niños que están al frente hará la pregunta. Uno de los niños que están sentados modelará la respuesta y la clase la repetirá. La pareja que hayan nombrado contestará. Guíe a los niños en el diálogo.

N1: ¿Quiénes fueron?
N2: (José) y (Ana) fueron.
C: (José) y (Ana) fueron.
Ns: (Ellos) fueron.

Repita la actividad cambiando los niños que están al frente varias veces.

P: Who were the (rabbits)?
Ch1: (Ana and Juan) were the (rabbits)
P: /to a pupil/
Were you the (rabbit), (Juan)?
Ch2: (Yes), I was the (rabbit).

Have several children take Paquito's part. Help each ask the class questions.

P: Who were the (policemen)?
C: /pointing to several pupils/
(They) were the (policemen).

3. WHO TOUCHED THE WALL?

Call four children to the front and divide them into two pairs. Explain to the class that one of the pair will go to the wall and return to their places. The rest of the children will cover their eyes and try to guess who went. One in front will ask the question. A pupil seated will model the answer and the class will repeat. The pair who were named will reply. Guide the children in the dialog.

Ch1: Who went?
Ch2: (José) and (Ana) went.
C: (José) and (Ana) went.
Chn: We (didn't go).
(They did).

Repeat the activity several times, changing the children who are in front.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 82

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Trajiste (____)?
Sí, la(s), lo(s) traje.
No, no la(s), lo(s) traje.

REVIEW

¿Quiénes fueron?
Nosobros fuimos.
Ellos (Uds.) fueron.

MATERIALS

Pictures of known objects or objects
Pictures of fruit or wax fruit
Puppets

ACTIVIDADES

1. EL VIAJE DE PAQUITO

Diga a la clase que Paquito y Lilí van de vacaciones. Lilí piensa que Paquito se olvidó algo. Lilí pide a la clase le ayude a averiguar qué es. Lilí le preguntará a Paquito, pero como él no oye, la clase repite la pregunta en voz alta. Una vez que el contenido nuevo ha sido usado varias veces, permita que diferentes niños tomen el lugar de Paquito y Lilí.

L: ¿Trajiste (los zapatos)?
C: ¿Trajiste (los zapatos)?
P: Sí, si los traje.
L: ¿Trajiste (el cepillo)?
C: ¿Trajiste (el cepillo)?
P: Sí, si lo traje.

2. ¿QUIENES FUERON?

Haga que tres niños se coloquen de espaldas a la clase. Llame a dos niños que pasen a tocar el hombro de uno de los niños del frente. Una vez que vuelven a sus asientos, la clase pregunta quiénes fueron. El niño tocado trata de adivinar. Si no puede adivinar luego de dos veces, la clase dice quiénes fueron. Continúe el juego de la misma manera con los otros niños.

C: ¿Quiénes fueron?
N1: Fueron (María) y (Juan).
(María) y (Juan): Sí, fuimos

1. PAQUITO'S TRIP

Tell the class that Paquito and Lili are going on vacation. Lili thinks Paquito forgot something and asks the class to help her find out what it is. Lili asks Paquito first, but he doesn't hear, so that class repeats the question louder. After the new content has been used several times, allow individual students to take the place of Paquito and Lili.

L: Did you bring (the shoes)?
C: Did you bring (the shoes)?
P: Yes, I brought them.
L: Did you bring (the brush)?
C: Did you bring (the brush)?
P: Yes, I brought it.

2. WHO WAS IT?

Have three children come to the front of the class facing away from the class. While they are standing, signal two other children to come and tap on the shoulder of one of the children in front. After the two return to their seats, the class is to ask "who was it?" The child tapped attempts to guess. If he fails after two tries, the class tells who they are. Continue the game in the same way with other children.

C: Who was it?

nosotros.
o
No, no fuimos.
C: Fueron (José) y (Julia).

3. EL VENDEDOR OLVIDADIZO

Presente una caja con objetos conocidos. Pida a un niño que pase a mirar y recordar qué artículos son. Permitale mirar sólo pocos segundos. El será el vendedor. Mientras él no mira, los niños de la clase llevaran a sus asientos un objeto cada uno. La clase preguntará al vendedor si él trajo ciertos artículos. Cada vez que da la respuesta afirmativa correctamente, el artículo es devuelto a la caja. Si contesta erróneamente tres veces, otro niño lo reemplaza.

C: ¿Trajiste (lápices)?
N: No, no los traje.
C: ¿Trajiste (una bola)?
N: Sí, si la traje.

4. EL FRUTERO

Tenga preparada una canasta con diferentes clases de frutas de papel o artificiales. Elija a un niño para que sea el vendedor. Este se paseará por la clase con la canasta a la vez que pregona las frutas. Ayude a la clase a preguntar qué frutas trajo. El niño deberá buscar en la canasta cada vez que la clase le haga preguntas y mostrar la fruta que desean.

C: ¿Trajiste (naranjas)?
(mostrando las frutas)
F: Sí, si las traje.
C: ¿Trajiste (melón)?
F: No, no traje.

Ch1: It was (María) and (John).
(María) and (John): Yes, it was us.
or
No, it wasn't.
C: It was (Joe) and (Julia).

3. ABSENT MINDED PEDDLER

Fill a box with various articles which the children know. Have a child come to the front, look into the box and note what the articles are. Allow him to look for only a few seconds. He is the peddler. While he faces away from the box, have members of the class come and take the articles from the box and to their seats. Now the class asks the peddler if he brought certain articles. Every time he answer "yes" correctly, the article is returned to the box. If he answers incorrectly tree times, he is out of business and another child become the peddler.

C: Did you bring (pencils)?
Ch: No, I didn't bring them.
C: Did you bring (a ball)?
Ch: Yes, I brought it.

4. THE FRUIT PEDDLER

Have a student go around the classroom, with a basket of artificial fruit, calling out what he has. After this he goes to the front and the class asks him what he has. Each time he has the fruit asked for he shows it to que class and answer "yes".

C: Did you bring (oranges)?
V: (showing the fruits)
Yes, I brought them.
C: Did you bring (melon)?
V: No, I didn't bring any.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 83

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuántas (___) trajeron?
Trajimos (___)
Trajeron (___)

REVIEW

¿Trajiste (___)?
Sí, lo(s) la(s) traje.
No, no lo(s) la(s) traje.

MATERIALS

Familiar toys in a box
Pictures of fruit or wax fruit in a basket
Puppets

ACTIVIDADES

1. DISTRIBUYENDO JUGUETES

Llene una caja con diez juguetes conocidos por la clase, pero no deje que la clase vea lo que son. Haga venir un niño al frente y simule que él trajo los juguetes desde la casa. Si él tiene el artículo que la clase pide, debe darlo a la clase. La clase sólo puede preguntar diez veces.

C: ¿Trajiste las (bolas)?
N1: Sí, las traje.
C: ¿Trajiste las (cartas)?
N1: No, no las traje.

2. ¿CUANTAS TRAJERON?

En una mesa coloque lápices, libros u otros objetos conocidos en varias cantidades que fueron traídos por Paquito y Lilí. Luego que Ud. modele la pregunta, la clase pregunta a Paquito y Lilí cuántas trajeron.

M: ¿Cúantos (lápices) trajeron?
C: ¿How many (pencils) did you bring?
P y L: Trajimos (dos).
M: Paquito y Lilí trajeron (dos) (lápices).
C: Paquito y Lilí trajeron (dos) (lápices).

Continúe la actividad haciendo que diferentes niños reemplacen a Paquito y Lilí.

1. SHARING TOYS

Fill a box with ten toys known to the class, but don't let the class see what they are. Have a student come to the front and pretend that he brought the toys from home. If he does have the article that the class asks about he must give it to the class. The class can only ask ten times.

C: Did you bring the (balls)?
Ch1: Yes, I brought them.
C: Did you bring the (letters)?
Ch1: No, I didn't bring them.

2. HOW MANY WERE BROUGHT?

On a table place pencils, books or other known artibles in varying guantities. These were brought by Paquito and Lili. The class, after hearing you model the question, asks Paquito and Lili how many they brought.

T: How many (pencils) did you bring?
C: How many (pencils) did you bring?
P and L: We brought (two).
T: Paquito and Lili brought (two) (pencils).
C: Paquito and Lili brought (two) (pencils).

Continue the activity with students replacing Paquito and Lili.

3. RECOLECTANDO FRUTAS

Coloque varias láminas de frutas sobre una mesa y pida a seis niños que por parejas levanten alguna fruta y la coloquen en el canasto. Mientras cada pareja coloca su fruta en el canasto la clase les pregunta cuántas trajeron. Usted y la clase repetirán la respuesta.

C: ¿Cuántas (manzanas) trajeron?
N1 y N2: Trajimos (diez) (manzanas).
M: Trajeron (diez) (manzanas).
C: Trajeron (diez) (manzanas).

4. ¿QUE LEVANTARON?

Dos niños tendrán alguna fruta artificial ó láminas en una canasta. La clase tratará de adivinar lo que levantaron.

C: ¿Trájeron (bananas)?
N1 y N2: Sí, trajimos (bananas).
o
No, no trajimos (bananas).
C: ¿Cuántas trajeron?
N1 y N2: Trajímos (dos) (bananas).

3. PICKING FRUIT

Place various pictures of fruit on a table, and have six children go in pairs to the table and "pick" some fruit and put it into a basket. As each couple places its fruit into the basket the class asks them how many they brought. You and the class repeat the answer.

C: How many (apples) did you bring?
Ch1 and Ch2: We brought (ten) (apples).
T: They brought (ten) (apples).
C: They brought (ten) (apples).

4. WHAT DID THEY PICK?

A pair of children will have some artificial fruit or pictures of fruit in a bag. The class will try to guess what they picked.

C: Did you bring (bananas)?
Ch1 and Ch2: Yes, we brought (bananas).
or
No, we didn't.
C: How many did you bring?
Ch1 and Ch2: We brought (two) (bananas).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 84

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué trajo (____) (él, ella)?
(El, ella) trajo (____).
tigre, león, jirafa

REVIEW

¿Cuántos (____). trajeron?
Trajimos (____).
Trajeron (____).

MATERIALS

Pictures of a circus tent and animals
Packages and letter envelopes
Hat for a "Postman"
Puppets

ACTIVITIES

1. EL CIRCO

Invite a los niños a hacer un circo. Tenga papel manila pegado a la pizarra con una carpa dibujada. Usted tendrá las láminas de diferentes animales ya recortadas y colocadas en un lugar accesible. Invite grupos de niños a escoger varios animales iguales en clase para colocarlos en la carpa. Cuando el grupo llega con los animales que van a colocar en la carpa, usted y la clase los interrogarán para saber cuántos trajeron. Se procede de igual forma con los otros grupos.

MyC: ¿Cuántos (monos) trajeron?
Gl: Trajimos (cinco).
MyC: Trajeron (cinco).

2. PAQUITO Y LILI AYUDAN

Después que todos los niños hayan terminado de colocar los animales en la carpa, haga que Paquito y Lilí traigan otros animales. Paquito y Lilí dirán a la clase los animales que traen. Luego usted preguntará a Lilí qué animales trajo Paquito y a Paquito qué animales trajo Lilí. La clase repetirá las preguntas y respuestas.

M: (a Lilí)
¿Qué trajo Paquito?
C: ¿Qué trajo Paquito?
L: El trajo (un tigre).
C: El trajo (un tigre).
M: (a Paquito)
¿Qué trajo Lilí?

1. THE CIRCUS

Tell the children that they will make a circus. Place a large picture of a circus tent in front of the class. Also have pictures of various circus animals. Have groups of children come and pick an animal and place it in the circus tent. When they do this you and the class question them.

T&C: How many (monkeys) did you bring?
Gl: We brought (five) (monkeys).
T&C: They brought (five) (monkeys).

2. PAQUITO AND LILI HELP

After the animals have been placed in the tent, have Paquito and Lili bring others animals. They will tell the class what they have. You and the class will ask Lili what Paquito brought and then ask Paquito what Lili brought. The class repeats the questions and answers.

T: (to Lili)
What did Paquito bring?
C: What did Paquito bring?
L: He brought a (tiger).
C: He brought a (tiger).
T: (to Paquito)
What did Lili bring?
C: What did Lili bring?

C: ¿Qué trajo Lilí?
P: Ella trajo (una jirafa)
C: Ella trajo (una jirafa)

3. EL CARTERO

Invite a un niño a ser el cartero. Si es posible disfrácelo. En una bolsa tendrá diferentes cosas como cartas, paquetes, regalos, libros. El cartero dejará algo de lo que lleva en la bolsa a dos niños sentados en sus bancos. La clase preguntará a los dos niños que trajo el cartero.

C: ¿Qué trajo el cartero?
N1yN2: El trajo (una carta).
C: ¿Qué trajo el cartero?
N1yN2: El trajo (un regalo).

4. HORA DE LA RIMA

Enseñe la siguiente rima a los niños. Luego haga preguntas para investigar qué trajo la señora. Ayude a la clase en las respuestas.

La señora Antolina
trajo peras y tortillas
y también trajo un limón.

M: ¿Qué trajo la señora Antolina?
C: Ella trajo (tortillas).

P: She brought a (giraffe).
C: She brought a (giraffe).

3. THE MAILMAN

Have one student pretend to be a mailman. He will leave some letters, packages or books at a table where two children are seated. The class then asks the children what the mailman brought.

C: What did the mailman bring?
Ch1&Ch2: He brought (a letter).
C: What did the mailman bring?
Ch1&Ch2: He brought (a package).

4. A RHYME

Teach the children the following rhyme and then ask the class what the lady brought. Help in the answers.

Mrs. Antolina brought
pears and tortillas and
she also brought a lemon.

M: What did Mrs. Antolina bring?
C: She brought (tortillas).

FLICS SPANISH LESSON 85

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT
- ¿Adónde fuiste?
- Fui a (____).
- ¿Adónde fue (él, ella)?
- (____) fue al (____).

REVIEW
- ¿Qué trajo (él, ella)?
- (El, Ella) trajo (____).
- mono, tigre, león, jirafa

MATERIALS
- Pictures of various cities, countries, animals, a church and a circus
- Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. EL VIAJE

Coloque al frente de la clase láminas de varias ciudades de México: Guanajuato, Monterrey, Veracruz y Acapulco. Un niño irá a diferentes ciudades. Lilí preguntará adónde fue. Paquito dará la respuesta que la clase repetirá.

L: Paquito, ¿adónde fue (José)?
P: (José) fue a (Monterrey).
L: (a la clase)
¿Adónde fue (José)?
C: (José) fue a (Monterrey).

Continúe la actividad haciendo que la clase formule las preguntas.

2. DE CAZA

Coloque láminas de varios países tales como Africa, Australia, alrededor de la habitación. Al lado de cada país coloque láminas de animales. Elija a un niño para hacer un viaje a un país y cazar algunos animales. Paquito y Lilí preguntarán a la clase adónde fue el "viajero" y qué trajo de vuelta.

PyL: ¿Adónde fue (Juan) y qué trajo?
C: (Juan) fue al (Africa) y trajo (un tigre).

3. EL DOMINGO

Coloque en el pizarrón tres láminas

1. A TRIP

In various parts of the room, place cards bearing the names of cities in Mexico. Tell the children what they are: Guanajuato, Monterrey, Veracruz and Acapulco. Have a child go to different cities. Lili will ask where did he go. Paquito will answer. Lili will then ask the class and the class will repeat Paquito's answer.

L: Paquito, where did (Jose) go?
P: (Jose) went to (Monterrey).
L: (to the class)
Where did (Jose) go?
C: (Jose) went to (Monterrey).

Continue the activity having the class ask the questions.

2. HUNTING

Make some cards with names of various countries like Africa and Australia. Put them in several places throughout the room. Have pictures of animals next to each country. Choose a child to take a trip and bring back some animals. Paquito and Lili will ask the class where the "traveler" went and what he brought back.

P&L: Where did (Juan) go and what did he bring?
C: (Juan) went to (Africa) and brought (a tiger).

3. ON SUNDAY

Place pictures of a church, a movie

mostrando un circo, un cine y una iglesia. Diga a los niños que va a preguntar a Paquito adónde fue el domingo. Los niños repetirán la pregunta después de usted.

M: ¿Adónde fuiste, Paquito?
C: ¿Adónde fuiste, Paquito?
P: Fui al (circo).

Señale cada lámina para indicar el lugar que usarán en la respuesta. Reemplace a Paquito por diferentes niños para que hagan las preguntas.

N1: (señalando la inglesia)
¿Adónde fuiste, (Luis)?
N2: Fui a (la iglesia).

theater and circus on the chalkboard. Tell the children that they are going to ask Paquito where he went Sunday. The class will repeat the question after you.

T: Where did you go, Paquito?
C: Where did you go, Paquito?
P: I went to the (circus).

Point to each picture to indicate the place the children will be using in their answer. Replace Paquito and have different children ask the questions.

Ch1: (pointing to the church)
Where did you go, (Luis)?
Ch2: I went to (church).

FLICS SPANISH LESSON 86

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Adónde fue (él, ella)?
(El) fue a (la mesa).
¿Adónde fuiste?
Fui a (la silla).
(Un, una) (pera).
¿Trajiste (la blusa)?
(Sí), la(s), lo(s) traje.
¿Qué (trajo) (____)?
(El, ella) trajo (____).
¿Cuántos (lápices) trajeron?
Trajimos (seis).

MATERIALS

Pictures
Blindfold
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. ADIVINA ADONDE FUE

Llame dos niños al frente, vende los ojos a uno de ellos y dígale que trate de adivinar adónde va el otro. La clase con su ayuda, hará las preguntas. El otro niño irá a un sitio dentro de la clase y volverá junto al compañero que está tratando de adivinar

C: (cuando el niño haya vuelto) ¿Adónde fue (él)?
N1: (El) fue a (la mesa).
C: ¿Adónde fuiste, (José)?
N2: Fui a la (silla).

Repita la actividad varias veces dando oportunidad a diferentes niños de participar.

2. FRUTAS Y ANIMALES

Presente una lámina de una frutería. Explique a los niños qué es. Guíe la atención del grupo hacia cada una de las frutas cuyos nombres son conocidos por ellos, señalándola. Dé el nombre de la fruta y pida a los niños que lo repitan después de Ud.

M: (mostrando una fruta) Una (pera)
C: Una (pera).

1. GUESS WHERE HE WENT

Call two children to the front, blindfold one of them and tell him to try to guess where the other goes. The class will ask the questions with your help. The second child will go to a place inside the classroom and return to the pupil who is trying to guess.

C: (when the child returns) Where did (he) go?
Ch1: (He) went to (the table).
C: Where did you go, (Jose)?
Ch2: I went to the (chair).

Repeat the activity several times giving different children a chance to participate.

2. FRUITS AND ANIMALS

Present a picture of a fruit stand. Explain what it is to the children. Indicate each fruit as you guide the group's attention to those whose name they know. Give the name of the fruit and ask the children to repeat after you.

T: (pointing out a fruit) A (pear).
C: A (pear).

Repita la actividad usando una lámina de un circo y otra de un zoológico. Llame tres niños al frente. Uno representará el circo, otro representará al zoológico y el otro representará la frutería. Se situarán de espaldas al grupo y sosteniendo la lámina correspondiente. Un niño pasará a visitar uno de los tres lugares. Cuando la clase le pregunte adónde fué, él sólo les dirá lo que tienen en ese sitio. Otro niño tratará de adivinar cuál sitio es. Guíe a la clase para que hagan las preguntas.

C: ¿Adónde fuiste (Juan)?
N1: Tienen un (tigre).
C: Adónde fue (él), (Ana)?
N2: (Juan) fue al (circo).
N1: (No), fui al (zoológico).

Repeat the activity using a picture of a circus and another of a zoo. Call three children to the front. One will represent the circus, another will represent the zoo and the other will represent the fruit stand. They will stand with their backs to the group, holding their corresponding illustration. A pupil will visit one of the three places. When the class asks him where he went, he will only describe what the place has. Another pupil will try to guess which place it is. Guide the class to ask questions.

C: Where did you go (Juan)?
Ch1: They have a (tiger).
C: Where did (he) go, (Ana)?
Ch2: (Juan) went to the (circus).
Ch1: (No), I went to the (zoo).

3. LILI LLEGA DE UN VIAJE

Explique a los niños que Lilí y Paquito fueron de viaje. Una niña será Lilí y mostrará una bolsa en donde traen los objetos que traen del viaje. Los niños preguntarán a Paquito, a Lilí o a ambos por objetos que ellos creen que hay en la bolsa. Ayúdeles sugiriéndoles cosas por las que pueden preguntar si no se les ocurren a ellos. Repita las preguntas dirigiéndose a la clase ayude en el diálogo si es necesario.

N1: (Lilí), ¿trajiste (la blusa)?
L: (Sí, si) (la) traje.
M: ¿Qué trajo (Lilí)?
C: (Ella) trajo (la blusa).
N2: (Paquito), ¿trajiste (los zapatos)?
P: (No, no) (los) traje.
N3: ¿Cuántos (lápices) trajeron?
L: Trajimos (seis).

Continúe con la actividad mientras conserve el interés de los niños. Cambie con frecuencia los niños que hacen de Paquito y Lilí.

3. LILI RETURNS FROM A TRIP

Explain to the children that Lili and Paquito went on a trip. A girl will play Lili and will carry a bag containing objects brought from the trip. The children will ask Paquito, Lili, or both for things they think are in the bag. If they don't know what to ask for, help them through suggestions. Repeat the questions and have the class answer. Guide the dialog when necessary.

Ch1: (Lili), did you bring a (blouse)?
L: (Yes), I brought it.
T: What did (Lili) bring?
C: (She) brought (a blouse).
Ch2: (Paquito), did you bring (shoes)?
P: (No), I didn't bring them.
Ch3: How many (pencils) did they bring?
L: We brought (six).

Continue the activity as long as the children's interest is maintained. Change frequently the pupils who play Paquito and Lili.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 87

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Adónde fueron?
Fuimos a (_____).
Fueron a (_____).

REVIEW

¿Adónde fuiste?
Fui a (____).
¿Adónde fue (él, ella)?
(____) fue a (____).

MATERIALS

Pictures of children going to different places
Known classroom objects
Puppets

ACTIVITIES

1. LILI QUIERE SABER

Presente una lámina de niños yendo a la casa o a la escuela. Lilí le pregunta a usted adónde fueron los niños. Usted le contestará y hará que la clase repita la contestación después de usted.

L: ¿Adónde fueron ellos?
M: Fueron a (la escuela).
C: Fueron a (la escuela)

2. ¿ADONDE FUERON?

Coloque láminas de varios lugares conocidos por los niños (escuela, mercado, casa). Lilí y Paquito visitarán esos lugares. La clase les pregunta adónde fueron.

C: ¿Adónde fueron?
LyP: Fuimos a (la iglesia).
C: Fueron a (la iglesia).

3. UN SECRETO

Coloque varias láminas de diferentes lugares. Un niño elegirá una e imaginará que fue a ese lugar. Le dirá a usted en secreto qué lugar es. Pida a un niño de la clase que adivine adónde fue. Si el niño adivina, el niño puede sentarse; si no, elegirá otro lugar y repetirá el juego.

M: (al niño)
¿Adónde fuiste?
N1: (en secreto)
Fui a la (escuela).
M: (a la clase)
¿Adónde fue (él)?

1. LILI WANTS TO KNOW

Showing pictures of children going to certain places, a house or school, have Lili ask you where the children in the picture went. Answer Lili and the class will repeat after you.

L: Where did they go?
T: They went to (school).
C: They went to (school).

2. WHERE DID THEY GO?

Place pictures of various places known to the children, (school, market, house). Have Lili and Paquito visit those places the class asks where they have been.

C: Where did you go?
P&L: We went to (church).
C: They went to (church).

3. A SECRET

Have a child choose the place where he "went" from the pictures in the room. He will whisper to you where he went, when you ask him, then you have to ask a child of the class to guess where he went. If he guesses correctly, he sits down, if not, he can "go" to another place.

T: (to child)
Where did you go?
Ch1: (whispering to teacher)
I went to (school).
T: (to class)
Where did (he) go?

N2: (El) fue a la (iglesia).
N1: No, fui a la (escuela).

Ch2: (He) went to (church).
Ch1: No, I went to (school).

4. SIN MIRAR

Coloque un niño frente a la clase con los ojos tapados. Déle a un grupo de niños algún objeto que puedan conseguir en alguno de los sitios representados por los carteles (libros, lápices etc.). Cuando llegen al lado del niño, los niños le darán el objeto que trajeron. La clase le preguntará al niño y éste tendrá que adivinar adónde fueron. Los niños del grupo le contestarán lo correcto y la clase repetirá.

C: ¿Adónde fueron (los niños)?
N: Fueron al (mercado).
G: Fuimos a (la escuela).
C: Fueron a (la escuela).

4. WITHOUT LOOKING

Have a pupil stand in front of the class with his eyes covered. Give a group of pupils an object (books, pencils, etc.) which they can get in one of the places represented in the pictures. The group will give their object to the pupil whose eyes are covered. Have the class question that child on where the group went. The group will give the correct answer and the class will repeat.

C: Where did they go?
Ch1: They went to the (market).
G: We went to (school).
C: They went to (school).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 88

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué hiciste?
Hice (un,-a) (____).
¿Qué hizo (él, ella)?
Hizo (____).

REVIEW

¿Adónde fueron (ellos, Uds.)?
Fuimos a (____).
Fueron a (____).

MATERIALS

Pictures of places such as a church, market, etc.
Modeling clay
Toy telephone
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. DE VISITAS

Pida a dos parejas de niños pasar al frente de la habitación. Dé a cada pareja una lámina de un lugar al que "fueron". Ellos mostrarán las láminas a la clase y Ud. preguntará a la clase adónde fueron. La segunda pareja le preguntará a la primera adónde fueron.

M: (a la clase)
¿Adónde fueron ellos ayer?
C: Ellos fueron a la (iglesia).
G2: (al grupo)
¿Adónde fueron Uds. ayer?
G1: Fuimos a la (iglesia).

2. A MODELAR

Distribuya plastilina a los niños pidiéndoles modelen algo conocido por la clase, (una bola, una corneta, una muñeca). A medida que van terminando pregunte a cada niño que hizo él y su compañero. Haga repetir la pregunta y la respuesta a la clase. Ayude a los niños en las respuestas.

M: ¿Qué hiciste, (María)?
C: ¿Qué hiciste, (María)?
N1: Hice una (muñeca).
M: ¿Qué hizo (Luis)?
C: ¿Qué hizo (Luis)?
N2: Hizo una (bola).

3. POR TELEFONO

Diga a los niños que Lilí hablará por teléfono a alguien de la clase. El ni-

1. VISITING

Have two pairs of pupils come to the front of the room. Give each pair a picture of a place where they "went". Have them show their pictures to the class. Ask the class where they went. The second pair will then ask the first where they went.

T: (to class)
Where did they go yesterday?
C: They went to (church).
G2: (to group 1)
Where did you go yesterday?
G1: We went to (church).

2. MODELING

Give some clay to the children and ask them to try and make something which the class knows (a ball, a horn, a doll). When they are finished, ask them what they made. Help them with the answers.

T: What did you make, (Maria)?
C: What did you make, (Maria)?
Ch1: I made a (doll).
T: (to the class)
What did (Luis) make?
C: What did (Luis) make?
Ch2: (Luis) made a (ball).

3. BY TELEPHONE

Tell the class that Lilí will call some of them on the telephone. The child

ño le preguntará a Lilí que hizo ayer. Lilí contestará y dirá que viene de visita terminando la conversación por teléfono. Pida a la clase que repita el diálogo.

L: ¿Hola? ¿Está (Juan)?
N: Sí, ¿cómo estás, Lilí?
L: Bien, gracias.
N: ¿Qué hiciste ayer?
L: Fui al (parque). Mañana voy a visitarte. Hasta luego, (Juan).
N: Hasta luego, Lilí.

4. PRONUNCIEMOS BIEN

Haga ejercitar la pronunciación de ch, ll y n. Los niños repetirán individualmente y después que Ud. diga cada palabra.

1.	chico	7.	allí
2.	chino	8.	llega
3.	noche	9.	mañana
4.	mucho	10.	señora
5.	llamo	11.	años
6.	llave	12.	otoño

5. RIMA

Haga memorizar con mímica la rima. Aclare el significado.

El elefantito caminando va
moviendo su trompa
de aquí para allá
y cuando los niños
le tiran maní
la mueve así, después así,
así, así, así....
tra - la - la - la

will ask Liki what she did yesterday. Lili will answer and end the conversation saying she will visit the pupil the next day. Ask the class to repeat the dialogue.

L: Hello, is this (Juan)?
Ch: Yes, how are you, Lili?
L: Fine, thank you.
Ch: What did you do yesterday?
L: I went to the (park). Tomorrow I am going to visit you.
Ch: I'll see you later, Lili.

4. GOOD PRONUNCIATION

Have the children repeat the following words after you. This is to exercise the ch, ll and n sounds

1.	chico	7.	allí
2.	chino	8.	llega
3.	noche	9.	mañana
4.	mucho	10.	señora
5.	llamo	11.	años
6.	llave	12.	otoño

5. RHYME TIME

Have the children learn and pantomime the following rhyme. Tell them the meaning.

The little elephant moves his
trunk from here to there
and when the children throw him
peanuts, he moves like this,
then like this, like this....
tra - la - la - la

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 89

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué hicieron (Uds., ellos, ellas) (ayer)?
(Ellos) hicieron (___).
(Nosotros) hicimos (___).
comida, cuerda

REVIEW

¿Qué hiciste?
Hice un (a) (___).
¿Qué hizo (él, ella)?
Hizo (___).

MATERIALS

Jumping rope
Play dishes or pictures of play dishes
Paquito - Lili

ACTIVIDADES

1. SALTAR LA CUERDA

Dos niños moverán la cuerda para que otros niños salten. Haga formar una fila y que salten individualmente. Cuando terminen el niño que saltó primero le preguntará qué hizo él o el compañero.

N1: (luego de saltar la cuerda le pregunta al segundo niño) ¿Qué hiciste?
N2: Salté la cuerda.
N2: (pregunta al tercer niño) ¿Qué hiciste?
N3: Salté la cuerda.

2. PLASTILINA

Muestre los objetos que hicieron los niños en plastilina el día anterior. Luego haga preguntas qué hicieron. Ayude a los niños en las respuestas.

M: ¿Qué hicieron (Luis y tú) (ayer)?
N1: Hicimos un (muñeco).
M: ¿Qué hicieron (Manuel) y (Luis)?
C: Hicieron una (casa).

3. LOS CONTRARIOS

Diga a los niños que van a jugar a los contrarios. Todos los niños se pararán en fila de a uno. Dé a cada niño una palabra de las siguientes: grande, liviano,

1. JUMPING ROPE

Have the children line up and jump the rope, while two others hold the ends. After the first child jumps the rope, he waits until the second one jumps then he asks him what he did. Each child as he takes his turn asks the following child what he did.

CH1: (after jumping the rope asks the second child). What did you do?
CH2: I jumped the rope.
CH2: (asking child 3) What did you do?
CH3: I jumped rope.

2. CLAY FIGURES

Show the clay figures which the children made the day before. Then ask what they made. Help the children with their answer.

T: What did (you and Luis) made (yesterday)?
Ch1: We made a (doll).
T: What did (Manuel) and (Luis) make (yesterday)?
C: They made a (house).

3. THE OPPOSITES

Have all the children stand in a single line. Give the first child in the line one of the following words: big, light, here, white, little, before, always,

aquí, blanco, poco, antes, siempre, afuera, vendedor, cerca, bueno. El niño debe contestar dando la palabra que se le opone. Si no contesta correctamente, pregunte al siguiente. El que sabe la respuesta pasa al frente de la fila.

outside, seller, near, good. The child must answer giving the opposite of the word. If he can not answer correctly, ask the second child. The child giving the correct answer advances to the head of the line.

4. JUGANDO A LA MAMA

Tenga preparado ollitas, tazas, cucharas, platos, etc. Invite a la clase a jugar a la mamá. Los niños arreglarán las mesitas dando forma a una casa. Reparta a las niñas las ollitas, cucharas, platos y haga que éstas inviten a los niños a la comida. Una vez que todos esten instalados en el comedor, Lilí llega inesperadamente de visita y pregunta qué hicieron los niños.

L: ¿Qué hicieron los niños?
N1: Nosotros hicimos (la casa).
L: ¿Qué hiciste (Anita)?
N2: Hice un (pastel).
L: ¿Qué hicieron ellas?
G2: Ellas hicieron la (comida).

4. PLAYING MOTHER

Have some play dishes on a table, then ask the class to play house the children set the table. Give the girls the dishes and have them invite the class to dinner. Lilí arrives unexpectedly and asks what the children did.

L: What did the children do?
N1: We set up the (house).
L: What did you do (Anita)?
N2: I made a (pie).
L: What did they do?
G2: They made (dinner).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 90

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Hay (____)?
No, no hay (____).
fichas, botones
redondos, cuadrados

REVIEW

¿Qué (hicieron) (ellos) (ayer)?
(Uds.) (comieron) (anoche)
(Nosotros) (dormimos) (ayer)

MATERIALS

Paper bag
Round and square chips and buttons
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. RECORDANDO

Pida a cada niño que trate de recordar una cosa que hizo ayer o anoche y se la venga a decir a Ud. en secreto. Forme grupos de niños que hicieron la misma cosa. Llame un grupo de niños al frente. Invítelos para que hagan una pantomima que represente lo que hicieron. Ayude a la clase para que pregunte a un niño qué hicieron ellos. La clase preguntará de nuevo al grupo que está actuando para ver si el niño adivinó o no.

C: ¿Qué hicieron (ellos) (ayer)?
N1: Ellos (comieron) (ayer).
C: ¿Qué hicieron Uds. (ayer)?
G: Nosotros (dormimos) (ayer)

Repita la actividad dando oportunidad a todos los grupos de participar.

2. FICHAS Y BOTONES

Dé a los niños oportunidad de manipular fichas y botones redondos y cuadrados. Acérquese a las mesitas de los niños, señale las fichas y botones, dé su nombre al hacerlo y haga que los niños lo repitan después de Ud.

M: (Apartando varios de una clase)
(Fichas) (redondas).
N1: (Fichas) (redondas).

Coloque los botones y las fichas sobre su escritorio. Mande niños a coger algunos de ellos cada vez. Ud. indicará lo que quiere. La clase preguntará si hay. El niño responderá, y si hay tomará unos de ellos.

1. REMEMBERING

Ask each child to secretly tell you one thing he did yesterday or last night. Group those who did the same thing. Call one group to the front and have them pantomime what they did. Help the class ask a pupil what the group did. The class will again ask the group what they're doing to see if the pupil guessed accurately.

C: What did they do (yesterday)?
Ch1: They (ate) (yesterday).
C: What did you do (yesterday)?
G: We (slept) (yesterday).

Repeat the activity giving all grups a chance to participate.

2. CHIPS AND BUTTONS

Give the children the chance to handle round and square chips and buttons. Go to the children's tables, show each the chips and buttons, identify the items and have the class repeat after you.

T: (Taking several of a kind)
(Round) (chips).
Ch1: (Round) (chips).

Put the buttons and chips on your desk. Send the children to get several of the items, but tell them what you want. The class will ask if there are any. The pupil will respond, and if there are he will take some.

M: (Botones) (cuadrados).
C: ¿Hay (botones) (cuadrados)?
N1: No hay (botones) (cuadrados).

3. ¿QUE HAY EN LA BOLSA?

Muestre una bolsa de papel y varias fichas y botones redondos y cuadrados. Identifique lo que muestra. Haga que Lilí pregunte a los niños si dentro de la bolsa hay de lo que Ud. está mostrando. Repita la pregunta con los niños. Paquito responderá y los niños con su ayuda repetirán.

M: (Fichas) (redondas).
L: (Mostrando y señalando la bolsa) ¿Hay (fichas) (redondas)?
MyC: ¿Hay (fichas) (redondas)?
P: No hay (fichas) (redondas).
MyC: No hay (fichas) (redondas).

Repita la actividad dando a algunos niños oportunidad de tomar el lugar de Paquito y Lilí.

T: (Square) (buttons)
C: Are they any (square) (buttons)?
Ch1: There aren't any (square) (buttons).

3. WHAT'S IN THE BAG?

Have a paper bag containing some round chips and buttons. Show and identify them. Have Lili ask the children if what you hold is in the bag. Repeat the question with the class. Paquito will answer, and the class will repeat with your help.

T: (Round) (chips).
L: (Pointing to the bag)
T&C: Are there (round) (chips)?
P: There are no (round) (chips).
T&P: There are no (round) (chips).

Repeat the activity giving some children the chance to replace Paquito and Lili.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 91

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Qué (hiciste)?
(Hice) (una casa)
¿Qué hizo (él, ella)?
(Hizo) (una flor).
(Ellos) (hicieron).
¿Adónde fueron?
(Fuimos) a (la escuela).
¿Hay (un lápiz)?
No, no hay (un lápiz).
Uds., nosotros

MATERIALS

Large piece of paper
Crayons
Puppet - Paquito
Pictures
Small boxes containing small objects

ACTIVITIES

1. EL MURAL

Coloque en la pared un pedazo grande de papel. Invite a los niños a que decoren un mural. Reparta crayolas y guíelos en el trabajo. Cuando hayan terminado, Paquito preguntará a niños individualmente y a grupos qué hicieron.

P: ¿Qué hiciste tú, (Ana)?
N1: Hice una (casa).
P: (Luis), ¿qué hizo (José)?
N2: Hizo una (flor).
P: (Juan), ¿qué hicieron Uds.?
N3: Hicimos un (jardín).
M: ¿Qué hicieron ellos?
C: Hicieron un (jardín).

Haga que diferentes niños tomen el lugar de Paquito para hacer las preguntas. Guíelos y ayúdelos cuando sea necesario.

2. PASEANDO

Coloque los niños uno tras otro formando dos filas muy juntas. Dígales que están formando un autobús porque van a hacer un viaje imaginario. Coloque en las paredes láminas de la escuela, el mercado, una casa etc. Conduzca a los niños hasta cada una de las láminas explicandoles en qué sitio están cada vez. Guíelos a sus respectivos sitios e interrogue, individualmente a veces, y a la

1. THE MURAL

Put a large piece of paper on the wall. Invite the children to make a mural. Distribute crayons and guide the pupils in their work. When they have finished, Paquito will ask the children individually and in groups about what they drew.

P: What did you draw, (Ana)?
Ch1: I drew a (house).
P: (Luis), what did (Jose) draw?
Ch2: He drew a (flower).
P: (Juan), what did all of you draw?
Ch3: We drew a (garden).
T: What did they draw?
C: They drew a (garden).

Have different children take Paquito's place and ask the questions. Guide and help them when necessary.

2. RIDING

Place the children one behind the other, forming two lines close together. Tell them that they are pretending to be a bus because they are going to take an imaginary ride. Put pictures of the school, the market, a house, etc. on the walls. Lead the children to each of the pictures telling them where they are each time. Guide them to their respective places

clase otras, preguntando adónde fueron.

M: ¿Adónde fueron?
C: Fuimos al (mercado).
M: (Julio), ¿adónde fueron (Luis) y (Rosa)?
N1: Fueron a la (escuela).

Permita que distintos niños tomen su lugar para hacer las preguntas repitiendo el diálogo varias veces.

3. ¿QUE HAY EN LA CAJA?

Diga a los niños que van a adivinar lo que hay en unas cajitas. Muestre varias cajas pequeñas. Muestre además algunos objetos que quepan dentro de ellas como un lápiz, un borrador, un globo desinflado, y un carro. Coloque cada uno de esos objetos dentro de una caja. Dé cada caja a un niño. Los niños con las cajas se colocarán frente a la clase y los demás niños tendrán oportunidad de preguntar qué hay dentro de la caja tratando de adivinar.

N1: ¿Hay un (lápiz)?
N2: No, no hay un (lápiz).
N3: ¿Hay un (carro)?
N4: Sí, hay un (carro).

Ponga nuevos objetos dentro de la cajas para dar más oportunidad de practicar el diálogo.

and question them individually amd collectively, asking them where they went.

T: Where did you go?
C: We went to the (market).
T: (Julio), where did (Luis) and (Rosa) go?
Ch1: They went to the (school).

Have different children take your place in asking the questions, repeating the dialog several times.

3. WHAT'S IN THE BOX?

Tell the children that they are going to guess what is in some little boxes. Show them several small boxes and objects which can fit inside, such as a pencil, an eraser, a deflated balloon, and a car. Place each of the objects inside a box and give each box to a child. Those with boxes will stand in front of the class and the rest will try to guess the contents of each box.

Ch1: Is there a (pencil)?
Ch2: No, there is no (pencil).
Ch3: Is there a (car)?
Ch4: Yes, there's a (car).

Pu new objects inside the boxes to provide additional opportunity to practice the dialog.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 92

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Tienes todos los (____)?
Sí, (las, los) tengo.
¿(Tiene) (él) todos los (____)?
círculos, triángulos, triangular

REVIEW

¿Hay (____)?
No hay (_____).
redondo, cuadrado

MATERIALS

Circles, squares and triangles
Puppets - Paquito and Lili
Balloons

ACTIVIDADES

1. LAS FIGURAS

Muestre, identifique y coloque en el franelógrafo figuras redondas, cuadradas y triangulares. Pregunte a los niños, cada vez que muestre una nueva figura, si hay o no hay en el franelógrafo figuras iguales a la que muestra.

M: (Mostrando una figura)
Esto es (redondo).
Es un (círculo).
(Colocándola en el franelógrafo)
¿Qué es eso?
C: Es un (círculo).
M: ¿Cómo es el (círculo)?
C: Es (redondo).
M: ¿Hay (círculos) ahí?
C: (Sí) hay (dos) (círculos).

Retire todas las figuras y entréguelas de una en una a distintos niños. Cuando le entregue la figura haga que el niño pregunte a la clase qué es y si hay de ella en el franelógrafo. Guíe a los niños para que coloquen todas las figuras de una misma clase juntas.

N1: ¿Qué es esto?
C: Es un (triángulo).
N1: ¿Hay (triángulos) ahí?
C: (No, no) hay (triángulos).

2. CUADRADOS, CIRCULOS, TRIANGULOS

Entregue a Paquito todos los triángulos. Haga que Lilí le pregunte a Paquito primero, y a Ud. después si él

1. THE FIGURES

Show, identify and arrange circles, squares and triangles on the flannelboard. Every time you point to a new figure, ask the children whether more of the same figure are on the flannelboard.

T: (Pointing to a figure)
This is (round).
It is a (circle).
(Placing it on the flannelboard)
What is that?
C: It is a (circle)
T: What does the (circle) look like?
C: It is (round).
T: Are there (circles) there?
C: (Yes), there are (two) (circles).

Remove all the figures and give them to several children. As you give a figure to a pupil have him ask the class what it is and if there are more of them on the flannelboard. Guide the children to put all of the figures of the same shape together.

Ch1: What is this?
C: It is a (triangle).
Ch1: Are there any (triangles) there?
C: (No), there are (no) triangles.

2. SQUARES, CIRCLES, TRIANGLES

Give Paquito all the triangles. Have Lili ask Paquito first, and you next, if he has all the triangles. Have the

FLICS SPANISH LESSON 92

tiene todos los triángulos. La clase repetirá las preguntas de Lilí y la respuesta suya.

L: ¿Tienes todos los triángulos?
C: ¿Tienes todos los triángulos?
P: Sí, los tengo.
L: ¿Tiene él todos los triángulos?
M: Sí los tiene.
C: Sí los tiene.

Repita la actividad usando círculos y cuadrados. Permita que diferentes niños tomen el lugar de Paquito y Lilí. Haga que unos niños interrogen a otros que no tengan figuras para practicar la forma negativa. Ayúdelos cuando sea necesario.

3. ¿QUIEN TIENE LOS GLOBOS?

Muestre un grupo de globos de colores conocidos por los niños. Entregue todos los globos de un mismo color a un niño. Cada vez que le da un globo pregunte a la clase si el niño a quien se lo da tiene todos los globos. Haga la misma pregunta dirigiéndose al niño.

M: (entregando un globo rojo) ¿Tiene él todos los globos rojos?
C: (No, no) los tiene.
M: ¿Tienes todos los globos rojos?
Nl: (No, no) los tengo.

Repita la actividad con los demás globos de otros colores. Al repetir el diálogo un niño diferente tomará su lugar cada vez para hacer las preguntas. Cuando todos los globos hayan sido repartidos pida a un nuevo niño que los recoja todos. Pregunte a la clase si ese niño los tiene todos. Señale otro niño que no tenga globos y repita la pregunta; Haga que el niño que tiene los globos se los pase a otro para que la pregunta sea repetida por algunos niños más.

M: ¿Tiene (Juan) todos los globos?
C: (Sí, si)los tiene.
M: ¿Tiene (José) todos los globos?
C: (No, no) los tiene.

class repeat Lili's question and your answer.

L: Do you have all the triangles?
C: Do you have all the triangles?
P: Yes, I have them.
L: Does he have all the triangles:
T: Yes, he has them.
C: Yes, he has them.

Repeat the activity using circles and squares. Have different children to take Paquito's and Lili's place. Have some children ask those without figures to practice the negative form. Help them when necessary.

3. WHO HAS THE BALLOONS?

Show the children some balloons of colors they know. Give a pupil all the balloons of one color. As you give each balloon to the pupil, ask the class if he has all the balloons. Ask the pupil the same question.

T: (Handing the pupil a red balloon) Does he have all the red balloons?
C: (No) he does (not) have them.
T: Do you have all the red balloons?
Chl: (No) I do (not) have them.

Repeat the activity with the rest of the colored balloons. After repeating the dialog, a different child will replace you in asking questions. When all the balloons have been handed out, ask another child to collect all of them. Ask the class if the child has them all. Point to a child without balloons and repeat the question. Have the child with balloons pass them to another so that the question may be repeated by more children.

T: Does (Juan) have all the balloons?
C: (Yes) he has them.
T: Does (Jose) have all the balloons?
C: (No) he does (not) have them.

FLICS SPANISH LESSON 93

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quiénes tienen (muchos) (cuadros) (grandes)?
(Nosotros) tenemos (muchos).
(Ellos) tienen (muchos).
grandes, pequeños, medianos

REVIEW

¿Tienes (todas) (____)?
Sí, (las) (tengo).
¿(Tiene) (él) (todos) (los) (triángulos)?

MATERIALS

Silhouettes of three table sizes
Silhouettes of objects in three sizes
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. LOS TRES OSITOS

Cuente a los niños el cuento de "Risitos de Oro" que se perdió en el bosque y encontró la casa de los ositos. Explique que había uno grande, uno mediano y uno pequeño. Muestre siluetas de mesas en tres tamaños. Diga al mostrarlas cómo son. La clase repetirá después de Ud.

M: (mostrando las mesas una a una)
Esta es una mesa (grande).
C: Esta es una mesa (grande).

Repita el diálogo tantas veces como le sea posible con distintas siluetas. Entregue todas las siluetas de una misma forma a cada uno de diferentes niños. Ayude a distintos niños para que le pregunten a los que tienen siluetas si tienen todas las de una misma clase. Haga que repita la pregunta dirigiéndose a la clase.

N1: ¿Tienes (todas) (las) (mesas)?
N2: Sí, (las) tengo.
N1: ¿Tiene él (todas) (las) (mesas)?
C: Sí, (las) tiene.

Recoja una silueta de cada niño y ayude a que interroguen de nuevo.

N1: ¿Tienes (todas) (las) (sillas)?
N2: No, no (las) tengo.
N1: ¿Tiene él (todas) (las) (sillas)?
C: No, no (las) tiene.

1. THE THREE LITTLE BEARS

Tell the children the story of the "Goldilocks" who became lost in the forest and found the little bears' house. Explain that there was a big, a medium sized and a little bear. Show silhouettes of three sizes of tables. Point to the tables and explain their differences. The class will repeat after you.

T: (Pointing to the tables one by one)
This is a (big) table.
C: This is a (big) table.

Repeat the dialog as many times as possible using different silhouettes. Give silhouettes of the same kind to several pupils. Help pupils ask those who have silhouettes if they have all of the same kind. Have the pupil repeat the question and have the class.

Ch1: Do you have all the (tables)?
Ch2: Yes, I have them.
Ch1: Does he have all the (tables)?
C: Yes, he has them.

Collect one silhouette from each pupil and help them ask again.

Ch1: Do you have all the (chairs)?
Ch2: No, I don't have them.
Ch1: Does he have all the (chairs)?
C: No, he doesn't have them.

2. MUCHOS Y POCOS

Coloque los niños en tres grupos formando un círculo. En su mesa ponga cuadrados en tres tamaños hechos en papel de construcción. Haga que cada niño tenga su turno para ir a la mesa a escoger un cuadrado y llevarlo a su grupo. Paquito preguntará quiénes tienen muchos y quiénes pocos de cada tamaño. dirigiéndose cada vez a un grupo. Una vez dado el modelo distintos niños tomarán el lugar de Paquito.

P: ¿Quiénes tienen (muchos) cuadrados (grandes)?
G1: (Nosotros) tenemos (muchos) cuadrados (grandes).
P: ¿Quiénes tienen (pocos) cuadrados (pequeños)?
G2: (Ellos) tienen (pocos) cuadrados (Pequeños).

Pida a tres niños que recojan todos los cuadrados de un solo tamaño cada uno. Guíe a la clase para que pregunten a cada niño y a Paquito después si tienen todos los cuadrados de un tamaño.

C: ¿Tienes todos los (cuadros) (medianos)?
N1: (Sí), los tengo.
C: ¿Tiéne (él) todos los (cuadrados) (medianos)?
P: (Sí), los tiene.

3. REPARTIENDO CUADRADOS

Forme tres grupos con los niños. Dé a cada grupo un cuadrado de diferente tamaño. Paquito, mostrará cuadrados de esos tamaños uno a la vez. Un niño del grupo que tenga cuadrados del tamaño que Paquito muestra pasará a recogerlo. Después de entregar varios, Paquito preguntará a los grupos quiénes tienen muchos y quiénes pocos de un tamaño.

P: ¿Quiénes tienen (muchos) (medianos)?
G1: Nosotros tenemos (muchos) cuadrados (medianos).

2. MANY AND FEW

Divide the children into three groups, forming a circle. Put three sizes of squares made of construction paper on your desk. Have each child go to the table, choose a square, and take it to his group. Paquito will ask each group who has many and who has few of each size. Once the model is given different children will replace Paquito.

P: Who has (many) (big) squares?
G1: (We) have (many) (big) squares.
P: Who has (few) (little) squares?
G2: (They) have (few) (little) squares.

Ask three children to collect all the squares, each child collecting one size. Guide the class to ask each child and Paquito if they have all squares of the same size.

C: Do you have all the (medium sized) (squares)?
Ch1: (Yes) I have them.
C: Does (he) have all the (medium sized) (squares)?
P: (Yes) he has them.

3. HANDING OUT SQUARES

Have the children form three groups. Give each group one square of a different size. Paquito will show the class one square. A child from that group which has the same square will go get it from Paquito. After giving several away, Paquito will question those groups with many and those with few of one size.

P: Who has (many) (medium sized) ones?
G1: We have (many) (medium sized) squares.

FLICS SPANISH LESSON 94

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué (le) falta a (Ana)?
(Le) falta (____).
(Me) falta (____).

REVIEW

¿Quiénes tienen (mucha) (tiza) (amarilla)?
(Ellos) tienen (poca) tiza (azul).

MATERIALS

Colored chalk
Puppet - Paquito
Paper
Crayons

ACTIVITIES

1. JUGANDO CON TIZA

Divida la clase en dos grupos. Dé a los niños de uno de los grupos tiza de colores. Llame un niño al frente y guíelo para que pregunte a los dos grupos quiénes tienen tiza.

N1: ¿Quiénes tienen (mucha) tiza?
G1: (Nosotros) (tenemos) (mucha) tiza.
G2: (Nosotros) (no) (tenemos) tiza.

Pida a los niños que tienen tiza que le den alguna al otro grupo. Guíe al mismo niño para que interrogue a ambos grupos de nuevo.

N1: ¿Quiénes tienen (mucha) tiza?
G1: (Ellos) (tienen) (poca) tiza.

Haga que la actividad se repita varias veces refiriéndose a los diferentes colores de la tiza.

2. LA MUÑECA

Dibuje en la pizarra una muñeca. Identifíquela. Pida a los niños que se cubran los ojos. Borre un pie, una mano, o cualquier otra parte de la muñeca. Permita a los niños que miren de nuevo. Pregúntele a Paquito qué le falta a la muñeca. La clase repetirá la pregunta y la respuesta.

M: ¿Qué le falta a la muñeca?
C: ¿Qué le flata a la muñeca?
P: Le falta una mano.
C: Le falta una mano.

Dibuje de nuevo la parte que borró de la muñeca. Repita la actividad

1. PLAYING WITH CHALK

Divide the class into two groups. Give the children in one group some colored chalk. Call a pupil to the front and guide him in asking who has chalk.

Ch1: Who has (a lot of) chalk?
G1: (We) have (a lot of) chalk.
G2: (We) (don't) have chalk.

Ask those with chalk to give some to the other group. Guide the same pupil in questioning both groups again.

Ch1: Who has (a lot of) chalk?
G1: (They) have (a little) chalk.

Guide the class to repeat the activities several times, referring to the different colors of chalk.

2. THE DOLL

Draw a doll on the board and identify the drawing. Ask the children to cover their eyes. Erase a leg, a hand or any other part of the doll. Permit the children to look again. Ask Paquito what is missing on the doll. The class repeats both question and answer.

T: What's the doll missing?
C: What's the doll missing?
P: She's missing a hand.
C: She's missing a hand.

Again draw that part which you erased. Repeat the activity several times and

varias veces y luego permita que distintos niños tomen su lugar y el de Paquito para hacer las preguntas y dar las respuestas.

3. ¿QUE TE FALTA?

Diga a los niños que van a dibujar. Entregue a unos niños una hoja de papel pretendiendo que se le olvidó darles el lápiz. Dé a otros una crayola haciéndoles creer que se olvidó de darles papel. Diríjase a algunos niños indicándoles lo que quiere que dibujen. Paquito les ayudará en las respuestas. Repita la pregunta dirigiéndose a la clase.

M: (Ana), dibuja (una casa).
N1: (con ayuda de Paquito) No puedo.
M: ¿Qué te falta?
N1: (con ayuda de Paquito) Me falta (lápiz).
M: ¿Qué le falta a (Ana)?
C: Le falta (lápiz).

Repita varias veces, dé oportunidad a varios niños de que tomen su lugar al hacer las preguntas.

have different children replace you and Paquito in asking the questions and in giving the answers.

3. WHAT ARE YOU MISSING?

Tell the children that they are going to draw. Hand out paper to some children, pretending that you forgot to give them a pencil. Give others crayon, making them believe that you forgot to give them paper. Tell several children what you'd like them to draw. Paquito will help them with the answers. Repeat the question and have the class respond.

T: (Ana) draw a (house).
Ch1: (with Paquito's help) I can't.
T: What are you missing?
Ch1: (with Paquito's help) I'm missing a (pencil).
T: What is (Ana) missing?
C: She's missing a (pencil).

Repeat several times, letting various children replace you in asking questions.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 95

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Tienen (Uds.) un (lápiz) y un (cuaderno).
Tenemos una (falda) pero nos falta una (blusa).
Tienen un (tenedor) pero les falta un (cuchillo).

REVIEW

¿Qué (le) falta a (Ana)?
(Me) falta(n) (____).
No, (te) falta(n) (____).
(Le) falta(n) (____).

MATERIALS

Red, green, and blue pencils
Pictures of things which go together
Puppet - Paquito
Silhouettes of paired objects

ACTIVITIES

1. RECOGIENDO LAPICES

Distribuya por el suelo frente a la clase igual cantidad de lápices rojos, verdes y azules. Señale un niño para cada color. Pídales que comiencen a recoger lápices cuando Ud. dé una palmada y que dejen de hacerlo cuando Ud. dé otra. Ayude a la clase para que le pregunten a cada uno de los niños que están recogiendo si los tienen todos.

C: ¿Tienes todos los lápices (rojos), (Juan)?
N1: No, me faltan (dos).
N2: ¿Tiene, (Juan) todos los lápices (rojos)?
C: No, le faltan (dos).

Repita la actividad varias veces mientras conserve el interés de los niños.

2. VAN JUNTOS

Muestre, por pares, láminas de cosas que van juntas, como lápiz y cuaderno cuchillo y tenedor, toalla y jabón, blusa y falda. Al mostralas hágales notar que van juntas. Forme tantos grupos como pares de láminas tenga. Entregue un par a cada grupo. Pregúntele a Paquito qué tiene cada grupo. La clase repetirá después de Ud. y de Paquito.

M: ¿Qué tienen (ellos)?
C: ¿Qué tienen (ellos)?
P: Tienen un (cuchillo) y un (tenedor).

1. COLLECTING PENCILS

Place and equal number of red, green and blue pencils on the floor in front of the class. Assign one child to each color. Ask them to begin collecting pencils when you clap your hands, and to stop when you clap again. Help the class ask each of the children if they have all the pencils. Help another child ask the class the same question.

C: Do you have all the (red) pencils, (Juan)?
Ch1: No, I lack (two).
Ch2: Does (Juan) have all the (red) pencils?
C: No, he lacks (two).

Repeat the activity several times if the children's interest is maintained.

2. THEY GO TOGETHER

Show pairs of pictures of things which go together, such as pencil and notebook, knife and fork, towel, and soap, blouse and skirt. Have the children note that they go together. Form as many groups as you have pairs of pictures. Give one pair to each group. Ask Paquito what each group has. The class will repeat after you and Paquito.

T: What do (they) have?
C: What do (they) have?
P: They have a (knife) and a (fork).
C: They have a (knife) and a (fork).

C: Tienen un (cuchillo) y un (tenedor).

Recoja una lámina de cada grupo. Ayude a un grupo para que le pregunte a otro si tienen las mismas dos cosas que tenían. Ayude también al otro grupo con las respuestas mientras sea necesario.

G1: ¿Tienen Uds. (un lápiz) y (un cuaderno)?
G2: Tenemos (un lápiz) pero nos falta un (cuaderno).
M: ¿Tienen (ellos) un (lápiz) y un (cuaderno)?
C: Tienen (un lápiz) pero les falta (un cuaderno).

Repita la actividad usando las láminas varias veces.

3. PAREJAS

Prepare siluetas de los mismos objetos que había en las láminas de la actividad anterior y entréguelas a los niños. Forme varios grupos de niños. Invítelos para que dentro de cada grupo hagan parejas de los objetos que van juntos. Un miembro del grupo irá a pegar las parejas en el franelógrafo. Cuando les sea posible hacer más parejas, guíe a un grupo para que pregunte a otro si entre las siluetas que les quedaron tienen las que Ud. sugerirá. Haga que el grupo que preguntó se diri ja a otro preguntando lo mismo de nuevo. Ayude a los grupos a hacer las preguntas y dar las respuestas.

G1: ¿Tienen Uds. una (blusa) y una (falda)?
G2: Tenemos una (falda) pero nos falta una (blusa).
G1: ¿Tienen ellos una (blusa) y una (falda).
G3: Tienen una (falda) pero les falta una (blusa)

Collect one picture from each group. Help one group ask another if they have the same two things that they had. Also help the other group with the answers when necessary.

G1: Do you have a (pencil) and a (notebook)?
G2: We have a (pencil) but we are missing a (notebook).
T: Do they have a (pencil) and a (notebook)?
C: They have a (pencil) but they are missing a (notebook).

Repeat the activity using the pictures several times.

3. PAIRS

Prepare silhouettes of the same pictured objects used for the preceding activity and hand them out to the class. Form several groups of children and invite them to pair objects which go together. One member of the group will put the silhouettes on the flannel board. When it is impossible to make more pairs, guide and suggest as one group asks another if they have a particular silhouette among those which remain. Have that group ask another for the same thing. Help the groups ask and answer the questions.

G1: Do you have a (blouse) and a (skirt)?
G2: We have a (skirt) but we lack a (blouse).
G1: Do they have a (blouse) and a (skirt)?
G3: They have a (skirt) but they lack a (blouse).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 96

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Quiénes tienen (pocas) (bolitas)?
(Ellos) tienen (muchos).
¿Qué le falta a (Ana)?
(Me) falta(n) (____).
¿Tienen (Uds.) un (lápiz) y un (cuaderno)?
(Tenemos) un (lápiz) pero nos falta (papel).
¿Tienes todos los (____)?
Sí, (las, los) tengo.
¿(Tiene) (él) (todos) los (____)?

MATERIALS

Little balls
Paper and pencils

ACTIVITIES

1. CONTANDO BOLITAS

Divida la clase en tres grupos. Reparta bolitas entre los grupos. Haga ver a los niños que no todos los grupos tienen el mismo número de bolitas. Ayude a diferentes niños para que interroguen a los grupos preguntando quiénes tienen cierto número de bolitas y quiénes tienen muchas o pocas.

N1: ¿Quiénes tienen (cinco) bolitas?
G1: Nosotros tenemos (cinco).
N2: ¿Quiénes tienen (diez) bolitas?
N3: Nosotros tenemos (diez).
N3: ¿Quiénes tienen (pocas) bolitas?
G3: Ellos tienen (pocas).

Repita el diálogo. Dé oportunidad de practicar al mayor número posible de niños.

2. PARA DIBUJAR

Muestre trozos de papel y lápices. Explique que los niños que lo deseen van a dibujar. Reparta papel y lápices entre varios niños dándo un papel a un niño y un lápiz a otro. Dé a otro niño los papeles, y los lápices restantes a otro. Pregunte a la clase y a los niños individualmente qué tienen y qué les falta para dibujar.

M: ¿Quiénes tienen (lápices)?
C: (Ana) y (Luis) tienen (lápices).
M: ¿Qué le falta a (Ana)?

1. COUNTING LITTLE BALLS

Divide the class into three groups. Distribute little balls among them. Show the children that not all groups have the same number of balls. Help different children question the groups asking who has a particular number of balls and who has many or few.

Ch1: Who has (five) little balls?
G1: We have (five).
Ch2: Who has (ten) little balls?
Ch3: We have (ten).
Ch3: Who has (a few) little balls?
G3: They have (a few).

Repeat the dialog. Give as many as possible an opportunity to practice.

2. IN ORDER TO DRAW

Show the class paper and pencil. Explain that those who wish may draw. Distribute the paper and pencils among various children, giving paper to one and pencil to another. Give one pupil the remaining paper, and another the remaining pencils. Ask the class and individual children what they have and what they need to draw.

T: Who has (pencils)?
C: (Ana) and (Luis) have (pencils).
T: What does (Ana) need?

FLICS SPANISH LESSON 96

C: Le falta (papel).
M: ¿Quién tiene (muchos) (lápices)
C: (José) tiene (muchos).

Haga que los niños practiquen el diálogo interrogando a algunos compañeros y a la clase. Forme grupos con los niños que tienen una sola cosa. Pida a los niños que tienen muchos lápices y mucho papel que pregunten a los grupos si tienen esas cosas. Aproveche las oportunidades que se presenten para interrogar a la clase usando el diálogo.

N1: ¿Tienen Uds. (lápiz) y (papel)?
G1: (con ayuda de la maestra) Tenemos (papel) pero nos falta (lápiz)
M: ¿Qué le falta a (Ana)?
C: Le falta (lápiz).
M: ¿Tienen (ellos) (papel) y (lápiz)?
C: Tienen (lápiz) pero les falta (papel).

3. DIBUJANDO CASITAS

Use los papeles y lápices de la actividad anterior. Entregue a cada niño un papel y un lápiz. Invítelos a dibujar diez casitas. Mientras lo hacen ayude a distintos niños para que pregunten a otros si ellos o sus compañeros tienen todas las casitas.

N1: (Teresa),¿tienes todas las casitas?
N2: (No, no) las tengo.
N1: ¿Qué te falta?
N2: Me faltan (tres).
M: ¿Qué le falta a (Teresa)?
C: Le faltan (tres).

Guíe a los niños para que practiquen el diálogo tanto como sea posible.

C: She needs (paper).
T: Who has (many) (pencils)?
C: (Jose) has (many).

Have the children practice the dialog questioning both classmates and class. Form groups with those who have one thing only. Have the pupils with a lot of pencils and paper ask the groups if they have those things. Help them ask the class so that they may make good use of the dialog.

Ch1: Do you have (pencil) and (paper)?
G1: (with the teacher's help) We have (paper) but we need a (pencil).
T: What does (Ana) need?
C: She needs a (pencil).
T: Do (they) have (paper) and (pencil)?
C: They have (pencils) but they need (paper).

3. DRAWING LITTLE HOUSES

Give each child a piece of paper and a pencil used in the preceding activity. Invite the pupils to draw ten little houses. While they do this, help several pupils ask others if they or their classmates have all the little houses.

Ch1: (Teresa) do you have all the little houses?
Ch2 (No), I (don't) have them.
Ch1: How many do you lack?
Ch2: I lack (three).
T: How many does (Teresa) lack?
C: She lacks (three).

Guide the class to practice the dialog as much as possible.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 97

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Puedes dármela(s), por favor?
(No) puedo dártela(s).
(El) puede dártela(s).

REVIEW

¿Tienen (Uds.) una (roja) y (verde)
Tenemos una (roja) pero nos falta una (verde).
Tienen (____) pero les ralta (____).

MATERIALS

Colored construction paper
Paper with drawn figures
Crayons
Puppets - Paquito and Lili
Ball

ACTIVITIES

1. NOS FALTA

Muestre tiras de papel de construcción en diferentes colores. Repase los nombres de los colores al mostrarlas. Reparta las tiras entre los niños. Forme tres grupos con los niños. Invite a un niño para que mostrando dos colores de los que tiene su grupo, interrogue a los dos grupos restantes, preguntándoles si uno de ellos tiene de esos colores. Ayude en el desarrollo del diálogo cuando lo crea necesario.

N1: ¿Tienen Uds. una (roja) y una (verde)?
G1: Tenemos una (verde) pero nos falta una (roja).
N1: ¿Tienen ellos una (roja) y una (verde).
G2: Tienen una (verde) pero les falta una (roja).

Repita la actividad varias veces para dar a los niños suficiente oportunidad de practicar el diálogo.

2. ¿QUIEN LAS TIENE?

Reparta hojas de papel poligrafiado con figuras para colorear. Muestre una caja de crayolas y explíqueles que van a colorear las figuras pero antes tendrán que adivinar quién tiene las crayolas. Pídales que se cubran los ojos mientras Ud. entrega las crayolas a un niño. Los demás tratarán de adivinar quién es para pedírselas. Paquito se las pedirá a Lilí, Lilí se las

1. WE LACK

Show strips of colored construction paper. Review the names of the colors as you show them. Distribute the strips among the children. Divide the children into three groups. Invite one pupil to show two colors which his group has, asking the two remaining groups if one of them has those colors. Help them develop the dialog when necessary.

Ch1: Do you have a (red) one and a (green) one?
G1: We have a (green) one but we lack a (red) one.
Ch1: Do they have a (red) one and a (green) one?
G2: They have a (green) one but they lack a (red) one.

Repeat the activity several times to give the children sufficient opportunity to practice the dialog.

2. WHO HAS THEM?

Pass out sheets with figures to color. Show the children a box of crayons and explain that they are going to color the figures, but first they have to guess who has the crayons. Ask them to cover their eyes while you give the crayons to a child. The rest will try to guess who should be asked for crayons. Paquito will ask Lili, Lili will ask a

pedirá a un niño y éste a otro hasta que lleguen al niño que las tiene. Ayude a los niños durante el desarrollo del diálogo cuando sea necesario.

P: ¿Puedes dármelas, por favor?
L: No puedo dártelas.
(dirigiéndose a otro niño)
¿Puedes dármelas, por favor?
N1: (No) puedo dártelas.
(Jorge) puede dártelas.

Repita la actividad varias veces para dar oportunidad de que se practique el diálogo.

3. PASANDO LA BOLA

Coloque los niños sentados en el suelo formando un círculo. Explique que van a jugar un juego. Consiste en que pasarán una bola de uno a otro mientras un compañero permanece en el centro con los ojos vendados. Luego todos pondrán las manos detrás y el que está en el centro, descubriéndose los ojos, le pedirá la bola a quien él cree que la tiene. Si adivina, el que tiene la bola pasa al centro. Si no adivina, la clase, con su ayuda, le dicen quién puede dársela y otro niño pasará al centro. Ayude en el diálogo cuando sea necesario.

N1: ¿Puedes dármela, por favor?
N2: (No, no) puedo dártela.
C: (Luis) puede dártela.

Repita la actividad varias veces.

pupil, and he another until they get to the child who has them. Help the children in developing the dialog when it seems necessary.

P: Can you give them to me, please?
L: I can't give them to you.
(addressing another pupil)
Can you give them to me, please?
Ch1: (No) I can('t) give them to you.
(Jorge) can give them to you.

Repeat the activity several times to practice the dialog.

3. PASSING THE BALL

Have the children sit on the floor in a circle. Explain that they are going to play a game. It consists of passing a ball to one another while a classmate remains in the center blindfolded. Then everyone will put his hands behind his back and the one in the center will uncover his eyes and ask for the ball from whomever he thinks has it. If he guesses correctly, the one with the ball goes to the center. If he doesn't guess, the class, with your help, will tell him who can give it to him and another pupil will pass to the center. Help in the dialog when it is necessary.

Ch1: Can you give it to me, please?
Ch2: (No), I can('t) give it to you.
C: (Luis) can give it to you.

Repeat the activity several times.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 98

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Son éstas iguales?
(No, no) son iguales.
¿Cuáles (quieres, tienes)?

REVIEW

¿Puedes dármela(s), por favor?
(No) puedo dártela(s).
(El) puede dártela(s).

MATERIALS

Balls of different colors and sizes
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. CON LA BOLA

Forme una ronda con los niños colocados de pie. Tome en sus manos una bola y tíresela a un niño. Pregúntele si puede dársela. Guíe a distintos niños para que pregunten a otro si pueden dársela después de haber tirado la bola. Si el niño a quien le preguntan no la tiene, él indicará a quién se la pidan.

N1: (José), ¿puedes dármela, por favor?
N2: (No) puedo dártela.
(Jorge) puede dártela.

Continúe jugando con la bola y practicando el diálogo.

2. UNAS SON IGUALES, OTRAS NO

Muestre e identifique dos bolas que sean de diferente color y tamaño. Mientras las sostiene en una mano, Paquito, tocándolas, le preguntará a Ud. si son iguales. La clase repetirá la respuesta. Continúe mostrando bolas iguales y diferentes y haciendo a la clase la misma pregunta. Paquito ayudará en la respuesta si es necesario.

M: Una bola (blanca) (grande).
Una bola (roja) (pequeña).
P: ¿Son éstas iguales?
M: (No, no) son iguales.
C: (No, no) son iguales.
M: (mostrando otras dos bolas)
¿Son éstas iguales?
C: (Sí), son iguales.

1. WITH THE BALL

Form a circle with the children standing. Hold a ball in your hands and toss it to a child. Ask him if he can give it to you. Guide several children to ask others if they can give it to you after you have tossed them the ball. If the child asked does not have it, he will indicate who should be asked.

Ch1: (Jose), can you give it to me, please?
Ch2: (No) I can('t) give it to you.
(Jorge) can give it to you.

Continue playing with the ball and practicing the dialog.

2. SOME ARE ALIKE, OTHERS AREN'T

Show and identify two balls which are different in color and size. While you hold them in one hand, Paquito will touch them and ask you if they are alike. The class will repeat the answer. Continue showing balls which are alike and different, asking the class the same question. Paquito will help with the answer if necessary.

T: A (large) (white) ball.
P: A (small) (red) ball.
P: Are these alike?
T: (No) they are(n't) alike.
C: (No) they are(n't) alike.
T: (showing another set of balls)
Are these alike?
C: (Yes) they are alike.

Cuando hayan practicado el diálogo varias veces, invite a un niño a que pase al frente. Paquito le preguntará cuáles bolas quiere y él escogiendo dos interrogará a la clase usando el diálogo que se está practicando. Por último llamará a otro niño y le preguntará cuáles quiere, repitiéndose la actividad.

P: ¿Cuáles quieres?
N1: Las (grandes).
¿Son éstas iguales?
C: (No, no) son iguales.
N1: (Ana), ¿cuáles quieres?

Ayude a los niños en el desarrollo del diálogo cuando sea necesario.

3. TIRAS DE COLORES

Muestre tiras de papel de diferentes colores y en tamaños diferentes. Un niño pasará al frente y Paquito le preguntará cuáles quiere. Cuando se las haya dado, Lilí le preguntará cuáles tiene, y la clase, si son iguales.

P: (Juan), ¿cuáles quieres?
N1: Las (rojas).
L: ¿Cuáles tienes?
N1: Las (rojas).
C: ¿Son iguales?
N1: Sí, son iguales.

Cambie con frecuencia los niños que hacen de Paquito y Lilí dando así oportunidad a diferentes niños para que practiquen el diálogo.

When they have practiced the dialog several times, invite a child to come to the front. Paquito will ask him which balls he wants and after choosing two, the child will question the class using the dialog which is being practiced. At the end he will call on another classmate and ask which one he wants. Repeat the activity.

P: Which do you want?
Ch1: The (big) ones.
Are these alike?
C: (No), they are(n't) alike.
Ch1: (Ana), which do you want?

Help the children in developing the dialog when necessary.

3. STRIPS OF COLORS

Show strips of paper of various colors and sizes. Have a child come to the front and Paquito will ask him which ones he wants. When he has given them to him, Lili will ask him which ones he has and the class will ask if they are alike.

P: (Juan), which do you want?
Ch1: The (red) ones.
L: Which do you have?
Ch1: The (red) ones.
C: Are they alike?
Ch1: Yes, they're alike.

Frequently change those who act as Paquito and Lili to give others an opportunity to practice the dialog.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 99

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Dónde (pusiste) (____)?
(Lo, la) (puse) (en) (____).
(Lo, la) (puso) (sobre) (____).

REVIEW

¿Cuáles (son iguales)?
¿Son éstas iguales?
(No, no) son iguales.

MATERIALS

Colored paper
Common classroom objects
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. TIRAS IGUALES

Reparta tiras de papel de colores dando una a cada niño. Coloque sobre su escritorio una de cada color. Llame un niño al frente, pídale que coja una tira del mismo color que él tiene. Mostrando las tiras ayude al niño para que pregunte a la clase cuáles de las que están en manos de los demás niños son iguales a ésas. Los niños que tengan tiras iguales las levantarán y responderán. Escoja Ud. varias tiras distintas y levantándolas pregunte si son iguales. La clase responderá.

Nl: ¿Cuáles son iguales?
Ns: (levantando sus tiras) Estas.
M: (mostrando tiras diferentes) ¿Son éstas iguales?
C: No, no son iguales

Repita la actividad varias veces para dar oportunidad de practicar el diálogo.

2. ESCONDIENDO

Muestre un objeto. Dígales que Paquito va a esconderlo mientras los niños se cubren los ojos. Cuando lo hayan hecho se descubrirán los ojos. Entonces un niño tendrá oportunidad de adivinar adónde está el objeto cuando Ud. le pregunte. La clase repetirá la pregunta después de Ud. Ayude a los niños con la respuesta.

M: ¿Dónde puso Paquito (el lápiz)?
C: ¿Dónde puso Paquito (el lápiz)?
Nl: (con ayuda de la maestra)

1. ALIKE STRIPS

Hand out strips of colored paper, giving one to each child. Place some strips on your desk and call a pupil to the front to choose another of the same color which he already has. Have him show the strips and help him ask the class which strips that they have are like his. The children who have strips like his will hold them up and respond. Choose several different strips, hold them up and ask if they are alike. The class will respond.

Chl: Which are alike?
Chn: (holding up their strips) These.
T: (showing different strips) Are these alike?
C: No, they aren't alike.

Repeat the activity several times to practice the dialog.

2. HIDING

Show the class an object. Tell them that Paquito is going to hide it while they cover their eyes. When they have done it, they will uncover their eyes. Ask a child to guess where the object is. The class will repeat the question after you. Help the children with the answer.

T: Where did Paquito put (the pencil)?
C: Where did Paquito put (the pencil)?

(Lo) puso (en) (la bolsa).
P: (No, no) (lo) puse (en) (la bolsa).

Dé oportunidad a diferentes niños de esconder objetos y participar en el diálogo.

3. ADIVINA DONDE LO PUSE

Forme un círculo con los niños sentados en el suelo. Coloque un niño en el centro del círculo. Pídale que cierre los ojos. Otro caminando por fuera alrededor del mismo pondrá el borrador detrás de alguno de los niños. El que está en el centro, abriendo los ojos tratará de adivinar dónde puso el borrador su compañero. La clase hará la pregunta y Ud. ayudará si lo cree necesario.

C: ¿Dónde puso (Juan) el borrador?
N1: Lo puso detrás de (Rosa).
N2: (No, no) lo puse detrás de (Rosa).

Si el niño adivina él pasará a poner el borrador detrás de otro compañero. Si no adivina, aquel que tiene el borrador detrás pasará a hacerlo.

Ch1: (with the teacher's help) He put it (in) (the bag).
P: (No) I did(n't) put it (in) (the bag).

Give different children an opportunity to hide objects and to participate in the dialog.

3. GUESS WHERE I PUT IT

Form a circle with the children seat on the floor. Put a child in the center of the circle, and ask him to close his eyes. Another will walk around the outside of the circle, putting the eraser behind one of the children. The one in the center will open his eyes and try to guess where his classmate put the eraser. The class will ask the question and you will help if necessary.

C: Were did (Juan) put the eraser?
Ch1: He put it behind (Rosa).
Ch2: (No), he did(n't) put it behind (Rosa).

If the child guesses correctly, he will put the eraser behind another classmate. If he doesn't guess, the one who has the eraser will do it. Repeat the game.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 100

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué (pusimos) (____)
en (____)?
Pusieron (____).
Pusimos (____).

REVIEW

¿Dónde pusiste (____)?
(Lo, La) puse en (____).
(Lo, La) puso en (____).

MATERIALS

Pictures of school, market and home
Pictures of vegetables, fruit, classroom supplies and home furnishings
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. ASOCIANDO

Presente láminas grandes de una escuela, un mercado y una casa, Reparta entre los niños pequeñas láminas de verduras, frutas, útiles escolares y objetos de hogar, cuyos nombres sean conocidos por los niños. Explique que cada niño tendrá su turno para ir a colocar su lámina en el lugar correspondiente. Después de que lo hagan, interrogue a algunos niños sobre lo que han hecho ellos o sus compañeros. Dé Ud. el modelo primero efectuando las preguntas la primera vez y dé luego oportunidad a distintos niños para que pregunten.

M: ¿Dónde pusiste (la cama)?
N1: La puse en (la casa).
M: ¿Dónde puso (Ana) (el lápiz)?
N2: Lo puso en (la escuela).

2. EN LA CASA

Presente un dibujo de una casa sin muchos detalles. Pida a la clase que se cubran los ojos. Paquito y un niño agregarán algo al dibujo. Pida a los demás niños que miren hacia la pizarra. Paquito preguntará a Ud. lo que pusieron a la casa. La clase repetirá la respuesta después de Ud.

P: ¿Qué pusimos nosotros en la casa?
M: Pusieron (una ventana) y (una puerta).
C: Pusieron (una ventana) y (una puerta).

1. ASSOCIATING

Present large pictures of a school, a market and a house. Distribute small pictures of vegetables, fruit, classroom supplies, and commonly known home furnishings. Explain that each child will have his turn to place his picture in its corresponding location. After they do it, question some children on what they or their classmates have done. Give the model first, producing the questions, and then give different children an opportunity to ask the questions.

T: Where did you put (the bed)?
Ch1: I put it in (the house).
T: Where did (Ana) put (the pencil)?
Ch2: (She) put it in (the school).

2. ON THE HOUSE

Present a drawing of a house missing many details. Ask the class to cover their eyes. Paquito and a child will add something to the drawing. Ask the rest of the class to look at the chalkboard. Paquito will ask you what they added to the house. The class will repeat the answer after you.

P: What did we put on the house?
T: They put on (a window) and (a door).
C: They put on (a window) and (a door).

Repita la actividad varias veces dando oportunidad a diferentes niños de que tomen el lugar de Paquito. En unos casos Paquito ayudará en el dibujo y en otros solamente hará las preguntas. Si la clase no adivina la respuesta, uno de los niños que dibujaron contestará.

P: ¿Qué pusieron ellos en la casa?
C: Pusieron (una flor) y (un carro).
M: ¿Qué pusieron Uds. en la casa?
N1: Pusimos (un jardín) y (un carro).

3. EJERCICIOS

Diga a los niños que van a jugar de hacer ejercicios. Ud. hará las indicaciones y todos las seguirán. Después de cada ejercicio interrogue individual y colectivamente a los niños sobre lo que han hecho.

M: Pongamos las manos sobre la cabeza.
¿Qué pusimos sobre la cabeza?
M&C: Pusimos las manos.
M: ¿Qué pusieron ellos sobre la cabeza?
N1: Pusieron las manos.

Continúe haciendo ejercicios y practicando el diálogo después de cada uno de ellos. Dé oportunidad a algunos niños de efectuar las preguntas. Ayúdelos si es necesario.

Repeat the activity several times, giving different children an opportunity to take Paquito's place. In some cases Paquito will help draw, and in others he will only ask the questions. If the class does not guess the answer, one of the children who drew will answer.

P: What did they put on the house?
C: They put on (a flower) and (a car).
T: What did you put on the house?
Ch1: We put on (a garden) and (a car).

3. EXERCISES

Tell the children that they are going to do exercises. You will give the example and all will follow. After each exercise question the children individually and collectively on what they have done.

T: Let's put our hands over our heads.
What did we put over our heads?
T&C: We put our hands.
T: What did they put over their heads?
Ch1: They put their hands.

Continue doing exercises and practicing the dialog after each. Give some children an opportunity to ask the questions. Help them if it is necessary.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 101

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Cuáles quieres?
¿Son (éstas) iguales?
(No, no) son iguales.
¿Qué (pusimos) (____) en (____)?
Pusieron (____).
Pusimos (____).
¿Puedes dárme(las), por favor?
(No) puedo dárte(las).
(El) puede dárte(las).
¿Dónde pusiste (____)?
(Lo, La) puse (en) (____).
(Lo, La) puso (en) (____).

MATERIALS

Circles of colored paper
Small objects
Box

ACTIVITIES

1. CIRCULOS IGUALES

Reparta círculos de papel de colores. Pida a los niños que los mantengan escondidos. Llame dos al frente para tratar de formar un par del mismo color. Ayude a la clase a preguntar a uno de ellos cuáles quiere. El niño dirá cuáles y preguntará al otro si puede dárselos. Mostrando los dos círculos los niños preguntarán si son iguales. La clase responderá.

C: ¿Cuáles quieres?
N1: (Rojos).
¿Puedes dármelos por favor?
N2: (Sí) puedo dártelos.
Ns: ¿Son éstos iguales?
C: (Sí) son iguales.

Si los niños no logran formar una pareja igual volverán a su asiento a esperar que otro niño necesite el color que tienen.

C: ¿Cuáles quieres?
N3: (Verdes).
¿Puedes dármelos por favor?
N4: (No) puedo dártelos.
El puede dártelos.

Guíe y ayude durante el diálogo.

2. ¿QUE HAY EN LA CAJA?

Forme un círculo con los niños de pie. En el centro coloque una caja y alre-

1. MATCHING CIRCLES

Hand out circles of colored paper. Ask the pupils to keep them hidden. Call two pupils to the front to try to make a pair of the same color. Help the class ask one of them which colors he wants. The pupil will answer, and then ask the other if he can give them to him. The two pupils will show their circles and ask if they are alike. The class will respond.

C: Which ones do you want?
Ch1: The (red) ones.
Can you give them to me, please?
Ch2: (Yes), I can give them to you.
Chn: Are these alike?
C: (Yes), they're alike.

If the pupils don't manage to make an exact pair, they will return to their seats to wait for another pupil to need the color they have.

C: Which ones do you want?
Ch3: The (green) ones.
Can you give them to me, please?
Ch4: (No), I can('t) give them to you.
He can give them to you.

Guide and help during the dialog.

2. WHAT'S IN THE BOX?

Form a circle with the pupils standing. In the center place a box, and

dedor de ella objetos de nombres conocidos por los niños como muñeca, manzana, y sombrero. Pida a un niño que se sitúe alejado del círculo. Los niños formarán el círculo colocándose uno muy cerca de otro para que el que está afuera no pueda ver. Colocarán un objeto dentro de la caja tapando ésta después. Llame al niño que está lejos del círculo y guíe a la clase para que le pregunten qué pusieron en la caja.

C: ¿Qué pusimos nosotros en la caja?
N1: Pusieron (un lápiz).
N2: No. Pusimos (el sombrero).

Repita la actividad tantas veces como le sea posible mientras conserve el interés de los niños.

3. CAMBIANDO COSAS DE SITIO

Coloque sobre su escritorio objetos cuyos nombres sean conocidos por los niños como lápiz, libro, regla, etc. Dígales que observen muy cuidadosamente lo que hay. Pida a un niño que se cubra los ojos mientras otro cambia de lugar uno de los objetos. Cuando lo hayan hecho el que se cubrió los ojos tendrá que preguntar al otro dónde puso cierto objeto para indicar así que nota cuál falta.

N1: ¿Dónde pusiste (la regla), (Juan)?
N2: La puse (sobre) (mi mesa).

Repita mientras mantenga el interés. El niño puede a veces hacer la pregunta a la clase.

N1: ¿Dónde puso (José) (el libro)?
C: (Lo) puso (en) el (suelo).

around it place objects which the pupils know such as a doll, an apple, and a hat. Ask a pupil to situate himself away from the circle. The pupils will make the circle standing very close to one another so that the one outside can't see in. They will place an object inside the box and then cover the box. Call the pupil who is away from the circle and guide the class in asking him what they put in the box.

C: What did we put in the box?
Ch1: They put in (a pencil).
Ch2: No, we put in (the hat).

Repeat the activity as many times as possible while maintaining the pupils' interest.

3. CHANGING PLACES OF THINGS

On your desk arrange objects whose names are known by the pupils such as a pencil, a book, a ruler, etc. Tell them to note carefully what is there. Ask a pupil to cover his eyes while another changes the place of one of the objects. When they have done these things, the pupil who covered his eyes will have to ask the other where he put a particular object, thus indicating that he notes which is missing.

Ch1: Where did you put (the ruler), (Juan)?
Ch2: I put it (on) (my table).

Repeat while interest is maintained. The pupil may sometimes ask the class the question.

Ch1: Where did (Jose) put (the book)?
C: He put (it) (on) the (floor).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 102

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

(Me) gusta(n) (____).
¿(Le) gusta(n) (____)?
¿Cuál(es) (te) gusta(n)?

REVIEW

¿Qué (pusimos) en (____)?
Pusimos (____).
Pusieron (____).

MATERIALS

Box
Small objects
Colored paper
Puppet - Paquito
Bag

ACTIVITIES

1. RECORDANDO

Forme dos grupos con los niños. Muestre una caja en donde Ud. haya puesto suficientes objetos pequeños cuyos nombres sean conocidos de los niños. Los niños del grupo 1 se volverán de espaldas. Los del grupo 2 escogerán uno de los objetos que hay en la caja y lo pondrán en la bolsa. Cuando lo hayan hecho mostarán la bolsa al grupo contrario, y éstos tratarán de adivinar qué hay en ella.

G2: ¿Qué pusimos en la bolsa?
G1: Pusieron (una cuchara).
G2: Pusimos (una corneta).

Si los del grupo 1 adivinan tendrán oportunidad de esconder el próximo objeto. Si no adivinan, el grupo 2 tendrá otra oportunidad de hacerlo. Así continuará mientras conserven el interés en el juego.

2. ESCOGIENDO

Paquito mostrará tiras de papel en diferentes colores. Dirigiéndose primero a Ud. y después a algunos niños les preguntará cuál le gusta a cada uno. Ud. ayudará al niño en la respuesta. Después de que cada niño haya escogido diríjase a la clase para preguntar cuál le gusta a ese niño. Ayude en la respuesta.

P: ¿Cuál (le) gusta?
M: Me gusta la (azul).
P: ¿Cuál te gusta?
N1: Me gusta la (roja).
M: ¿Cuál le gusta a (Juan)?
C: Le gusta la (roja).

1. REMEMBERING

Divide the children into two groups. Show a box in which you have put a number of small objects whose names the children know. The children in Group 1 will turn their backs. Those in Group 2 will choose one of the objects in the box and put it in the bag. Then they will show the bag to the opposing group, which will try to guess what is in it.

G2: What did we put in the bag?
G1: You put (a spoon).
G2: We put (a horn).

If those in Group 1 guess correctly, they will have the opportunity to hide the next object. If they don't guess, Group 2 will have another chance to do it. Continue in this way as long as the children remain interested in the game.

2. CHOOSING

Paquito will show strips of paper of various colors. Addressing you first and some children next, Paquito will ask which color each likes. You will help the child with the answer. After each has chosen, ask the class which one the child likes. Help with the answer.

P: Which do you like?
T: I like the (blue) one.
P: Which do you like?
Ch1: I like the (red) one.
T: Which does (Juan) like?
C: He like the (red) one.

Haga que diferentes niños tomen el lugar de Paquito. Ayude al desarrollo del diálogo cuando lo crea necesario.

3. ¿CUAL TE GUSTA?

Reparta hojas de papel y lápices entre los niños. Pídales que dibujen las flores o las frutas que más les gusten a ellos. Antes de que lo hagan, guíe a un niño para que pregunte a otros cuáles son las que le gustan. Hágalo que repita la pregunta dirigiéndose a la clase.

N1: ¿Cuáles te gustan?
N2: Me gustan (las rosas).
N1: ¿Cuáles le gustan a (Juan)?
C: Le gustan (las rosas).

Recoja los dibujos y colóquelos en la pizarra. Pregunte a distintos niños cuál les gusta y permítales que pasen a señalarlo.

M: (Luis), ¿Cuál le gusta a (Luis)?
N1: Le gusta éste.
M: ¿Cuál le gusta a (Luis)?
C: Le gusta ése.

Have different children take Paquito's place. Help in the development of the dialog when you believe it is necessary.

3. WHICH DO YOU LIKE?

Distribute paper and pencils among the children. Ask them to draw the flower or fruit that they like the best. Before they do it, guide a child to ask others which they like. Have him repeat the question addressing the class.

Ch1: Which do you like?
Ch2: I like (roses).
Ch1: Which does (Juan) like?
C: (He) likes (roses).

Collect the pictures and arrange them on the chalkboard. Ask various childern which they like and allow them to pass to the front to point it out.

T: (Luis), which do you like?
Ch1: I like this one.
T: Which does (Luis) like?
C: He likes that one.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 103

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Nos gusta(n) (____).
Les gusta(n) (____).
¿Cuál (te) gusta más?

REVIEW

(Me) gusta (____).
(No) (te) gusta(n).
¿(Le) gusta(n) (____)?
¿Cuál (te) gusta?

MATERIALS

Duplicated sheets of paper with geometric figures
Box of crayons
Strips of colored paper
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. ESCOGIENDO Y COLOREANDO

Reparta hojas de papel en donde haya dibujado figuras geométricas de las que los niños conocen. Dé una caja de crayolas a cada uno de dos o tres niños. Invite al resto de los niños para que coloreen sus dibujos. Para hacerlo, aquellos niños con cajas de crayolas pasarán ofreciendo éstas y él que va a coloreado escogerá el color que prefiera. Una vez escogido pregunte Ud. a la clase cuál color prefirió cada niño.

N1: (mostrando las crayolas) ¿Cuál te gusta?
N2: Me gusta la (azul).
M: ¿Cuál le gusta a (Rita)?
C: Le gusta la (azul).

Continúe repitiendo la actividad mientras conserve el interés de los niños.

2. LOS COLORES

Forme dos grupos con los niños. Muestre tiras de papel de colores. Permita a cada grupo que consulten entre ellos y decidan cuál color les gusta. Un niño de cada grupo pasará a recoger una tira del color escogido por su grupo. Los niños del grupo contrario no podrán ver cuál color es el escogido. Paquito pertenecerá a un grupo y Lilí a otro para ayudarles en el diálogo modelando las respuestas. Cada grupo tratará de adivinar cuál es el color que más les gusta a los del grupo contrario.

1. CHOOSING AND COLORING

Hand out sheets of paper on which there are drawn geometric figures which the children know. Give a box of crayons to each of two or three children. Invite the other children to color their drawings. To do it, those with boxes of crayons will go around offering them. The one who is going to color will choose the crayon he prefers. Once chosen, ask the class which color each child preferred.

Ch1: (showing the crayons) Which do you like?
Ch2: I like (blue).
T: Which does Rita like?
C: She likes (blue).

Repeat the activity as long as the children remain interested.

2. COLORS

Form two groups with the children. Show strips of colored paper. Allow each group to consult among themselves and decide which color they like. One child from each group will go and get a strip of the color his group selected. The children of the opposing group will not see which is the chosen color. Paquito will belong to one group and Lili to the other to help in the dialog, modeling the answers. Each group will try to guess which color the other group prefers.

M: ¿Cuál les gusta más a ellos?
P: Les gusta el (verde).
G1: Les gusta el (verde).
L: (Sí), nos gusta el (verde).
G2: (Sí), nos gusta el (verde).

La maestra repetirá la pregunta dirigiéndose al otro grupo. Cuando los niños hayan aprendido el diálogo distintos niños tomarán el lugar de la maestra para hacer las preguntas. La actividad se repetirá varias veces mientras los niños estén interesados.

3. HACIENDO PARES

Presente láminas de frutas conocidas por los niños. Procure que haya dos láminas de cada clase. Colóquelas en la pizarra. Forme dos grupos con los niños. Paquito preguntará alternativamente a los dos grupos si les gusta cierta fruta. Los grupos responderán tratando de hacer pares de la misma fruta. Si les gusta Paquito se las dará. Si no es ésa la que quieren les preguntará cuál les gusta para dárselas. Cuando un grupo escoja una fruta, el otro grupo tendrá su turno para hacer lo mismo.

P: ¿Les gustan (las peras)?
G1: (Sí) nos gustan.
P: ¿Les gustan (las uvas)?
G2: (No, no) nos gustan.
P: ¿Cuál les gusta?
G2: (Las peras).

Cada grupo tratará de que el grupo contrario no haga pares de frutas. Para impedirlo tratará cuando les sea posible, de pedir la fruta que queda de la clase que sus contrarios escojan. Permita a distintos niños que tomen el lugar de Paquito. Continúe con el juego mientras conserve el interés de los niños.

T: Which do they prefer?
P: They like (green).
G1: They like (green).
L: (Yes), we like (green).
G2: (Yes), we like (green).

The teacher will repeat the question to the other group. When the children have learned the dialog, different ones will take the teacher's place and ask the questions. The activity will be repeated several times as long as the children are interested.

3. MAKING PAIRS

Present pictures of fruit known by the children. Have two pictures of each kind and put them on the board. Form two groups with the children. Paquito will ask the two groups alternately if they like a particular fruit. The groups will respond trying to make pairs of the same fruit. If they like the fruit Paquito will give them the pictures of the fruit. If they don't like it, he will ask them which they like in order to give them to them. When a group chooses a fruit, the other group will have its turn to do the same.

P: Do you like (pears)?
G1: (Yes), we like them.
P: Do you like (grapes)?
G2: (No), we do(n't) like them.
P: Which do you like?
G2: (Pears).

Each group will try to stop the other from making pairs by trying when possible to ask for the remaining fruit of the kind their opponents chose. Have different children take Paquito's place. Continue the game as long as the children are interested.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 104

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cómo está el tiempo hoy?
Hace (frío).
Está (lloviendo).
frío, calor, sol
lloviendo, nevando

REVIEW

Nos gusta(n) (____).
Les gusta(n) (____).
¿Cuál (te) gusta más?

MATERIALS

Two paper dolls
Clothing for paper dolls
Puppit - Paquito
Pictures of snowy, sunny and rainy landscapes

ACTIVITIES

1. ESCOGIENDO ROPA

Muestre varias piezas de ropa de muñeca de papel. Colóquelas en el franelógrafo. Divida la clase en dos grupos. Dé a cada uno de los grupos una muñeca de papel. Explíqueles que un niño va a repartir la ropa entre las dos muñecas dando a cada una de ellas lo que los niños del grupo que la tiene pida para ella. Invite a un niño para que pase al frente y pregunte cada vez a un grupo cuál ropa les gusta. Permítales que ellos decidan lo que van a pedir antes de hacerlo. Repita Ud. la pregunta dirigiéndose al otro grupo.

N1: ¿Cuál les gusta?
G1: Nos gusta (el vestido).
N1: (mostrando dos vestidos) ¿Cuál les gusta más?
G1: (El rojo).
M: ¿Cuál les gusta a ellos?
G2: Les gusta (el vestido) (rojo).

Guíe los niños y ayúdelos en el diálogo cuando sea necesario.

2. EL TIEMPO

Inicie la actividad comentando sobre el tiempo que hace. Pregunte a Paquito cómo está el día. Haga la misma pregunta dirigiéndose a varios niños individualmente.

M: ¿Cómo está el tiempo hoy?
P: (Está) (lloviendo).

Presente láminas de paisajes nevado, asoleado, lloviendo, etc. Pregunte

1. SELECTING CLOTHES

Show various articles of paper doll clothing. Arrange them on the flannelboard. Divide the class into two groups. Give each a paper doll. Explain that a child will distribute the clothes between the two dolls, giving each doll what the children of the group want for it. Invite a child to come to the front and each time ask a group which clothes they prefer. Permit the group to decide what they are going to ask for before doing it. Repeat the questions to the other group.

Ch1: Which do you prefer?
G1: We prefer the (dress).
Ch1: (showing two dresses) Which do you prefer?
G1: The (red) one?
T: Which do they prefer?
G2: They prefer the (red) (dress).

Guide the children and help them with the dialog when it is necessary.

2. THE WEATHER

Beging the activity commenting on the day's weather. Ask Paquito what kind of a day it is. Ask various children individually the same question.

T: What kind of weather it is today?
P: (It's) (raining).

Present pictures of snowy, sunny, rain, etc. landscapes. Ask again, Paquito first and then individual children,

de nuevo, primero a Paquito y luego a niños individualmente sobre cada lámina.

M: (señalando una lámina)
¿Cómo está el tiempo?
N1: (Está) (nevando).
M: ¿Hace calor?
N2: (No), hace (frío).

Permita y ayude a algunos niños para que hagan las mismas preguntas dirigiéndose a la clase.

3. VISTIENDO LA MUÑECA

Coloque en el franelógrafo una muñeca de papel. Alrededor de ella coloque ropa de muñeca entre la que habrá un traje de invierno, uno de verano y uno de lluvia. Explique que van a simular cómo está el día por el traje que le pondrán a la muñeca. Los niños tratarán de adivinar. Uno pasará al frente, vestirá la muñeca con el traje que desee y preguntará a la clase cómo está el tiempo. Los demás niños responderán de acuerdo con lo que ven.

N1: (vistiendo la muñeca con traje de invierno)
¿Cómo está el tiempo hoy?
C: Está nevando.

Repita varias veces dando oportunidad a distintos niños de hacer la pregunta. Varíe la actividad haciendo que el niño pregunte cómo está el día a la clase. Los niños con su ayuda responderán. El niño que está al frente vestirá la muñeca de acuerdo a lo que se le indique.

N1: ¿Cómo está el tiempo hoy?
C: (con ayuda de la maestra)
Está (lloviendo).

about each picture.

T: (showing a picture)
What kind of weather is it?
Ch1: (It's) (raining).
T: It it hot?
Ch2: (No), it's (cold).

Permit and help some children to ask the class the same questions.

3. DRESSING THE DOLL

Place a paper doll on the flannelboard. Arrange doll clothes around it. Among them have a snowsuit, a summer outfit and rainclothes. Explain that they are going to tell what kind of a day it is by the outfit that they will put on the doll. The children will try to guess. A child will come to the front, dress the doll with the outfit he desires and ask the class what kind of weather it is. The rest of the children will respond according to what they see.

Ch1: (dressing the doll with snowsuit)
What kind of weather is it today?
C: It's snowing.

Repeat various times giving various children an opportunity to ask questions. Vary the activity having the child ask the class what kind of a day it is. Then children will respond with your help. The child in front will dress the doll according to what is indicated.

Ch1: What kind of weather is it today?
C: (with the teacher's help)
It's (raining).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 105

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuándo hace (frío)?
En (invierno) hace (frío).
¿Hace (calor) en (verano)?
primavera, otoño

REVIEW

¿Cómo está el tiempo hoy?
Hace (frío).
Está (lloviendo).
frío, calor, sol
lloviendo, nevando

MATERIALS

Cutouts of a house, sun, clouds, rain, flowers, trees with and without leaves
Pictures of the 4 seasons
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. REPRESENTANDO EL DIA

Presente siluetas de una casa, el sol, nubes, lluvia, flores, y árboles con hojas y sin ellas. Llame dos niños al frente. Esos niños decidirán como está el día sin comunicar al resto de la clase lo que decidan. Los niños irán colocando una a una siluetas, construyendo un paisaje que represente su decisión. Cada vez que coloquen una silueta preguntarán a la clase cómo está el tiempo hoy. Cuando adivinen, otros dos niños pasarán al frente y se repetirá la actividad. Los niños deben saber en todo momento que el día se representa según los niños escojan y no según realmente está.

Ns: (colocando una silueta)
¿Cómo está el tiempo hoy?
C: Hace (frío).
Ns: No.
(colocando otra silueta)
¿Cómo está el tiempo hoy?
C: Está (lloviendo).
Ns: Sí.

2. ¿CUANDO HACE FRIO?

Muestre láminas de paisajes que representen las cuatro estaciones. Dé el nombre de la estación correspondiente al mostrar la lámina. Pregunte a Paquito cuándo hace sol, nieva, hace calor o frío. Al hacer la pregunta muestre la lámina correspondiente.

1. REPRESENTING THE DAY

Present cutouts of a house, then sun, clouds, rain, flowers, and trees with and without leaves. Call two children to the front. Those children will decide what kind of a day it is without communicating their decision to the rest of the class. The two children will arrange the cutouts one by one, building a picture which represents their decision. Each time they place a cutout, they will ask the class what kind of weather it is today. When the class guesses correctly, two other children will come to the front and repeat the activity. The children should know at all times that the day which is being represented depends on what the children choose and not what it really is.

Chn: (arranging a cutout)
What kind of weather is it today?
C: It's (cold).
Chn: No.
(arranging another cutout)
What kind of weather is it today?
C: It's (raining).
Chn: Yes.

2. WHEN IS IT COLD?

Show pictures of landscapes which represent the four seasons. Give the name of the corresponding season when showing the picture. Ask Paquito when it is sunny, snowy, hot or cold. Show the corresponding picture when asking the question.

M: ¿Cuándo hace (frío)?
P: En (invierno) hace (frío).
M: ¿Hace (frío) en (verano)?
P: (No) en (verano)(no) hace (frío).

Invite algunos niños a que pasen al frente y mostrando la lámina que prefieran interroguen a la clase.

3. CON LA BOLA

Coloque los niños formando un círculo y de pie. Colóquese Ud. en el centro del círculo sosteniendo una bola. Explique a los niños que Ud. hará una pregunta y lanzará la bola hacia un niño. El niño que reciba la bola debe responder rápidamente. Si lo hace correctamente pasará al centro y hará otra o la misma pregunta, lanzando la bola hacia otro de sus compañeros.

M: ¿Hace (calor) en (verano)?
N1: (Sí) en (verano) hace (calor). ¿Cuándo hace (frío)?
N2: En (invierno) hace (frío).

Continúe con el juego mientras los niños conserven el interés. Ayude cuando lo crea necesario durante el desarrollo del diálogo.

T: When is it (cold)?
P: It's (cold) in (winter).
T: Is it (cold) in (summer)?
P: (No) it is(n't) (cold) in (summer).

Invite some children to come to the front and question the class as they show the picture of their choice.

3. WITH THE BALL

Have the children stand and form a circle. Put yourself in the center of the circle holding a ball. Explain that you will ask a question and toss the ball to a child. The child who receives the ball should answer quickly. If he does it correctly he will pass to the center and ask another or the same question, tossing the ball to another classmate.

T: Is it (hot) in (summer)?
Ch1: (Yes) it's (hot) in (summer). When is it (cold)?
Ch2: It's (cold) in (winter)

Continue the game as long as the childdren are interested. Help in the development of the dialog when it's necessary.

FLICS SPANISH LESSON 106

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

(Me) gusta (____).
(No) (te) gusta(n).
¿(Le) gusta(n) (____).
¿Cuál (te) gusta?
(Nos) gusta(n) (____).
¿Cuál (te) gusta más?
¿Cómo está el tiempo hoy?
Hace (frío).
Está (lloviendo).
frío, calor, sol
lloviendo, nevando
¿Cuándo hace (frío)?
En (invierno) hace (frío)
¿Hace (calor) en (verano)?

MATERIALS

Paper and crayons
Magazine cutout of a doll
Pictures of the four seasons
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. EL DE ATRAS SE QUEDARA

Dos niños tomándose por ambas manos levantarán éstas para formar un arco. Cada uno escogerá el nombre de una fruta que solamente ellos dos y Ud. sabrán. El resto de la clase pasarán formando una fila por debajo del arco. Al llegar el último niño de la fila, los que forman el arco lo detendrán y lo pondrán a escoger cuál fruta le gusta más. El niño se colocará a la espalda del que representa la fruta de su gusto. Cuando todos hayan escogido guíe a un grupo para que pregunte al otro cuál les grusta más a ellos.

Ns. ¿Cuál te gusta más, (la manzana) o (el mango)?
Nl: Me gusta (el mango).
Gl: ¿Cuál les gusta más a Uds.?
G2: Nos gusta (la manzana).

2. PAISAJES

Reparta papel y crayolas a los niños. Invítelos para que dibujen paisajes que representen el tiempo en Michigan. Dígales que antes de dibujar van a recordar cómo es el tiempo en Michigan. Para hacerlo forme dos grupos y guíelos para que se hagan preguntas unos a los otros. Sugiera Ud. las preguntas y ayude en las respuestas si es necesario.

Gl: ¿Cómo está el tiempo hoy?
G2: Hace (frío).
Gl: ¿Cuándo hace (frío)?

1. THE LAST ONE REMAINS

Have two pupils hold both hands, raising their arms to form a bridge. Each will select the name of a fruit, and only you and the pupils will know the chosen fruits. The rest of the class will form a line and pass under the bridge. When the last pupil in line arrives, those who make the bridge will stop him and ask him which of the two fruits he prefers. The pupil will then take his place at the back of the one who represents the fruit of his choice. When all have chosen, guide one group in asking the other which fruit they prefer.

Chn: Which do you prefer, (apples) or (mangos)?
Chl: I prefer (mangos).
Gl: Which do you prefer?
G2: We prefer (apples).

2. LANDSCAPES

Distribute paper and crayons among the pupils. Invite them to draw landscapes representative of the weather in Michigan. Before drawing, have them recall the kinds of weather Michigan has. Do this by forming two groups and guiding them to ask each other questions. Suggest the questions and help with the answers if it's necessary.

Gl: What kind of weather is it today?
G2: It's (cold).
Gl: When is it (cold)?
G2: It's (cold) in (winter).

G2: En (invierno) hace (frío).
G1: ¿Hace (calor) en (verano)?
G2: Sí, en (verano) hace (calor).

Pase entre las mesitas mientras los niños dibujan. Haga las preguntas individualmente a los niños. Relacione hasta donde le sea posible la pregunta que hace con el dibujo del niño al que interroga.

3. ¿COMO ES EL DIA?

Muestre una muñeca recortada de una revista. Explique que el tiempo de hoy en el lugar en donde ella vive está según la lámina que se le ponga al lado. Coloque una lámina de verano cerca de la muñeca. Haga que Paquito pregunte a la clase cómo está el tiempo hoy.

P: ¿Cómo está el tiempo hoy?
C: Hace (calor).
P: ¿Cuándo hace (calor)?
C: En (verano) hace (calor).

Cambie la lámina dando oportunidad de que se practique el diálogo cada vez que ponga una nueva lámina. Haga que diferentes niños tomen el lugar de Paquito. Si el tiempo se lo permite, escoja algunos niños para que coloquen el cuadro que dibujaron el la actividad anterior al lado de la muñeca. La clase entonces hará las preguntas al niño.

C: ¿Cómo está el tiempo hoy?
N: (Llueve).
C: ¿Cuándo (llueve)?
N: En (primavera) (llueve).

G1: Is it (hot) in (summer)?
G2: Yes, it's (hot) in (summer).

Walk among the pupils' tables as they draw. Question them individually, relating each question to that pupil's drawing.

3. WHAT KIND OF DAY IS IT?

Show a magazine cutout of a doll. Explain that today's weather, where she lives, is according to the picture placed beside her. Tape a picture of summer near the doll. Have Paquito ask the class what kind of weather it is today.

P: What kind of weather is it today?
C: It's (hot).
P: When is it (hot)?
C: It's (hot) in (summer).

Change the picture so that the dialog is practiced each time you tape up a new picture. Have different pupils take Paquito's place. If you have enough time, choose some pupils to tape the picture they drew in the preceding activity beside the doll. The class will then ask that pupil the question.

C: What kind of weather is it today?
Ch: (It's rainy).
C: When does it (rain)?
Ch: It (rains) in (spring).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 107

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿(Nieva) (siempre) en (invierno)?
En (invierno) (siempre) (nieva).
En (primavera) (algunas veces) (llueve).
muchas veces, nunca

REVIEW

¿Cuándo hace (frío)?
En (invierno) hace (frío).
¿Hace (frío) en (otoño)?
(No), en (verano) (no) (hace) (calor).

MATERIALS

Pictures of the 4 seasons
Paper sun
Cutouts of flowers and trees with and without leaves

ACTIVITIES

1. VIAJE POR LAS ESTACIONES

Represente las cuatro estaciones en las paredes del aula. Pegue en una un sol hecho de papel anaranjado, en otra siluetas de flores, en otra siluetas de árboles sin hojas y en la otra papelitos blancos que representen nieve. Explique a los niños qué son y qué representan las siluetas en cada pared. Guíe al grupo en un viaje imaginario por las cuatro estaciones. Anímelos a hacer pantomimas que representen frío o calor según en la estación en que estén. Interróguelos sobre el clima en cada sitio.

M: ¿Hace (frío) en (verano)?
C: (No), en (verano) (no) hace (frío).
M: ¿Cuándo hace (frío)?
C: En (invierno) hace (frío).

Repita la actividad guiando niños para que tomen el lugar suyo haciendo las preguntas.

2. LLUEVE Y NIEVA

Coloque frente a la clase, láminas de las cuatro estaciones. Haga que Lilí y Paquito se interroguen uno a otro sobre al tiempo en las diferentes estaciones, señalando la lámina a que se refieren. Use las expresiones siempre, nunca, algunas veces, muchas veces. La clase repetirá después de ellos.

1. JOURNEY THROUGH THE SEASONS

Display the four seasons on the walls of the classroom. Tape a sun made from orange color paper on one, cutouts of flowers on another, cutouts of trees witout leaves on another, and on the other small pieces of white paper to represent snow. Explain to the children what they are and what the cutouts on each wall represent. Guide the group on an imaginary journey through the four seasons. Encourage them to pantomime hot or cold according to the season in which they are. Ask them what the climate is like in each place.

T: Is it (cold) in (summer)?
C: (No) it is(n't) cold in (summer).
T: When is it (cold)?
C: It's (cold) in (winter).

Repeat the activity guiding the children to take your place to ask the questions.

2. RAIN AND SNOW

Place pictures of the four seasons in front of the class. Have Lili and Paquito ask each other about the weather in the different seasons, pointing to the picture to which they are refering. Use the expressions always, never, sometimes, often. The class will repeat after them.

P: (mostrando un paisaje)
¿Nieva (siempre) en (invierno)?
C: ¿Nieva (siempre) en (invierno)?
L: En (invierno) (muchas veces) (nieva).
C: En (invierno) (muchas veces) (nieva).
L: (mostrando otro paisaje)
¿(Llueve) (siempre) en (otoño)?
C: ¿(Llueve) (siempre) en (otoño)?
P: En (otoño) (algunas veces) (llueve).
C: En (otoño) (algunas veces) (llueve).

Llame niños al frente para que hagan preguntas similares dirigidas a la clase. Ayude cuando sea necesario.

3. DIBUJANDO LAS ESTACIONES

Reparta hojas de papel y crayolas entre los niños. Invítelos a dibujar un paisaje de una de las cuatro estaciones, la que prefiera cada uno. Una vez terminados los dibujos haga Ud. una pregunta sobre alguna de las estaciones. Los niños que tengan dibujos relacionados con esa estación levantarán su dibujo. Escoja uno de esos niños para que conteste. La clase repetirá la respuesta después del niño.

M: ¿(Nieva) (algunas veces) en (verano)?
Nl: En (verano) (nunca) (nieva).
C: En (verano) (nunca) (nieva).

Permita que distintos niños tomen su lugar para hacer las preguntas. Ayude cuando lo crea necesario.

P: (showing a picture)
Does it (always) snow in (winter)?
C: Does it (always) snow in (winter)?
L: It (often) (snows) in (winter).
C: It (often) (snows) in (winter).
L: (Showing another picture)
Does it (always) (rain) in (fall)?
C: Does it (always) (rain) in (fall)?
P: It (sometimes) (rains) in (fall).
C: It (sometimes) (rains) in (fall).

Call children to the front to ask the class similar questions. Help when it is necessary.

3. DRAWING THE SEASONS

Distribute paper and pencils among the children. Invite them to each draw a picture of one of the four seasons which he prefers. When the drawings are finished, ask a question about one of the seasons. The children who have drawings related to that season will hold up their drawing. Choose one of those children to answer. The class will repeat the answer after the child.

T: Does it (sometimes) (snow) in (summer)?
Chl: It (never) (snows) in (summer).
C: It (never) (snows) in (summer).

Allow different children to take your place to ask the questions. Help when you believe it necessary.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 108

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuándo te abrigas (más)?
Se abriga en (____).
Me abrigo en (la primavera) cuando hace (frío).
(Ana) (no) (se) abriga en (el verano).
menos, calor

REVIEW

¿(Nieva) (siempre) en (invierno)?
En (verano) (nunca) (nieva).
En (primavera) (algunas veces) (llueve).
muchas veces

MATERIALS

Classroom object
Pictures of the 4 seasons
Puppets - Paquito and Lili
4 Paper dolls
Clothing for dolls

ACTIVITIES

1. ¿QUIEN CONTESTA?

Explique a los niños que jugarán de "¿Quién contesta?". La clase guiada por Ud. hará una pregunta. Luego los niños se cubrirán la cara mientras Ud. coloca un objeto determinado frente a uno de los niños. Al descubrirse la cara, el niño que tiene el objeto frente a él contestará la pregunta. La clase hará otra pregunta y se cubrirán de nuevo la cara. El niño que contestó antes colocará el objeto frente a otro compañero y así continuarán con el juego mientras estén interesados.

C: (guiados por la maestra) ¿(Nieva) (algunas veces) en (verano)?
N1: En (verano) (nunca) (nieva).
C: (guiados por la maestra) ¿(Llueve) (algunas veces) en (primavera)?
N2: En (primavera) (llueve) (muchas veces).

2. ¿CUANDO SE ABRIGAN?

Coloque las láminas de las cuatro estaciones frente a los niños. Invite a Paquito para que señalando cada lámina explique a los niños lo que representa. Haga que Lilí le pregunte a Paquito cuándo se abriga más y cuando menos. Haga la pregunta dirigiéndose a la clase. Ayude con la respuesta.

1. WHO ANSWERS?

Explain to the children that they will play "Who answers?". The class, guided by you, will ask a question. The children will then cover their faces while you place a specified object in front of one of the children. After uncovering their faces, the child who has the object in front of him will answer the question. The class will ask another question and again cover their faces. The child who answered before will place the object in front of another classmate and they will continue the game in this way as long as they are interested.

C: (guided by the teacher) Does it (sometimes) (snow) in (summer)?
Ch1: It (never) (snows) in (summer).
C: (guided by the teacher) Does it (sometimes) (rain) in (spring)?
Ch2: It (often) (rains) in (spring).

2. WHEN DO YOU NEED A COAT?

Arrange the pictures of the four seasons in front of the children. Invite Paquito to point to each picture and explain to the children what it represents. Have Lili ask Paquito when he needs heavy clothes, and if he needs heavy clothes in summer. Ask the class the question and help in the answer.

L: Paquito, ¿cúando te abrigas (más)?
P: Me abrigo en el (invierno) cuando hace (frío).
M: ¿Cuándo se abriga Paquito?
C: Se abriga en (el invierno) cuando hace (frío).
L: ¿Te abrigas en (verano)?
P: En (verano) no me abrigo.

Dé oportunidad a varios niños de que tomen los lugares de Paquito y Lilí para que sea practicado el diálogo.

L: Paquito, when do you need heavy clothes?
P: I need heavy clothes in (winter) when it's (cold).
M: When does Paquito need heavy clothes?
C: He needs heavy clothes in (winter) when it's (cold).
L: Do you need heavy clothes in (summer)?
P: I don't need heavy clothes in (summer).

Give several children an opportunity to take Paquito's and Lili's places to practice the dialog.

3. ABRIGANDO LAS MUÑECAS

Pegue en el franelógrafo cuatro muñecas de papel guardando cierta distancia entre ellas. Sobre cada muñeca pegue alguna silueta que represente una de las estaciones. Pida a cuatro niños que pasen al frente y coloquen a cada una de las muñecas la ropa apropiada de acuerdo con la estación que está representada sobre ella. Ayude a los mismos niños para que interroguen a la clase haciendo uso del diálogo nuevo.

Ns: ¿Cuándo se abriga ella (menos)?
C: Ella no se abriga en (verano).
Ns: ¿Se abriga en (primavera)?
C: Se abriga en (primavera) cuando hace (frío).

Ayude en las respuestas. Varíe la actividad usando una sola muñeca y cambiando las siluetas que representan las estaciones.

3. DRESSING THE DOLLS

Put four dolls on the flannelboard keeping a certain distance between each. Put a cutout of one of the four seasons above each doll. Invite four children to the front to dress each doll with the appropriate clothing according to the season represented above it. Help the same children question the class making use of the new dialog.

Chn: When does she need (lighter) clothes?
C: She doesn't need (heavy) clothes in (summer).
Chn: Does she need (heavy) clothes in (spring)?
C: She needs (heavy) clothes in (spring) when it's (cold).

Help with the answers. Vary the activity using only one doll and changing the cutouts of the seasons.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 109

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué hace (Ana)?
Se (pone) (las botas).
¿Por qué?
Porque (hay nieve).
quita, llueve,
impermeable

REVIEW

¿Cuándo te abrigas (más)?
Me abrigo en (la primavera) cuando hace frío.
(Ana) (no) se abriga en (el verano).
menos

MATERIALS

Paper and crayons
Pictures of the 4 seasons
Puppets - Paquito and Lili
Raincoat, snow boots, coat

ACTIVITIES

1. EL NIÑO Y EL TIEMPO

Reparta hojas de papel y crayolas entre los niños. Invítelos para que se dibujen a sí mismos cuatro veces. En un dibujo serán ellos en invierno, en otro ellos en verano, ellos en primavera y ellos en otoño. Interrogue a los niños individual y colectivamente mientras dibujan. Ayude en las respuestas.

M: ¿Cuándo te abrigas (más), (Rosa)?
Nl: Me abrigo en (el invierno) cuando hace (frío).
M: ¿Cuándo (no) se abriga (Rosa)?
C: (Rosa) (no) se abriga en (el verano).

Cuando suficientes niños hayan tenido oportunidad de participar en el diálogo, señale un sitio en la pared para los dibujos de niños en el verano, otro para niños en invierno, otro para primavera y otro para otoño. Permita que cada niño pase a colocar sus dibujos en el sitio correspondiente.

2. VISTIENDOSE

Coloque sobre su escritorio un impermeable, botas de nieve, y un abrigo. Invite a un niño para que se coloque frente al grupo. Muestre láminas que representen las cuatro estaciones. Dígales que van a jugar de que el niño que está al frente se vista de acuerdo con la lámina que Ud. le muestre. Los

1. THE CHILD AND THE WEATHER

Distribute paper and crayons among the children. Have them picture themselves in four settings: once in winter, once in summer, once in spring, and once in fall. Question the children individually and collectively as they draw. Help in the answers.

T: When do you wear (heavier) clothes?
Chl: I wear (heavy) clothes in (winter) when it's (cold).
T: When does(n't) (Rosa) wear heavy clothes?
C: (Rosa) does(n't) wear heavy clothes in (summer).

When enough children have had an opportunity to participate in the dialog, indicate a section of the wall for drawings of the children in summer, another for winter, another for spring, and another for fall. Allow each child to tape his drawings on the corresponding section.

2. GETTING DRESSED

Arrange a raincoat, snow boots and a coat on your desk. Have a child stand in front of the group. Show pictures of the four seasons. Tell the class that they are going to play a game in which the child in front will dress himself according to the picture you show. The rest of the children will

demás niños tendrán que adivinar cuál de las láminas es la que el compañero está mirando. Lilí le preguntará a Paquito y la clase repetirá la pregunta.

L: ¿Qué hace (Ana)?
C: ¿Qué hace (Ana)?
P: Se (pone) (las botas).
L: ¿Por qué?
C: ¿Por qué?

Repita la actividad varias veces. Cuando hayan aprendido el diálogo dé a distintos niños la oportunidad de que tomando el lugar de Lilí hagan las preguntas a la clase.

3. ¿QUE HACEN?

Forme dos grupos con los niños. Colóquelos uno frente a otro. Un niño del grupo 1 mostrará una lámina de lluvia al grupo 2. Otro niño, del grupo 2, situado detrás de su grupo, hará la mímica de ponerse el impermeable. El grupo 1 guiado por Ud. preguntará qué hace el niño y por qué. El grupo 2 deduciendo por lo que ven en la lámina tratarán de adivinar.

G1: ¿Qué hace (José)?
G2: Se pone (el impermeable).
G1: ¿Por qué?
G2: Porque (llueve).

Ayude en las respuestas cuando lo crea necesario. Repita la actividad alternando los grupos y usando láminas de nieve y sol para que practiquen se pone y se quita el abrigo.

have to guess which picture their classmate is looking at. Lili will ask Paquito and the class will repeat the question.

L: What's (Ana) doing?
C: What's (Ana) doing?
P: She's (putting on) her (boots).
L: Why?
C: Why?

Repeat the activity several times. When they have learned the dialog, give several children the opportunity to take Lili's place to ask the class the questions.

3. WHAT ARE THEY DOING?

Form two groups with the children. Arrange them one in group facing the other. A pupil from Group 1 will show a picture of rain to Group 2. A pupil from Group 2, placed at the back of his group, will pantomime putting on the raincoat. Guided by you, Group 1 will ask what the pupil is doing and why. Group 2, cued by what they see in the picture, will try to guess.

G1: What's (Jose) doing?
G2: He's putting on his (raincoat).
G1: Why?
G2: Because (it's raining).

Help in the answers when you believe it is necessary. Repeat the activity alternating the groups and using pictures of snow and sun so that they may practice he is putting on and he is taking off his coat.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 110

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué hace (el médico)?
(Cura) a (____).
¿Quién es ése?
enfermos, maestra, enfermera
ayuda, enseña

REVIEW

¿Qué hace (Ana)?
Se (pone) (las botas).
¿Por qué?
Porque (____).

MATERIALS

Pictures of a nurse, doctor and teacher
Puppets - Paquito and Lili
Objects used by doctors, nurses and teachers

ACTIVITIES

1. DISFRAZANDOSE

Muestre una lámina de una enfermera. Dé su nombre. Paquito preguntará primero a Lilí y luego a los niños quién es. Ayude a los niños en la respuesta.

M: (mostrando la lámina)
Está es una enfermera.
P: ¿Quién es ésa?
L: La enfermera.
P: ¿Quién es ésa?
C: La enfermera.

Introduzca en igual forma las palabras médico y maestra. Ayude a la clase en la respuesta si lo cree necesario. Diga a los niños que van a jugar de disfrazarse. Ofrézcales objetos que hagan a los niños sentirse disfrazados de médico, enfermera y maestra. Al mostrarlos dé el nombre de cada objeto y haga que la clase lo repita después de Ud. Escoja tres niños para que se disfracen. Mientras lo están haciendo, Paquito interrogará a la clase. Ayude cuando sea necesario. Permita a varios niños que tomen el lugar de Paquito.

P: ¿Qué hace (Rosa)?
C: Se pone (la gorra).
P: ¿Por qué?
C: Porque es (la enfermera).

2. RECONOCIENDO

Muestre de nuevo las láminas del médico, la enfermera y la maestra. Identifique a cada uno para que Paquito

1. MASQUERADING?

Show a picture of a nurse. Identify her. Paquito will first ask Lili and then the children who she is. Help the children in the response.

T: (showing the picture)
This is a nurse)
P: Who is that?
L: The nurse.
P: Who is that?
C: The nurse.

In the same way, introduce the words doctor and teacher. Help the class with the answer if you believe it is necessary. Tell the children that they are going to play "masquerade". Offer them objects which make then feel disguised as a doctor, nurse and teacher. Show each object, name it, and have the class repeat after you. Choose three children to disguise themselves. Paquito will question the class as they do it. Help when it is necessary. Allow several children to take Paquito's place.

P: What's (Rosa) doing?
C: She's putting on the (cap).
P: Why?
C: Because she's the (nurse).

2. RECOGNIZING

Show the pictures of the doctor, nurse and teacher again. Identify each so that Paquito and the pupils will know

quiénes son y qué hacen las personas de las láminas. Paquito repetirá la pregunta, dirigiéndose a la clase, antes de dar la respuesta. Ayude durante el diálogo cuando sea necesario.

M: Este es el médico. El médico cura a los enfermos.
L: Paquito, ¿quién es ése?
P: ¿Quién es ése?
C: Es el médico.
L: Paquito, ¿qué hace el médico?
P: ¿Qué hace el médico?
C: Cura a los enfermos.

Varíe y repita la actividad haciendo que un niño sea Lilí y haga las preguntas dirigiéndose a la clase.

3. ADIVINA QUIEN ES

Forme dos grupos con los niños. El grupo 1 escogerá a un niño para que se disfrace con alguno de los objetos que usaron en la actividad 1. El niño disfrazado hará pantomimas de acuerdo con su disfráz. Si es médico simulará tomar el pulso a otro niño. Simulará que enseña a escribir, si es maestra. Simulará que pone el termómetro, si es enfermera. O hará cualquier otra pantomima que se le ocurra y que sea appropiada. El grupo 1 preguntará al grupo 2 quién es y qué hace el niño disfrazado.

G1: ¿Quién es ésa?
G2: Es (la maestra).
G1: ¿Qué hace (la maestra)?
G2: Enseña a (escribir).

Alterne los grupos permitiendo a ambos que practiquen el diálogo varias veces.

who they are. Lili will ask Paquito who the people pictured are and what they do. Paquito will repeat the question to the class before answering. Help in the dialog when it is necessary.

T: This is the doctor. The doctor cures the sick.
L: Paquito, who is that?
P: Who is that?
C: He's the doctor.
L: Paquito, what does the doctor do?
P: What does the doctor do?
C: He cures the sick.

Vary and repeat the activity having a pupil be Lili to repeat the questions to the class.

3. GUESS WHO IT IS

Form two groups with the children. Group 1 will select a pupil to disguise himself with some of the objects used in Activity 1. The disguised pupil will pantomime who he is. If he is a doctor he will pretend to take another pupil's pulse. If he is a teacher he will pretend he is teaching writing. If he is a nurse he will pretend he is taking temperature with a thermometer. Or he will pantomime anything that occurs to him and that is appropriate. Group 1 will ask Group 2 who he is and what the disguised pupil is doing.

G1: Who's that?
G2: She's the (teacher).
G1: What's the (teacher) doing?
G2: She's teaching (writing).

Alternate the groups allowing both to practice the dialog several times.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON III

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

(Me) (abrigo) en la (primavera).
(Ana) (no) (se) abriga en (el verano).
¿(Nieva) (siempre) en (invierno)?
En (verano) (nunca) (nieva).
¿Qué hace (el médico)?
(Cura) a (____).

¿Quién en (ése)?
¿Qué hace (Ana)?
Se (pone) (las botas).
¿Por qué?
Porque (____).
enfermos, maestra, enfermera
ayuda, enseña

MATERIALS

Pictures of the four seasons
Objects used by doctor, nurses, and teachers
Pictures of a doctor, nurse, and teacher

ACTIVITIES

1. LAS ESTACIONES

Muestre láminas de las estaciones en Michigan. Explique a los niños que Ud. les indicará una palabra mientras señala una lámina. Usando esa palabra un niño hará una pregunta a la clase referente a la lámina que se muestra. Ayude en la respuesta si es necesario.

M: (Nieva).
N1: ¿(Nieva) en (verano)?
C: En verano (nunca)(nieva).
M: (Abrigas).
N2: ¿Me (abrigo) en (invierno)?
C: (Siempre) te abrigas en (invierno).

Repita mientras conserve el interés de los niños. Haga que usen las expresiones siempre, muchas veces, nunca y algunas veces así como nieva, llueve, hace calor y hace frío con los nombres de las cuatro estaciones.

2. RECORDANDO OFICIOS

Diga a los niños que van a jugar de recordar lo que algunas personas hacen. Los niños formarán un círculo. Un niño caminará alrededor del círculo y escogerá otro niño. La clase le preguntará quién es ése. El niño que escogió nombrará a su compañero asignándole una profesión. La clase preguntará al niño escogido qué hace la persona de su profesión.

1. THE SEASONS

Show pictures of the seasons in Michigan. Explain to the pupils that you will give them a cue as you point to a picture. Using that cue, a pupil will ask the class a question which refers to the picture you point out. Help in the answer if it is necessary.

T: (Snows).
Ch1: Does it (snow) in (summer)?
C: It (never) (snows) in (summer).
T: (You wear heavy clothes).
Ch2: Do I (wear heavy clothes) in (winter)?
C: You (always) (wear heavy clothes) in (winter).

Repeat as long as the pupils' interest is maintained. Guide them to use the expressions always, often, never, and sometimes, as well as snows, rains, hot and cold with the names of the four seasons.

2. REMEMBERING OCCUPATIONS

Tell the pupils that they are going to recall the professions of some people. Have them form a circle. One pupil will walk around the circle to select another pupil. The class will ask who he is. The one who chose will call his classmate by the name of the profession he assigns him. The class will ask the chosen pupil what someone of his profession does.

C: (cuando el niño señala a su compañero)
¿Quién es ésa?
N1: (La enfermera).
C: ¿Qué hace (la enfermera)?
N2: (Ayuda) (al médico).

Repita tantas veces como le sea posible para dar a diferentes niños oportunidad de practicar.

3. DISFRAZANDOSE

Coloque sobre su mesa los objetos que usó para que los niños se sientan disfrazados de médico, enfermera y maestra. Escoja tres niños. Muestre una lámina de una enfermera, una maestra y un médico. Entregue una de esas láminas a cada niño sin que la clase sepa cuál le correspondió a cada uno. Invite a los niños para que se disfracen representando la persona de su lámina. Guíe a las mujeres para que pregunten a los varones qué hace el niño y por qué.

G1: ¿Qué hace (Vera)?
G2: Coje (el lápiz) y (el libro).
G1: ¿Por qué?
G2: Porque es (la maestra).

Cuando los tres niños estén disfrazados las niñas preguntarán a los varones quién es cada uno de ellos.

G1: ¿Quién es ésa?
G2: Es (la enfermera).

Llame nuevos niños repitiendo la actividad las veces que le sea posible. Alterne los grupos de modo que los varones hagan las preguntas algunas veces.

C: (when the pupil points to a classmate)
Who is that?
Ch1: (The nurse).
C: What does the (nurse) do?
Ch2: (She) helps the (doctor).

Repeat as many times as possible to give different pupils an opportunity to practice.

3. MASQUERADING

On your desk arrange the items you used to help the pupils feel disguised as a doctor, nurse and teacher. Choose three pupils. Show a picture of a nurse, a teacher and a doctor. Give one of those pictures to each pupil, without letting the class know which was given to each pupil. Have the pupils dress to represent the person of his picture. Guide the girls to ask the boys what the pupil is doing and why.

G1: What's (Vera) doing?
G2: She's taking the (pencil) and the (book).
G1: Why?
G2: Because she's the (teacher).

When the three pupils are disguised, the girls will ask the boys who each one of them is.

G1: Who is that?
G2: It's the (nurse).

Call new pupils repeating the activity as often as possible. Alternate the groups so that the boys sometimes ask the questions.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 112

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién hizo (el vestido)?
(La costurera).
panadero, zapatero,
cocinera

REVIEW

¿Quién es ése?
Es (la maestra).
¿Qué hace (el médico)?
(Cura) a (___).
enseña
enfermera

MATERIALS

Clippings of a doctor, nurse, seamstress, teacher, cook, baker, dress, shoes, bread, pie and foods
Puppets - Paquito and Lili

ACTIVITIES

1. ¿QUE ESTABAN HACIENDO?

Muestre láminas en donde haya pegado recortes de revistas de un médico, una enfermera, una costurera, una maestra, una cocinera y un panadero. Al mostrar cada lámina Paquito ayudará a la clase para que le pregunten a Ud. quién es la persona de la lámina.

P&C: ¿Quién es ése?
M: Es (el médico).

Haga que los niños observen la lámina y luego volviendo ésta hacia Ud. pregúnteles qué hace la persona de la lámina. Lilí ayudará a la clase en la respuesta.

M: ¿Qué hace (el panadero)?
L&C: (Hace pan).

Permita a algunos niños que tomen el lugar suyo para hacer las preguntas.

2. LO QUE HACEN

Muestre láminas de un vestido, zapatos, pan y pastel. Al mostrar cada cosa haga que Lilí interrogue a Paquito preguntándole qué es y quién lo hizo. Invite a la clase para que repitan las preguntas y las respuestas.

L: ¿Qué es eso?
C: ¿Qué es eso?
P: Es (un vestido).
C: Es (un vestido).
L: ¿Quién lo hizo?

1. WHAT WERE THEY DOING?

Show pictures on which you have taped magazine clippings of a doctor, a nurse, a seamstress, a teacher, a cook and a baker. As you show each picture, have Paquito help the class ask you who the person in the picture is.

P&C: Who's that?
T: It's the (doctor).

Have the children look at the picture and then turn it toward you. Ask them what the person in the picture does. Lili will help the class with the answer.

T: What does the (baker) do?
L&C: He (makes bread).

Permit some children to take your place to ask the questions.

2. WHAT THEY MAKE

Show pictures of a dress, shoes, bread and pie. As you show each item, have Lili ask Paquito what it is and who made it. Invite the class to repeat the questions and answers.

L: What's that?
C: What's that?
P: It's a (dress).
C: It's a (dress).
L: Who made it?
C: Who made it?

C: ¿Quién lo hizo?
P: (La costurera).
C: (La costurera).

Repita la actividad varias veces para darles oportunidad de practicar y de aprender el diálogo.

3. ¿QUIENES LO HICIERON?

Muestre recortes de catálogo de vestidos, zapatos y comida. Al mostrar cada uno pregunte a la clase qué es y quién lo hizo. Coloque los recortes en el franelógrafo.

M: ¿Qué es esto?
C: Es (un vestido).
M: ¿Quién lo hizo?
C: (La costurera).

Divida la clase en tres grupos, uno será el de los zapateros, otro el de los cocineros y otro el de las costureras. Cubra los ojos de un niño y pídale que coja uno de los recortes. El grupo que representa a quién hizo el objeto escogido por el niño preguntará qué es y quién lo hizo. El resto de los niños responderán a las preguntas. El niño que escogió el recorte lo entregará al grupo que preguntó.

Gl: (al mostrar un niño unos zapatos)
¿Quién hizo los zapatos?
C: El zapatero.

Repita la actividad mientras los niños estén interesados. Ayude cuando lo crea necesario.

P: The (seamstress).
C: The (seamstress).

Repeat the activity several times to give them an opportunity to practice and learn the dialog.

3. WHO MADE IT?

Show catalog cutouts of dresses, shoes and food. As you show each one, ask the class what it is and who made it. Arrange the clippings on the flannelboard.

T: What's this?
C: It's a (dress).
T: Who made it?
C: The (seamstress).

Divide the class in three groups. One will be the shoemakers, another the cooks and another the seamstresses. Cover a child's eyes and ask him to take one of the cutouts. The group which represents who made the item chosen by the child will ask what it is and who made it. The rest of the children will answer the questions. The child who choses the cutout will take it to the group which asked.

Gl: (as a child shows some shoes)
Who made the shoes?
C: The shoemaker.

Repeat the activity as long as the children are interested. Help when you think it is necessary.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 113

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué vas a hacer, (Rosa)?
Voy a (abrir) (mi) (paraguas).
cerrar, levantar, coser, curar

REVIEW

¿Qué hace (el médico)?
¿Quién es ése?
Es (la enfermera).
maestra
cura, ayuda

MATERIALS

Pictures of an umbrella, a hand and a foot
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. ADIVINEMOS

Forme grupos de cinco o seis niños. Cada grupo decidirá sobre una cosa que quieran dibujar. Esta decisión la mantendrán en secreto. Permita que los niños de un grupo vayan de uno en uno a la pizarra. Cada niño tendrá oportunidad de dibujar una o varias líneas para ir formando el dibujo. El grupo que está dibujando preguntará al resto de los niños qué hace el que dibuja. Los demás tratarán de adivinar para responder. Cuando adivinen otro grupo iniciará su dibujo.

Gl: ¿Qué hace (José)?
C: (Una casa).
Gl: (No).

Continúe hasta que cada grupo tenga oportunidad de participar.

2. ¿QUE VAS A HACER?

Presente láminas de un paraguas, una mano y un pie. Explique a los niños que Ud. mostrará una de las láminas cada vez haciendo una pregunta. Un niño responderá en relación con lo que ve y refiriéndose a sí mismo. Paquito le ayudará susurrándole la respuesta al oído. El niño repetirá después de Paquito.

M: (señalando la lámina del paraguas).
¿Qué vas a hacer?
P: (en voz baja)
Voy a abrir mi paraguas.
Nl: Voy a abrir mi paraguas.

1. LET'S GUESS

Form groups of five or six pupils. Each group will decide on one thing it wants to draw. This decision will be kept a secret. Have the pupils of one group go to the board one at a time. Each pupil will have an opportunity to draw one or several lines to make the drawing. The group which is drawing will ask the rest of the class what the one who draws is making. The rest will try to guess the answer. When they guess correctly another group will begin its drawing.

Gl: What's (Jose) making?
C: A (house).
Gl: (No).

Continue until each group has an opportunity to participate.

2. WHAT ARE YOU GOING TO DO?

Present pictures of an umbrella, a hand and a foot. Explain to the pupils that you will show one of the pictures, asking a question each time. A pupil will respond in relation to what he sees and in reference to himself. Paquito will help him by whispering the answer in his ear. The pupil will repeat after Paquito

T: (showing the picture of the umbrella)
What are you going to do?
P: (whispering)
I'm going to open my umbrella.
Chl: I'm going to open my umbrella.

3. REPRESENTANDO

Diga a los niños que van a jugar de representar a otras personas. Pida a un niño que se pare al frente. Sugiérale a quién va a representar si le parece necesario. La clase podrá preguntar al niño qué va a hacer. El niño tendrá que dar una respuesta que los guíe a adivinar a quién representará. Guíe a la clase para que efectúen la pregunta. Ayude al niño en la respuesta.

C: ¿Qué vas a hacer, (Rosa)?
N1: Voy a (coser).
C: ¿Quién es (ésa)?
N2: Es (la costurera).

Continúe con la actividad mientras los niños conserven el interés. Dé oportunidad al mayor número posible de niños para que practiquen el diálogo.

3. PANTOMIMING

Tell the children that they are going to pantomime other people. Ask a pupil to stand in front. Prompt the one who is pantomiming if it seems necessary. The class will ask the pupil what he is going to do. The pupil will give an answer which guides the guessing of whom he will pantomime. Guide the class to ask the question. Help the pupil in the answer.

C: What are you going to do, (Rosa)?
Ch1: I'm going to (sew).
C: Who is that?
Ch2: She's the (seamstress).

Continue the activity as long as the pupils are interested. Give as many pupils as possible an opportunity to practice the dialog.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 14

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué va a hacer (José)?
Va a (brincar).
No, él no va a (brincar).

REVIEW

¿Qué vas a hacer?
Voy a (abrir) (mi paraguas).
cerrar, levantar

MATERIALS

None

ACTIVITIES

1. NIÑOS INQUIETOS

Forme un círculo con los niños de pie y cogidos de la mano. Escoja a uno que se sitúe en el centro del círculo. La clase, con su ayuda le indicará la acción que va a ejecutar. Pida a los niños que repitan después de Ud.

M: ¿Qué va a hacer (José)?
C: ¿Qué va a hacer (José)?
M: Va a (brincar).
C: Va a (brincar).

Repita la actividad varias veces con distintos niños. Cuando lo crea adecuado introduzca la negación en el diálogo.

M: ¿Qué va a hacer (Ana)?
C: ¿Qué va a hacer (Ana)?
M: Va a (correr).
C: Va a (correr).
M: No, (ella) no va a (correr).
Va a (bailar).
C: No, (ella) no va a (correr).
Va a (bailar).

2. ADIVINA LO QUE VA A HACER

Forme dos grupos con los niños. El grupo 1 escogerá un niño y una acción que éste ejecutará. El grupo 2 tratará de adivinar qué es lo que el niño va a hacer. Si el grupo 2 logra adivinar, le corresponderá a ellos escoger la acción. De lo contrario, el grupo 1 continuará escogiendo hasta que el grupo 2 logre adivinar una acción.

G1: ¿Qué va a hacer (Juan)?
G2: Va a (brincar).

1. NOISY CHILDREN

Form a circle with the children standing and holding hands. Choose one to be in the center. The class, with your help, will tell him the action which he is going to perform. Ask the children to repeat after you.

T: What's (Jose) going to do?
C: What's (Jose) going to do?
T: (He)'s going to (jump).
C: (He)'s going to (jump).

Repeat the activity several times with different children. When you think it's appropriate, introduce the negative form in the dialog.

T: What's (Ana) going to do?
C: What's (Ana) going to do?
T: (She)'s going to (run).
C: (She)'s going to (run).
T: No, (she)'s not going to (run).
(She)'s going to (dance).
C: No, (she)'s not going to (run).
(She)'s going to (dance).

2. GUESS WHAT HE'S GOING TO DO

Divide the class in two groups. Group 1 will choose a pupil and an action which he will perform. Group 2 will try to guess what the pupil is going to do. If Group 2 guesses correctly, it will have it's turn to choose the action. If it doesn't guess correctly, Group 1 will continue choosing until Group 2 guesses the action correctly.

G1: What's (Juan) going to do?
G2: (He)'s going to (jump).
G1: No, (he)'s not going to (jump).

G1: No, él no va a (brincar).
Va a (correr).

Dé oportunidad a ambos grupos de practicar las dos partes del diálogo.

3. EL QUE SALE ADIVINA

Pida a un niño que salga de la clase y espere hasta que Ud. lo llame. Invite a otro niño a pasar al frente del grupo y dígale que escoja una acción que él prefiera hacer y se la diga a la clase cuando le pregunten. Guíe a la clase en la pregunta.

C: ¿Qué vas a hacer (Juan)?
N1: Voy a (levantar la mano).

Llame al niño que está afuera y guíe a la clase para que le pregunten lo que su compañero va a hacer.

C: ¿Qué va a hacer (Juan)?
N2: Va a (brincar).
C: (No), él (no) va a (brincar).
Va a (levantar la mano).

Repita la actividad con varios niños para que tengan oportunidad de practicar el diálogo varias veces.

(He)'s going to (run).

Give both groups an opportunity to practice the two parts of the dialog.

3. THE ONE WHO LEAVES GUESSES

Ask a pupil to leave the room and wait until you call him. Invite another pupil to the front of the group and tell him to choose an action which he prefers to do. Have him tell it to the class when they ask him. Guide the class in the question.

C: What are you going to do, (Juan)?
Ch1: I'm going to (raise my hand).

Call the pupil who is outside and guide the class to ask him what his classmate is going to do.

C: What is (Juan) going to do?
Ch2: (He)'s going to (jump).
C: (No), (he)'s (not) going to (jump). (He)'s going to (raise his hand).

Repeat the activity with several children so that they may have an opportunity to practice the dialog several times.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 115

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué vas a hacer (primero)?
(Después) voy a (brincar).
(Por último) (voy a) (sentarme).
Hazlo.
(Pongo) (la caja) (grande).

REVIEW

¿Qué va a hacer (Paquito)?
Va a (brincar).
No, él no va a (brincar).

MATERIALS

Three cardboard boxes of different sizes
Puppet - Paquito
Paper squares of three different sizes

ACTIVITIES

1. CON MIMICA

Invite dos niños a que pasen al frente del grupo. El niño número 1 decidirá una acción que va a ejecutar y le comunicará en secreto al niño número 2. El niño número 2 preguntará a la clase lo que va a hacer su compañero y luego valiéndose de mímica tratará de comunicarles cuál es la acción. La clase tratando de adivinar responderá.

N1: (en secreto al niño 2)
Voy a (cerrar) (la puerta).
N2: (haciendo la mímica de cerrar la puerta)
¿Qué va a hacer (José)?
C: Va a (levantar) (la mano).
N2: (No), (él) no va a (levantar) (la mano), va a (cerrar) (la puerta).

Repita varias veces la actividad para que varios niños puedan practicar el diálogo.

2. LAS TRES CAJAS

Muestre tres cajas grandes de cartón en diferentes tamaños. Colóquelas por orden de tamaño en una esquina de la clase. Al hacerlo diga cuál coloca primero, cuál después y cuál de última. Pregunte, primero a Paquito y después a la clase, qué fue lo que Ud. hizo primero, después y de último.

M: (acomodando las tres cajas)
Primero pongo la más grande.

1. PANTOMIMING

Invite two pupils to the front of the class. Pupil 1 will decide what action he is going to perform and tell it secretly to Pupil 2. Pupil 2 will ask the class what his classmate is going to do. Have him pantomime the action, and the class, trying to guess, will answer.

Ch1: (whispering to pupil 2)
I'm going to (close) the (door).
Ch2: (pantomiming closing the door)
What's (Jose) going to do?
C: He's going to (raise his hand).
Ch2: (No), (he)'s (not) going to (raise his hand), (he)'s going go (close) the (door).

Repeat the activity various times so that several pupils may practice the dialog.

2. THE THREE BOXES

Show three large cardboard boxes of different sizes. Arrange them in order by size in a corner of the room. As you do this, say which one you are placing first, next and last. Ask Paquito first, and then the class, what was it that you did first, next and last.

T: (arranging the three boxes)
First I put the largest one.

Después la mediana.
Y por último la pequeña.
¿(Paquito), qué hice (primero)?
P: Puso la caja (grande).
M: ¿Qué hice (primero)?
C: Puso la caja (grande).

Permita que algunos niños tengan la oportunidad de acomodar las cajas y de hacer las preguntas a la clase. Explique que van a jugar con esas cajas. Un niño primero traerá al centro la caja que prefiera brincar. Después brincará y por último la volverá a poner en el sitio de donde la tomó. Ud. preguntará al niño lo que va a hacer. Paquito le ayudará con las respuestas.

M: (Juan), ¿qué vas a hacer (primero)?
P: (al oído del niño)
Vas a traer la caja (mediana).
Nl: Voy a traer la caja (mediana).
M: Hazlo.

Ayude a la clase para que hagan las preguntas, primero con Ud. y después solos.

3. FORMANDO TORRES

Muestre cuadrados de papel en tres tamaños diferentes. Explique a los niños cómo hacer una torre poniendo uno sobre otro. Primero el más grande, después el mediano y por último el más pequeño. Invite a niños para que formen torres en el franelógrafo usando los cuadros de papel. Antes de hacerlo, la clase con su ayuda le preguntará al niño qué va a hacer. Cuando haya respondido le indicarán lo que haga.

C: ¿Qué vas a hacer (primero)?
N: (Primero) pongo el (grande).
C: ¿Qué vas a hacer (después)?
N: (Después) pongo el (mediano).
C: ¿Qué vas a hacer (por último)?
N: (Por último) pongo el (pequeño).
C: Hazlo.

Next the medium-sized one.
And last the small one.
(Paquito), what did I do (first)?
P: You put the (large) box.
T: What did I do (first)?
C: You put the (large) box.

Have some pupils arrange the boxes and ask the class the questions. Explain that they are going to play with the boxes. First, a pupil will bring the box he wants to jump over to the center of the room. Next, he will jump over it, and last, he will return it to the spot from which he took it. Ask the pupil what he is going to do. Paquito will help him with the answers.

T: (Juan), what are you going to do (first)?
P: (whispering to the pupil)
You're going to bring the (medium-sized) box.
Ch1: I'm going to bring the (medium-sized) box.
T: Do it.

Help the class ask the questions, first with you and later by themselves.

3. MAKING TOWERS

Present three paper squares of different sizes. Show the class how to make a tower by placing one above the other: first, the largest, next, the medium-sized, and last, the smallest. Invite the pupils to make towers on the flannelboard using the paper squares. Before starting, the class, with your help, will question the pupil who is going to do it. They will tell him to do it after he answers.

C: What are you going to do (first)?
Ch: (First) I put the (large) one.
C: What are you going to do (next)?
Ch (Next) I put the (medium-sized) one.
C: What are you going to do (last)?
Ch: (Last) I put the (small) one.
C: Do it.

FLICS SPANISH LESSON 116

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Quién hizo (el vestido)?
La (costurera).
¿Qué vas a hacer (____)?
Voy a (abrir) (mi) (paraguas).
¿Qué va a hacer (José)?
panadero, zapatero, cocinera
cerrar, levantar, coser, curar
Va a (brincar).
No, (él) no va a (brincar).
¿Qué vas a hacer (primero)?
(Después) voy a (brincar).
(Por último) voy a (sentarme).
Hazlo.

MATERIALS

Puppet - Paquito
Paper and crayons
Paste

ACTIVITIES

1. CON DIBUJOS

Forme tres grupos con los niños. Dígales que unos serán panaderos, otros zapateros y otros cocineros. Reparta hojas de papel y crayolas entre ellos. Cada niño dibujará algo que se relacione con el oficio que representa. Antes de que lo hagan pregúnteles a algunos qué van a hacer. Pregunte luego a la clase para ver si oyeron.

M: ¿Qué vas a hacer, (Ana)?
N1: (Un abrigo).
M: ¿Qué va a hacer (Ana)?
C: (Un abrigo).

Repita varias veces guiando a un niño para que tome su lugar haciendo las preguntas. Pida al niño que le pregunte a Paquito. Paquito dará una respuesta equivocada y Ud. y la clase lo corregirán.

N2: ¿Qué va a hacer (Carlos)?
P: (Un abrigo).
C: No, él no va a hacer (un abrigo). Va a hacer (unos zapatos).

Cuando el diálogo se haya practicado suficientemente permítales que hagan los dibujos.

2. ¿QUIEN LO HIZO?

Recoja los dibujos que los niños hicieron en la actividad anterior. Dígales que van a colocarlos alrededor de la pizarra. Cada vez que muestre un di-

1. WITH DRAWINGS

Divide the class into three groups. Tell them that some will be bakers, others shoemakers, and others cooks. Distribute paper and crayons. Each pupil will draw something related to the occupation which he represents. Before starting, ask some pupils what they are going to draw. Then ask the class to see if they listened.

T: What are you going to draw, (Ana)?
Ch1: (A coat).
T: What's (Ana) going to draw?
C: (A coat).

Repeat several times, guiding a pupil to take your place asking the questions. Have a pupil question Paquito. Paquito will give a wrong answer and you and the class will correct it.

Ch2: What's (Carlos) going to draw?
P: (A coat).
C: No, he's not going to draw (a coat). He's going to draw (some shoes).

Let them draw after the dialog has been practiced enough times.

2. WHO MADE IT?

Collect the drawings which the pupils made in the preceding activity. Tell them that they are going to tape them on the board. Each time you show a

bujo guíe a los niños para que pregunten a las niñas quién lo hizo. Paquito dará un modelo para que respondan con el nombre del oficio correspondiente.

M: (mostrando un dibujo)
(Un bizcocho).
¿Quién hizo (el bizcocho)?
P: (La cocinera).
M: (mostrando otro dibujo)
(Un zapato).
Ns: ¿Quién hizo (el zapato)?
Ns: (El zapatero).

Haga que repitan el diálogo hasta que todos los dibujos estén colocados alrededor de la pizarra.

3. FORMANDO CUADROS

Diga a los niños que van a formar cuadros con recortes. Explíqueles que primero van a recortar, luego engomarán los recortes y por último los pegarán a un papel. Paquito querrá saber qué van a hacer los niños y le preguntará a un niño qué va a hacer primero, después y por último.

P: ¿Qué vas a hacer (primero)?
N: (Primero) voy a (recortar).
P: ¿Qué vas a hacer (después)?
N: (Después) voy a (engomar).
P: ¿Qué vas a hacer (por último)?
N: (Por último) voy a (pegar).

Explique a los niños que Paquito quiere estar seguro de que cada uno sabe lo que van a hacer y por eso quiere preguntar a todos. Permita que diferentes niños tomen el lugar de Paquito y hagan las preguntas a otros para dar oportunidad a todos de que participen.

drawing, guide the boys to ask the girls, who make the item in the picture. Paquito will model the answer, guiding the class to respond with the name of the corresponding occupation.

T: (showing a drawing)
A (cake).
Who made the (cake)?
P: The (cook).
T: (showing another drawing)
A (shoe).
Chn: Who made the (shoe)?
Chn: The (shoemaker).

Have them repeat the dialog until all the drawings are taped on the board.

3. MAKING SQUARES

Tell the pupils that they're going to make squares with cutouts. Explain that first they are going to cut, next they will put paste on the cutouts, and last they will paste the cutout to a piece of paper. Paquito will want to know what the pupils are going to do, so he'll ask a pupil what he's going to do first, next and last.

P: What are you going to do (first)?
Ch: (First) I'm going to (cut).
P: What are you going to do (next)?
Ch: (Next) I'm going to (put the paste on).
P: What are you going to do (last)?
Ch: (Last) I'm going to (paste it).

Explain to the pupils that Paquito wants to question everyone to be sure that each knows what he's going to do. Allow different pupils to take Paquito's place and ask others the questions to give everyone a chance to participate.

FLICS SPANISH LESSON 117

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién va a (caminar) (más)?
(José) va a (caminar) (menos).
¿Hasta dónde va a ir (____)?

REVIEW

¿Qué vas a hacer (primero)?
Voy a (____).
(Después) voy a (brincar).
(Por último) voy a (sentarme).

MATERIALS

Four chairs
Puppet - Paquito
Colored paper

ACTIVITIES

1. RECORDANDO TRES COSAS

Diga a los niños que jugarán a recordar tres cosas que deberán hacer después. Coloque cuatro sillitas al frente. Invite a un niño para que se siente en cada una de ellas. Dé a cada uno de esos niños tres indicaciones de acciones que él deberá hacer más tarde. Ayude a la clase para que interroguen a cada uno de los niños preguntándoles qué van a hacer primero, después y por último. Cuando cada uno haya respondido a las tres preguntas le indicarán que puede ejecutar las acciones.

MyC: ¿Qué va a hacer primero?
Nl: Voy a (pararme).
MyC: ¿Qué vas a hacer después?
Nl: Después voy a (brincar).
MyC: ¿Qué vas a hacer por último?
Nl: Por último voy a (sentarme).
MyC: Hazlo.

Repita la actividad mientras el grupo conserve el interés.

2. CAMINANDO EN LA CLASE

Coloque tres niños al frente. Señale tres puntos lejos de los niños, como la puerta, la ventana y la pizarra. Explique a la clase que los niños caminarán hasta esos lugares. La clase indicará adónde va a ir cada niño y cuál caminará más. Paquito hará las preguntas y Ud. ayudará en las respuestas.

P: ¿Hasta dónde va a ir (Luis)?
C: (con ayuda de la maestra)

1. REMEMBERING THREE THINGS

Tell the pupils that they are going to play a game of remembering three things that they will have to do later. Arrange four chairs in front and invite four pupils to sit in each. Tell each of those pupils three things that he should do later. Help the class question the pupils, asking each what he is going to do first, next and last. After each one has answered the three questions, the class will tell him to perform his actions.

T&C: What are you going to do first?
Chl: I'm going to (stand up).
T&C: What are you going to do next?
Chl: I'm going to (jump) next.
T&C: What are you going to do last?
Chl: I'm going to (sit down) last.
T&C: Do it.

Repeat the activity while the class is interested.

2. WALKING IN THE CLASSROOM

Call three pupils to the front. Point to three spots far from the pupils, such as the door, the window and the chalkboard. Tell the class that the pupils will walk to those places. The class will say where each pupil is going and which will walk the farthest. Paquito will ask the questions. Help in the answers.

P: How far is (Luis) going?
C: (with teacher's help)

(Luis) va a ir hasta la (puerta).
P: ¿Hasta dónde va a ir (Ana)?
C: (con ayuda de la maestra)
(Ana) va a ir hasta la (pizarra).
P: ¿Hasta dónde va a ir (Lupe)?
C: (con ayuda de la maestra)
(Lupe) va a ir hasta la (ventana).
P: ¿Quién va a caminar (más)?
C: (con ayuda de la maestra)
(Lupe) va a caminar (más).

Repita la actividad varias veces hasta que los niños puedan dar las respuestas sin su ayuda. Pida a diferentes niños que tomen el lugar de Paquito al hacer las preguntas.

3. QUIEN CAMINA MAS?

Pida a cinco niños que se coloquen frente a la clase, uno al lado de otro formando una fila. Dé a cada uno de ellos una bola formada de un pedazo de papel de diferente color. Pida a los niños que tiren sus bolas todas a la vez. Explique que cada niño irá a recoger su bola. Pregunte a la clase quién va a caminar más o menos para llegar hasta dónde está la bola.

M: ¿Quién va a caminar (menos)?
C: (José) va a caminar (menos).

Repita la actividad varias veces permitiendo a.diferentes grupos de niños que participen del juego. Dé oportunidad a los niños de que efectúen las preguntas.

(Luis) is going to the (door).
P: How far is (Ana) going?
C: (with teacher's help)
(Ana) is going as far as the (board).
P: How far is (Lupe) going?
C: (with teacher's help)
(Lupe) is going as far as the (window).
P: Who's going to walk (the farthest)?
C: (with teacher's help)
(Lupe) will walk (the farthest)?

Repeat the activity several times until the pupils can answer without your help. Ask different pupils to take Paquito's place to ask the question.

3. WHO WALKS THE FARTHEST?

Have five pupils form a line, one beside the other, in front of the class. Give each of them a paper ball of a different color. Ask them to throw their balls at the same time. Explain that each pupil will retrieve his ball. Ask the class who will walk the farthest or least far to reach his ball.

T: Who will walk (least)?
C: (Jose) will walk (least).

Repeat the activity several times having different groups of pupils participate in the game. Give the pupils an opportunity to ask the questions.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 118

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

(Juan), camina (ligero).
¿Cómo camina (José)?
(Juan) camina (despacio).
(Ana) camina (más) (ligero) que (Juan).

REVIEW

¿Quién va a (caminar) (más)?
(José) va a (caminar) (menos).
(Juan) va a ir hasta la (puerta).

MATERIALS

Three spoons
Three hard-boiled eggs
Puppets - Paquito and Lili
Three large sacks

ACTIVITIES

1. CAMINANDO CON CUIDADO

Coloque en la boca de cada uno de tres voluntarios el mango de una cuchara. Sobre cada cuchara ponga un huevo duro. Señale tres sitios hasta donde los niños deben llegar sin que el huevo se caiga de la cuchara. Guíe un niño para que pregunte a la clase quién tendrá que caminar una mayor o menor distancia. Ayude en las respuestas siempre que lo crea necesario.

M: (Ana) va a ir hasta (la puerta).
N1: ¿Quién va a caminar (más)?
C: (José) va a caminar (más).

Repita la actividad varias veces dando oportunidad a diferentes niños de practicar las preguntas.

2. PASOS

Llame al frente cuatro niños, colóquelos en fila. Explique que van a jugar de dar pasos hasta que alguno llegue donde está Ud. Colóquese al otro extremo del aula dando las indicaciones desde ahí. Los niños sólo podrán moverse cuando Ud. lo indique y darán únicamente el número de pasos que Ud. diga. Mientras un niño camina, Lilí preguntará a la clase cómo lo hace, haciendo uso del vocabulario que se quiere practicar. Paquito responderá primero dando así el modelo de la respuesta.

M: (Juan), camina (dos pasos) (ligero).

1. WALKING CAREFULLY

Put the handle of a spoon in the mouths of three volunteers. Place a hard-boiled egg on each spoon. Point out three spots to which they must walk without letting the egg fall. Guide a pupil in asking the class who will have to walk a greater or lesser distance. Help in the answers when you think it is necessary.

T: (Ana) is going to the (door).
Ch1: Who's going to walk (the farthest)?
C: (Jose) is going to walk (the farthest).

Repeat the activity various times giving different pupils an opportunity to practice the questions.

2. STEPS

Have four pupils form a line in front of the class. Explain that they are going to play a game of taking steps until one of them reaches you. Go to the other side of the classroom and give directions from there. The pupils may move only when you say, and they may take only the number of steps you indicate. As a pupil walks, Lili will ask the class how he does it, using the vocabulary that you want to practice. Paquito will answer first, modeling the response.

T: (Juan), take (two quick steps).
L: How is (Juan) walking?

L: ¿Cómo camina (Juan)?
P: (Juan) camina (ligero).
M: (Ana), camina (tres pasos) (más) (despacio) que (Juan).
L: ¿Cómo camina (Ana)?
P: (Ana) camina (más) (despacio) que (Juan).

Repita permitiendo a diferentes grupos de niños que participen. Dé oportunidad a varios para que tomen su lugar haciendo las indicaciones y el de Lilí en las preguntas.

3. CARRERAS DE SACOS

Diga a los niños que jugarán de hacer competencias corriendo metidos dentro de un saco. Escoja tres niños y dé a cada uno de ellos un saco que puede ser de material plástico. Señale un punto de partida y una meta. Los demás niños actuarán como jueces. Mientras los competidores corren Paquito interrogará a la clase.

P: ¿Cómo (camina) (José)?
C: (José) (camina) (despacio).
P: ¿Cómo (camina) (Ana)?
C: (Ana) (camina) (más) (ligero) que (José).

Repita varias veces con distintos niños como competidores. Permita a algunos que tomen el lugar de Paquito haciendo ellos las preguntas a la clase.

P: (Juan) is walking (fast).
T: (Ana), take (three steps) (slower) than (Juan).
L: How is (Ana) walking?
P: (Ana) is walking (slower) than (Juan).

Repeat allowing different groups of pupils to practice. Give several en opportunity to take your's and Lili's place in giving the directions and asking the questions.

3. SACK RACES

Tell the pupils that they will compete by running in sacks. Choose three pupils and give each a sack, which could be made of plastic. Point out the starting and finishing lines. The rest of the pupils will be judges. Paquito will question the class during the race.

P: How is (Jose) walking?
C: (Jose) (is walking) (slowly).
P: How is (Ana) walking?
C: (Ana) (is walking) (faster) than (Jose).

Repeat various times with different pupils as contestants. Have some take Paquito's place to ask the class the questions.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 119

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué van a hacer (Uds.)?
Nosotros vamos a (dibujar).
Ellos van a (adivinar).

REVIEW

¿Cómo (camina) (José)?
(Juan) (camina) (despacio).
(Ana) (camina) (más) (ligero) que (Juan).

MATERIALS

Jump rope
Paper
Crayons
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. BRINCANDO LA CUERDA

Muestre una cuerda permitiendo a dos niños que la sostengan por los extremos. Forme una fila con los niños restantes. Permítales que brinquen la cuerda de uno en uno. Haga que los niños que la sostienen levanten la cuerda poco a poco. Si lo cree necesario coja los niños de la mano cuando van a brincar para ayudarlos. Guíe los niños que sostienen la cuerda para que pregunten a los demás cómo brincan los que lo hacen.

Ns: ¿Cómo brinca (Ana)?
C: (Ana) brinca (alto).
Ns: ¿Cómo brinca (Luis)?
C: (Luis) brinca (más) (alto) que (Juan).

Cambie los niños que sostienen la cuerda para que otros tengan la oportunidad de practicar las preguntas. Repita la actividad mientras conserve el interés del grupo.

2. DIBUJANDO Y ADIVINANDO

Divida la clase en dos grupos. Pida a los niños del grupo 1 que pongan su cara sobre la mesa y se la cubran con los brazos. Reparta hojas de papel y crayolas a los niños del grupo 2. Al hacerlo dígales en voz baja que ellos van a dibujar una casa. Permita que los niños del grupo 1 se descubran su cara. Dígales que van a adivinar lo que el grupo 2 va a hacer. Explique que quiere estar segura de que todos han entendido y por lo tanto preguntará a cada grupo lo que van a ha-

1. JUMPING ROPE

Choose two pupils to hold either end of a rope. Form a line with the rest of the class. Have them jump rope one by one. Ask those who are holding the rope to raise it little by little. If you think it is necessary, help the pupils who are jumping by holding their hand when they are going to jump. Guide those holding the rope in asking the rest how each pupil jumps.

Chn: How does (Ana) jump?
C: (Ana) jumps (high).
Chn: How does (Luis) jump?
C: (Luis) jumps (higher) than (Juan).

Alternate the pupils holding the rope to give others the opportunity to practime the questions. Repeat the activity as long as the group is interested.

2. DRAWING AND GUESSING

Divide the class in two groups. Ask the pupils in Group 1 to lay their heads face down on their tables and to cover their heads with their arms. Distribute paper and crayons to the pupils in Group 2. As you do this, whisper to them that they are going to draw a house. Have the pupils in Group 1 uncover their faces. Tell them that they are going to guess what Group 2 is going to draw. Explain that you want to be sure that all of them understood and for that reason you will ask each

cer. Haga que un grupo repita la pregunta después de Ud. antes de que el otro responda. Paquito moderará la respuesta.

M: ¿Qué van a hacer Uds.?
G2: ¿Qué van a hacer Uds.?
P: Nosotros vamos a adivinar.
G1: Nosotros vamos a adivinar.
M: ¿Qué van a hacer Uds.?
G1: ¿Qué van a hacer Uds.?
P: Nosotros vamos a dibujar.
G2: Nosotros vamos a dibujar.

Mientras los niños dibujan la casa, Paquito preguntará al grupo que va a adivinar qué van a hacer los dibujantes. La maestra los guiará iniciando la respuesta.

P: ¿Qué van a hacer ellos?
M: Ellos van a hacer una...
G1: Ellos van a hacer una (bola).

Continúe haciendo la pregunta y guiándolos hasta que logren adivinar. Repita alternando los grupos mientras conserve el interés.

3. LO QUE HARAN DESPUES

Divida la clase en tres grupos. Invite a un grupo a pasar al frente de la clase. Explique que esos niños harán la mímica de algo que piensan hacer más tarde. Diga que puede ser algo que en verdad van a hacer o sólo de mentiras. El grupo 2 preguntará al grupo 3 lo que van a hacer los niños que forman el grupo 1. Luego, el grupo 2 también preguntará al grupo 1 para saber si adivinaron.

G2: ¿Qué van a hacer ellos?
G3: Ellos van a (correr).
G2: ¿Qué van a hacer Uds.?
G1: Nosotros vamos a (bailar).

Repita la actividad alternando los grupos para que cada uno tenga la oportunidad de preguntar, responder y de hacer la mímica. Continúe mientras conserve el interés de los niños.

group what they are going to do. Have one group repeat the question after you, before the other answers. Paquito will model the response.

T: What are you going to do?
G2: What are you going to do?
P: We're going to guess.
G1: We're going to guess.
T: What are you going to do?
G1: What are you going to do?
P: We're going to draw.
G2: We're going to draw.

As the pupils draw the house, Paquito will ask the guessing group what those who are drawing are going to make. The teacher will guide them by initiating the answer.

P: What are they going to make?
T: They're going to make a...
G1: They're going to make a (ball).

Continue asking the questions and guiding them until they guess the answer. Repeat, alternating the groups as long as they are interested.

3. WHAT THEY WILL DO LATER

Divide the class in three groups. Invite one group to the front. Explain that those pupils will pantomime something which they plan to do later. Tell them it can be something that they are really going to do, or it can be something they imagine doing. Group 2 will ask Group 3 what the pupils in Group 1 are going to do. Group 2 will then question Group 1 to see if Group 3 guessed correctly.

G2: What are they going to do?
G3: They're going to (run).
G2: What are you going to do?
G1: We're going to (dance).

Repeat the activity alternating the groups so that each one will have a chance to question, answer and pantomime. Continue as long as the pupils are interested.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 120

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

Adivina cuál falta.
Falta (el rojo).
¿Quién (lo) va a (colocar)?
Yo voy.

REVIEW

¿Qué van a hacer (Uds.)?
Nosotros vamos a (dibujar).
Ellos van a (adivinar).

MATERIALS

Puppet - Paquito
Red, blue, green and yellow paper squares and strips

ACTIVITIES

1. ADIVINANDO OFICIOS

Divida la clase en dos grupos. Diga que un grupo imitará un trabajo y el otro grupo adivinará cuál es el oficio de ellos. Señale el grupo 1. Indíqueles cuál es el oficio que tendrán. Procure que los niños del grupo 2 no se enteren de lo que Ud. indica. Pida al grupo 1 que se coloquen al frente mientras los del grupo 2 permanecerán sentados. Paquito, que será un niño, hará las preguntas. Ayude durante el diálogo cuando lo crea necesario.

P: ¿Qué van a hacer Uds.?
G1: Nosotros vamos a (coser).
P: ¿Qué van a hacer ellos?
G1: Ellos van a adivinar.
P: (ayudado por la maestra) ¿Quiénes son ellos?
G2: (con ayuda de la maestra) Son (costureras).

Repita alternando los grupos y variando el oficio. Practique el mayor número posible de oficios cuyos nombres sean conocidos por los niños.

2. ¿CUAL COMPAÑERO FALTA?

Señale cada uno de los niños para que los compañeros digan su nombre. Pídales que se cubran los ojos. Mientras lo hacen, tocando a un niño en el hombro pídale que salga de la clase y se esconda al lado de la puerta. Permita a los demás que se descubran los ojos y pregunte cuál falta. Paquito responderá y la clase repetirá la respues-

1. GUESSING OCCUPATIONS

Divide the class in two groups. Tell one to pantomime an occupation and the other to guess what it is. Point to Group 1 and tell them which occupation they will pantomime. Be sure that the pupils of Group 2 do not hear what you say. Ask Group 1 to the front of the class while Group 2 remains seated. Paquito, who will be a pupil, will ask the questions. Help in the dialog when you believe it is necessary.

P: What are you going to do?
G1: We're going to (sew).
P: What are they going to do?
G1: They're going to guess.
P: (with teacher's help) Who are they?
G2: (with teacher's help) They're (seamstresses).

Repeat alternating the groups and varying the occupations. Practice as many occupations as the pupils know.

2. WHICH CLASSMATE IS MISSING?

Point to each pupil and have the classmates give his name. Ask them to cover their eyes. Then touch a pupil on his shoulder and ask him to leave the room and hide by the door. Have the rest uncover their eyes and ask which classmate is missing. Paquito will answer and the class will repeat after him. Ask who will go look for him. Paquito

ta. Pregunte quién lo va a buscar. Paquito ayudará a un niño a ofrecerse a hacerlo susurrándole la respuesta al oído.

M: (cuando un niño se haya escondido)
Adivina cuál falta.
P: Falta (Luis).
M: ¿Quién (lo) va a buscar?
N: (después de que Paquito le modele la respuesta al oído)
Yo voy.

Cuando los niños hayan aprendido el diálogo permita a uno de ellos que tome su lugar y a otro que tome el de Paquito cada vez que se repita la actividad. Continúe mientras mantenga el interés de los niños.

3. JUGANDO CON COLORES

Pegue en la pizarra cuadrados de papel rojo, azul, verde y amarillo, uno de cada uno. Muestre una tira de papel en cada uno de esos mismos colores. Indique que cada tira se colocará debajo del cuadro del color correspondiente. Al mostrarlo pregunte quién lo va a colocar. Paquito le responderá. Cuando todos estén colocados pida a los niños que se cubran los ojos. Mientras lo hacen un niño esconderá uno de los recortes. Ayude a la clase para que pregunten a un niño cuál falta y quién lo va a colocar de nuevo.

M: (mostrando la tira roja)
¿Quién la va a colocar?
P: (José).
MyC: (después de que un recorte ha sido escondido)
Adivina cuál falta.
N1: Falta el (rojo).
C: ¿Quién lo va a colocar?
N2: Yo voy.

Repita mientras se conserve el interés para dar oportunidad de que se practique el diálogo.

will help a pupil volunteer by whispering the answer in his ear.

T: (when a pupil has hidden)
Guess who's missing.
P: (Luis) is missing.
T: Who's going to look for (him)?
Ch: (after Paquito models the answer in pupil's ear)
I'll go.

When the pupils have learned the dialog have one of them take your place and have another take Paquito's place each time the activity is repeated. Continue as long as the pupils are interested.

3. PLAYING WITH COLORS

Tape red, blue, green and yellow paper squares on the board, one square of each color. Show strips of paper in the same colors. Indicate that each strip will be taped below the square of its corresponding color. As you show each strip, ask who will tape it up. Paquito will answer. When all are tape up, ask the pupils to cover their eyes. Then have a pupil hide one of the cutouts. Help the class ask a pupil which is missing and who will tape it up again.

T: (showing the red strip)
Who will tape it up?
P: (Jose).
T&C: (after a cutout has been hidden)
Guess which is missing.
Ch1: The (red) one is missing.
C: Who's going to tape it up?
Ch2: I'll go.

Repeat, practicing the dialog as long as the pupils are interested.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 121

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Quién va a caminar (más)?
(José) va a caminar (menos).
(Juan) camina (ligero).
¿Cómo camina (José)?
(Juan) camina (despacio).
(Ana) camina (más) (ligero) que (Juan).

¿Qué van a hacer (Uds.)?
Nosotros vamos a (dibujar).
Ellos van a (adivinar).
Adivina cuál falta.
Falta (la silla).
¿Quién (lo) va a colocar?
Yo voy.

MATERIALS

Toy cars
Construction paper
Pictures in Peabody Kit

ACTIVITIES

JUGANDO CON CARROS

Pida a tres niños que se coloquen frente a la clase. Dé a cada uno de ellos un carrito. Explique que los niños lanzarán sus carritos y luego caminarán hasta el lugar donde éstos llegaron, repitiendo lo mismo hasta dar la vuelta alrededor de la sala de clase. Cada vez que lancen los carritos y antes de que los niños caminen hasta ellos guíe a las niñas para que pregunten a los varones quién va a caminar más y quién va a caminar menos.

Ns: ¿Quién va a caminar (más)?
NS: (José) va a caminar (menos).

Cuando se note diferencia en las distancias entre un niño y otro, además del diálogo anterior, guíelos para que pregunten cómo camina cada uno. Obtenga de ellos cuál camina más ligero y más despacio.

Ns: ¿Cómo camina (Juan)?
NS: (Juan) camina (ligero).
Ns: ¿Cómo camina (Rosa)?
Ns: (Rosa) camina (más) (despacio) que (Ana).

2. CARROS Y SEMAFOROS

Diga a los niños que van a jugar a los carros y semáforos. Coloque las sillas y mesas formando dos calles en forma de cruz. En la esquina colóquese Ud. sosteniendo un semáforo hecho de papel cartulina. Explique a los niños qué

1. PLAYING WITH CARS

Ask three pupils to the front of the class. Give each a toy car. Explain that the pupils will roll their cars, and then walk to the place where the cars stopped, repeating this until they make a round of the classroom. Each time the pupils roll their cars and before they walk up to them, guide the girls in asking the boys who will walk the farthest and who will walk least.

Gs: Who will walk (the farthest)?
Bs: (Jose) will walk (least).

In addition to the preceding dialog, guide the pupils in asking how each one walks after they notice the difference in the distances between one pupil and another. Guide them in saying which walks fastest and which walks slowest.

Chn: How is (Juan) walking?
Chn: (Juan) is walking (fast).
Chn: How is (Rosa) walking?
Chn: (Rosa) is walking (slower) than (Ana).

2. CARS AND TRAFFIC LIGHTS

Tell the pupils that they are going to play cars and traffic lights. Arrange the tables and chairs, making two streets in the form of a cross. Stand on the corner and hold a traffic light made of poster paper. Explain what

quiere decir cada color en las luces del semáforo. Forme grupos de dos niños que serán carros. Permítales que caminen por las calles. Al llegar al semáforo hágalos que se detengan o pasen según las luces lo indiquen. Guíe al resto de la clase para que le pregunten a los carros que van a hacer.

C: ¿Qué van a hacer (Uds.)?
G1: Nosotros vamos a (detenernos).
C: ¿Qué van a hacer (ellos)?
G1: Ellos van a (pasar).

Repita la actividad cambiando los niños que hacen de carros y dando oportunidad de que se practique el diálogo tantas veces como sea posible.

3. RECORDEMOS CUAL FALTA

Muestre tres láminas de objetos cuyos nombres sean conocidos por los niños. Permita a los niños que las observan. Dé Ud. los nombres de los objetos. Haga que la clase los repita después de Ud. Pida a los niños que se cubran los ojos. Esconda una lámina. Llame un niño al frente. Guíe a la clase para que le pregunten cuál falta. Además la clase preguntará quién la va a colocar.

M: (Uvas, cama y silla).
C: (Uvas, cama y silla).
MyC: (Vera), adivina cuál falta.
N1: Falta (la cama).
C: ¿Quién (la) va a colocar?
N2: Yo voy.

Adiera una nueva lámina al grupo y repita el diálogo. Continúe mientras le sea posible aumentando una lámina cada vez. Dé oportunidad al mayor número posible de niños para que participen.

each color of the traffic light means. Form groups of two pupils to be cars. Allow them to drive through the streets. When they arrive at the traffic light, have them stop or go according to what the lights indicate. Guide the rest of the class in asking the cars what they are going to do.

C: What are (you) going to do?
G1: We're going to (stop).
C: What are (they) going to do?
G1: They're going to (go).

Repeat the activity, alternating the pupils who are cars to practice the dialog as many times as possible.

3. LET'S REMEMBER WHICH IS MISSING

Show three pictures of objects whose names the pupils know. Allow the pupils to study them. Name the objects and have the class repeat after you. Ask the pupils to cover their eyes. Hide a picture. Call a pupil to the front and guide the class in asking him which picture is missing. The class will also ask who is going to put it back.

T: (Grapes, bed and chair).
C: (Grapes, bed and chair).
T&C: (Vera), guess which is missing.
Ch1: The (bed) is missing.
C: Who's going to put it back?
Ch2: I'll go.

Add a new picture to the group and repeat the dialog. Continue, adding a picture each time it is possible. Give as many pupils as possible a chance to participate.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 122

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuáles de estos son iguales?
Los (azules) son iguales.
Ponlos juntos.

REVIEW

Adivina cuál falta.
Falta (el rojo).
¿Quién lo va a buscar?
Yo voy.

MATERIALS

Pupils' shoes
Puppet - Paquito
Cutouts of objects
Small objects

ACTIVITIES

1. FORMANDO PARES DE ZAPATOS

Pida a los niños que deseen hacerlo que pongan sus zapatos en una caja. Paquito sacará unos cuantos a la vez y mostrándolos a la clase permitirá que los observen. Cada vez que muestra un grupo preguntará cuáles de ellos son iguales y pedirá a un niño que ponga juntos los pares. Modele la respuesta. Los que no hagan pares serán colocados sobre la mesa. Cuando los niños puedan hacerlo por si solos, permita a algunos de ellos que tomen el lugar de Paquito.

P: ¿Cuáles de estos son iguales?
M: Los (negros) son iguales.
C: Los (negros) son iguales.
P: (dirigiéndose a un niño)
Ponlos juntos.

Cuando tenga sobre la mesa varios zapatos sin compañero guíe a la clase para que pregunten a un niño cuál falta. La clase preguntará además quién lo va a buscar.

C: Adivina cuál falta.
N1: Falta el (negro).
C: ¿Quién lo va a buscar?
N2: Yo voy.

Repita varias veces ofreciendo a la clase la ayude que sea necesaria para que el diálogo se desarrolle en forma ordenada.

2. HACIENDO PAREJAS IGUALES

Muestre siluetas de diferentes objetos cuyos nombres sean conocidos por los

1. PAIRING SHOES

Ask for volunteers to put their shoes in a box. Paquito will hold up a few shoes at a time so that the class may look at them. Each time he shows a group of shoes, he will ask which of them are the same. Then he will choose a pupil to put the pairs together. Model the answer. Arrange the unpaired shoes on the table. When the pupils can respond without your help, have some of them take Paquito's place.

P: Which of these are the same?
T: The (black) ones are the same.
C: The (black) ones are the same.
P: (addressing a pupil)
Put them together.

When several unpaired shoes are on the table, guide the class in asking a classmate which is missing. The class will also ask who is going to look for it.

C: Guess which is missing.
Ch1: The (black) one is missing.
C: Who's going to look for it?
Ch2: I'll go.

Repeat several times, offering help when necessary so that the dialog develops in proper order.

2. MAKING EXACT PAIRS

Show cutouts of different objects whose names the pupils know. Have the pupils

niños. Haga que los niños identifiquen cada figura y repitan cuando Ud. las describa por su color y tamaño. Coloque las siluetas en la pizarra. Ayude a la clase para que pregunten a un niño cuáles de ellas son iguales. El mismo niño formará parejas.

M: (mostrando una silueta)
(Una) (flor) (roja) (grande).
C: (Una) (flor) (roja) (grande).
(guíados por la maestra)
¿Cuáles de esos son iguales?
N1: (Los) (sombreros) (verdes) (pequeños).
C: Ponlos juntos.

Repita hasta que todas las siluetas estén en pares. Mézclelas de nuevo y coloque en la pared dos iguales y una diferente y repita el diálogo.

3. JUGUETES Y LAMINAS

Muestre e identifique varios objetos conocidos por los niños como carro, avión, muñeca, etc. Coloque esos objetos sobre la mesa. Muestre láminas de los mismos objetos y colóquelas en la pizarra. Señalando los objetos y las láminas, ayude a la clase para que pregunten a un niño cuáles son iguales y le pidan que los ponga juntos.

MyC: ¿Cuáles son iguales?
N1: Los (carros) son iguales.
MyC: Ponlos juntos.

Practique hasta que a los niños les sea posible sostener el diálogo sin su ayuda. Varíe la actividad repartiendo objetos y láminas entre niños que se colocarán frente a la clase. Repita mientras conserve el interés de los niños.

identify each object. Describe the objects by color and size and have the class repeat after you. Arrange the cutouts on the board. Help the class ask a pupil which of them are the same. The same pupil will pair them.

T: (showing a cutout)
A (large) (red) (flower).
C: A (large) (red) (flower).
(with teacher's help)
Which of those are the same?
Ch1: The (small) (green) (hats).
C: Put them together.

Repeat until all the cutouts are paired. Mix them again and tape two cutouts which are alike and one which is different on the wall and repeat the dialog.

3. TOYS AND PICTURES

Show and identify various objects known by the pupils such as a car, an airplane, a doll, etc. Arrange those objects on the table. Show pictures of the same objects and tape them on the board. As you point to the objects and to the pictures, help the class ask a pupil which are the same. Then they will tell him to put them together.

T&C: Which are the same?
Ch1: The (cars) are the same.
T&C: Put them together.

Practice until the pupils can continue the dialog without your help. Vary the activity lining pupils up in front of the class and distributing the objects and pictures among them. Repeat as long as the pupils' interest is maintained.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 123

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué (son) (éstos)?
(Son) (triángulos).
Pon (los cuadrados) (juntos).
círculos

REVIEW

¿Cuáles de esas son (iguales)?
(Los azules) son (iguales).
Ponlos juntos.

MATERIALS

Geometric figures made of colored paper
Puppet - Paquito
Pictures of fruits and vegetables

ACTIVITIES

1. CLASIFICANDO FIGURAS

Muestre figuras geométricas de las que los niños conocen, hechas en papel de colores. Pregunte al mostrarlas qué son. Paquito modelará la respuesta y la clase la repetirá después de él. Cuando haya mostrado varias, pida a Paquito que ponga juntas las figuras que sean iguales.

M: ¿Qué son éstos?
P: Son (triángulos).
C: Son (triángulos).
M: Pon los (círculos) juntos.

Cuando los niños comprendan lo que se hace, un niño tomará el lugar de Paquito poniendo las figuras juntas, y otro niño el lugar de la maestra en el diálogo. Permítales que clasifiquen las figuras según su forma y según su tamaño.

2. IGUALES Y DIFERENTES

Ponga en una caja las figuras geométricas que usó en la actividad anterior. Levante la caja a una altura suficiente para que un niño pueda alcanzar dentro de ella con su mano sin que le sea posible ver lo que va a coger. Pida a un niño que saque dos de las figuras. Ayude a la clase para que le pregunten qué son.

C: ¿Qué son esos?
N1: Son un (cuadrado) y un (círculo).

1. CLASSIFYING FIGURAS

Use colored paper to make geometric figures which the pupils recognize. Show the figures and ask what they are. Paquito will model the answer and the class will repeat after him. After showing several, ask Paquito to put together the figures which are the same.

T: What are these?
P: They're (triangles).
C: They're (triangles).
T: Put the (circles) together.

When the pupils understand what is being done, have one take Paquito's place in putting the figures together, and another take the teacher's place in the dialog. Have them classify the figures according to shape and size.

2. THE SAME AND DIFFERENT

Put in a box the geometric figures you used in the preceding activity. Hold the box high enough so that a pupil can reach inside it with his hand and not see what he is going to take out. Ask a pupil to take out two figures. Help the class in asking what they are.

C: What are those?
Ch1: They're a (square) and a (circle).

Repita la actividad con distintos niños. Coloque cada vez las figuras en la pizarra. Cuando todas estén colocadas, guíe a la clase para que le pregunten a un niño cuáles son iguales y le indiquen que las ponga juntas.

C: ¿Cuáles de esos son iguales?
N2: Los (azules) son iguales.
C: Ponlos juntos.

Repita varias veces mientras conserve el interés de los niños.

3. TODAS LAS FRUTAS

Coloque sobre su escritorio láminas de frutas y verduras. Permita a distintos niños que escojan una lámina y se paren al frente. Guíe a cada niño para que mostrando su lámina pregunte a la clase qué son. Cuando todas las láminas estén en manos de los niños llame dos nuevos niños al frente. Guíe a la clase para que le pidan a uno de ellos que pongan todas las frutas juntas y al otro que ponga todas las verduras juntas.

N1: ¿Qué son éstas?
C: Son (naranjas).
N2: ¿Qué son éstas?
C: Son (cebollas).
MyC: Pon las (frutas) juntas.

Varíe la actividad mezclando las láminas y pidiendo a un niño primero que clasifique frutas y verduras. Pregunte luego qué es cada una de cada grupo.

M: Pon las (verduras) juntas.
MyC: ¿Qué son esas?
N: Son (frutas).
MyC: ¿Qué son ésas?
N: Son (uvas).

Repeat the activity with different pupils. Tape the figures on the board each time. When all are taped up, guide the class in asking a pupil which are the same and in telling him to put them together.

C: Which of those are the same?
Ch2: The (blue) ones are the same.
C: Put them together.

Repeat several times as long as the interest of the pupils is maintained.

3. ALL THE FRUIT

On your desk arrange pictures of fruit and vegetables. Allow several pupils to choose a picture and stand in front. Guide each pupil in showing his picture and in asking the class what they are. When all the pictures are in the hands of the pupils, call two new pupils to the front. Guide the class in asking one of them to put all the fruit together and another to put all the vegetables together.

Ch1: What are these?
C: They're (oranges).
Ch2: What are these?
C: They're (onions).
T&C: Put the (fruit) together.

Vary the activity by mixing the pictures and asking a pupil to classify the fruits and vegetables. Then ask what each one of each group is.

T: Put the (vegetables) together.
T&C: What are those?
Ch: They're (fruit).
T&C: What are those?
Ch: They're (grapes).

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 124

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuál es (el) más (grande)?
(El rojo) es (el) más (grande).
¿Cuál sigue?
Sigue (el triángulo).

REVIEW

¿Qué son ésos?
Son (triángulos).
Pon los (cuadrados) juntos.
círculos

MATERIALS

Puppet - Paquito
Colored paper
Scissors
Paste
Pencils

ACTIVITIES

1. MIDIENDO LOS AMIGOS

Llame cuatro niños de distinto tamaño al frente. Pídale a Paquito que los coloque por orden de tamaño. Paquito necesitará para hacerlo la ayuda de la clase. Haga que Paquito pregunte cada vez a los niños cuál debe colocar. Ayude a la clase modelando la respuestas que los niños repetirán.

P: ¿Cuál es (el) más (grande)?
M: (Luis) es (el) más (grande).
C: (Luis) es (el) más (grande).
P: ¿Cuál sigue?
M: Sigue (Rosa).
C: Sigue (Rosa).

Permita que diferentes niños tomen el lugar de Paquito. Repita varias veces la actividad cambiando los niños.

2. FIGURAS GEOMETRICAS

Forme con los niños grupos de cuatro. Dé a cada grupo pedazos de papel de colores, lápices, tijeras y un patrón de un cuadrado, otro de un círculo, y otro de un triángulo, en tres diferentes tamaños. Invite a cada grupo para que dibujen en el papel figuras como esas y las recorten. Guíe a cada grupo para que escojan la figura que prefieran y levanten todos una de la misma clase. Haga que un grupo pregunte a otro qué figura muestran y a un niño que ponga juntos los de la misma forma.

G1: ¿Qué son ésos?
G2: Son (círculos).
G3: (Ana) pon los (círculos) juntos.

1. MEASURING FRIENDS

Call four pupils of different heights to the front. Ask Paquito to put them in order by height. He will need the class's help to do it. Each time he arranges a pupil, he will ask the class which he should place. Help the class by modeling the answers. Have the pupils repeat after you.

P: Which is the (tallest)?
T: (Luis) is the (tallest).
C: (Luis) is the (tallest).
P: Which is next?
T: (Rosa) is next.
C: (Rosa) is next.

Have different pupils take Paquito's place. Repeat the activity several times, alternating the pupils.

2. GEOMETRIC FIGURES

Divide the pupils into groups of four. Give each group pieces of colored paper, pencils, scissors and a pattern of a square, another of a circle, and another of a triangle. Make each pattern a different size. Invite each group to draw geometric figures on the paper and to cut them out. Guide each group in choosing the figure it prefers and in holding up all those of the same shape. Have one group ask another which figure they are holding up. Have another group ask a pupil to put those of the same shape together.

G1: What are (those)?

Repita de manera que cada grupo tenga oportunidad de interrogar y de ser interrogado.

3. PEGUEMOS LAS FIGURAS

Mantenga los niños en los mismos grupos que formaron para la actividad anterior. Entregue a cada niño una hoja de papel y goma. Explique que van a pegar las figuras que recortaron anteriormente en esas hojas. La figura más grande servirá de base para una torre, luego la mediana y por último la más pequeña. Paquito acercándose a las mesas interrogará a los grupos.

P: ¿Cuál es el más (grande)?
G1: El (círculo) es el más (grande).
P: ¿Cuál sigue?
G1: Sigue el (triángulo).
P: ¿Cuál es el más (pequeño)?
G1: El (cuadrado).

Permita a varios niños que tomen el lugar de Paquito para que practiquen el diálogo.

G2: They're (circles).
G3: (Ana), put the (circles) together.

Repeat in such a way that each group has an opportunity to question and to be questioned.

3. LET'S PASTE THE FIGURES

Keep the pupils in the same groups which were formed in the preceding activity. Give each pupil a sheet of paper and paste. Explain that they are going to paste the figures they previously cut out to their sheets of paper. The largest figure will serve as a base for a tower, next the medium-sized one, and last the smallest one. Paquito will go up to the groups' tables and ask the questions.

P: Which is the (largest)?
G1: The (circle) is (largest).
P: Which is next?
G1: The (triangle) is next.
P: Which is the (smallest)?
G1: The (square).

Have several pupils take Paquito's place so they may practice the dialog.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 125

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién está (primero)?
(José) está (después).
llegó, terminó
de último

REVIEW

¿Cuál es (el) más (grande)?
(José) es (el) más (grande).
¿Cuál sigue?
Sigue (Rosa).

MATERIALS

Puppet - Paquito
Spocns
Small balls or marbles
Paper
Crayons

ACTIVITIES

1. TRES NIÑITOS

Coloque tres niños uno detrás del otro frente a la clase. Paquito que llegará después de colocados los niños preguntará a la clase quién está primero, después y de último. Ud. modelará la respuesta que la clase debe repetir.

P: ¿(Quién) está (primero)?
M: (Teresa) está (primero).
C: (Teresa) está (primero).

Explique a la clase que le pedirá a un niño que coloque a esos mismos compañeros por orden de tamaño pero que ellos deben ayudarle. Guíe al niño para que pregunte a la clase cuál es el más pequeño, cuál sigue, y cuál es el más grande.

Nl: ¿Cuál es (el) más (pequeño)?
C: (José) es (el) más (pequeño).
Nl: ¿Cuál sigue?
C: Sigue (Rosa).
Nl: ¿Cuál es (el) más (grande)?
C: (Pedro) es (el) más (grande).

Repita la actividad cambiando los niños cada vez para dar oportunidad a mayor número de ellos de participar del diálogo que se está practicando.

2. JUGANDO A LAS CARRERAS

Diga a los niños que jugarán a las carreras. Escoja tres niños para que corran y otros tres para que actúen de jueces. Cada uno de los "corredores" llevará en la boca una cuchara que deberá sostener con sus dientes por el mango. Las manos las debe mantener to-

1. THREE CHILDREN

Arrange three pupils in front of the class, one behind the other. Paquito, who will arrive after the pupils are arranged, will ask the class who is first, next and last. Model the answer, and have the class repeat it.

P: (Who)'s (first)?
T: (Teresa)'s (first).
C: (Teresa)'s (first).

Explain to the class that you will ask a pupil to arrange those same classmates in order by size, but the class will have to help him. Guide the pupil in asking the class which is the shortest, which is next, and which is the tallest.

Chl: Which is the (short)est?
C: (Jose) is the (short)est?
Chl: Which is next?
C: (Rosa)'s next.
Chl: Which is the (tall)est?
C: (Pedro) is the (tall)est.

Repeat the activity alternating the pupils each time to give as many as possible a chance to participate in the dialog being practiced.

2. RACING

Tell the pupils that they will have a race. Choose three pupils to run and three others to act as judges. Each of the "runners" will carry a spoon by the handle between his teeth. His hands should be kept behind his back at all times. He may not touch the spoon for

do el tiempo tras la espalda sin tocar la cuchara para nada. En cada cuchara coloque una bola pequeña o una canica. El niño que deje caer la bolita tendrá que comenzar de nuevo en el punto de partida. Ayude a la clase para que pregunten a los "jueces" quién llegó primero, después y de último a la meta.

MyC: ¿Quién llegó (primero)?
Ns: (Carmen) llegó (primero).
MyC: ¿Quién llegó (después)?
Ns: (Julio) llegó (después).
MyC: ¿Quién llegó (de último)?
Ns: (Laura) llegó (de último).

Repita la actividad tantas veces como le sea posible mientras conserve el interés de los niños.

3. COMPETENCIA DE DIBUJOS

Invite a los niños para hacer una competencia a ver quién puede hacer un dibujo lo más rápido que le sea posible. Reparta papel y crayolas. Explique a los niños que también tiene mérito aquel que termine de último si lo hace cuidadosamente. Cada uno puede dibujar lo que prefiera. Guíe a algunos niños para que pregunten a la clase quién terminó primero, después y de último.

N1: ¿Quién terminó (primero)?
C: (Ana) terminó (primero).
N2: ¿Quién terminó (después)?
C: (Rafael) terminó (después)?

Continúe practicando el diálogo mientras conserve el interés de los niños.

any reason. Put a small ball or marble on each spoon. The pupil who lets the ball fall must begin again at the starting line. Help the class ask the "judges" who arrived at the finishing line first, next and last.

T&C: Who finished (first)?
Chn: (Carmen) finished (first).
T&C: Who finished (next)?
Chn: (Julio) finished (next).
T&C: Who finished (last)?
Chn: (Laura) finished (last).

Repeat the activity as often as possible as long as the pupils' interest is maintained.

3. DRAWING CONTEST

Interest the pupils in a contest to see who can complete a drawing the fastest. Distribute paper and crayons. Explain to the pupils that the one who finishes last also deserves credit if he draws carefully. Each pupil may draw what he prefers. Guide some pupils in asking the class who finished first, next and last.

Ch1: Who finished (first)?
C: (Ana) finished (first).
Ch2: Who finished (next)?
C: (Rafael) finished (next).

Continue practicing the dialog as long as the pupils' interest in maintained.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 126

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Cuáles de ésas son (iguales)?
Los (azules) son iguales.
Ponlos juntos.
¿Qué (son) (éstos)?
(Son) (triángulos).
Pon los (cuadrados) juntos.
círculos

¿Cuál es el más (grande)?
El (rojo) es el más (grande).
¿Cuál sigue?
El (azul).
¿Quién terminó (primero)?
después, de último

MATERIALS

Geometric figures in various colors and sizes
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. LAS FIGURAS GEOMETRICAS

Coloque en la pizarra figuras geométricas de variados colores y tamaños. De cada tipo habrá dos iguales. Llame un niño al frente. Ayude a la clase a preguntarle cuáles son iguales.

C: ¿Cuáles de ésos son iguales?
N: Los (azules) son iguales.
C: ¿Qué son ésos?
N: Son (triángulos).
C: Ponlos juntos.

Continúe la actividad repitiendo el diálogo y haciendo que diferentes niños formen distintas parejas. Varíe la actividad revolviendo las figuras de nuevo y haciendo que algunos niños las clasifiquen por forma y por color. Guíe siempre a la clase para dar las indicaciones a los niños.

C: Pon los (cuadrados) juntos.
M: (cuando estén juntos)
¿Qué son éstos?
C: Son (triángulos).

2. CIRCULOS

Muestre seis círculos de papel. En cada una de sus manos tendrá uno grande, uno mediano y uno pequeño siendo los de igual tamaño del mismo color. Guíe a un niño que será Paquito para que pregunte a la clase cuál es el más grande, cuál sigue y cuál es el más pequeño en una mano mientras esconde la otra mano.

1. GEOMETRIC FIGURES

Tape geometric figures in various colors and sizes on the board. Have two alike for each shape. Call a pupil to the front. Help the class in asking him which are alike.

C: Which of those are alike?
Ch: The (blue) ones are alike.
C: What are those?
Ch: They're (triangles).
C: Put them together.

Continue the activity repeating the dialog and having different pupils make different pairs. Vary the activity by shifting the figures again and having some pupils classify them by shape and color. Always guide the class in giving the pupils the instructions.

C: Put the (squares) together.
T: (when they are together)
What are those?
C: They're (triangles).

2. CIRCLES

Show six paper circles. Hold a large, a medium-sized, and a small one in each hand, those of the same size being of the same color. Show one hand and keep the other hidden as you guide Paquito, acting as a pupil, in asking the class which is the largest, which is next, and which is the smallest.

P: ¿Cuál es el más (grande)?
C: El (rojo) es el más (grande).
P: ¿Cuál sigue?
C: El (verde).
P: ¿Cuál es el más (pequeño)?
C: El (azul).

Repita mostrando la otra mano. Mezcle todos los círculos. Divida la clase en dos grupos. Pida a un niño de cada grupo que coloque los círculos en la pizarra, por orden de tamaño, lo más rápidamente que les sea posible. Cuando lo hayan hecho un grupo preguntará al otro quién terminó primero y quién de último.

G1: ¿Quién terminó (primero)?
G2: (Ana) terminó (primero).

Repita toda la actividad varias veces mientras los niños estén interesados.

3. BUSCANDO IGUALES

Muestre seis triángulos en dos tamaños diferentes. Permita a los niños que los observen. Hágales notar que solamente hay dos tamaños aunque tienen seis triángulos. Coloque todos los triángulos sobre su escritorio. Llame tres niños de uno en uno para que coloquen triángulos en la pizarra. Guíelos para que los triángulos queden en posiciones diferentes. Llame un niño al frente y guíe a la clase para que le pregunten cuáles de ellos son iguales. Si el niño no logra encontarlos, permítale que los mida sobre poniéndolos.

C: ¿Cuáles de ésos son iguales?
N: El de (José) y el de (Rosa).

Mezcle de nuevo los triángulos repitiendo la actividad varias veces.

P: Which is the (largest)?
C: The (red) one is the (largest).
P: Which is next?
C: The (green) one.
P: Which is the (smallest)?
C: The (blue) one.

Repeat showing the other hand. Mix all the circles. Divide the class in two groups. Ask one pupil in each group to tape the circles on the board in order by size as quickly as possible. When both have finished, have one group ask the other who finished first and who finished last.

G1: Who finished (first)?
G2: (Ana) finished (first).

Repeat the entire activity several times as long as the pupils are interested.

3. LOOKING FOR PAIRS

Show six triangles in two sizes. Allow the pupils to study them. Have them note that although there are six triangles, there are only two sizes. Place all the triangles on your desk. Call three pupils one at a time to tape the triangles on the board. Guide them in taping the triangles in different positions. Call a pupil to the front and guide the class in asking him which of them are alike. If the pupil does not manage to find the pairs, allow him to measure the triangles by putting one over the other.

C: Which of those are alike?
Ch: (Jose)'s and (Rosa)'s.

Mix the triangles again, repeating the activity several times.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 127

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué quieres (hacer) (primero)?
Quiero (dibujar).
¿Quieres tú (pegar) también?
Yo (no) quiero (recortar).

REVIEW

¿Cuál va (primero)?
El (dos) va (después).
de último

MATERIALS

Number cards
Puppet - Paquito
Large piece of paper
Drawing materials
Scissors
Paste

ACTIVITIES

1. JUGANDO CON NUMEROS

Reparta entre algunos niños tarjetas con los numerales que ellos puedan identificar. Pídales que las muestren. Haga que la clase con su ayuda lean cada uno de los numerales. Sugiérales que los ordenen. Un niño será encargado de hacerlo preguntando a la clase cuál va primero, después y por último. Guíelos y ayúdelos en el diálogo cuando sea necesario.

N1: ¿Cuál va (primero)?
C: El (uno).
N1: ¿Cuál va (después)?
C: El (dos).
N1: ¿Cuál va (de último)?
C: El (cinco).

Repita la actividad ordenando los numerales de el mayor al menor. Varíela haciendo que sea la clase quien hace preguntas a un niño.

1. PLAYING WITH NUMBERS

Give some pupils cards with numerals they know. Ask them to hold them up. Help the class read each of the numerals. Suggest that they put them in order. A pupil will be assigned to do it by asking the class which goes first, next and last. Guide and help them in the dialog when it is necessary.

Ch1: Which goes (first)?
C: (One).
Ch1: Which goes (next)?
C: (Two).
Ch1: Which goes (last)?
C: (Five).

Repeat the activity ordering the numerals from the highest to the lowest. Vary it by having the class ask a pupil the questions.

2. CANTANDO Y BAILANDO

Diga a los niños que cada uno que quiera cantar, bailar o recitar podrá hacer dos de esas cosas para lo que pasará al frente a hacerlo. Pregunte a los voluntarios de uno en uno qué quieren hacer primero y después. Paquito les ayudará modelando la respuesta.

M: ¿Qué quieres hacer primero?
P: (al oído del niño)
Quiero (cantar).
N1: Quiero (cantar).
M: (dirigiéndose a otro niño)

2. SINGING AND DANCING

Tell the pupils that anyone who wants to sing, dance, or recite may do two of those things. Invite them to the front to perform. Ask the volunteers one by one what they want to do first and next. Paquito will help them by modeling the answer.

T: What do you want to do first?
P: (in pupil's ear)
I want to (sing).
Ch1: I want to (sing).
T: (addressing another pupil)

¿Quieres tú (cantar) también?
N2: Yo (no) quiero (cantar).
Quiero (bailar).

Permita a los niños que actúen de acuerdo con lo que escogieron hacer. Forme grupos de todos los que desean hacer una misma actividad para que lo hagan a la vez. Repita tantas veces como el tiempo y el interés de los niños se lo permitan.

3. HACIENDO UN MURAL

Explique a los niños que van a hacer un mural con recortes y dibujos. Pegue en la pared un pedazo grande de papel. Diga a los niños que ellos podrán escoger si perfieren recortar, pegar o dibujar. Un niño preguntará individualmente a cada compañero lo que es su preferencia para formar tres grupos de acuerdo con lo que quieran hacer. Ayude en las preguntas y respuestas cuando lo crea necesario, guiándolos durante el diálogo.

N1: ¿Qué quieres hacer?
N2: Quiero (dibujar).
N1: ¿Quieres tú (recortar)?
N2: (No), yo (no) quiero (recortar).
Quiero (dibujar).

Continúe con el diálogo hasta que todos los niños hayan tenido oportunidad de practicar. Permita luego que realicen el resto de la actividad recortando, dibujando y pegando para lo que pueden usar el tiempo del recreo si lo desean.

Do you want to (sing) too?
Ch2: I (don't) want to (sing).
I want to (dance).

Allow the pupils to perform what they chose to do. Form groups of those who want to do the same thing and have them perform at the same time. Repeat as often as time and the interest of the pupils allow.

3. MAKING A COLLAGE

Explain to the pupils that they are going to make a collage with cutouts and drawings. Tape a large piece of paper on the wall. Tell the pupils that they may choose whether they prefer to cut, paste or draw. Have a pupil ask each classmate what his preference is. Form three groups, one group for each activity. Help in the questions and answers when you think it is necessary. Guide them in the dialog.

Ch1: What do you want to do?
Ch2: I want to (draw).
Ch1: Do you want to (cut)?
Ch3: (No), I (don't) want to (cut).
I want to (draw).

Continue with the dialog until all pupils have had an opportunity to practice. Then allow them to carry out the rest of the activity cutting, drawing and pasting, using their recreation time if they wish.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 128

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Qué se hizo (la manzana)?
(La) (escondiste) en (____).
¿Quién (lo) escondió?
Yo (no) (lo) escondí.

REVIEW

¿Qué quieres (hacer)?
Quiero (dibujar).
Yo (no) quiero (recortar).
¿Quiéres tú (pegar) también?

MATERIALS

Paper
Crayons
Puppet - Paquito
Apple
Eraser

ACTIVITIES

1. DIBUJANDO

Reparta hojas de papel en blanco a los niños. Dígales que van a dibujar. Cada uno podrá hacer lo que prefiera. Paquito preguntará a cada niño que quiere hacer. Cuando lo haya decidido le dará las crayolas que necesite para hacerlo. Un niño guiado por Ud. hará de Paquito. Ayude durante el desarrollo del diálogo cuando lo crea necesario.

P: (dirigiéndose a un niño) ¿Qué quieres hacer?
N1: Quiero hacer (una casa).
P: (dirigiéndose a otro niño) ¿Quieres tú (hacer una casa) también?
N2: (No), yo no quiero hacer (una casa).
P: ¿Qué quieres hacer?
N2: Quiero hacer (una silla).

Cambie el niño que hace de Paquito para dar oportunidad a otros de practicar el diálogo. Continúe hasta que todos los niños tengan sus crayolas.

2. PAQUITO EL MAGO

Forme dos grupos con los niños. Coloque un grupo frente a otro. Paquito, en medio de ambos grupos mostrará una manzana diciendo que él puede hacerla desaparecer. Paquito escogerá un niño que le ayudará. Pida a los demás niños que se vuelvan de espaldas un momento mientras el ayudante esconde la manzana. Indique Ud. que se vuelvan de frente otra vez. Paquito preguntará

1. DRAWING

Hand out sheets of blank paper to the pupils. Tell them they are going to draw. Each may make what he wants. Paquito will ask each pupil what he wants to make. When the pupil has decided, Paquito will give him the crayons he needs to make it. A pupil, guided by you, will act as Paquito. Help during the development of the dialog when you think it is necessary.

T: (addressing a pupil) What do you want to make?
Ch1: I want to make (a house).
P: (addressing another pupil) Do you want to make (a house) too?
Ch2: (No), I (don't) want to make (a house).
P: What do you want to make?
Ch2: I want to make (a chair).

Change the pupil who acts as Paquito to give others an opportunity to practice the dialog. Continue until all the pupils have their crayons.

2. PAQUITO THE MAGICIAN

Divide the class in two groups. Have the two groups face one another. Paquito, who will be in the center of both groups, will hold up an apple, saying that he can make it disappear. He will choose a pupil to assist him. Ask the rest of the pupils to turn their backs for a moment while the assistant hides the apple. Tell them to turn around. Paquito will ask what

qué se hizo la manzana. Ayude a la clase modelando la respuesta.

P: ¿Qué se hizo la manzana?
M: La escondiste.
C: La escondiste tú.
P: Yo no la escondí.
M: ¿Quién la escondió?
C: ¿Quién la escondió?
P: (Luis).

Repita la actividad haciendo que varios niños sean Paquito para que tengan oportunidad de practicar el diálogo.

3. ¿QUIEN ESCONDIO EL BORRADOR?

Proponga a los niños el juego de adivinar quién escondió el borrador. Todos se cubrirán los ojos. Ud. escogerá un niño que lo esconda. Un niño que puede ser o no el mismo que lo escondió preguntará que se hizo el borrador. Otro le responderá diciendo quién él cree que lo escondió y dónde. Si él lo hizo, responderá que sí y dirá dónde. Si no responderá negativamente y la clase hará la pregunta en general para que quien lo escondió responda.

N1: ¿Qué se hizo el borrador?
N2: Lo escondiste (en el cajón).
N1: Yo (no) lo escondí.
C: ¿Quién lo escondió?
N3: Yo lo escondí (en la silla).

Repita varias veces. Ayude en los diálogos cuando sea necesario. Modele y guíe al niño en la pronunciación de nuevas palabras cuando les sean éstas necesarias para decir el lugar en donde el borrador se escondió.

happened to the apple. Help the class by modeling the answer.

P: What happened to the apple?
T: You hid it.
C: You hid it.
P: I didn't hide it.
T: Who hid it?
C: Who hid it?
P: (Luis).

Repeat the activity having several pupils be Paquito so they may have an opportunity to practice the dialog.

3. WHO HID THE ERASER?

Propose to the pupils the game of guessing who hid the eraser. Have everyone cover his eyes. Choose a pupil to hide the eraser. Have the same or a different pupil ask what happened to the eraser. Another pupil will answer him, saying who he thinks hid it and where he thinks it is. If the pupil named hid it, he will answer, "Yes", and give its location. If not, the one named will answer, "No", and the class will ask the question in general and whoever hid it will respond.

Ch1: What happened to the eraser?
Ch2: You hid it (in the chest).
Ch1: I (didn't) hide it.
C: Who hid it?
Ch3: I hid it (on the chair).

Repeat several times. Help in the dialog when it is necessary. Model and guide the pupil in the pronounciation of new words when it is necessary to name the place where the eraser was hidden.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 129

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuántos (____) (tienes) (tú, él)?
(Tengo) (____).
¿Quién tiene (más) (____), (Ana) o (Juan)?
(____) tiene (más).
(____) tiene (más) que (Ana).

REVIEW

¿Qué se hizo (el, la) (____)?
(Lo, la) (escondiste) en (____).
¿Quién (lo, la) escondió?
Yo (no) (lo, la) escondí.

MATERIALS

Pictures of six items the pupils know
Colored toothpicks
Puppet - Paquito
More pictures of items studied

ACTIVITIES

1. ESCONDIENDO LAMINAS

Muestre láminas de seis objectos conocidos por los niños; como mesa, silla, bola, gato, blusa y globo. Cuando las muestre repase con los niños los nombres de ellos. Reparta las láminas entre seis niños. Al hacerlo indíquele a uno de ellos que le pase la suya a otro sin que los demás se den cuenta. Llame al frente los restantes cinco niños con sus láminas. Guíe al niño que la escondió para que pregunte a la clase por la lámina que falta. Guíe a la clase en el diálogo.

N1: ¿Qué se hizo (el gato)?
C: Lo escondiste (en tu mesa).
N1: Yo no lo escondí.
C: ¿Quien lo escondió?
N2: Yo lo escondí.

Repita las veces que le sea posible cambiando los niños que participan en el diálogo con la clase.

2. CONTEMOS PALILLOS

Reparta palillos de dientes de colores entre los niños. Déjese unos pocos Ud. Dé a cada niño un pequeño grupo en cantidad que el pueda contar sin dificultad. Cuando haya terminado de repartirlos Paquito preguntará primero a Ud. y luego a dos niños cuántos tienen y a la clase quién tiene más o menos. Modele la respuesta de la clase.

1. HIDING PICTURES

Show pictures of six items the pupils know, such as a table, chair, ball, cat, blouse, and globe. When you show them, review their names with the pupils. Give the pictures to six pupils. As you do this, tell one of them to pass his on to another classmate without letting the rest know. Tell the remaining five pupils to come to the front with their pictures. Guide the pupil who hid his picture to ask the class for the missing picture. Guide the class in the dialog.

Ch1: What happened to the (cat)?
C: You hid it (in your desk).
Ch1: I didn't hide it.
C: Who hid it?
Ch2: I hid it.

Repeat as often as possible, changing the pupils who participate in the dialog with the class.

2. LET'S COUNT TOOTHPICKS

Distribute colored toothpicks among the pupils keeping a few for yourself. Give each pupil a small amount which he can count without difficulty. When you have finished handing them out, Paquito will first ask you, then two pupils, how many they have. Then have him ask the class who has more and who has fewer. Model the class's answer.

P: (dirigiéndose a Ud.)
¿Cuántos tiene Ud?
M: (mostrando los palillos)
Tengo (tres).
P: (dirigiéndose a un niño)
¿Cuántos tienes tú?
N1: Tengo (cinco).
P: ¿Quién tiene más (Ana) o la maestra?
M: (Ana) tiene más.
C: (Ana) tiene más.

Un niño tomará el lugar de Paquito al repetir el diálogo. Varíe la actividad preguntando por palillos de un determinado color para dar más práctica.

P: ¿Cuántos (verdes) tienes?
N1: Tengo (uno).
P: ¿Cuántos (verdes) tienes tú?
N2: Tengo (seis).
P: ¿Quién tiene (menos) (verdes) (Rosa) o (Juan)?
C: (Juan) tiene (menos) que (Rosa).

P: (addressing you)
How many do you have?
T: (showing the toothpicks)
I have (three).
P: (addressing a pupil)
How many do you have?
Ch1: I have (five).
P: Who has (more), (Ana) or the teacher?
T: (Ana) has (more).
C: (Ana) has (more).

Repeat the dialog having a pupil take Paquito's place. For more practice, vary the activity by asking for toothpicks of a particular color.

P: How many (green) ones do you have?
Ch1: I have (one).
P: How many (green) ones do you have?
Ch2: I have (six).
P: Who has (fewer) green ones, (Rosa) or (Juan)?
C: (Juan) has (fewer) than (Rosa).

3. RECORDANDO PALABRAS

Invite a los niños, para hacer competencia, a ver quién recuerda más palabras de las que han aprendido. Dos niños participarán cada vez en la competencia. Ud. mostrará láminas que puede escoger del Peabody Kit y los dos niños participantes le dirán que es. Cada vez que acierten otro niño les dará un palillo de dientes. Cuando haya mostrado unas cuantas guíe a la clase para que le pregunten a cada niño cuántos tiene y al niño que repartía los palillos cuál tiene más.

C: (Vera), ¿cuántos tienes tú?
N1: Tengo (tres).
C: (Luis), ¿cuántos tienes tú?
N2: Tengo (cuatro).
C: (Pedro), ¿quién tiene más, (Vera) o (Luis)?
N3: (Luis) tiene más.

Repita varios veces mientras los niños se mantengan interesados para dar suficiente oportunidad de practicar el diálogo.

3. REMEMBERING WORDS

Have the pupils play a game to see who can remember more words which they have studied. Two pupils at a time will participate in the contest. Show pictures, such as those from the Peabody Kit, and have the two participants name the items represented. Each time a pupil is right, another pupil will give him a toothpick. After you have shown several, guide the class to ask each pupil how many toothpicks he has, and to ask the one who distributed the toothpicks which pupil has more.

C: (Vera), how many do you have?
Ch1: I have (three).
C: (Luis), how many do you have?
Ch2: I have (four).
C: (Pedro), who has more, (Vera) or (Luis)?
Ch3: (Luis) has more.

Repeat several times while the pupils' interest is maintained to give ample opportunity to practice the dialog.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 130

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuál llegó (primero)?
El (rojo) llegó (después).
¿Por qué?
Porque iba más (rápido).
despacio, último

REVIEW

¿Cuántos (____) (tienes) (tú, él)?
(Tengo) (____).
¿Quién tiene más (____) (Ana) o (Juan)?
(____) tiene (más) (menos).

MATERIALS

Paper and pencils
Small circles
Three toy cars
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. TRAZANDO CIRCULOS

Reparta hojas de papel y lápices entre los niños. Trazando una línea en la pizarra alrededor de una tapa dibuje un círculo. Haga que los niños observen como Ud. lo hace. Reparta modelitos pequeños de círculos. Invite a los niños para que tracen en sus hojas tantos círculos como deseen. Mientras lo hacen anime a un niño para que pregunte a otro cuántos tienen y a la clase cuál tiene más o menos cantidad.

N1: (Rosa), ¿cuántos círculos tienes tú?
N2: Tengo (cinco).
N1: (Luis), ¿cuántos tienes tú?
N3: Tengo (seis).
N1: ¿Quién tiene (menos), (Rosa) o (Luis)?

Dé a diferentes niños oportunidad de participar en el diálogo. Repítalo tantas veces como sea necesario.

2. ¿CUAL LLEGA PRIMERO?

Pare los niños formando dos líneas, una frente a la otra guardando más o menos cuatro pies de distancia entre ellos. Pida a tres niños que se sienten en el suelo, entre las dos líneas en cada uno de los extremos. Los tres niños de un lado tendrán un carrito cada uno. Ayude a la clase para que indiquen el momento en que deben tirar el carrito hacia los tres niños que tienen al frente. Paquito preguntará a la clase cuál llegó primero y

1. OUTLINING CIRCLES

Distribute sheets of paper and pencils among the pupils. Draw a circle by outlining a lid on the board. Have the pupils note how you did it. Distribute small patterns of circles and invite the pupils to outline as many circles as they want on paper. As they draw, have a pupil ask his classmates how many circles each has. Then have him ask the class who has more and who has fewer circles.

Ch1: (Rosa), how many circles do you have?
Ch2: I have (five).
Ch1: (Luis), how many do you have?
Ch3: I have (six).
Ch1: Who has (fewer), (Rosa) or (Luis)?

Give different pupils an opportunity to participate in the dialog. Repeat it as often as necessary.

2. WHICH ARRIVED FIRST?

Have the pupils stand one in front of the other in two lines, keeping a distance of approximately four feet between the lines. At either end, have three pupils sit on the floor between the lines. The three pupils at one end will each have a toy car. Help the class in giving the starting signal for the pupils to roll their cars toward the three at the other end. Paquito will ask the class which got there first, last and why. Model the an-

cuál de último y por qué. Ud. modelará las respuestas guiándolos para que las repitan.

P: ¿Cuál llegó (primero)?
M: El (rojo) llegó (primero).
C: El (rojo) llegó (primero).
P: ¿Por qué?
M: Porque iba más (rápido).
C: Porque iba más (rápido).

Cambie los niños que tiran y reciben los carritos. Dé oportunidad a varios de que tomen el lugar de Paquito al repetir el diálogo varias veces. Guíelos y ayúdelos cuando lo crea necesario.

3. CORRIENDO

Proponga a los niños que hagan una competencia a ver cuál puede correr más brincando en un pie. Cinco niños correrán a la vez. El resto de la clase serán los jueces. Señale un punto de partida y una meta. Ayude a la clase a dar la señal de partida. Cuando todos los corredores hayan llegado a la meta un niño preguntará al resto de la clase cuál llegó de último y cuál de primero.

N1: ¿Cuál llegó de (último)?
C: (Rita) llegó de (última).
N1: ¿Por qué?
C: Porque iba más (despacio).

Repita varias veces haciendo competencias entre distintos grupos para dar oportunidad de practicar el diálogo varias veces.

swers, guiding the class to repeat after you.

P: Which arrived (first)?
T: The (red) one arrived (first).
C: The (red) one arrived (first).
P: Why?
T: Because it went (fast)est.
C: Because it went (fast)est.

Alternate the pupils who roll and receive the cars. After repeating the dialog several times, give different pupils an opportunity to take Paquito's place. Guide and help when you think it is necessary.

3. RACING

Suggest to the pupils that they have a race to see who can run farthest jumping on one foot. Have five pupils run at a time. The rest of the class will be judges. Point out a starting and a finishing line. Help the class in giving the starting signal. When all the runners have arrived at the finishing line, a pupil will ask the rest of the class who finished first and last.

Ch1: Who finished (last)?
C: (Rita) finished (last).
Ch1: Why?
C: Because (she) went (slow)est.

Repeat several times, having contests among different groups to have more chances to practice the dialog.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 131

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Qué quieres (hacer)?
Quiero hacer (una manzana).
No, yo (no) quiero hacer (____).
¿Qué se hizo (el, la) (____)?
(Lo, la) (escondiste).
¿Quién (lo, la) escondió?
Yo (no) (lo, la) escondí.

¿Cuántos (____) (tienes) (tú, él)?
(Tengo) (____).
¿Quién tiene más (____) (Ana) o (Juan)?
(____) tiene (más) (menos).
¿Quién llegó (primero)?
(José) llegó (después).
despacio, último

MATERIALS

Pictures of animals
Clay
Basket
Plastic fruit
Colored paper

ACTIVITIES

1. ¿QUE SE HIZO?

Muestre láminas de animales conocidos por los niños. Nombre cada uno al mostrarlo para que recuerden sus nombres. Colóquelos en la pizarra. Forme dos grupos con los niños. Señale cada una de las láminas para que los niños den el nombre del animal. Pida a todos los niños que se cubran los ojos con los brazos poniendo la cara sobre la mesa. Mientras lo hacen toque un niño en el hombro indicándole que esconda una lámina. Pídales que se descubran la cara. Guíe a un grupo para que pregunte al otro qué se hizo el animal que falta.

G1: ¿Qué se hizo (el gato)?
G2: Lo escondió (Vera).
N1: Yo (no) lo escondí.
G2: ¿Quién lo escondió?
N1: (Rosa) lo escondió.

Continúe repitiendo el diálogo hasta que encuentren quién lo escondió. Repita con los distintos animales.

2. CON PLASTICINA

Muestre una canasta con frutas de material plástico. Explique a los niños que entre todos tratarán de hacer una parecida. Cada niño podrá escoger la fruta que prefiera hacer usando plasticina. Señale un niño que repartirá la plasticina. Para hacerlo preguntará a sus compañeros cuál fruta quieren hacer. Guíelos durante el diálogo.

1. WHERE IS IT?

Show pictures of animals the pupils know. Name each as you show it so that the pupils remember the animals' names. Tape the pictures on the board. Divide the class in two groups. Point to each picture and have the class name the animal. Ask all the pupils to put their heads down on their tables and to cover their eyes. Then touch a pupil on the shoulder and tell him to hide one of the pictures. Ask the pupils to open their eyes. Guide one group to ask the other what happened to the missing animal.

G1: What happened to (the cat)?
G2: (Vera) hid it.
Ch1: I (didn't) hide it.
G2: Who did it?
Ch1: (Rosa) hid it.

Continue, repeating the dialog until they find who hid the picture. Repeat with different animals.

2. WITH CLAY

Show a basket of plastic fruit. Explain to the pupils that among themselves they will try to make duplicates. Each pupil may choose the fruit he wants to make using clay. Select a pupil to hand out the clay. Have him do it by asking his classmates which fruit they want to make. Guide them in the dialog.

N1: ¿Qué quieres hacer?
N2: Quiero hacer (una manzana).
N1: (dirigiéndose a otro)
¿Quieres tú hacer (una manzana)?
N3: (No), yo (no) quiero hacer (una manzana).

Cambie el niño que reparte la plasticina con frecuencia, para dar oportunidad a otros de participar en el diálogo. Cuando los niños tengan una cantidad suficiente de frutas guíe a la clase para que pregunten a dos niños diferentes cuántas tienen. Guíe además a un niño para que pregunte a la clase cuál de ellos tiene más o menos.

C: (Rosa), ¿cuántas (uvas) tienes?
N1: Tengo (ocho).
C: (Elena), ¿cuántas (uvas) tienes?
N2: Tengo (tres).
N3: ¿Quién tiene (más) (uvas), (Rosa) o (Elena)?
C: (Rosa) tiene (más).

Dé oportunidad de que se practique el diálogo guiándolos para que lo repitan varias veces con diferentes niños y distintas frutas.

3. PEGANDO PAPELES

Coloque en la pared un trozo de papel en blanco. Dé a cada uno de tres niños un trozo de papel de un color diferente. Explíqueles que tratarán de pegar ese papel en el que está en la pared lo más rápidamente que les sea posible. Irán con sus ojos vendados. Cuando lo hayan hecho guíelos para que pregunten a la clase quién llegó primero, después y de último.

Ns: ¿Quién llegó (primero)?
C: (José) llegó (primero).

Repita la actividad tantas veces como el tiempo y el interés de los niños se lo permitan. Guíe el diálogo cada vez tratando de que todos los niños participen en él.

Ch1: What do you want to make?
Ch2: I want to make (an apple).
Ch1: (addressing another pupil)
Do you want to make (an apple)?
Ch3: (No), I (don't) want to make (an apple).

Frequently change the pupils who hands out the clay so that others may have an opportunity to participate in the dialog. When the pupils have made enough fruit, guide the class to ask two different pupils how many they have. Also guide a pupil to ask the class which of his two classmates has more and which has fewer.

C: (Rosa), how many (grapes) do you have?
Ch1: I have (eight).
(Elena), how many (grapes) do you have?
Ch2: I have (three).
Ch3: Who has (more) (grapes), (Rosa) or (Elena)?
C: (Rosa) has (more).

Offer an opportunity to practice the dialog by guiding the class to repeat it several times using different pupils and different fruit.

3. TAPING UP PAPERS

Tape a blank piece of paper on the wall. Give each of three pupils a piece of paper of a different color. Explain to them that they will try to tape their piece of paper to the one on the wall as fast as possible. Blindfold them. When they have done it, guide them in asking the class who finished first, next and last.

Chn: Who finished (first)?
C: (Jose) finished (first).

Repeat the activity as many times as the interest of the pupils' allows. Guide the dialog each time so that all pupils get to participate.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 132

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuál (____) está (más) (lejos)?
El (____) está (más) (lejos).
que (____).
(____) no está (tan) (lejos).
cerca, dónde
(____) está (más) (lejos).

REVIEW

¿Cuál llegó (primero)?
El de (José) llegó (después).
¿Por qué?
Porque iba (más) (rápido).
despacio, último

MATERIALS

Marble
Pebbles
Puppet - Paquito
Ball
Chairs

ACTIVITIES

1. JUGANDO CON PIEDRITAS

Dibuje en el suelo un círculo con tiza. En el centro del círculo coloque una canica. Diga a los niños que cada uno tendrá oportunidad de lanzar una piedrita hacia el círculo. Haga que tres niños tiren sus piedritas. Guíe a un nuevo niño para que pregunte a los demás cuál llegó primero y por qué.

N1: ¿Cuál llegó (primero)?
C: La de (José) llegó (primero).
N1: ¿Por qué?
C: Porque iba (más) (rápido).

Dejando las piedras en el lugar que quedaron guíe a la clase para que pregunte a Paquito cuál quedó más lejos de la canica. Modele la pregunta.

M: ¿Cuál está (más) (lejos)?
C: ¿Cuál está (más) (lejos)?
P: La de (José) está (más) (lejos).
M: ¿Cuál está (más) (lejos), la de (Ana) o la de (Juan)?
C: ¿Cuál está (más) (lejos), la de (Ana) o la de (Juan)?
P: La de (Ana) está (más) (lejos).
M: ¿Dónde está la de (Lupe)?
C: ¿Dónde está la de (Lupe)?
P: La de (Lupe) (no) está tan (lejos).

Haga que más niños tiren las piedritas repitiendo el diálogo cada vez. Diferentes niños tomarán el lugar de Paquito.

1. PLAYING WITH PEBBLES

Draw a circle on the floor with chalk. Put a marble in the center of it. Tell the pupils that each will have a chance to toss a pebble toward the circle. Have three pupils toss their pebbles. Guide another pupil in asking the rest which pebble got there first and why.

Ch1: Which got there (first)?
C: (Jose)'s got there (first).
Ch1: Why?
C: Because it went (fastest).

Leave the pebbles where they landed and guide the class in asking Paquito which landed farthest from the marble. Model the question.

T: Which is (farthest)?
C: Which is (farthest)?
P: (Jose)'s is (farthest).
T: Which is (farther), (Ana)'s or (Juan)'s?
C: Which is (farther), (Ana)'s or (Juan)'s?
P: (Ana)'s is (farther).
T: Where is (Lupe)'s?
C: Where is (Lupe)'s?
P: (Lupe)'s is (not) as (far).

Have more pupils toss the pebbles, repeating the dialog each time. Different pupils will take Paquito's place.

2. ¿CERCA O LEJOS?

Forme un círculo con los niños. Dé una bola a uno de ellos. Usando las palabras cerca o lejos indíquele a la clase que pregunten al niño cuál está más cerca o más lejos para que le lance la bola. Si el nombre que el niño da no es el del que realmente está más cerca o lejos ayude a la clase para que le sugieran quién es el que realmente está más cerca o lejos. Entonces el niño tirará la bola.

M: (Cerca).
C: ¿Cuál está más (cerca)?
Nl: (Luis) está más (cerca).
MyC: (Pedro) está más (cerca) que (Luis).

El diálogo se repetirá para que el niño que recibió la bola se la tire a un nuevo niño. Repita tantas veces como sea posible mientras los niños estén interesados en la actividad.

3. ACERCANDOSE A LA SILLA

Coloque una silla en el centro de la clase. Separe el resto de los muebles colocando las sillitas de los niños en rueda lo más alejado posible. Escoja cinco niños y pídales que alcancen la silla del centro con los ojos vendados. Mientras los niños buscan la silla, guíe a otro para que pregunte a la clase cuál está más cerca y dónde están los otros. Ayúdelo en las preguntas y ayude a la clase con las respuestas.

Nl: ¿Cuál está (más) (cerca)?
C: (Vera) está (más) (cerca).
Nl: ¿Dónde está (Rosa)?
C: (Rosa) está (más) (lejos) que (Dora).
Nl: ¿Dónde está (Miguel)?
C: (Miguel) no está tan (lejos).

Repita la actividad tantas veces como el tiempo se lo permita, mientras los niños estén interesados.

2. CLOSE OR FAR?

Form a circle with the pupils. Give one of them a ball. Cue the class using the words close or far. Then have the class ask the pupil which classmate is farthest or closest so he may toss that classmate the ball. If the pupil named is not really closest or farthest, help the class in naming who is. Then have the pupil toss the ball.

T: (Close).
C: Who is (closest)?
Chl: (Luis) is (closest).
T&C: (Pedro) is (closer) than (Luis).

Repeat the dialog so the pupil who received the ball tosses it to another pupil. Repeat as many times as possible while the pupils remain interested in the activity.

3. NEARING THE CHAIR

Put a chair in the middle of the classroom. Set aside the rest of the furniture and arrange the pupils' chairs in a circle, placing them as far from the one in the middle as possible. Choose five pupils and have them walk to the chair in the middle blindfolded. While those pupils look for the chair, guide another in asking the class which pupil is closest to the chair and where the others are. Help him with the questions and the class with the answers.

Chl: Which is (closest)?
C: (Vera) is (closest).
Chl: Where's (Rosa)?
C: (Rosa) is (farther) than (Dora).
Chl: Where's (Miguel)?
C: (Miguel) is not as (far).

Repeat the activity as often as time allows and as long as the pupils are interested.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 133

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cuál (____) es más (largo)?
El (____) es más (largo).
corto

REVIEW

¿Cuál (____) está (más) (lejos)?
El (____) está (más) (lejos) que (____).
cerca, dónde
(____) está (más) (lejos).

MATERIALS

Paper and pencil
Three sizes of strips of paper in various colors

ACTIVITIES

1. ¿CUAL ESTA MAS CERCA?

Reparta a los niños lápiz y papel. Pídales que se dibujen a sí mismos. Mientras lo hace dibuje Ud. en la pizarra una casa. Indique a los niños que coloquen sus dibujos en la pizarra sin tapar la casa. Cuando los tenga todos guíe a la clase para que pregunten a un niño cuál está más lejos o más cerca de la casa y dónde está algún niño.

C: ¿Cuál está más (cerca) de la casa?
N1: (Vera) está más (cerca).
C: ¿Dónde está (Rafael)?
N1: (Rafael) no está tan (cerca).
C: ¿Cuál está más (cerca), (Luis) o (Rosa)?
N1: (Rosa) está más (cerca) que (Luis).

Haga que varios niños pasen al frente para que sean interrogados en igual forma por la clase.

2. CON TIRAS DE PAPEL

En su escritorio tenga varias tiras de papel en diferentes colores y en tres tamaños distintos. Escoja una de ellas y múestrela a la clase. Pida a un niño que escoja del escritorio una que sea de distinto tamaño. Mientras el niño sostiene su tira en la mano coloque la que Ud. mostró al lado para que la clase pueda verlas y compararlas. Pregunte cuál es más larga. Ayude al niño para que repita su pregunta. Paquito modelará la respuesta invitando a la clase para que la repitan con él.

1. WHICH IS CLOSER?

Give the pupils paper and pencils and ask them to draw themselves. As they do this, draw a house on the board. Tell the pupils to tape their drawings on the board without covering the house. When they are all up, guide the class in asking a pupil who is farthest from or closest to the house, and where a given pupil is.

C: Who is (clos)est to the house?
Ch1: (Vera) is (clos)est.
C: Where's (Rafael)?
Ch1: (Rafael) isn't as (close).
C: Who is (clos)er, (Luis) or (Rosa)?
Ch1: (Rosa) is (clos)er than (Luis).

Have several pupils come to the front to be questioned in the same way by the class.

2. WITH STRIPS OF PAPER

On your desk arrange three sizes of strips of paper in different colors. Choose one and show it to the class. Ask a pupil to choose another of a different size. Have the pupil hold up his strip, and hold yours beside it so that the class may see both and compare them. Ask which is longer. Help the pupil in repeating your question. Paquito will model the answer, inviting the class to repeat with him.

M: ¿Cuál es más (larga)?
N1: ¿Cuál es más (larga)?
P: La (roja) es más (larga).
C: La (roja) es más (larga).

Repita la actividad guiando a niños y a la clase para que lleven el diálogo a cabo con la menor ayuda de su parte que sea posible.

3. ¿CUAL ES LA MAS LARGA?

Forme grupos de tres niños cada uno. Dé a cada uno de los niños una tira de papel. Procure que haya tiras de diferentes colores y en tres tamaños distintos en cada grupo. Guíe al resto de la clase para que pregunten a un grupo cuál de las tiras que tienen es la más larga y cuál la más corta.

C: ¿Cuál es más (larga)?
G1: La de (Ana) es más (larga).
C: ¿Cuál es más (corta)?
G1: La de (Juan) es más (corta).

Haga que se repita el diálogo guiando a la clase para que interrogue en la misma forma a cada uno de los grupos.

T: Which is (long)er?
Ch1: Which is (long)er?
P: The (red) one is (long)er.
C: The (red) one is (long)er.

Repeat the activity, guiding the pupils and the class to complete the dialog with little help on your part.

3. WHICH IS LONGEST?

Form groups with three pupils in each group. Give each pupil a strip of paper. Be sure that the strips you give each group are of different colors and sizes. Guide the rest of the class in asking a group which of their strips is longest and which is shortest.

C: Which is (long)est?
G1: (Ana)'s is (long)est.
C: Which is (short)est?
G1: (Juan)'s is (short)est?

Repeat the dialog, guiding the class in questioning each group in the same way.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 134

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Quién tiene (el) (más) (____)?
(Luis) tiene (el) (más) (____).
¿Por qué (____) está de (primero)?
Porque tiene (el) (más) (____).
mediano

REVIEW

¿Cuál es más (largo)?
(El) (____) es más (largo).
corto

MATERIALS

Strips of paper used in preceding lesson
Three boxes in different sizes
Three paper circles in different sizes
Thread
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. LOS COLORES

Usando las mismas tiras de la lección anterior selecciónelas por color. Guíe a los niños para que peguen unas con otras formando tiras largas de un sólo color. Coloque al frente dos niños sosteniendo por los extremos cada tira. Ayude a los niños para que pregunten a la clase cuál es la más larga y la más corta de ellas.

Ns: ¿Cuál es la más (larga)?
C: La (roja) es la más (larga).

Pegue un extremo de cada tira a la pared. Permita a un niño diferente que sostenga el otro extremo de cada tira. Paquito preguntará quién tiene la más grande, quién la mediana y quién la más pequeña. Ud. modelará la respuesta para la clase.

P: ¿Quién tiene la más (larga)?
M: (José) tiene la más (larga).
C: (José) tiene la más (larga).

2. FORMANDO TORRES

Muestre tres cajas de diferente tamaño. Explique que van a hacer una torre con ellas. Entregue las cajas a tres niños y colóquelos en fila uno detrás de otro ordenándolos según el tamaño de las cajas, del mayor al menor. Llame un niño al frente. Guíelo para que pregunte a la clase quién tiene la más

1. THE COLORS

Group the strips used in the preceding lesson by color. Guide the pupils to tape some strips together to form long strips of one color only. Call two pupils to the front to hold either end of each strip. Help the pupils ask the class which strip is longest and which is shortest.

Chn: Which is (long)est?
C: The (red) one is (long)est.

Tape one end of each strip to the wall. Have three different pupils hold the other ends. Paquito will ask who has the longest, who has the one of medium length, and who has the shortest one. Model the answer for the class.

P: Who has the (long)est?
T: (Jose) has the (long)est.
C: (Jose) has the (long)est.

2. MAKING TOWERS

Show the pupils three boxes of different sizes. Explain that they are going to make a tower with them. Give the boxes to three pupils and arrange them in a line, one behind the other, ordering them by size from largest to smallest. Call a pupil to the front and guide him to ask the class who

grande, la mediana y la más pequeña.

N1: ¿Quién tiene la más (pequeña)?
C: (Paco) tiene la más (pequeña).

Paquito le preguntará al niño por qué un niño está de primero, después y de último. Modele Ud. la respuesta para que el niño pueda responder.

P: ¿Por qué (Lola) está de (primera)?
M: Porque tiene la más (grande).
N: Porque tiene la más (grande).

Repita la actividad completa después de que las cajas hayan sido colocadas. Cambie el niño que hace la pregunta y haga que la clase haga la segunda pregunta en vez de Paquito.

3. CON CIRCULOS DE PAPEL

Cuelgue del techo con hilo tres círculos de papel en diferentes tamaños. Pida a tres niños que con los ojos cerrados cojan uno de los círculos cada uno. Permitales que comparen el tamaño de los círculos. Coloque el que tiene el círculo más pequeño de primero. Ordénelos según el tamaño del círculo de menor a mayor. Guíe a la clase para que hagan las preguntas del diálogo que se practica a los tres niños.

C: ¿Quién tiene el más (grande)?
Ns: (José) tiene el más (grande).
C: ¿Por qué (Rosa) está de (primera)?
Ns: Porque tiene el más (pequeño).

Repita la actividad tantas veces como le sea posible para dar oportunidad de practicar el diálogo.

has the biggest, who has the medium-sized, and who has the smallest box.

Ch1: Who has the (small)est?
C: (Paco) has the (small)est.

Paquito will ask the pupil why a classmate is first, next and last. Model the answer to help the pupil in responding.

P: Why is (Lola) (first)?
T: Because (she) has the (biggest).
Ch: Because (she) has the (biggest).

Repeat the entire activity after the boxes have been arranged. Change the pupil who asks the question and have the class instead of Paquito ask the second question.

3. WITH PAPER CIRCLES

Hang three paper circles of different sizes from the ceiling with thread. Ask three pupils to each grab one of the circles with their eyes closed. Have them compare the sizes of the circles. Put the pupil with the smallest circle first. Order them by the size of their circle, starting from the smallest or the largest. Guide the class in the dialog as they question the three pupils.

C: Who has the (biggest)?
Chn: (Jose) has the (biggest).
C: Why is (Rosa) (first)?
Chn: Because (she) has the (smallest).

Repeat the activity as many times as possible to practice the dialog.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 135

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

NEW CONTENT

¿Cómo colocamos los (bloques)?
Primero el más (grande).
Después el mediano.
Por último el más pequeño.
¿Qué (hacemos)?

REVIEW

¿Quién tiene el más (____)?
(Luis) tiene el más (____).
¿Por qué (____) está de (primero)?
Porque tiene el más (____).
mediano

MATERIALS

Blocks of different sizes
Paper on which circles of different sizes are drawn
Puppet - Paquito

ACTIVITIES

1. POR ORDEN DE TAMAÑO

Divida la clase en dos grupos. Escoja tres niños para que se coloquen al frente. Dé un bloque a cada niño ordenando el tamaño de los bloques de acuerdo con la posición de los niños. Pida a los niños que muestren sus bloques. Haga que un grupo pregunte al otro quién tiene el más grande, el mediano y el más pequeño y por qué está un niño de primero, de segundo o de último.

G1: ¿Quién tiene el más (grande)?
G2: (Rosa) tiene el más (grande)?
G1: ¿Por qué esta Pedro de (último)?
G2: Porque tiene el más (pequeño).

Continúe formando grupos de tres. Después de que practiquen el diálogo con cada grupo coloque un grupo detrás de otro para formar una sola línea de niños.

2. UNA MURALLA

Continúe con los niños en la misma formación de la actividad anterior. Explíqueles que van a hacer una muralla. Colocarán primero un bloque grande, después uno mediano y por último uno pequeño. Cuando la explicación haya quedado bien clara pregunte a Paquito qué van a hacer y como colocan los bloques para hacerlo.

1. IN ORDER BY SIZE

Divide the class in two groups. Choose three pupils to come to the front. Give each pupil a block, and put them in order according to the size of their block. Ask the pupils to show their blocks. Have one group ask the other who has the largest, the medium-sized and the smallest one, and why a particular classmate is first, next or last.

G1: Who has the (largest)?
G2: (Rosa) has the (largest).
G1: Why is (Pedro) (last)?
G2: Because he has the (smallest).

Continue choosing groups of three. After practicing the dialog with each group, put one behind the other to make one line of pupils.

2. A WALL

Keep the pupils in the same line formed in the preceding activity. Explain to them that they are going to build a wall. First they will put down a large block, then a medium-sized one, and last a small one. When your explanation is very clear, ask Paquito what they are going to build and how they will arrange the blocks to do it.

M: ¿Qué vamos a hacer (Paquito)?
P: Una muralla.
M: ¿Cómo colocamos los bloques?
P: Primero uno (grande).
Después uno (mediano).
Por último uno (pequeño).

Aníme a los niños para que vayan colocando sus bloques en la forma indicada. Mientras lo hacen, ayude a un niño para que pregunte a la clase qué hacen; y a los demás cómo colocan los bloques. Practique el siguiente diálogo.

N1: ¿Qué hacemos?
C: Una muralla.
N1: ¿Cómo colocamos los bloques?
N2: (colocando un bloque)
Primero el más (grande).
N3: (colocando otro bloque)
Después el (mediano).
N4: (colocando otro bloque)
Por último el más (pequeño).

T: What are we going to build, (Paquito)?
P: A wall.
T: How do we arrange the blocks?
P: First, a (large) one.
Next, a (mediun-sized) one.
Last, a (small) one.

Have the pupils arrange their blocks in the form indicated. Meanwhile, help a pupil ask the class what they are building. Then have him ask those in line how they arrange their blocks. Guide the class and the pupils in the answers. Practice the following dialog.

Ch1: What are we building?
C: A wall.
Ch1: How do we arrange the blocks?
Ch2: (putting down a block)
First, the (largest).
Ch3: (putting down another block)
Next, the (medium-sized) one.
Ch4: (putting down another block)
Last, the (smallest).

3. UN MUÑECO FACIL DE HACER

Diga a los niños que van a aprender a hacer muñecos de una manera muy sencilla. Dé a cada uno una hoja de papel en la que haya tres círculos en diferente tamaño. Pídales que los recorten. Coloque Ud. en en la pizarra tres círculos grandes formando un muñeco. Al hacerlo dígales, "Primero el más grande." "Después el mediano" "Y por último el más pequeño." Cuando tengan los círculos recortados guíe a un grupo de niños para que pregunten a la clase cómo colocan los círculos y que hacen. Ayude cuando sea necesario.

G1: ¿Cómo colocamos los círculos?
C: Primero el más grande.
Después el mediano.
Y por último el más pequeño.
G1: ¿Qué hacemos?
C: Un (muñeco).

Permítales que formen los muñecos y les dibujen ojos, nariz y boca.

3. AN EASY-TO-MAKE DOLL

Tell the pupils they are going to learn to make a simple doll. Give each a sheet of paper on which there are drawn three circles of different sizes. Ask them to cut the circles out. Arrange three circles on the board, making a doll. As you do it say, "First, the largest." "Next, the medium-sized one." "And last, the smallest." When the pupils have cut the circles out, guide a group to ask the class how do they arrange the circles and what they are making. Help when necessary.

G1: How do we arrange the circles?
C: First, the largest.
Next, the medium-sized one.
Last, the smallest.
G1: What are we making?
C: A (doll).

Have them make the dolls and draw in the eyes, nose and mouth.

BILINGUAL CURRICULUM DEVELOPMENT

FLICS SPANISH LESSON 136

To Support Programs in Teaching Standard Spanish as a Second Dialect and in Teaching Spanish to Native-Speakers of English in Bilingual Classrooms

REVIEW

¿Cuál está (más) (lejos)?
(____) está (más) (lejos) que (____).
cerca, dónde
(____) está (más) (lejos).
¿Cuál (____) es más (largo)?
El (____) es más (largo).
corto
¿Quién tiene el más (____)?
(Luis) tiene el más (____).
¿Por qué (____) está de (primero)?
Porque tiene el más (____).
mediano
¿Cómo colocamos los (círculos)?
Primero el más (grande).
Después el mediano.
Por último el más pequeño.
¿Qué (hacemos)?
Una torre.

MATERIALS

Classroom object
Paper circles of different colors and sizes
Thread

ACTIVITIES

1. CERCA Y LEJOS

Muestre un objeto que puede ser un libro. Escoja cuatro niños y cúbrales los ojos. Mientras tanto escondà el objeto permitiendo que el resto de la clase observe donde lo hace. Descubra los ojos de los niños y pídales que busquen el objeto que Ud. escondió. Guíe a los niños que buscan para que pregunten varias veces a la clase quién está más lejos o más cerca del objeto escondido.

Ns: ¿Cuál está más (lejos)?
C: (José) está más (lejos).
Ns: ¿Cuál está más (cerca), (Luz) o (Vera)?
C: (Vera) está más (cerca) que (Luz).

Repita el juego varias veces cambiando los niños para que el mayor número tenga oportunidad de practicar el diálogo.

2. DE PEQUEÑO A GRANDE

Con hebras de hilo cuelque del techo círculos de papel. Cada círculo será de diferente color y tamaño. Permita a los niños que los observen. Separe un grupo de niños en igual número a los círculos que cuelgan. Dígales que cada uno de ellos cogerá uno de los círculos y se colocarán formando una fila. La fila seguirá el órden de los tamaños de los círculos de menor a mayor. An-

1. CLOSE AND FAR

Show an object, such as a book. Select four pupils and blindfold them. Meanwhile, hide the object allowing the rest of the class to see where you hid it. Uncover the pupils' eyes and tell them to look for the object which you just hid. Guide them to ask the class several times who is farthest from or closest to the hidden object.

Chn: Who is (farthest)?
C: (Jose) is (farthest).
Chn: Who is (closer), (Luz) or (Vera)?
C: (Vera) is (closer) than (Luz).

Repeat the game several times, changing the pupils so that as many as possible have a chance to practice the dialog.

2. FROM SMALL TO LARGE

Hang paper circles of different sizes and colors from the ceiling with thread. Have the pupils study them. Set apart as many pupils as there are circles. Tell these pupils that each will take one of the circles and form a line. Order the pupils from smaller to larger, according to the size of their circle. Before taking the circles, the pupils of the group will ask the class which

tes de coger los círculos los niños del grupo preguntarán a la clase cuál es el más pequeño, cuál sigue y cuál es el más grande.

Ns: ¿Cuál es el más (pequeño)?
C: El (verde) es el más (pequeño).
Ns: ¿Cuál sigue?
C: El (azul).
Ns: ¿Cuál sigue?
C: El (rojo).
Ns: ¿Cuál es el más (grande)?
C: El (amarillo).

Permita luego a los niños que escojan el círculo que prefieran y se coloquen formando la fila en el puesto que les corresponda. Cuando los niños estén colocados guíe a la clase para que les pregunten quién tiene el más pequeño, grande, etc. y por qué están cada uno en ese lugar.

C: ¿Quién tiene el más (pequeño)?
Ns: (Rosa).
C: ¿Por qué está (Luis) de (último)?
Ns: Porque tiene el más (grande).

Repita la actividad completa si el tiempo se lo permite.

3. HACIENDO FORMACIONES

Usando los mismos círculos de la actividad anterior diga a los niños que harán dos formaciones en la pizarra. Divida la clase en dos grupos. Dé a cada uno de ellos la mitad de los círculos. Guíe a cada grupo para que pregunte al otro qué hacen y cómo colocan los círculos para hacerlo.

G1: ¿Qué hacemos?
G2: Una (torre).
G1: ¿Cómo colocamos los círculos?
G2: Primero, el más (grande).
Después el (mediano).
Por último el más (pequeño).

Permita que el otro grupo forme cualquier otra formación que Ud. o los niños sugieran. Repita mientras conserve el interés.

is the smallest, which ones are next and which is the largest.

Chn: Which is the (smallest)?
C: The (green) one is the (smallest).
Chn: Which is next?
C: The (blue) one.
Chn: Which is next?
C: The (red) one.
Chn: Which is the (largest)?
C: The (yellow) one.

Then let the pupils choose the circle they want and have them form a line, positioning themselves by the size of their circle. When all are lined up, guide the class in asking them who has the smallest, the largest, etc. and why each has his particular place in line.

C: Who has the (smallest)?
Chn: (Rosa).
C: Why is (Luis) (last)?
Chn: Because he has the (largest).

Repeat the entire activity if time allows.

3. MAKING FIGURES

Tell the pupils that they are going to make figures on the board with the same circles used in the preceding activity. Divide the class in two groups. Give each group half of the circles. Guide the groups in asking each other what they are making and how they are arranging their circles to make it.

G1: What are we making?
G2: A (tower).
G1: How are we arranging the circles?
G2: First, the (largest).
Next, the (medium-sized) one.
Last, the (smallest).

Allow the other group to make any other figure which you or the pupils suggest. Repeat as long as the pupils' interest is maintained.